

Brazil

Automotive Guide 2010



**guia setorial da indústria
automobilística brasileira**
guide to the brazilian automotive industry sector





Brazil

Automotive Guide

2010

Guia Setorial da Indústria Automobilística Brasileira
Guide to the Brazilian Automotive Industry Sector





Brazil
Automotive Guide
2010

Panorama | Overview

8 Brasil: sexto maior produtor, quinto maior mercado
Brazil: the sixth largest producer, fifth largest market

Balanço 2009 e Perspectivas 2010 | 2009 and the outlook for 2010

A crise foi atenuada e o crescimento deve continuar em 2010
The crisis has been dealt with and growth will continue in 2010

12

Pólos de produção | Production centers

18 Presença nacional de Norte a Sul
Industrial presence in the North and South

Automóveis e comerciais leves | Automobiles and light commercial vehicles

Três milhões de unidades produzidas
Three million units produced

22

Caminhões e Ônibus | Trucks and Buses

56 De pequenos a extra-pesados; de mini a rodoviários
From small to extra-heavy; from minibuses to coaches

Máquinas agrícolas e de construção | Agricultural and construction machinery

Programas sociais incentivam as vendas
Social programs boost sales

78

Motores | Engines

100 Desempenho ligado às montadoras
Performance linked to assemblers

Autopeças | Autoparts

Produção elevada para atender fabricantes de veículos
Higher production to serve vehicle makers

104

Carroçarias de ônibus | Bus bodies

152 Incentivos oficiais devem beneficiar o setor
Official incentives to benefit the sector

Implementos rodoviários | Highway equipment

Novo ano deve trazer aumento nas vendas
New year to see increased sales

158

172 Entidades / Entities



Associação Nacional dos
Fabricantes de Veículos Automotores
*Brazilian Association of
Automotive Vehicle Manufacturers*

Empresas associadas *Member companies*

AGCO do Brasil
Comércio e Indústria Ltda.
www.agcocorp.com



Agrale S.A.
www.agrale.com.br



Caterpillar Brasil Ltda.
www.caterpillar.com.br



CNH Latin America Ltda.
www.cnh.com



Fiat Automóveis S.A.
www.fiat.com.br



Ford Motor Company Brasil Ltda.
www.ford.com.br



General Motors do Brasil Ltda.
www.chevrolet.com.br



Honda Automóveis do Brasil Ltda.
www.honda.com.br



Hyundai - CAOA
Montadora de Veículos S.A.
www.hyundai-motor.com.br



International Indústria Automotiva da
América do Sul Ltda.
www.nav-international.com



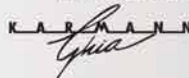
Iveco Latin America Ltda.
www.iveco.com



John Deere Brasil Ltda.
www.johndeere.com.br



Karmann-Ghia do Brasil Ltda.
www.karmannghia.com.br



Komatsu do Brasil Ltda.
www.komatsu.com.br



MAN Latin America Indústria
e Comércio de Veículos Ltda.
www.vwcaminhoeseonibus.com.br



Mercedes-Benz do Brasil Ltda.
www.mercedes-benz.com.br



Mitsubishi - MMC Automotores
do Brasil Ltda.
www.mitsubishimotors.com.br



Nissan do Brasil Automóveis Ltda.
www.nissan.com.br



Peugeot Citroën do Brasil
Automóveis Ltda.
www.psa-peugeot-citroen.fr



Renault do Brasil S.A.
www.renault.com.br



Scania Latin America Ltda.
www.scania.com.br



Toyota do Brasil Ltda.
www.toyota.com.br



Valtra do Brasil Ltda.
www.valtra.com.br



Volkswagen do Brasil Indústria
de Veículos Automotores Ltda.
www.volkswagen.com.br



Volvo do Brasil Veículos Ltda.
www.volvo.com.br



Brazil:

Complexo Automotivo Brasileiro *The Brazilian Automotive Complex*



Empresas/Companies

Montadoras/Vehicle Assemblers: 25
Autopeças/Auto parts Manufacturers: 500
Concessionários/Dealers: 4 269



Produtos/Products

Automóveis, comerciais leves, caminhões,
ônibus, tratores e colheitadeiras
Cars, light commercials, trucks, buses, tractors,
harvesting machines



Faturamento/Revenue 2008

(inclui autopeças/vehicle and parts manufacturers)
• US\$ 86,5 bilhões/billion



Fábricas/Industrial Units

- Plantas/Plants: 49
- Estados/States: 8
- Municípios/Cities: 31



Capacidade (ano)/Production Capacity (year)

- Autoveículos/Vehicles: 4 milhões/million
- Máquinas agrícolas e de construção/Agricultural and Construction Machinery: 105 mil/thousand



Investimentos/Investment 1994-2008

(inclui autopeças/vehicle and parts manufacturers)
• US\$ 43.3 bilhões/billion



Comércio exterior/Foreign Trade 2008

(inclui autopeças/vehicle and parts manufacturers)
• Exportações/Exports: US\$ 24,0 bilhões/billion
• Saldo/Balance: US\$ 2,4 bilhões/billion



Emprego/Employment

(Diretos e indiretos/Direct and Indirect)
• 1.5 milhão de pessoas/million Persons



Participação no PIB/GDP Share 2008

(Diretos e indiretos/Direct and Indirect)
• Industrial/Industrial: 23,3%
• Total/Total: 5.5%

Fontes/Source: Anfavea, Secex, IBGE

A produção de autoveículos no Brasil está acima das 3 milhões de unidades e desde 2004 e tem crescido ininterruptamente há cinco anos.

Os veículos fabricados no Brasil são de classe internacional e são produzidos em um parque industrial que é constantemente atualizado. A partir desse ano, as empresas do setor destinarão mais recursos para suas operações brasileiras e, até 2014, espera-se importante volume de investimentos no setor automotivo.

Since 2004 vehicle production in Brazil has been over 3 million units a year and has been growing uninterruptedly for five years. The vehicles produced in Brazil are of international class and made in an industrial complex which is being constantly updated. As of 2010, companies in the sector will invest more in their Brazilian operations, and major investment is expected in the automotive sector by 2014.

sexto maior produtor, quinto maior mercado

***Brazil:** the sixth largest producer, fifth largest market*



indústria automobilística instalada no Brasil possui uma das maiores concentrações de marcas do mundo. Ao longo do tempo, com o aumento da produção e do mercado interno, o País tornou-se, o sexto maior produtor de autoveículos e o quinto maior mercado consumidor de autoveículos. Na economia brasileira, a indústria automobilística representa quase um quarto do PIB industrial brasileiro.

No ano passado, a crise que afetou os mercados automotivos de outras partes do mundo foi bem administrada no Brasil. O governo federal tomou uma série de medidas cujo objetivo era assegurar o crescimento econômico pelo aumento de produção e do consumo. Entre as medidas destacam-se a redução de juros, a expansão ao crédito, a redução do IPI (Imposto sobre Produtos Industrializados) e os programas de incentivo à aquisição de ônibus e caminhões.

Em 2009 a indústria automobilística brasileira apresentou crescimento no volume de autoveículos vendidos no mercado interno, com 11,4%. De janeiro a dezembro de 2009 foram entregues 3,141 milhões de unidades, contra 2,82 milhões de 2008.

Na área agrícola, o governo federal vem executando programas, como o mais tradicional deles, o *Moderfrota*, além de novos benefícios para incentivar a mecanização das pequenas propriedades rurais familiares. Alguns governos estaduais têm seguido o exemplo e lançado seus próprios programas, beneficiando os negócios no setor.

Com isso, o segmento de máquinas agrícolas também obteve resultado positivo. No ano passado, o crescimento registrado foi de 1,5%, com vendas no mercado interno de 55.300 máquinas contra 54.500 unidades em 2008.

Desde 2004, a produção de automóveis no Brasil está acima das 2 milhões de unidades e cresce ininterruptamente há cinco anos. Para 2010, a previsão de produção da Anfavea é de 3,39 milhões de automóveis e 67 mil máquinas agrícolas.

Os veículos produzidos no Brasil são de classe internacional e fabricados em um parque industrial que é constantemente atualizado. A partir de 2010 as empresas do setor destinarão mais recursos para suas operações brasileiras. Nos próximos quatro anos, espera-se importante volume de investimentos no setor automotivo. Esses recursos serão usados em ampliação da ca-

pacidade produtiva, em engenharia e em novos produtos.

O setor no Brasil reúne as principais marcas mundiais de automóveis, comerciais leves, ônibus, caminhões e máquinas agrícolas. As 25 montadoras que compõem a indústria automobilística brasileira são: AGCO (Massey Ferguson), Agrale, Caterpillar, CNH (Case e New Holland), Fiat, Ford, General Motors, Honda, Hyundai, International, Iveco, John Deere, Karmann-Ghia, Komatsu, Man (Volkswagen Caminhões e Ônibus), Mercedes-Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot Citroën, Renault, Scania, Toyota, Valtra, Volkswagen e Volvo.

A indústria conta ainda com uma infra-estrutura de vendas ao consumidor final espalhada por todo o território nacional. Atualmente, são mais de 4,2 mil revendas autorizadas, com suas respectivas lojas de prestação de serviços. ■

The automotive industry in Brazil has one of the greatest concentrations of brands in the world. As production has grown Brazil has become the sixth largest vehicle producer and the fifth largest vehicle consumer market in the world. The automotive industry in Brazil accounts for almost a quarter of the country's GDP.

Last year the crisis which affected automotive markets in other parts of the world was well managed in Brazil. The Federal Government implemented a range of measures to assure economic growth through increased production and consumption. Among the measures were interest rate cuts, extended credit, excise tax reductions and programs to encourage the acquisition of trucks and buses.

In 2009 the Brazilian automotive industry grew by 11.4% in volume. From January to December 2009 3.141 million units were sold, compared with 2.82 million in 2008.

In the agricultural area, the Federal Government has been promoting programs, such as Moderfrota, and new benefits to encourage the mechanization of small, family-owned farms. Some State governments have followed the example and launched their own programs, benefiting business in the sector.

With this, the agricultural machinery segment has achieved good results. Last year growth was 1.5%, with domestic sales of

55,300 machines, compared with 54,500 units in 2008.

Since 2004 vehicle production in Brazil has been over 2 million units a year and has been growing uninterruptedly for five years. Anfavea forecasts production of 3.39 million vehicles in 2010, and 67,000 agricultural machines.

The vehicles produced in Brazil are of international class and made in an industrial complex which is being constantly updated. As of 2010, companies in the sector will invest more in their Brazilian operations. In the next four years these resources will be used in expanding production, in engineering and new products.

The sector in Brazil brings together the leading global brands in automobiles, light commercial vehicles, buses, trucks and agricultural machinery. The 25 assemblers that make up the Brazilian automotive industry are: AGCO (Massey Ferguson), Agrale, Caterpillar, CNH (Case e New Holland), Fiat, Ford, General Motors, Honda, Hyundai, International, Iveco, John Deere, Karmann-Ghia, Komatsu, Man (Volkswagen Caminhões e Ônibus), Mercedes-Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot Citroën, Renault, Scania, Toyota, Valtra, Volkswagen and Volvo.

The industry also has a sales infrastructure throughout the nation. There are currently over 4,200 authorized resellers in Brazil. ■

Apresentamos os frutos
de grandes parcerias.



Automotivo

BOSCH
Pre-Export Finance

BRIDGESTONE
R\$ 30.000.000,00
Pre-Export Finance

FIAT
US\$ 100.000.000,00
Pre-Export Finance

GM BRASIL
Pre-Export Finance

IVECO
US\$ 55.000.000,00
BNDES Exim

MAHLE
US\$ 60.000.000,00
BNDES Exim

Marcopolo
R\$ 61.000.000,00
Prestação de Fiança

Mercedes-Benz
Pre-Export Finance

PIRELLI
US\$ 47.674.961,80
Pre-Export Finance

RANDON
US\$ 37.000.000,00
Pre-Export Finance

RENAULT
R\$ 150.000.000,00
Prestação de Garantias

SCANIA
US\$ 130.000.000,00
BNDES Exim

VIPAL
US\$ 30.000.000,00
Pre-Export Finance

VW
Prestação de Garantias

Logística

CPA
CPA AMMAZONS GERAIS LTDA.
R\$ 69.060.268,00
BNDES Finem

Grupo Julio Simões
R\$ 74.000.000,00
Finame

MRS
R\$ 201.004.280,07
Finame

OHL Brasil
R\$ 220.000.000,00
Capital de Giro

Bens de Capital

CNH
US\$ 148.000.000,00
BNDES Exim

ROMI
R\$ 34.408.048,14
Prestação de Garantias

Weg
US\$ 96.415.300,00
Pre-Export Finance

Transportes

BRF
R\$ 167.000.000,00
BNDES - Programa de Modernização
e Expansão da Frota de Navios

comporte
R\$ 70.000.000,00
Finame

EMBRAER
US\$ 300.000.000,00
BNDES Exim

GRUPO AGUILAR
R\$ 37.800.000,00
Finame

BANCO DAS GRANDES EMPRESAS

SAC 0800 729 0722 - Ouvidoria BB 0800 729 5678
Deficiente Auditivo ou de Fala 0800 729 0088

A crise foi atenuada...

The crisis has been dealt with...

Os efeitos da crise de 2009 foram atenuados pelas ações do Governo Federal, o que representou no final do ano crescimento de 11,4% no volume de veículos distribuídos ao mercado interno. Para 2010, a previsão de produção da Anfavea é de 3,39 milhões de autoveículos e 67 mil máquinas agrícolas, o que significa 6,5% de crescimento. Nas vendas ao exterior, a entidade estima que as vendas deverão se recuperar, registrando crescimento de 11,5%

The effects of the 2009 crisis have been dealt with by Federal Government action, and Brazil's automotive industry ended the year with domestic growth of 11.4% in automotive sales. Anfavea forecasts production in 2010 of 3.39 million vehicles and 67,000 agricultural machines, meaning growth of 6.5%. Exports are forecast to recover, with growth of 11.5%.

...e o crescimento deve continuar em 2010

...and growth will continue in 2010



a indústria automobilística brasileira encerrou o ano de 2009 com um crescimento no volume de automóveis vendidos no mercado interno de 11,4%. De janeiro a dezembro de 2009 foram comercializados automóveis, comerciais leves, caminhões e ônibus num total de 3,14 milhões de unidades, contra 2,82 milhões de 2008. O segmento de máquinas agrícolas também experimentou resultado positivo. Em 2009 o crescimento foi de 1,5%, o que significa que no ano passado foram distribuídas 55.300 máquinas contra 54.500 unidades em 2008.

A produção de veículos em 2009, no entanto, ficou 1% abaixo do total de 2008. As montadoras fabricaram de janeiro a dezembro do ano passado 3,18 milhões de unidades, contra 3,21 milhões de veículos em 2008.

A queda da produção deveu-se principalmente à queda de 35% das exportações.

Previsão 2010. Para o próximo ano, a Anfavea prevê que as montadoras produzirão 3,39 milhões de unidades, representando um crescimento de 6,5% com relação a 2009. O volume de produtos distribuídos ao mercado

interno também deverá ser maior.

O volume de autoveículos que a Anfavea projeta para o mercado interno em 2010 será 8,2% acima do total de 2009, o que representa 3,4 milhões de autoveículos. Segundo a Anfavea, alguns fatores que podem ser observados na sociedade indicam que essa previsão poderá se concretizar, como a ascensão financeira de parte das classes D e E em direção a C que trouxe ao mercado consumidor uma nova leva de cidadãos com poder aquisitivo. Nesse cenário, os interesses de compra dessas pessoas passaram a incluir veículos automotores.

Outro ponto importante apontado pela entidade, que estimulou a expansão dos negócios do setor, foram as ações feitas pelo governo federal, na época da crise internacional e que teve como objetivo proteger o País. Com o estímulo ao consumo, feito por intermédio de reduções fiscais, redução de juros e expansão de crédito, a crise não

afetou diretamente a economia brasileira e as vendas em diversos setores, incluindo o automotivo, não sofreram abalos como em outros mercados mundo afora.

No final de 2009, por exemplo, havia 0,6% mais crédito no mercado à disposição do consumidor, com mais atraentes taxas de juros, o nível de inadimplência (superior a 90 dias) baixo, de 4,6% no setor automotivo.

A entidade, no entanto, entende que há um desafio para cumprir a previsão feita: abastecer o mercado interno com produtos feitos no Brasil. Atualmente, há capacidade ociosa nas indústrias instaladas nos países produtores de veículos e com a atual taxa de câmbio, o cenário torna-se atraente para a importação de produtos automotores.

Assim, a Anfavea entende que é importante fortalecer a competitividade da indústria e promover o investimento na produção local, para suprir a demanda do mercado

brazil's automotive industry ended 2009 with domestic growth of 11.4% in automotive sales. 3.14 million automobiles, light commercial vehicles, trucks and buses were sold, compared with 2.82 million in 2008. The agricultural machinery segment also grew, by 1.5%, totaling 55,300 machines, compared with 54,500 units in 2008.

Vehicle production in 2009, however, was 1% below 2008's total. Assemblers made 3.18 million units last year, compared with 3.21 million vehicles in 2008.

The fall in production was mainly down to the 35% fall in exports.

Forecast for 2010. For 2010 Anfavea forecasts that assemblers will produce 3.39 million units, up 6.5% on 2009. The volume of products distributed on the domestic market will also be greater.

Anfavea believes that 8.2% more vehicles will be distributed in Brazil in 2010 on 2009, representing 3.4 million vehicles. Anfavea says societal factors indicate that this forecasts will materialize, such as the financial ascension of classes D and E towards class C, which creates a stronger consumer market. In this scenario, people also buy more vehicles.

Another important point made by the association, which has

boosted the expansion of the sector, has been Federal Government intervention during the international financial crisis to protect Brazil. As consumption was boosted by fiscal stimuli such as interest rate cuts and the expansion of credit, the crisis did not directly affect the Brazilian economy and various sectors, including the automotive, were not rocked as they were in other countries.

At the end of 2009, for example, there was 0.6% more credit on the consumer market, at more attractive interest rates. Defaults (over 90 days) were at low levels, at 4.6% in the automotive sector.

Anfavea, however, believes there is another challenge to overcome to achieve the forecast: to supply the domestic market with products made in Brazil. Currently there is idle capacity in the companies in vehicle producing countries and at the current exchange rate imports are attractive.

Hence Anfavea believes it is important to increase the competitiveness of the industry and to promote investment in domestic production to supply internal demand and generate more value for the local economy, boosting business, jobs, and income. Anfavea believes that in 2010 imported cars will account for 15.5% to 16% of the market, which will represent a total volume of between 550,000 and 600,000 vehicles.

Em se tratando de
alta tecnologia automotiva,
a Continental já tem
muita estrada percorrida.

LEONARDO

Como uma das empresas que mais entende de sistemas automotivos no mundo, o Grupo Continental, por meio de sua Unidade Automotiva, ocupa posição de destaque no segmento. A presença global pelas divisões Chassis & Safety, Interior e Powertrain, traduz a confiança que as principais montadoras mundiais depositam em nossos produtos de alta tecnologia, desenvolvidos por estas produtivas parcerias. Tudo isso torna os veículos cada vez mais seguros, confortáveis e ambientalmente corretos.

Continental 

www.continental-corporation.com

interno e gerar mais valores na economia local, com movimentação de negócios, empregos e renda. A entidade acredita que em 2010 a presença do carro importado no mercado doméstico ficará na faixa de 15,5% a 16% de participação, o que representará um volume total entre 550 mil a 600 mil veículos.

Máquinas agrícolas. No segmento de máquinas agrícolas, a previsão da Anfavea é que as empresas produtoras deverão distribuir ao mercado interno 55.900 unidades. Esse volume representa 1% acima do total de 2009, que foi de 55.300.

As empresas que operam nesse segmento contam em 2010 com programas de incentivo à aquisição de máquinas agrícolas, como o Moderfrota, além de outras políticas oficiais de incentivo à aquisição de máquinas para mecanização da agricultura familiar e programas estaduais de desenvolvimento do campo.

Exportações. As exportações de veículos em 2009 ficaram 35,5% abaixo do volume de 2008. No ano passado as montadoras venderam ao mercado externo 475 mil unidades, enquanto em 2008 foram exportadas 735 mil veículos. Essa

queda deve-se ao encolhimento dos mercados importadores motivado pela crise que se abateu sobre a economia mundial.

A Anfavea acredita que em 2010 as exportações deverão se recuperar. O crescimento previsto é de 11,5%, ou seja, venda de 530 mil veículos ao mercado internacional. Para a entidade, é certo que os mercados no exterior deverão retomar níveis de crescimento, porém as condições de competição no mercado internacional serão outras. Com o atual patamar do dólar, o veículo feito no Brasil encontra dificuldades para disputar o mercado externo.

Meio ambiente. A Anfavea tem a questão ambiental como um tema permanente em sua agenda de discussão. Por isso a entidade tem participado de debates com o governo e considera a definição da matriz energética veicular brasileira um quesito muito importante para o futuro do setor. Porque a escolha do combustível mais eficiente do ponto de vista ambiental e econômico deverá influir na atuação de mercado das empresas associadas à Anfavea em aspectos que vão da engenharia de produto até estratégias comerciais. ■

Agricultural machinery. In the agricultural machinery segment, Anfavea expects 55,900 units to be sold domestically, 1% up on 2009's 55,300 units.

Companies in the segment are counting on programs to boost the acquisition of agricultural machinery (such as Moderfrota), and other government incentives to mechanize family farms, as well as State rural development programs.

Exports. Vehicle exports in 2009 fell by 35.5% on 2008. Last year, 475,000 units were exported, compared with 735,000 in 2008. This fall was down to the shrinkage of the export markets caused by the crisis that rocked the global economy.

Anfavea believes that exports in 2010 will recover, at an expected 11.5% - to 530,000 vehicles. Anfavea sees it as certain that export markets will return to growth, but competition will be very different. At current exchange rates, vehicles made in Brazil are finding it hard to compete on the export market.

The Environment. Anfavea is constantly discussing the environment with the government and it believes the definition of Brazil's fuel energy matrix to be of great importance to the future of the sector. The choice of more environmentally and economically efficient fuel will influence the way members of Anfavea operate on the market from product engineering through to commercial strategies. ■

CARRO DO ANO NO BRASIL. CARRO DO ANO NOS EUA. CARRO DO DIA A DIA DE QUEM FEZ POR MERECEER.

VOTO POPULAR ELEGE FORD FUSION
 O CARRO DO ANO 2010.

AUTO
 ESPORTE

ESCOLHA FEITA PELOS CONSUMIDORES
 NO SITE DA REVISTA AUTO ESPORTE.

FORD FUSION.
 ELEITO O CARRO DO ANO NOS EUA.
Motor Trend

SEGUNDO A REVISTA MOTOR TREND. DESTAQUE EM: ENGENHARIA,
 EFICIÊNCIA, VALOR, SEGURANÇA, DESIGN E PERFORMANCE.



0800-703 FORD
 3 6 7 3



PERFORMANCE

Motor 3.0L V6 com 243 cv
 Motor 2.5L I6V com 173 cv
 Tração Integral - AWD*
 Controle de estabilidade e tração
 Câmbio automático sequencial
 de 6 velocidades*



SEGURANÇA

6 air bags
 Direção elétrica
 Sistema de alerta pós-acidente
 Sensor de estacionamento
 Sensor de pressão dos pneus



TECNOLOGIA

Premium Sound Sony® com 12
 alto-falantes Sync Media System
 by Microsoft®:
 • DVD e CD player MP3
 • Conexão USB e Bluetooth®
 • Jukebox de 10 GB e tela touch screen 8"



CONFORTO

Interior em couro
 Piloto automático
 Teto solar elétrico (opcional)
 Ajuste elétrico dos bancos dianteiros
 Ar-condicionado digital de duas zonas

*Disponível na motorização V6. Imagem meramente ilustrativa.

QUEM DIRIGE O NOVO FORD **FUSION** FEZ POR MERECEER.



Pólos de produção
Production centers

Presença industrial de Norte a Sul

A map of Brazil is shown in a light blue, textured style, set against a dark blue background that resembles a satellite or topographical map. Several red pushpins are placed on the map, primarily along the eastern and southern coasts, indicating specific industrial production centers. The text 'Presença industrial de Norte a Sul' is overlaid on the map in a large, white, sans-serif font.

As 25 empresas associadas à Anfavea tem 49 unidades industriais (veículos, máquinas agrícolas, motores componentes, outros). Estão sediadas nas regiões Sul, Sudeste, Centro-Oeste e Nordeste do País, compreendendo oito estados (Rio Grande do Sul, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Minas Gerais, Goiás, Bahia e Ceará). As instalações industriais estão implantadas em 36 municípios. Os fabricantes dispõem de rede concessionária em todo o País de mais de quatro mil casas.

Industrial presence in the North and South

The 25 members of Anfavea have 49 plants (vehicles, agricultural machinery, engines, components, and others). They are based in the Southern Southeastern, Center Western and Northeastern regions of the country, in eight States (Rio Grande do Sul, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Minas Gerais, Goiás, Bahia, and Ceará) in 36 cities. They have a nationwide dealership network of over 4,000 establishments.





indústria automobilística brasileira dispõe de um parque industrial espalhado por oito estados: São Paulo, Minas Gerais, Rio de Janeiro, Paraná, Rio Grande do Sul, Bahia, Goiás e Ceará. No total, são 49 fábricas que em 2009 foram responsáveis pela produção de 3,18 milhões de autoveículos e 66 mil máquinas agrícolas.

Em São Paulo, há a maior concentração de fábricas, com 19 plantas industriais situadas em 11 cidades: Campinas (Mercedes-Benz), Indaiatuba (Toyota), Mogi das Cruzes (Valtra e General Motors), Piracicaba (Caterpillar e CNH), São Bernardo do Campo (Ford, Karmann-Ghia, Mercedes-Benz, Scania, Toyota e Volkswagen), São Caetano do Sul (General Motors), São Carlos (Volkswagen), São José dos Campos (General Motors), Suzano (Komatsu), Sumaré (Honda), Taubaté (Ford e Volkswagen).

O Rio Grande do Sul é o segundo estado brasileiro em concentração de fábricas de autoveículos e máquinas agrícolas. As nove unidades industriais estão espalhadas por sete cidades: Canoas (AGCO/Massey), Caxias do Sul (Agrale e International), Gravataí (General Motors), Horizontina (John Deere), Ibirubá (AGCO/Massey), Montenegro (John Deere) e Santa Rosa (AGCO/Massey).

No Paraná, duas cidades concentram cinco plantas industriais: Curitiba (CNH Case/New Holland e Volvo) e São José dos Pinhais (Nissan, Renault e Volkswagen). Em Minas Gerais, são quatro fábricas localizadas nas cidades de Betim (Fiat), Contagem (CNH Case/New Holland), Juiz de Fora (Mercedes-Benz) e Sete Lagoas (Iveco).

O estado de Goiás tem em seu território três fábricas em duas cidades: Anápolis (Hyundai) e Catalão (John Deere e Mitsubishi). O Rio de Janeiro possui duas unidades de produção: uma em Porto Real (Peugeot Citroën) e a outra em Resende, MAN (Volkswagen Caminhões e Ônibus).

A Bahia e o Ceará fecham a lista de estados produtores de veículos com duas fábricas da Ford. No território baiano, a unidade de produção fica em Camaçari, enquanto a planta industrial do Ceará está localizada em Horizonte (Troller). ■

the Brazilian automotive industry has an industrial complex spread over eight States: São Paulo, Minas Gerais, Rio de Janeiro, Paraná, Rio Grande do Sul, Bahia, Goiás and Ceará. In total there are 49 plants, which in 2009 produced 3.18 million vehicles and 66,000 agricultural machines.

São Paulo State has the greatest concentration of plants, with 19 in 11 cities: Campinas (Mercedes-Benz), Indaiatuba (Toyota), Mogi das Cruzes (Valtra and General Motors), Piracicaba (Caterpillar and CNH), São Bernardo do Campo (Ford, Karmann-Ghia, Mercedes-Benz, Scania, Toyota and Volkswagen), São Caetano do Sul (General Motors), São Carlos (Volkswagen), São José dos Campos (General Motors), Suzano (Komatsu), Sumaré (Honda), Taubaté (Ford and Volkswagen).

Rio Grande do Sul State is second-ranked in terms of vehicle and agricultural machinery plant concentration. The nine plants are in seven cities: Canoas (AGCO/Massey), Caxias do Sul (Agrale and

International), Gravataí (General Motors), Horizontina (John Deere), Ibirubá (AGCO/Massey), Montenegro (John Deere) and Santa Rosa (AGCO/Massey).

In Paraná State two cities have five plants: Curitiba (CNH Case/New Holland and Volvo) and São José dos Pinhais (Nissan, Renault and Volkswagen). In Minas Gerais State there are four plants in the cities of Betim (Fiat), Contagem (CNH Case/New Holland), Juiz de Fora (Mercedes-Benz) and Sete Lagoas (Iveco).

Goiás State has three plants in two cities: Anápolis (Hyundai) and Catalão (John Deere and Mitsubishi). Rio de Janeiro State has two plants: one in Porto Real (Peugeot Citroën) and the other in Resende, MAN (Volkswagen Caminhões e Ônibus).

Bahia and Ceará State complete the list, with two Ford plants. In Bahia, the plant is in Camaçari, while the Troller plant in Ceará is in the city of Horizonte. ■

IF THE ENGINE WENT SO FAR, JUST IMAGINE YOUR CAR.

FIRE 1.4ℓ 16v T-JET. Engine of the Year by the Autoesporte magazine.

FPT is proud to be awarded the Engine of the Year prize by the Autoesporte magazine. Pride, for manufacturing Brazil's first engine with downsizing technology, that is, a compact engine with high performance and low fuel consumption and emission levels. Pride, for being an 1.4ℓ engine and winning in the category up to 2.0ℓ. But especially to know that such innovations take us beyond every time.



Engine of the year up to 2.0 2010. Autoesporte magazine.

INNOVATION IS TO ARRIVE FIRST.

FPT. POWERING THE FUTURE.





3,000

Three million units produced

The Brazilian automotive industry comprises 14 automobiles and light commercial vehicle assemblers that operate 20 plants in eight States in four macro-regions in Brazil (Southeast, South, Center and Northeast). In 2009 automobile and light commercial vehicle production was 3,024,490 units, with 2,576,628 automobiles and 447,862 light commercial vehicles. This was 0.7% up on 2008.



3.000

de unidades produzidas

A indústria automotiva brasileira tem 14 empresas fabricantes de automóveis e comerciais leves que operam 20 fábricas em oito estados localizados em quatro macro regiões brasileiras (Sudeste, Sul, Centro e Nordeste). A produção de automóveis e comerciais leves em 2009 foi de 3.024.490 unidades, sendo 2.576.628 automóveis e 447.862 comerciais leves. Isso representou um aumento de 0,7% sobre 2008.



a indústria automobilística brasileira tem 14 empresas fabricantes de automóveis e comerciais leves, em 20 fábricas espalhadas em oito estados brasileiros. São eles São Paulo, Minas Gerais, Rio de Janeiro, Paraná, Rio Grande do Sul, Bahia, Goiás e Ceará. Com exceção da região Norte, as demais quatro macro regiões brasileira (Sudeste, Sul, Centro-Oeste e Nordeste) tem a presença de plantas industriais produtoras de veículos.

Em São Paulo a produção está distribuída pelas cidades de São Bernardo do Campo, São Caetano do Sul, Sumaré; Taubaté, São José dos Campos e Indaiatuba. Em Minas Gerais, as empresas produzem em Betim, Sete Lagoas e Juiz de Fora; e no Rio Grande do Sul em Gravataí e Caxias do Sul.

Nos demais estados, a produção de automóveis e comerciais leves se concentra sempre em uma cidade. No Paraná, a produção das montadoras está localizada em São José dos Pinhais, na Bahia em Camaçari, no Rio de Janeiro em Porto Real, em Goiás em Catalão e Anápolis; e no Ceará em Horizonte.

As ações realizadas pelo governo federal para conter os efeitos negativos da crise no Brasil, como a redução do IPI dos veículos para incentivar o consumo, tiveram reflexo positivo no desempenho da indústria. A produção de automóveis e comerciais leves em 2009 foi de 3.024.490 unidades, sendo 2.576.628 automóveis e 447.862 comerciais leves. Isso representou um aumento de 0,7% sobre 2008.

Fabricantes de veículos leves

(automóveis e comerciais leves)

Makers of light vehicle

(automobiles and light commercial vehicles)

Empresa Company	Produtos Products	Fábricas Plants	Estado State
Agrale	Comerciais leves/Light commercial vehicles	1	Rio Grande do Sul
Fiat	Automóveis, Comerciais leves/Automobiles, light commercial vehicles	1	Minas Gerais
Ford	Automóveis, Comerciais leves/Automobiles, light commercial vehicles	3	Bahia, Ceará, São Paulo
General Motors	Automóveis, Comerciais leves/Automobiles, light commercial vehicles	3	São Paulo, Rio Grande do Sul
Honda	Automóveis/Automobiles	1	São Paulo
Hyundai	Comerciais leves/Light commercial vehicles	1	Goiás
Iveco	Comerciais leves/Light commercial vehicles	1	Minas Gerais
Mercedes-Benz	Automóveis/Automobiles	1	Minas Gerais
Mitsubishi	Comerciais leves/Light commercial vehicles	1	Goiás
Nissan	Automóveis, Comerciais leves/Automobiles, light commercial vehicles	1*	Paraná
Peugeot Citroën	Automóveis, Comerciais leves/Automobiles, light commercial vehicles	1	Rio de Janeiro
Renault	Automóveis, Comerciais leves/Automobiles, light commercial vehicles	2*	Paraná
Toyota	Automóveis/Automobiles	1	São Paulo
Volkswagen	Automóveis, Comerciais leves/Automobiles, light commercial vehicles	3	Paraná, São Paulo

(*) A Renault e a Nissan compartilham uma unidade industrial (fábrica de veículos utilitários) / Renault and Nissan share a plant (utility vehicles).

The Brazilian automotive industry comprises 14 automobile and light commercial vehicle companies, with 20 plants in eight Brazilian States, namely: São Paulo, Minas Gerais, Rio de Janeiro, Paraná, Rio Grande do Sul, Bahia, Goiás and Ceará. Except for the North, the four macro-regions (the Southeast, South, Center West and Northeast) are where the industrial vehicle producing plants are to be found.

In São Paulo State production is distributed in the cities of São Bernardo do Campo, São Caetano do Sul, Sumaré; Taubaté, São José dos Campos and Indaiatuba. In Minas Gerais State, companies produce in Betim, Sete Lagoas and Juiz de Fora; and in Rio Grande do Sul State, in Gravataí and Caxias do Sul.

In the other States, production of automobiles and light commercial vehicles is concentrated in one city. In Paraná State, assemblers are located in São José dos Pinhais; in Bahia State, in Camaçari; in Rio de Janeiro, in Porto Real; in Goiás State, in Catalão e Anápolis; and in Ceará State, in Horizonte.

Federal Government action to contain the negative effects of the financial crisis in Brazil, such as the reduction of sales tax on vehicles to boost consumption, has a positive impact on the industry's performance. The production of automobiles and light commercial vehicles in 2009 was 3,024,490 units, 2,576,628 automobiles and 447,862 light commercial vehicles. This was 0.7% up on 2008.



LOT 64

EURO

BRITISH POUND

US DOLLAR

JAPANESE YEN 3.

HONG KONG DLR

CONVERSIONS APPR

AUCTION
& SO

PARIS - LONDON

Nunca a sua cadeia logística teve tanto valor.

GEFCO ENGINEERS YOUR PRODUCTIVITY

Enquanto industrial, o controlo da sua

cadeia logística é um elemento chave para o seu crescimento e rentabilidade.

O trabalho da GEFCO consiste em conceber e implementar diariamente soluções

logísticas globais e internacionais. Para obter mais informações, consulte o nosso site:

www.gefcoengineersyourproductivity.com

GEFCO

LOGISTICS FOR MANUFACTURERS

Agrale





A Agrale é uma empresa brasileira que iniciou suas operações no mercado em 1962 em Caxias do Sul (RS) com o nome de Indústria Gaúcha de Implementos Agrícolas S.A. - Agrisa. A companhia produz veículos, tratores e motores a diesel e faz parte do Grupo Francisco Stedile desde 1965, época em que o nome foi alterado para a denominação atual. Ao longo de sua história a Agrale se destacou por atuar em nichos de mercados específicos e pela sua rapidez no desenvolvimento de novas tecnologias e produtos para os segmentos nos quais atua.

Para isso, uma das estratégias escolhidas foi o estabelecimento de parcerias com empresas nacionais e estrangeiras. Em sua história, a Agrale firmou parcerias com empresas como a Deutz (Argentina), para fabricação de tratores pesados no Brasil e caminhões da marca no país vizinho; a Zetor, fabricante europeia de tratores e motores diesel, para criar uma linha de modelos médios, e com a Cagiva para produção de motocicletas das marcas Cagiva, Husqvarna e MV Agusta no Brasil.

Atualmente a Agrale tem firmadas parcerias com a Navistar, iniciada em 1997, para fabricar caminhões para a marca International, e com a Marcopolo, desde 1998, para o fornecimento do chassi completo para a montagem dos diversos modelos de minibus da marca Volare.

A Agrale tem três fábricas no Brasil, todas em Caxias do Sul (RS). A primeira, em uma área de 34,5 mil metros quadrados, onde está localizado o centro administrativo e as unidades de fabricação de componentes e montagem de tratores, motores estacionários e centro de distribuição de peças.

A Fábrica 2 funciona em 29,6 mil metros quadrados e é responsável pela montagem de veículos da marca e também dos caminhões International. A Fábrica 3 opera em 12,6 mil metros quadrados de área construída e produz cabines de caminhões e componentes de fibra para tratores.



Agrale is a Brazilian company that was founded in 1962, in Caxias do Sul (RS) as Indústria Gaúcha de Implementos Agrícolas S.A. - Agrisa. The company produces vehicles, tractors, and diesel engines and has since 1965 been part of Grupo Francisco Stedile, when its name was changed to Agrale. Throughout its history Agrale has stood out for its performance in specific niche markets and the speed with which it develops new technology and products for the segments it operates in.

This is why one of its strategies has been to establish partnerships with Brazilian and international companies, such as: Deutz (Argentina), in the manufacture of heavy tractors in Brazil and trucks in Argentina; Zetor, a European maker of tractors and diesel engines, to create a line of medium-sized models, and Cagiva, to produce Cagiva, husqvarna and MV Agusta motorcycles in Brazil.

Agrale currently has partnerships with Navistar, agreed in 1997, to make trucks under the International brand, and with Marcopolo, agreed in 1998, to supply complete chassis for several different Volare minibuses.

Agrale has four plants: three in Caxias do Sul (RS) and one in Mercedes (Argentina). The first plant contains the headquarters, the tractor component and assembly unit, the stationary motors unit, and the parts distribution center, covering an area of 34,500 square meters.

The second plant covers 29,600 square meters and handles Agrale vehicle and International truck assembly. The third plant covers 12,600 square meters and produces truck cabs and fiberglass components for tractors.

The fourth plant, in Mercedes (Argentina) assembles chassis for buses and trucks for the Argentine market. It also operates as a vehicle, tractor, engine, parts and service distribution center.

Empresa/Company

Agrale S.A.

Nomes da diretoria/Directors

Hugo Zattera, presidente/President;
Rogério Vacari, diretor Administrativo e Financeiro/ Administrative and Financial Director;
Edson Martins, diretor de Suprimentos/ Supplies director;
Flavio Crosa, diretor de Vendas e Marketing/ Sales and Marketing Director

Número de fábricas no Brasil/Plants in Brazil

3

Produtos fabricados/Products

Furgovan 6000 e 8000 E-Mec; chassis (Microbus, Midibus e transporte de valores), linha Marruá (militar) e utilitários família AM./ Trucks (6000, 8500, 9200, 13000, Furgovan 6000 and 8000 E-Mec); chassis (Microbus, Midibus and armored cargo vehicles), Marruá line (military) and utility vehicle line AM.

Localização das fábricas/Plants location

Caixas dos Sul (RS)

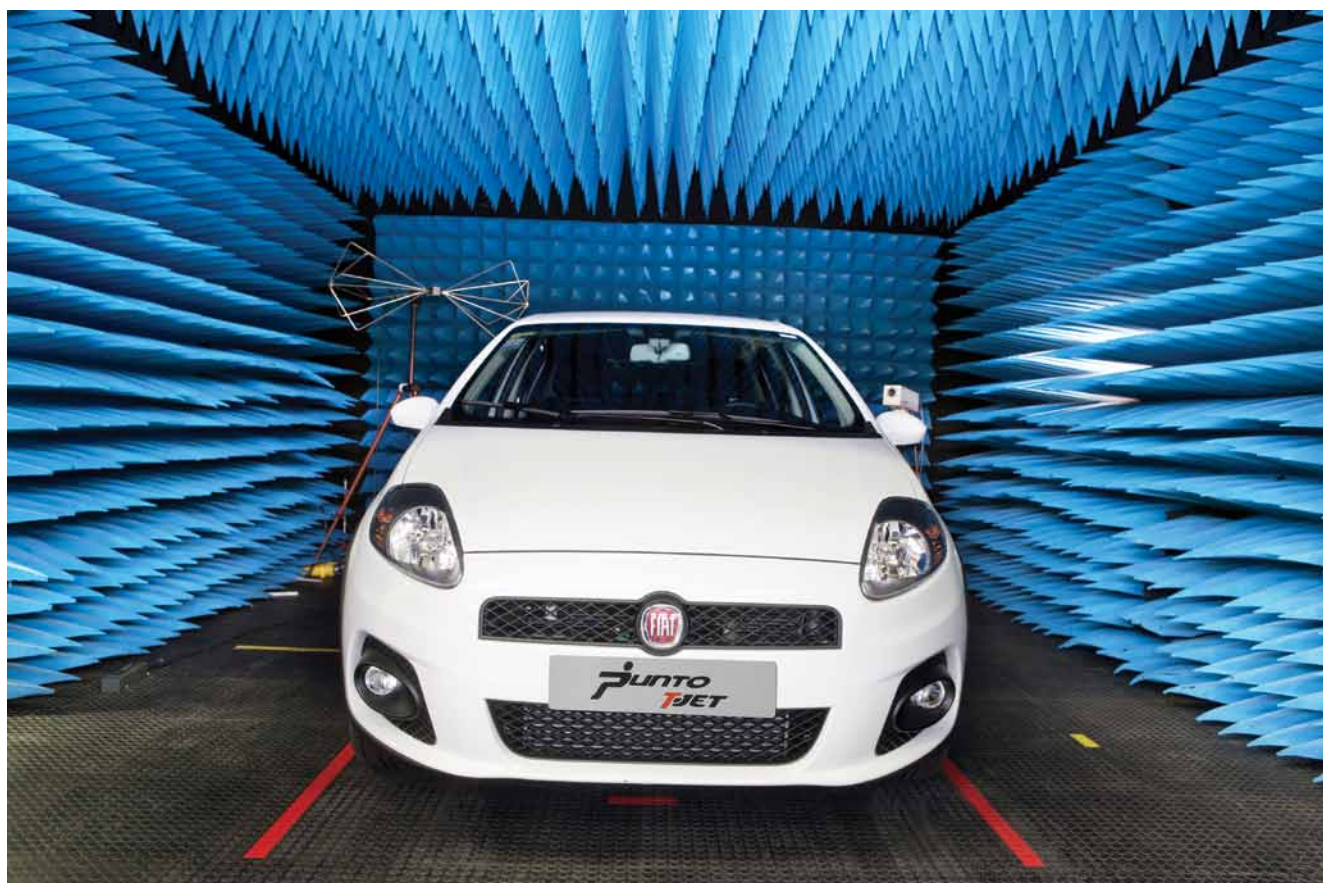
Número de funcionários/Employees

1 300

Endereços/Addresses

Rodovia BR 116, Km 145, nº 15.104 - São Ciro
95059-520 - Caxias do Sul - RS
Telefone 55 54 3238-8000
Fax 55 54 3238-8052
www.agrale.com.br

Fiat



A Fiat Automóveis fez sua estréia no Brasil em 1976 com a inauguração da fábrica em Betim (MG) e a produção do Fiat 147. O Grupo Fiat é o maior grupo industrial da Itália e um dos maiores do mundo, com operações industriais em mais de 60 países espalhados pelos cinco continentes do planeta. O Brasil é o maior mercado para o Grupo Fiat depois da Itália e ocupa hoje um lugar de destaque na estratégia global da empresa.

Em 2003, a empresa reuniu as diversas áreas de pesquisa e desenvolvimento do produto para criar o Polo de Desenvolvimento Giovanni Agnelli. A área assegura à Fiat a plena capacidade para desenvolvimento integral de um novo veículo, desde o conceito de design até a fabricação dos protótipos e testes para validação de soluções técnicas.

O Pólo tem aproximadamente 800 engenheiros e técnicos dedicados à inovação, desenvolvimento de novas tecnologias e conceitos de design. As diversas áreas foram dotadas de laboratórios com recursos de última geração, capazes de realizar simulações e testes dinâmicos em escala real que permitem desenvolver veículos com qualidade, sustentabilidade, inovação e segurança. Aliado aos equipamentos de ponta e modernas técnicas está o talento humano, essencial ao processo de concepção e desenvolvimento dos veículos. Técnicos e engenheiros pesquisam novas tecnologias e analisam as melhores soluções para garantir comodidade aos consumidores e respeito ao meio ambiente.

A unidade industrial da Fiat em Betim (MG) concentra a fabricação de 30% de todos os veículos do grupo em todo o mundo. A capacidade de produção da planta industrial é de 800 mil veículos por ano. A fábrica é a unidade de fabricação de maior capacidade de produção instalada em uma única planta da Fiat. A fábrica tem 675,7 mil metros quadrados de área construída em um terreno de 2,25 milhões de metros quadrados de área total.



Fiat Automóveis entered the Brazilian market in 1976 with the opening of its plant in Betim (MG), producing the Fiat 147. The Fiat Group is the largest industrial group in Italy and one of the largest in the world, with industrial operations in over 60 countries on the five continents. Brazil is the largest market for the Fiat Group after Italy and the country is a major part of the company's global strategy.

In 2003 the company gathered together the various areas of product research and development to create the Giovanni Agnelli Development Center. The area gives Fiat the complete capacity to fully develop a new vehicle, from design concept to making prototypes and testing to the validation of technical solutions.

The Center has about 800 engineers and technicians dedicated to innovation, the development of new technologies and design concepts. The various areas have their own laboratories with the latest-generation equipment, capable of dynamic simulations and testing on a real scale that permit the development of quality vehicles that are sustainable, innovative, and safe. Allied to the state-of-the-art equipment and modern techniques is human talent, which is essential to the conception and development of vehicles. Technicians and engineers research new technology and analyze the best solutions to guarantee comfort for consumers and respect for the environment.

The Fiat plant in Betim (MG) produces 30% of all the group's vehicles worldwide, with an annual production capacity of 800,000 vehicles a year. It is Fiat's largest single plant in production terms, and covers 675,700 square meters of construction on an area of 2.25 million square meters in total.



Empresa/ Company

Fiat Automóveis S.A.

Nomes da diretoria/Directors

Cledorvino Belini, presidente/President;
Pablo Di Si, diretor Administrativo-Financeiro/
Administrative-Financial Director;
Fabio D'Amico, diretor Industrial/ Industrial Director;
Marcelo Arantes, diretor de Recursos Humanos/
Human Resources Director;
Lélio Ramos, diretor Comercial/ Commercial Director;
Carlos Eugênio Fonseca Dutra, diretor de Desenvolvimento
de Negócios para o Mercado
Externo e Planejamento e Estratégia do Produto/
Business Development Director for Exports
and Product Planning and Strategy;
Giancarlo Bertoldi, diretor de
Engenharia do Produto/ Product Engineering Director;
Osias Galantine, diretor de Compras/ Purchasing Director;
Marco Antonio Lage, diretor de Comunicação Corporativa/
Corporate Communications Director;
Antonio Sergio Mello, diretor de
Relações Institucionais/ Institutional Relations Director;
Windson Vieira Paz, diretor de Qualidade/ Quality Director;
Edison Mazucatto, diretor de Marketing,
Treinamento e Padrões da Rede/
Marketing, Training and Network Standards Director;
Hilário Soldatelli, diretor de Vendas Mercado Interno/
Domestic Sales Director;
Antônio Sergio Rodrigues, diretor de Veículos Comerciais/
Commercial Vehicle Director;
Fracelino Schilling, diretor de Vendas Diretas/
Direct Sales Director;
João Batista Ciacio, diretor de Publicidade e Marketing de
Relacionamento/ Advertising and Marketing Director;
Luiz Cláudio Villani, diretor de
Information Technology/ Information Technology Director;
Márcio Lima, diretor Jurídico/ Legal Director.

Número de fábricas no Brasil / Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Automóveis/Automobiles (Uno Mille, Palio, Siena,
Palio Weekend, Punto, Idea, Doblo, Stilo e/and Linea) e
comerciais leves/and light commercials vehicles (Uno
Furgão, Fiorino Furgão, Strada, Doblo Cargo e/and Ducato).

Localização das fábricas/Plants location

Betim (MG)

Número de funcionários/Employees

13 050

Endereços/Addresses

Rodovia Fernão Dias, Km 429
32530-000 - Betim - MG
Telefone 55 31 2123-2111 / 0800 707 1000
www.fiat.com.br

Ford





A Ford foi a primeira fabricante de veículos a se instalar no País, em 1919, com montagem do lendário Modelo T na cidade de São Paulo. Um ano depois, a linha mudou-se para a praça da República, também no centro da capital. Em 1921 a companhia inaugurou sua primeira fábrica, ainda em São Paulo, no bairro do Bom Retiro. Em 1953, a empresa construiu o complexo industrial do Ipiranga e, com a aquisição da Willys Overland, ampliou sua capacidade industrial incluindo a fábrica de São Bernardo do Campo (SP). Nos anos 70, a Ford ergueu sua planta de produção de motores e transmissão em Taubaté (SP). No século XXI a Ford fez dois grandes investimentos. Um deles foi a construção do Complexo Industrial de Camaçari (BA), em 2001; e o outro foi a aquisição da empresa cearense Troller, com fábrica em Horizonte (CE). Atualmente, a empresa fabrica no Brasil desde o compacto Ford Ka até o caminhão Cargo 6332, de 63 toneladas. A filial brasileira é a terceira maior subsidiária mundial da empresa em termos de vendas. A Ford Brasil exporta veículos para a Argentina, Venezuela, Chile, México e outros países da América do Sul e Central. O desenvolvimento de produtos conta com departamento especializado e o Campo de Provas em Tatuí (SP).

A base industrial da Ford é formada por quatro fábricas: São Bernardo do Campo, com capacidade de produção de 104 mil unidades por ano em um turno de produção em 415 mil metros quadrados de área construída; Taubaté, que fabrica anualmente 280 mil motores (com a produção no novo motor Sigma a capacidade de produção será ampliada gradualmente para 500 mil motores por ano) e 500 mil transmissões; Camaçari, responsável pela fabricação de 250 mil veículos por ano em 1,6 milhão de metros quadrados de área construída; e Horizonte, comprada em 2007 pela Ford, com capacidade de produção anual de 1.200 unidades.



Ford was the first vehicle manufacturer to set up in Brazil, in 1919, assembling the legendary Model T in São Paulo city. One year later the line was moved to Praça da República, in the center of the capital. In 1921 the company opened its first plant, also in São Paulo, in the Bom Retiro neighborhood. In 1953 the company built an industrial complex in Ipiranga and, with the acquisition of Willys Overland, expanded its capacity, including the São Bernardo do Campo plant (SP). In the 1970s Ford set up its first engine and transmission plant, in Taubaté (SP). In the 21st century Ford has made two large investments – one was building the Camaçari Industrial Complex (BA), in 2001; and the other was the acquisition of the Ceará-based company, Troller, with a plant in Horizonte (CE). The company currently produces a range of vehicles in Brazil from the Ford Ka to the 63-ton Cargo 6332. The Brazilian affiliate is the third largest Ford subsidiary in the world in sales. Ford Brasil exports vehicles to Argentina, Venezuela, Chile, Mexico and other countries in South and Central America. Product development is done at a specialized department and Campo de Provas in Tatuí (SP).

Ford's industrial base comprises four plants: São Bernardo do Campo, with a production capacity of 104,000 units a year and one production shift in an area covering 415,000 square meters; Taubaté, which makes 280,000 engines a year (including the new Sigma the capacity will be gradually increased to 500,000) and 500,000 transmissions; Camaçari, making 250,000 vehicles a year in an area covering 1.6 million square meters; and Horizonte, bought by Ford in 2007, with an annual production capacity of 1,200 units.

Empresa/Company

Ford Motor Company Brasil

Nomes da diretoria/Directors

Marcos S. de Oliveira, presidente da/
president of Ford Brasil e/and Mercosul

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

4

Produtos fabricados/Products

Na linha de automóveis/*In the automobile line:* Novo Ka, Novo Fiesta Hatch e/and Sedan. Na linha de picapes/*In the pickup line:* Courier, F-250 e/and Troller T4. Na linha de utilitários esportivos/*In the SUV line:* EcoSport. Na linha de comerciais leves/*In the light commercial line:* Transit, nas versões de passageiro e furgão/*passenger and van lines.*

Localização das fábricas/Plants location

Camaçari (BA), São Bernardo do Campo (SP),
Taubaté (SP) e/and Horizonte (CE)

Número de funcionários/Employees

9 900

Endereços/Addresses

Avenida do Taboão, 899 - Rudge Ramos
09655-900 - São Bernardo do Campo - SP
Telefone 55 11 4174-8855
www.ford.com.br

General Motors





A General Motors do Brasil é a terceira maior operação da companhia fora dos Estados Unidos. A empresa deu início às suas operações em 1925, montando veículos importados em galpões alugados no bairro do Ipiranga, na capital paulista. Três anos depois, a companhia mudou-se para São Caetano do Sul, inaugurando oficialmente a fábrica em 1930. Com o incentivo à indústria automobilística concedido pelo governo brasileiro nos anos 50, a GM teve aprovado seu plano para a instalação de mais uma unidade de produção no Brasil. A inauguração da segunda planta industrial da empresa, localizada em São José dos Campos, foi em 1959. A terceira unidade de produção de veículos da GM, situada em Gravataí (RS), iniciou suas atividades no ano 2000. A GM do Brasil é hoje um dos cinco centros mundiais de criação e desenvolvimento de veículos, nos campos da engenharia, design e manufatura. Isso credencia a subsidiária brasileira a desenvolver veículos de classe mundial que atendem à demanda tanto do mercado brasileiro quanto do consumidor em outros mercados disputados pela empresa ao redor do mundo.

A General Motors do Brasil possui três complexos industriais que produzem veículos: São Caetano do Sul (SP), São José dos Campos (SP) e Gravataí (RS). Além destas fábricas a General Motors também dispõe de uma planta industrial localizada em Mogi das Cruzes (SP). A unidade é responsável pela produção de componentes estampados e peças. A companhia também tem um campo de provas em Indaiatuba (SP). Até início de 2012, a GM deve inaugurar uma nova fábrica de motores e componentes automotivos em Joinville (SC). A empresa também dispõe de um Centro Distribuidor de Peças localizado em Sorocaba (SP).



General Motors do Brasil is the company's third-largest operation outside the United States. The company began its operations in 1925, assembling imported vehicles in rented sheds in the Ipiranga neighborhood of São Paulo city. Three years later the company moved to São Caetano do Sul, officially opening the plant in 1930. Under the Brazilian government's plans to boost the automotive industry in the 1950s, GM had its plan approved to set up another plant in Brazil. This second plant, in São José dos Campos (SP), was opened in 1959. The third plant, in Gravataí (RS), opened in 2000. GM do Brasil is today one of the company's five global centers for the creation and development of vehicles in the fields of engineering, design and manufacturing. This qualifies the Brazilian subsidiary to develop world class vehicles for the Brazilian and export markets.

General Motors do Brasil has three industrial complexes: São Caetano do Sul (SP), São José dos Campos (SP) and Gravataí (RS). It also has an industrial plant in Mogi das Cruzes (SP), which produces stamped components and parts. The company also has a test track in Indaiatuba (SP). By the beginning of 2012 GM will open a new engine and automotive component plant in Joinville (SC). The company also has a Parts Distribution Center in Sorocaba (SP).

Empresa/Company

General Motors do Brasil

Nomes da diretoria/Directors

Jaime Ardila, presidente da/president of
GM do Brasil e/and Mercosul;
José Carlos Pinheiro Neto,
vice-presidente/vice-president;
Marcos Munhoz, diretor geral de Marketing
e Vendas/Director-General of Sales and
Marketing.

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

3

Produtos fabricados/Products

Celta, Classic, Prisma, Corsa hatchback, Corsa
sedã/sedan, Agile, Astra hatchback, Astra
sedã/sedan, Vectra sedã/sedan, Vectra GT
(hatchback), monovolumes/people carriers
Meriva e /and Zafira, utilitários esportivos/
SUVs Blazer e/and Captiva e/and picapes
Montana e/and S10 Cabine Simples/Single
Cabin e/and S10 Cabine Dupla/Double Cabin.

Localização das fábricas/Plants location

São Caetano do Sul (SP), São José dos
Campos (SP) e/and Gravataí (RS)

Número de funcionários/Employees

21 000

Endereços/Addresses

Avenida Goiás, 1.805
09550-900 - São Caetano do Sul - SP - Brasil
Telefone 55 11 4234-7700
www.chevrolet.com.br



VALERIA

FENDT

Challenger

MASSEY FERGUSON

Os nomes que marcam nossos campos têm quatro letras em comum: AGCO.

The names engraved in our fields have four letters in common: AGCO.

A **AGCO** é uma companhia mundial de equipamentos para o agronegócio. Além de englobar marcas consagradas, é reconhecida pelo forte investimento em tecnologia e pelos benefícios que só um grupo presente no mundo inteiro pode oferecer.

AGCO is a worldwide company of equipment for the agribusiness. Besides ranging well known brands, it is recognized for the strong investment in technology and for the benefits that only a group present in the whole world can offer.

AGCO Advanced Technology Solutions: Tecnologia de ponta para máquinas agrícolas.

AGCO Advanced Technology Solutions: state-of-the-art technology for agricultural machines.

AGCO Finance: Especializada em financiamentos e concessão de crédito para a aquisição de equipamentos.

AGCO Finance: Specialized in financings and credit concession for equipment acquisition.

AGCO Parts: Peças de reposição para todas as marcas da AGCO.

AGCO Parts: Spare parts for all AGCO brands.

AGCO Sisu Power: Motores robustos de alta tecnologia e desempenho para equipamentos agrícolas, industriais e estacionários.

AGCO Sisu Power: Robust engines with high technology and performance for agricultural, industrial and stationary equipment.

AGCO Rental: Compromisso da AGCO em fornecer alternativas de aluguel de equipamentos de uso agrícola para o produtor rural.

AGCO's commitment to providing rental alternatives in farming equipment to farmers.

Honda





A Honda Automóveis iniciou suas atividades no Brasil em 1992 como importadora de veículos. A empresa seguiu o caminho da unidade de negócios de motocicleta, presente no mercado brasileiro como produtora desde os anos 1970. Cinco anos após a estréia como importadora, a empresa ampliou sua presença no Brasil e tornou-se fabricante. A produção de automóveis é feita na em unidade industrial própria situada em Sumaré (SP) que emprega 3.600 pessoas. A Honda nasceu em 1928 como fabricante de motores. Atualmente, são 507 empresas presentes pelos quatro cantos do planeta, 67 unidades de produção em 13 países e 43 unidades de pesquisas e desenvolvimento em 13 países. A companhia emprega aproximadamente 178 mil pessoas responsáveis pela produção de motocicletas, automóveis e produtos de força, seus três pilares fundamentais de atuação. As operações globais da Honda estão divididas em seis blocos administrativos, responsáveis pelas atividades regionais: Japão; América do Norte e Central; América do Sul; Europa, Oriente Médio e África; Ásia e Oceania; e China.

A construção da fábrica da Honda na cidade de Sumaré (SP) foi resultado da boa aceitação dos produtos da marca. A unidade industrial iniciou suas atividades fabricando o Civic. Atualmente, a planta é responsável pela montagem do Civic, do Fit e do City. A capacidade de produção do complexo industrial, que conta com 168 mil metros quadrados de área construída em um terreno de 1,7 milhão de metros quadrados, é de 630 unidades por dia. Os modelos produzidos em Sumaré atendem o mercado brasileiro e os demais países da América do Sul.



Honda Automóveis began its operations in Brazil in 1992 as a vehicle importer. The company followed the path taken by its motorcycle business unit, which has been on the Brazilian market as a producer since the 1970s. Five years later the company became a vehicle manufacturer in Brazil. Automobiles are made in an industrial unit it owns in Sumaré (SP) which employs 3,600 people. Honda was founded in 1928 as a motorcycle manufacturer. It now has 507 companies around the world, 67 production units in 13 countries and 43 research and development units in 13 countries. The company employs approximately 178,000 people in the production of motorcycles, automobiles and generators, its three pillars. Honda's global operations are divided into six administrative sections responsible for regional activities: Japan; North and Central America; South America; Europe, the Middle East and Africa; Asia and Oceania; and China.

Construction of the Honda plant in Sumaré (SP) followed the success of the brands on the Brazilian market. The industrial unit began by making the Civic. Currently the plant assembles the Civic, Fit and City. Production capacity at the industrial complex, which covers 168,000 square meters built on land covering 1.7 million square meters, is 630 units a day. The models produced in Sumaré are sold on the Brazilian market and exported to the rest of South America.

Empresa/Company

Honda Automóveis do Brasil

Nomes da diretoria/Directors

Sho Minekawa, presidente da/president of
Honda South América
Issao Mizoguchi, vice-presidente comercial da/
commercial vice-president of
Honda Automóveis do Brasil

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Civic, Fit e/and City.

Localização das fábricas/Plants location

Sumaré (SP)

Número de funcionários/Employees

3 600

Endereços/Addresses

Rua Dr. José Áureo Bustamante, 377 - 1º andar
Santo Amaro
04710-090 - São Paulo - SP - Brasil
Telefone 55 11 5576-5122
www.honda.com.br

Hyundai CAOA





O grupo CAOA é 100% brasileiro e iniciou suas atividades em 1979 como concessionário Ford. Em 1992, a empresa CAOA ampliou suas atividades importando os veículos Renault. Com a instalação da fábrica francesa no Brasil, o grupo entregou os direitos que detinha sobre a marca e em seguida iniciou a importação dos veículos japoneses Subaru (1998), do grupo Fuji Heavy Industries. No ano seguinte, a empresa conquistou o direito de representar no Brasil a sul-coreana Hyundai. Com a ampliação dos negócios, o grupo aceitou o desafio da Hyundai de estabelecer uma unidade de produção da marca sul-coreana no Brasil. A cidade escolhida foi Anápolis (GO) e a linha entrou em operação em 2007 fabricando o utilitário HR. A produção de veículos no Brasil, sob responsabilidade de um grupo empresarial forte e de abrangência nacional, se insere dentro do plano estratégico da Hyundai de se tornar um dos cinco maiores fabricantes de carros do mundo até o final de 2010.

A unidade de produção da Hyundai pertence ao grupo CAOA. Todo o investimento para sua construção e operação foi feito pela empresa brasileira que iniciou a fabricação do utilitário leve HR. Recentemente, a fábrica, que tem capacidade para produzir 130 mil veículos por ano, ampliou seu quadro de funcionários de 900 para 1.500 com o objetivo de preparar a linha para a fabricação do utilitário esportivo Tucson. Os planos da Hyundai seriam de descontinuar a produção do modelo na Coréia do Sul passando ao Brasil a responsabilidade de abastecer o mercado mundial.



The CAOA group is 100% Brazilian and began operations in 1979 as a Ford dealer. In 1992 it expanded into importing Renault vehicles. With the installation of the French company in Brazil, the group handed over the rights it had to the brand and began importing Subaru vehicles in 1998, owned by the Fuji Heavy Industries group. The following year the company got the rights to represent Hyundai in Brazil. With the expansion of its business, the group took on the challenge to set up a Hyundai production unit in Brazil. The city chosen was Anápolis (GO) and the line began operations in 2007, making the utility vehicle HR. Production in Brazil, overseen by a strong business group with national coverage, is part of Hyundai's strategic plan to become one of the world's five largest car makers by the end of 2010.

The Hyundai production unit belongs to the CAOA group. The entire construction and operational investment was made by the Brazilian company, which began by making the light utility vehicle HR. Recently the plant, which has an annual production capacity of 130,000 vehicles, expanded its workforce from 900 to 1,500 people to prepare the line to make the Tucson SUV. Hyundai's plans are to discontinue production of the model in South Korea and to make Brazil responsible for the global market.

Empresa/Company

Hyundai CAOA do Brasil

Nomes da diretoria/Directors

Carlos Alberto de Oliveira Andrade,
presidente/President

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Utilitário/Utility HR

Localização das fábricas/Plants location

Anápolis (GO)

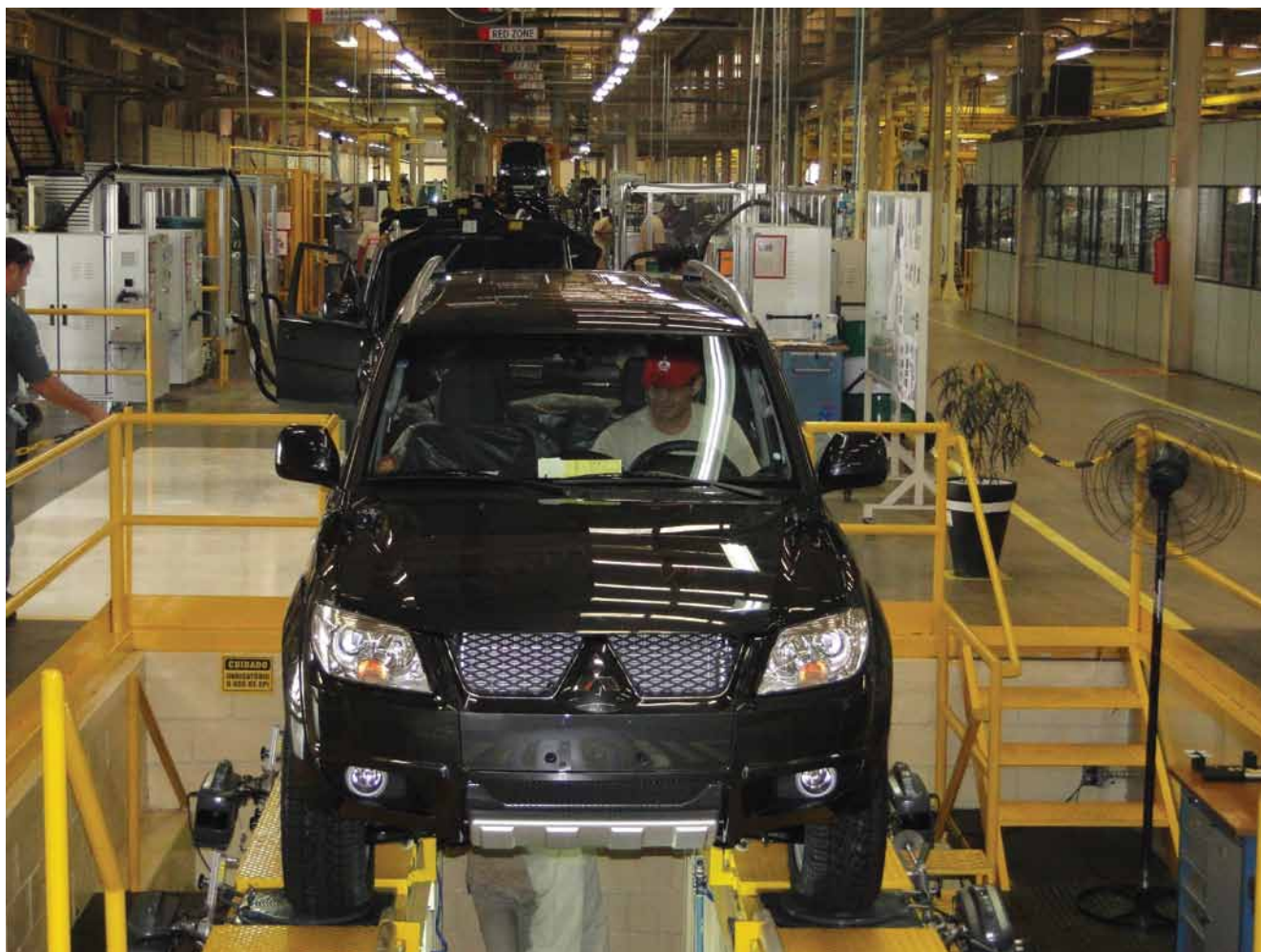
Número de funcionários/Employees

1 500

Endereços/Addresses

Av. Ibirapuera, 2.822 - Moema
04028-002 - São Paulo - SP
Telefone 55 11 5538-1078 / 5538-1205
www.hyundai-motor.com.br
mkt@caoa.com.br

Mitsubishi



A MMC Automotores do Brasil foi a primeira montadora de capital 100% brasileiro a se instalar em Catalão (GO), onde desde 1998 produz utilitários da Mitsubishi Motors. A empresa iniciou as atividades com a marca japonesa inicialmente como importadora, passando a fabricante em seguida. Cinco anos depois, consolidou seu processo de expansão industrial, ampliando sua área fabril para 630 mil m² e também a capacidade de produção anual. Hoje, sua instalação conta com pistas para testes de veículos off-road, testes especiais e testes de qualidade final dos veículos produzidos. A MMC Automotores e outras empresas parceiras no processo de produção dos veículos geram cerca de dois mil postos de trabalho em Catalão. A Mitsubishi Motors surgiu em 1917, ano da produção de seu primeiro modelo de série, com o Mitsubishi Model A, no Japão. Desde o início a companhia se mostrou inovadora, apostando em novas tecnologias, sendo a primeira a desenvolver motores a diesel e veículos 4x4 no mercado japonês. Na década de 70 começou também sua história nas pistas de rali que dura até hoje, arrebatando prêmios em todo o mundo com o Galant e o Lancer. A partir da década de 90 entrou em cena o brilho dos Pajeros no Rally Dakar e seu sucesso nas ruas de todo o mundo.

A planta industrial da MMC Automotores do Brasil está instalada em uma área de 630 mil metros quadrados no Distrito Industrial de Catalão (GO). A área construída é de 85 mil metros quadrados, com três linhas de produção com capacidade para fabricar 30 mil unidades por ano em um único turno. Atualmente, a unidade de produção fabrica os modelos L200 Triton, L200 Outdoor, L200 GL, Pajero TR4 Flex e Pajero Sport, além dos veículos da linha Competition (Pajero TR4R, L200 Triton RS e L200 RS) usados para as provas de rali.



MMC Automotores do Brasil was the first 100% Brazilian assembler to be installed in Catalão (GO), where since 1998 it has produced Mitsubishi Motors utility vehicles. The company began as an importer before becoming a manufacturer. Five years later it consolidated its industrial expansion process, extending its manufacturing area to 630,000 m². Today its installation includes off-road, special testing and quality testing tracks. MMC Automotores and its partners employ about 2,000 people in Catalão. Mitsubishi Motors began in 1917, with production of the Mitsubishi Model A, in Japan. The company has been an innovator from the beginning, backing new technology, being the first company to develop diesel engines and 4x4 vehicles on the Japanese market. In the 1970s it entered rallying, where it competes still, winning competitions all over the world with the Galant and Lancer. In the 1990s its brilliant Pajeros entered the Dakar Rally, becoming a worldwide success.

The MMC Automotores do Brasil production plant covers an area of 630 square meters in the Industrial District of Catalão (GO). The built-up area covers 85,000 square meters, with three production lines with a capacity to make 30,000 units a year in one shift. The unit now makes the L200 Triton, L200 Outdoor, L200 GL, Pajero TR4 Flex and Pajero Sport models, as well as vehicles in the Competition line (Pajero TR4R, L200 Triton RS and L200 RS) used in rallying.



Empresa/Company	
MMC Automotores do Brasil Ltda.	
Nomes da diretoria/Directors	
Paulo Arantes Ferraz, presidente executivo/CEO	
Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil	
1	
Produtos fabricados/Products	
L200 Triton, L200 Outdoor, L200 GL, Pajero TR4 Flex, Pajero Sport e/and veículos da linha Competition/vehicles in the Competition line (Pajero TR4R, L200 Triton RS e/and L200 RS).	
Localização das fábricas/Plants location	
Catalão (GO)	
Número de funcionários/Employees	
2 000	
Endereços/Addresses	
Av. Nações Unidas, 19.847 04795-100 - São Paulo - SP - Brasil Telefone 55 11 5694-2700 Fax 55 11 5694-2789 www.mitsubishimotors.com.br sac@mmcb.com.br	

Nissan



A Nissan atua no Brasil como fabricante desde 2002. Nos anos 90, a marca estava presente apenas como importadora. Em 1999, com a assinatura do acordo com a Renault, a direção da empresa escolheu o Brasil para ser a sede de suas operações na região sul-americana. Com a planta industrial, a operação da Nissan ganhou mais força no Brasil e a empresa disputa os mercados de automóveis de passeio e veículos utilitários. A Nissan compartilha com a Renault, sua associada internacional, da fábrica da empresa francesa em São José dos Pinhais (PR). Atenta à demanda do mercado por veículos bicomcombustível, a Nissan iniciou em 2009 a produção da versão flex do Livina. A empresa completa sua gama de produtos oferecidos no mercado interno importando modelos do México (Tiida Flex e Sentra Flex), da Europa (Pathfinder) e do Japão (Murano e 350Z). A Nissan nasceu em 1932 e seu primeiro carro produzido foi o Datsun, da antiga Kwaishinsha Motorcar, incorporada pela empresa. A produção de automóveis foi interrompida pela guerra só retomando em 1952, após a assinatura de um acordo com a marca inglesa Austin. Nos anos 70 a Nissan chegou ao mercado norte-americano completando sua expansão mundial. A assinatura da parceria com a Renault deu novo impulso à produção mundial da marca, presente em 190 países.

A operação industrial da Nissan é denominada Curitiba Veículos Utilitários (CVU) e funciona dentro da fábrica da Aliança Renault-Nissan em São José dos Pinhais (PR). A capacidade de produção é de 60 mil unidades por ano. A linha de produção da CVU é responsável pela fabricação dos seguintes modelos Nissan: Livina, Grand Livina e Livina X-Gear e da picape Frontier.

Nissan has been making vehicles in Brazil since 2002. In the 1990s the brand operated in the country only as an importer. In 1999, when it signed an agreement with Renault, the company chose Brazil as its base in South America. With the industrial plant Nissan gained strength in Brazil and the company completes on the passenger automobile and utility vehicle markets. Nissan shares the Renault plant in São José dos Pinhais (PR). Aware of the demand for bi-fuel vehicles, in 2009 Nissan began production of the Livina. The company completes its range of products supplied to the Brazilian market by importing models from Mexico (Tiida Flex and Sentra Flex), from Europe (Pathfinder) and Japan (Murano and 350Z). Nissan was founded in 1932 and its first car was the Datsun, produced by the defunct company Kwaishinsha Motorcar, which the company incorporated. Automobile production was interrupted by the war and resumed only in 1952, after signing of a deal with England's Austin. In the 1970s Nissan entered the US market, completing its global expansion. The partnership with Renault has boosted global production, which covers 190 countries.

Nissan's industrial operation is called Curitiba Veículos Utilitários (CVU) and it shares the Renault-Nissan plant in São José dos Pinhais (PR). Production capacity is 60,000 units a year. The CVU production line is responsible for the following Nissan models: Livina, Grand Livina and Livina X-Gear and the Frontier pickup.



Empresa/Company	
Nissan do Brasil Automóveis Ltda.	
Nomes da diretoria/Directors	
Thomas Besson, presidente/President; Tai Kawasaki, vice-presidente/Vice-President; Abelardo Pinto, diretor de Vendas/Sales Director; Eiji Kikuchi, diretor Industrial/Industrial Director.	
Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil	
1	
Produtos fabricados/Products	
Picape Frontier, automóveis de passeio Livina, Grand Livina e Livina X-Gear/ Frontier pickup, passenger vehicles Livina, Grand Livina and Livina X-Gear	
Localização das fábricas/Plants location	
São José dos Pinhais (PR)	
Número de funcionários/Employees	
950	
Endereços/Addresses	
Avenida Renault, 1.300 - Borda do Campo 83070-900 - São José dos Pinhais - PR Telefone 55 41 3380-2000 www.nissan.com.br	

Procurando um bom lugar para viajar?
Aqui tem seis.

**NOVO DOBLÒ. NOVO INTERIOR,
NOVO DESIGN, NOVAS VERSÕES.**

Fotos meramente ilustrativas, com alguns itens opcionais.



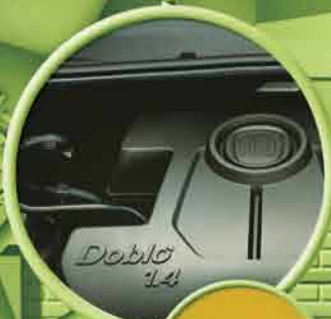
Uma coisa
Leva a outra.
O NOVO DOBLÒ
LEVA A TODAS.



Adventure
Locker



6º banco
de série
a partir da
versão ELX



Motor
1.4 Flex e
1.8 Flex



2 portas
deslizantes

MOVIDOS PELA PAIXÃO



PSA

Peugeot

Citroën



Foto: Fabio Franci



O grupo PSA Peugeot Citroën iniciou sua participação no mercado brasileiro, por meio de suas marcas, em 1991, com a nomeação de um importador oficial de modelos Citroën; e em 1992, com a criação de uma filial da Peugeot no País. A decisão da instalação da fábrica em Porto Real (RJ) em 1998 marcou a chegada oficial do grupo, com o nome Peugeot Citroën do Brasil Automóveis Ltda. Dois anos depois é criada a filial brasileira da marca Citroën. Inaugurado em 2001, o complexo industrial de Porto Real segue os mais elevados padrões de qualidade de produção. O primeiro veículo a sair da linha de montagem brasileira foi o Citroën Xsara Picasso. A instalação da fábrica atraiu mais empresas à região dando impulso aquele pólo automotivo. No ano seguinte começou a funcionar no complexo industrial a fábrica de motores. Atualmente, são produzidos no Brasil veículos das duas marcas do grupo, Peugeot e Citroën, e motores para atender ao mercado interno e também para exportação. Na América Latina, além do Brasil, o Grupo PSA mantém atividades industriais na Argentina. As operações nos dois países integram a Direção América Latina da PSA Peugeot Citroën, que tem sua sede na cidade do Rio de Janeiro.

O Centro de Produção do grupo PSA Peugeot Citroën em Porto Real (RJ) tem capacidade para fabricar anualmente 160 mil veículos, das marcas Citroën e Peugeot, e 220 mil motores. Em 2009, o complexo industrial ganhou uma Unidade de Usinagem de Motores, que fornece blocos e cabeçotes para os propulsores produzidos localmente. No Brasil, o Grupo PSA fabrica os modelos Citroën C3 e Xsara Picasso e os Peugeot 207, 207 SW e 207 Passion. Também são feitos no País motores 1,4 e 1,6 litro flexfuel e a gasolina. No total, a PSA Peugeot Citroën tem mais de 4.500 funcionários no País.



The PSA Peugeot Citroën group entered the Brazilian market in 1991, with the appointment of an official importer of its Citroën models, and in 1992, with the creation of a Peugeot affiliate in the country. The decision to set up the plant in Porto Real (RJ) in 1998 marked the group's official arrival, with the name Peugeot Citroën do Brasil Automóveis Ltda. Two years later the Brazilian affiliate of Citroën was created. Opened in 2001, the Porto Real industrial complex complies with the highest production quality standards. The first vehicle to roll off the Brazilian assembly line was the Citroën Xsara Picasso. The installation of the plant attracted more companies to the region, boosting the automotive center. The following year the complex began making engines. Peugeot and Citroën models are now made in Brazil, as well as engines for the domestic and export market. In Latin America, besides Brazil, the PSA group has industrial activities in Argentina. Operations in the two countries are controlled by PSA Peugeot Citroën in the city of Rio de Janeiro.

PSA Peugeot Citroën's Production Center in Porto Real (RJ) has a capacity to make 160,000 vehicles a year under the Citroën and Peugeot brands, and 220,000 engines. In 2009, the industrial complex had an Engine Machining Unit added to it, which supplies blocks and headers for the locally produced engines. In Brazil the PSA group makes the Citroën C3 and Xsara Picasso models and the Peugeot 207, 207 SW and 207 Passion models. Brazil also makes 1.4 and 1.6 liter flex fuel and gasoline engines. In total, PSA Peugeot Citroën employs over 4,500 people in Brazil.

Empresa/Company

Peugeot Citroën do Brasil Automóveis Ltda

Nomes da diretoria/Directors

Vincent Rambaud,
presidente Brasil e América Latina/
President for Brazil and Latin America

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

2

Produtos fabricados/Products

Veículos: Citroën C3 e Xsara Picasso; Peugeot
207, 207 SW, 207 Passion; Motores: 1,4 e 1,6
litro flexfuel e a gasolina./
Vehicles: Citroën C3 and Xsara Picasso;
Peugeot 207, 207 SW, 207 Passion; Engines:
1.4 and 1.6 liter flex fuel and gasoline.

Localização das fábricas/Plants location

Porto Real (RJ)

Número de funcionários/Employees

4 500

Endereços/Addresses

Praia de Botafogo, 501 - 7º andar - conjuntos
703/704 - Botafogo
Centro Empresarial Mourisco
22250-040 - Rio de Janeiro - RJ
Telefone 55 21 3506-4900
www.psa-peugeot-citroen.com

Renault



Em meados de 1995, o Grupo Renault decidiu investir na construção de uma fábrica no Brasil. No ano seguinte, lançou a pedra fundamental da unidade de fabricação de veículos de passeio, em São José dos Pinhais (PR), a primeira do Complexo Ayrton Senna. A unidade iniciou sua produção em 1998. No ano seguinte, foi erguida a planta industrial de motores e, em 2000, a unidade de fabricação de veículos utilitários. A Renault já produziu mais de 800 mil veículos e mais de 1,6 milhão de motores. Atualmente a Renault do Brasil conta com cerca de 5 mil colaboradores diretos, gerando outros 25 mil postos de trabalho indiretos. A subsidiária brasileira também opera com o Renault Tecnologia América (RTA) e o Renault Design América Latina (RDAL), dois modernos centros de engenharia e de design que têm como missão desenvolver produtos voltados às necessidades e ao perfil do consumidor latino-americano, especialmente do cliente brasileiro. O Brasil foi o país escolhido para abrigar estes centros em função de sua posição estratégica na região e por contar com uma avançada e eficiente infra-estrutura de produção industrial. Em 1999, com a assinatura do acordo com a Nissan, a Renault passou, em 2002, a fabricar veículos da montadora japonesa na unidade industrial de São José dos Pinhais.

O Complexo Ayrton Senna ocupa área total de 2,5 milhões de metros quadrados, dos quais 60% são de preservação ambiental. Na Fábrica de Veículos de Passeio são produzidos os modelos Scénic, Mégane Sedan, Mégane Grand Tour, Logan, Sandero e Sandero Stepway. Na de Veículos Utilitários é produzida a linha Renault Master (furgão, minibus e chassi cabine). A Fábrica de Motores produz seis versões diferentes de motores flex e também a gasolina de diferentes cilindradas, além de virabrequins. A capacidade de produção anual é de 250 mil veículos.



In the middle of 1995 Renault decided to invest in the construction of plant in Brazil. The following year, it laid the foundations of the passenger vehicle plant in São José dos Pinhais (PR), the first one in what was to become the Ayrton Senna Complex. The unit began production in 1998. The following year the engine plant was built, and in 2000 the utility vehicle plant was built. Renault has now produced over 800,000 vehicles and over 1.6 million engines. Renault do Brasil now employs about 5,000 people, and generates another 25,000 indirect jobs. The Brazilian subsidiary also operates as Renault Tecnologia América (RTA) and Renault Design América Latina (RDAL), two modern engineering and design centers that develop products for the needs and profiles of Latin American consumers, especially for Brazilian clients. Brazil was chosen because of its strategic position in the region and its advanced and efficient industrial production infrastructure. In 1999 its agreed a partnership with Nissan and in 2002 Renault began making the Japanese assembler's vehicles at the São José dos Pinhais unit.

The Ayrton Senna Complex covers 2.5 million square meters, 60% of which has been given over to environmental conservation. The Passenger Vehicle Plant produces the Scénic, Mégane Sedan, Mégane Grand Tour, Logan, Sandero and Sandero Stepway models. The Utility Vehicle Plant produces the Renault Master line (van, minibus and cabin chassis). The Engine Plant produces six different versions of flex and gasoline engines, as well as crankshafts. Annual production capacity is 250,000 vehicles. In Argentina there is a plant in Córdoba which covers 400,000 square meters, producing 148,500 vehicles a year.



Empresa/Company

Renault do Brasil

Nomes da diretoria/Directors

Jean-Michel Jalinier, presidente/President

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

3

Produtos fabricados/Products

Scénic, Mégane Sedan, Mégane Grand Tour,
Logan, Sandero, Sandero Stepway, Master
(furgão, minibus e chassi cabine), Clio,
Symbol e Kangoo./
Scénic, Mégane Sedan, Mégane Grand Tour,
Logan, Sandero, Sandero Stepway, Master
(van, minibus and cabin chassis), Clio, Symbol
and Kangoo.

Localização das fábricas/Plants location

São José dos Pinhais (PR)

Número de funcionários/Employees

5 000

Endereços/Addresses

Avenida Renault, 1.300 - Borda do Campo
83070-900 - São José dos Pinhais - PR
Telefone 55 41 3380-2000
www.renault.com.br

Toyota





Em 1958, a Toyota Motor Corporation deu seu primeiro passo no mercado brasileiro ao inaugurar um escritório no centro da cidade de São Paulo, com o nome de Toyota do Brasil Indústria e Comércio Ltda. Onze meses depois, a empresa inicia as suas atividades como montadora de veículos, com a instalação da primeira linha de montagem brasileira, no bairro do Ipiranga. O veículo era o utilitário Land Cruiser. Em 1962, a empresa inaugura a fábrica para São Bernardo do Campo (SP) e a Toyota substitui a linha Land Cruiser pelo Bandeirante. Essa operação foi uma das únicas da companhia no mundo a manter todas as operações industriais realizadas pela própria empresa. Em 1998, a Toyota instalou sua segunda fábrica no Brasil, em Indaiatuba (SP) onde inicia a produção do Corolla, o carro mais vendido em todo o mundo, com mais de 33 milhões de unidades comercializadas desde 1966. Em 2001, a Toyota inaugura seu escritório comercial em São Paulo e encerra a fabricação do Toyota Bandeirante. A unidade de São Bernardo passa a produzir peças para a picape Hilux, fabricada na planta de Zárate (Argentina) e para o Corolla. Dois anos depois, a Toyota muda sua estrutura na América do Sul e cria a Toyota Mercosul. A nova organização integra o gerenciamento de Brasil e Argentina e consolida as duas plantas produtivas como pólos de exportação para toda a América Latina, incluindo Caribe e México.

A Toyota produz 70 mil unidades ao ano, em sua planta industrial localizada em Indaiatuba (SP), do modelo Corolla (sedan). A área total das instalações da montadora é de 1,5 milhão de metros quadrados, sendo 102 mil metros quadrados de área construída. A produção diária de veículos é de 310 unidades.



In 1958 Toyota Motor Corporation took its first steps in Brazil when it opened an office in the center of São Paulo city, under the name of Toyota do Brasil Indústria e Comércio Ltda. Eleven months later it began assembling vehicles, when it opened its first production line in Brazil in the Ipiranga neighborhood of São Paulo city. The vehicle was the Land Cruiser. In 1962 the company opened the plant in São Bernardo do Campo (SP) and Toyota replaced the Land Cruiser with the Bandeirante. This was one of the company's few operations in the world to maintain all the industrial operations carried out by it. In 1998 Toyota installed its second plant in Brazil, in Indaiatuba (SP), where it began production of the Corolla, the biggest-selling car in the world, with 33 million units sold since 1966. In 2001 Toyota opened a commercial office in São Paulo and ended production of the Bandeirante. The São Bernardo unit began producing parts for the Hilux, made at the Zárate plant in Argentina and the Corolla. Two years later, Toyota changed its South American structure and created Toyota Mercosul. The new organization integrated the management in Brazil and Argentina and consolidated the two production plants as export centers for all of Latin America, and the Caribbean.

Toyota produces 70,000 Corolla units a year at Indaiatuba (SP). The companies plants are based on an area of 1.5 million square meters, 102,000 square meters of which is built on. Daily vehicle production is 310 units.

Empresa/Company	Toyota Mercosul
Nomes da diretoria/Directors	Shozo Hasebe, presidente/President
Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil	2
Produtos fabricados/Products	Corolla
Localização das fábricas/Plants location	São Bernardo do Campo (SP), Indaiatuba (SP)
Número de funcionários/Employees	3 300
Endereços/Addresses	Av. Nações Unidas, 12.901 - Torre Oeste - Brooklin 04578-000 - São Paulo - SP Telefone 55 11 5502-9100 Fax 55 11 5507-3233 www.toyota.com.br

Volkswagen





A Volkswagen do Brasil é a maior montadora de veículos do País e também a maior exportadora do setor automotivo nacional. A filial brasileira do Grupo Volkswagen posiciona-se atualmente como a 3ª maior operação da empresa no mundo, atrás apenas da China e da Alemanha. A Volkswagen do Brasil deu início às suas atividades em 1953, no bairro do Ipiranga, em São Paulo, fabricando o Fusca a partir de peças importadas da Alemanha. Três anos depois, a empresa já produzia a Kombi com 50% de índice de nacionalização, contribuindo para o desenvolvimento de um amplo e diversificado parque de fornecedores de autopeças no Brasil. A transferência para São Bernardo do Campo (SP) aconteceu em 1957, sendo que a fábrica foi oficialmente inaugurada em 1959, pelo presidente Juscelino Kubitschek. A chamada fábrica Anchieta foi a primeira unidade industrial do Grupo Volkswagen fora da Alemanha. Por quase 20 anos, a fábrica foi o único centro produtor de veículos da marca no Brasil até que, em 1976, foi implantada a unidade de produção de Taubaté. Nos anos 90, a Volkswagen ampliou o seu parque industrial com a construção da fábrica de motores de São Carlos, em 1996, e da unidade industrial de São José dos Pinhais (PR), em 1999.

A Volkswagen possui atualmente quatro plantas industriais no Brasil. As fábricas estão situadas nos municípios de São Bernardo do Campo (SP), com 1,09 milhão de metros quadrados de área construída; Taubaté (SP), com 270 mil metros quadrados de área construída; São José dos Pinhais (PR), com 300 mil metros quadrados de área construída, e São Carlos (SP), com 41 mil metros quadrados de área construída.



Volkswagen do Brasil is the country's largest vehicle assembler and also its largest automotive exporter. Te Brazilian affiliate of the Volkswagen Group is currently the company's third-largest operation in the world, after China and Germany. Volkswagen do Brasil began its activities in 1953, in the Ipiranga neighborhood of São Paulo, making the Fusca (Beetle) from imported German parts. Three years later the company was producing the Kombi from 50% Brazilian parts, contributing to the development of a broad and diversified range of autoparts suppliers in Brazil. The transfer to São Bernardo do Campo (SP) came in 1957, with the plant being officially opened in 1959, by then President Juscelino Kubitschek. The Anchieta plant, as it was known, was the first industrial plant owned by the Volkswagen Group outside Germany. For almost 20 years the plant was the brand's only vehicle producer in Brazil, until the Taubaté plant was opened in 1976. In the 1990s, Volkswagen expanded its industrial complex with the construction of the engine plant in São Carlos, in 1996, and the industrial unit in São José dos Pinhais (PR), in 1999.

Volkswagen now has four plants in Brazil, in the cities of São Bernardo do Campo (SP), covering 1.09 million square meters; Taubaté (SP), covering 270,000 square meters; São José dos Pinhais (PR), covering 300,000 square meters, and São Carlos (SP), covering 41,000 square meters.

Empresa/Company

Volkswagen do Brasil

Nomes da diretoria/Directors

Thomas Schmall, presidente/*President*;
Josef-Fidelis Senn, vice-presidente de Recursos Humanos/*Vice-President of Human Resources*;
Egon Feitcher, vice-presidente de Desenvolvimento do Produto/*Vice-President of Product Development*;
Flavio Padovan vice-presidente de Vendas e Marketing/*Vice-President of Sales and Marketing*;
Joerg Entzian vice-presidente de Operações/*Vice-President of Operations*;
Carsten Isensee, vice-presidente de Finanças/*Vice-President of Finances*;
Alexander Seitz, vice-presidente de Compras/*Vice-President of Purchasing*;
Richard Schwarzwald, diretor de Qualidade Assegurada/*Director of Quality Assurance*;
André Senador, diretor de Assuntos Corporativos e Relações com a Imprensa/*Director of Corporate Affairs and Press Relations*;
Antonio Megale, diretor de Assuntos Governamentais/*Director of Governmental Affairs*;
Eduardo Barros, diretor de Assuntos Jurídicos/*Director of Legal Affairs*.

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

4

Produtos fabricados/Products

Gol, Voyage, Novo Gol, Fox, CrossFox, Polo, Polo Sedan, Golf, Parati, Nova Saveiro e/*and* Kombi.

Localização das fábricas/Plants location

São Bernardo do Campo (SP), Taubaté (SP), São José dos Pinhais (PR) e/*and* São Carlos (SP).

Número de funcionários/Employees

21 700

Endereços/Addresses

Via Anchieta, Km 23,5
09823-901 - São Bernardo do Campo - SP
Telefone 55 11 4347-2355
www.vw.com.br



**Do you know a better company
than Volkswagen Trucks and Buses?**

We do.

Welcome to MAN Latin America.



Imagens meramente ilustrativas.



Volkswagen Trucks and Buses is now part of the MAN Group. A new company is born in Brazil - MAN Latin America.

MAN Latin America will blend the vast knowledge of the Brazilian market that Volkswagen Trucks and Buses possesses with the accumulated experience of MAN – a German company dating back more than 250 years as a global leader in the transportation sector.

With the upcoming arrival of MAN models, you will have access to technological innovations as well as a product portfolio. Apart from that, nothing else changes. MAN Latin America will stay focused on the distinctive denominator that guided Volkswagen Trucks in its rapid conquest of domestic market leadership: customer care.

In short, what was already excellent just got better. Welcome to MAN Latin America.



As empresas fabricantes de caminhões e ônibus operam sete plantas industriais localizadas em cinco estados brasileiros. Os estímulos para a compra de veículos, como a redução de IPI em meados de 2009 – e os programas específicos de cada segmento – como Procaminhoneiro e os de aquisição de transporte urbano e escolar - deverão estimular os negócios das empresas fabricantes de caminhões e ônibus em 2010



***From small to extra-heavy;
from minibuses to coaches***

Truck and bus makers operate seven plants in five Brazilian States. Stimulus packages to buy vehicles, such as excise tax reduction in the middle of 2009 – and specific programs for each segment – such as for trucks and urban and school transport – will improve assemblers of trucks and buses in 2010.

As oito empresas fabricantes de caminhões e ônibus operam sete plantas industriais nos estados de São Paulo, Paraná, Rio de Janeiro, Rio Grande do Sul e Minas Gerais. A produção de caminhões engloba desde modelos de pequeno porte para entregas urbanas até cavalos-mecânicos extra-pesados. No segmento de ônibus, a produção inclui em seu mix desde os mini-ônibus até os modelos rodoviários para viagens de longa distância.

As cidades que abrigam as fábricas de caminhões e ônibus são São Bernardo do Campo (SP), Sete Lagoas (MG), Curitiba (PR), Caxias do Sul (RS) e Resende (RJ).

Em 2009, a produção de caminhões foi de 123.592 unidades e a de ônibus ficou em 34.535 unidades. O desempenho ficou abaixo dos volumes do ano anterior em 26,1% e 21,7%, respectivamente.

Os estímulos para a compra de veículos concedidos no ano de 2009 e a criação de programas específicos, como o Procaminhoneiro, deverão ajudar os negócios do setor de caminhões em 2010. No segmento de ônibus, os programas oficiais de compra de veículos para transporte urbano e escolar – criados no nível federal e em alguns estados – vão contribuir também para o desempenho da indústria no ano que se inicia.

Fabricantes de veículos pesados

(caminhões e ônibus)

Makers of heavy vehicle

(trucks and buses)

Empresa Company	Produtos Products	Fábricas Plants	Estado State
Agrale	Caminhões, ônibus/ Trucks, buses	1 ⁽¹⁾	Rio Grande do Sul
Ford	Caminhões/Trucks	1 ⁽²⁾	São Paulo
International	Caminhões/Trucks	1	Rio Grande do Sul
Iveco	Caminhões, ônibus/ Trucks, buses	1 ⁽³⁾	Minas Gerais
MAN (Volkswagen Caminhões e Ônibus)	Caminhões, ônibus/ Trucks, buses	1	Rio de Janeiro
Mercedes-Benz	Caminhões, ônibus/ Trucks, buses	1	São Paulo
Scania	Caminhões, ônibus/ Trucks, buses	1	São Paulo
Volvo	Caminhões, ônibus/ Trucks, buses	1	Paraná

Notas:

(1) Mesma fábrica que consta da tabela fabricantes de veículos leves.

(2) A fábrica consta da tabela fabricantes de veículos leves.

(3) A fábrica consta da tabela fabricantes de veículos leves.

Notes:

(1) The plant is in the table of light vehicle makers.

(2) The plant is in the table of light vehicle makers.

(3) The plant is in the table of light vehicle makers.

The eight companies making trucks and buses in Brazil run seven industrial plants in the States of São Paulo, Paraná, Rio de Janeiro, Rio Grande do Sul and Minas Gerais. Truck production ranges from small urban deliver trucks to extra-heavy tractors. In the bus segment, production takes in a mix from minibuses to long-distance coaches.

Trucks and buses are made in the cities of São Bernardo do Campo (SP), Sete Lagoas (MG), Curitiba (PR), Caxias do Sul (RS) and Resende (RJ).

In 2009 123,592 trucks were made and 34,535 buses. This was below the volumes in 2008, by 26.1% and 21.7%, respectively.

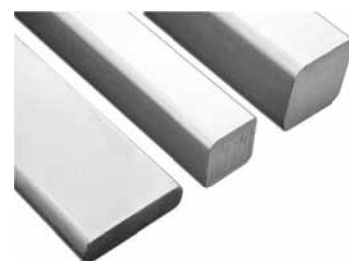
Stimulus package to boost vehicle sales in 2009 and the creation of specific program s(such as Procaminhoneiro) will help the truck business in 2010. As for buses, Federal and State Government incentives for urban and school transport will also boost the industry this year.



ACELERAMOS PARA EVOLUIR COM A INDÚSTRIA AUTOMOTIVA. *WE ACCELERATE TO EVOLVE WITH THE AUTOMOTIVE INDUSTRY.*

Os aços especiais da Gerdau estão presentes em todos os modelos de veículos produzidos no Brasil, resultado de investimentos fortemente alinhados à evolução global da indústria automotiva. Nossa busca pelo constante aprimoramento tecnológico garante o atendimento dos mais exigentes requisitos de qualidade e eficiência. É a Gerdau, a maior fornecedora mundial de aços longos especiais para a indústria automotiva, colaborando com esse importante setor.

Gerdau's specialty steels are present in every vehicle model manufactured in Brazil. This is a result of investments strongly aligned with the global evolution of the automotive industry. Our search for continuous improvement in technology guarantees the delivery of the most demanding requests for quality and efficiency. This is Gerdau, the largest world supplier of specialty long steels for the automotive industry, cooperating with this important sector.



Agrale





A Agrale é uma empresa brasileira que iniciou suas operações no mercado em 1962 em Caxias do Sul (RS) com o nome de Indústria Gaúcha de Implementos Agrícolas S.A. - Agrisa. A companhia produz veículos, tratores e motores a diesel e faz parte do Grupo Francisco Stedile desde 1965, época em que o nome foi alterado para a denominação atual. Ao longo de sua história a Agrale se destacou por atuar em nichos de mercados específicos e pela sua rapidez no desenvolvimento de novas tecnologias e produtos para os segmentos nos quais atua.

Para isso, uma das estratégias escolhidas foi o estabelecimento de parcerias com empresas nacionais e estrangeiras. Em sua história, a Agrale firmou parcerias com empresas como a Deutz (Argentina), para fabricação de tratores pesados no Brasil e caminhões da marca no país vizinho; a Zetor, fabricante europeia de tratores e motores diesel, para criar uma linha de modelos médios, e com a Cagiva para produção de motocicletas das marcas Cagiva, Husqvarna e MV Agusta no Brasil.

Atualmente a Agrale tem firmadas parcerias com a Navistar, iniciada em 1997, para fabricar caminhões para a marca International, e com a Marcopolo, desde 1998, para o fornecimento do chassi completo para a montagem dos diversos modelos de minibus da marca Volare.

A Agrale tem três fábricas no Brasil, todas em Caxias do Sul (RS). A primeira, em uma área de 34,5 mil metros quadrados, onde está localizado o centro administrativo e as unidades de fabricação de componentes e montagem de tratores, motores estacionários e centro de distribuição de peças.

A Fábrica 2 funciona em 29,6 mil metros quadrados e é responsável pela montagem de veículos da marca e também dos caminhões International. A Fábrica 3 opera em 12,6 mil metros quadrados de área construída e produz cabines de caminhões e componentes de fibra para tratores.



Agrale is a Brazilian company that was founded in 1962, in Caxias do Sul (RS) as Indústria Gaúcha de Implementos Agrícolas S.A. - Agrisa. The company produces vehicles, tractors, and diesel engines and has since 1965 been part of Grupo Francisco Stedile, when its name was changed to Agrale. Throughout its history Agrale has stood out for its performance in specific niche markets and the speed with which it develops new technology and products for the segments it operates in.

This is why one of its strategies has been to establish partnerships with Brazilian and international companies, such as: Deutz (Argentina), in the manufacture of heavy tractors in Brazil and trucks in Argentina; Zetor, a European maker of tractors and diesel engines, to create a line of medium-sized models, and Cagiva, to produce Cagiva, husqvarna and MV Agusta motorcycles in Brazil.

Agrale currently has partnerships with Navistar, agreed in 1997, to make trucks under the International brand, and with Marcopolo, agreed in 1998, to supply complete chassis for several different Volare minibuses.

Agrale has four plants: three in Caxias do Sul (RS) and one in Mercedes (Argentina). The first plant contains the headquarters, the tractor component and assembly unit, the stationary motors unit, and the parts distribution center, covering an area of 34,500 square meters.

The second plant covers 29,600 square meters and handles Agrale vehicle and International truck assembly. The third plant covers 12,600 square meters and produces truck cabs and fiberglass components for tractors.

The fourth plant, in Mercedes (Argentina) assembles chassis for buses and trucks for the Argentine market. It also operates as a vehicle, tractor, engine, parts and service distribution center.

Empresa/Company

Agrale S.A.

Nomes da diretoria/Directors

Hugo Zattera, presidente/President;
Rogério Vacari, diretor Administrativo e Financeiro/ Administrative and Financial Director;
Edson Martins, diretor de Suprimentos/ Supplies director;
Flavio Crosa, diretor de Vendas e Marketing/ Sales and Marketing Director

Número de fábricas no Brasil/Plants in Brazil

3

Produtos fabricados/Products

Caminhões/Trucks (6000, 8500, 9200, 13000)

Localização das fábricas/Plants location

Caixas dos Sul (RS)

Número de funcionários/Employees

1 300

Endereços/Addresses

Rodovia BR 116, Km 145, nº 15.104 - São Ciro
95059-520 - Caxias do Sul - RS
Telefone 55 54 3238-8000
Fax 55 54 3238-8052
www.agrale.com.br

Ford





A Ford foi a primeira fabricante de veículos a se instalar no País, em 1919, com montagem do lendário Modelo T na cidade de São Paulo. Um ano depois, a linha mudou-se para a praça da República, também no centro da capital. Em 1921 a companhia inaugurou sua primeira fábrica, ainda em São Paulo, no bairro do Bom Retiro. Em 1953, a empresa construiu o complexo industrial do Ipiranga e, com a aquisição da Willys Overland, ampliou sua capacidade industrial incluindo a fábrica de São Bernardo do Campo (SP). Nos anos 70, a Ford ergueu sua planta de produção de motores e transmissão em Taubaté (SP). No século XXI a Ford fez dois grandes investimentos. Um deles foi a construção do Complexo Industrial de Camaçari (BA), em 2001; e o outro foi a aquisição da empresa cearense Troller, com fábrica em Horizonte (CE). Atualmente, a empresa fabrica no Brasil desde o compacto Ford Ka até o caminhão Cargo 6332, de 63 toneladas. A filial brasileira é a terceira maior subsidiária mundial da empresa em termos de vendas. A Ford Brasil exporta veículos para a Argentina, Venezuela, Chile, México e outros países da América do Sul e Central. O desenvolvimento de produtos conta com departamento especializado e o Campo de Provas em Tatuí (SP).

A base industrial da Ford é formada por quatro fábricas: São Bernardo do Campo, com capacidade de produção de 104 mil unidades por ano em um turno de produção em 415 mil metros quadrados de área construída; Taubaté, que fabrica anualmente 280 mil motores (com a produção no novo motor Sigma a capacidade de produção será ampliada gradualmente para 500 mil motores por ano) e 500 mil transmissões; Camaçari, responsável pela fabricação de 250 mil veículos por ano em 1,6 milhão de metros quadrados de área construída; e Horizonte, comprada em 2007 pela Ford, com capacidade de produção anual de 1.200 unidades.



Ford was the first vehicle manufacturer to set up in Brazil, in 1919, assembling the legendary Model T in São Paulo city. One year later the line was moved to Praça da República, in the center of the capital. In 1921 the company opened its first plant, also in São Paulo, in the Bom Retiro neighborhood. In 1953 the company built an industrial complex in Ipiranga and, with the acquisition of Willys Overland, expanded its capacity, including the São Bernardo do Campo plant (SP). In the 1970s Ford set up its first engine and transmission plant, in Taubaté (SP). In the 21st century Ford has made two large investments – one was building the Camaçari Industrial Complex (BA), in 2001; and the other was the acquisition of the Ceará-based company, Troller, with a plant in Horizonte (CE). The company currently produces a range of vehicles in Brazil from the Ford Ka to the 63-ton Cargo 6332. The Brazilian affiliate is the third largest Ford subsidiary in the world in sales. Ford Brasil exports vehicles to Argentina, Venezuela, Chile, Mexico and other countries in South and Central America. Product development is done at a specialized department and Campo de Provas in Tatuí (SP).

Ford's industrial base comprises four plants: São Bernardo do Campo, with a production capacity of 104,000 units a year and one production shift in an area covering 415,000 square meters; Taubaté, which makes 280,000 engines a year (including the new Sigma the capacity will be gradually increased to 500,000) and 500,000 transmissions; Camaçari, making 250,000 vehicles a year in an area covering 1.6 million square meters; and Horizonte, bought by Ford in 2007, with an annual production capacity of 1,200 units.

Empresa/Company

Ford Motor Company Brasil

Nomes da diretoria/Directors

Marcos S. de Oliveira, presidente da/
president of Ford Brasil e/and Mercosul

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Série F/F Series: F-350 e/and F-4000 (leves/
light); a linha Cargo/Cargo line (leves/lights
Cargo 712 e/and Cargo 815, médios/medium
Cargo 1317, Cargo 1517, Cargo 1717 e/and
Cargo 1722; trucados/three-axle trucks Cargo
2422 e/and Cargo 2428; traçados/10x6 trucks
Cargo 2622 e/and Cargo 2628; pesado/heavy
Cargo 6332); e/and cavalo-mecânico/tractor
Cargo 4532.

Localização das fábricas/Plants location

São Bernardo do Campo (SP),

Número de funcionários/Employees

3 500

Endereços/Addresses

Avenida do Taboão, 899 - Rudge Ramos
09655-900 - São Bernardo do Campo - SP
Telefone 55 11 4174-8855
www.ford.com.br

International



A montadora de caminhões International opera no Brasil desde setembro de 1998 e fabricou em Caxias do Sul (RS) mais de 11 mil unidades destinadas aos mercados interno e externo. A unidade brasileira de caminhões International pertence à corporação americana Navistar que também aqui produz motores da marca International e que recentemente adquiriu a MWM, formando a MWM International Motores. No Brasil, as duas companhias – montadora e fabricante de motores – atuam de maneira independente uma da outra. Desde 2002, a operação de manufatura brasileira de caminhões é focada exclusivamente em exportações, especialmente para atender os mercados consumidores da África do Sul, América do Sul e Europa. No entanto, os 2.500 caminhões da marca que foram comercializados nos primeiros três anos de atuação no mercado doméstico ainda contam com a rede de postos autorizados de assistência técnica do fabricante. A unidade de produção funciona dentro da Agrale e a International mantém um centro de distribuição de peças localizado na região de Campinas (SP). No Brasil, o grupo Navistar conta também com fábricas de motores em São Paulo (SP) e Canoas (RS). A companhia surgiu há mais de 175 anos em Chicago como fabricante da ceifadeira McCormick. Em 1907, a empresa passou a fabricar autowagons, os veículos que deram origem aos caminhões modernos. Atualmente a empresa é líder nos EUA na produção e comercialização de caminhões médios, pesados e ônibus escolares.

A unidade de produção de caminhões da International funciona dentro das instalações da Agrale em Caxias do Sul (RS). Todo o processo de fabricação bem como a qualidade em todas as fases, do início ao produto final, seguem os padrões mundiais da marca. A produção foi iniciada em 1998 e desde novembro de 2002 os produtos são destinados unicamente ao mercado externo. A capacidade de produção da linha pode chegar a 4.800 unidades por ano e é operada por 80 pessoas, entre funcionários da Agrale e da própria International.



The truck assembler International has operated in Brazil since September 1998 and has made over 11,000 units for the domestic and export market in Caxias do Sul (RS). The Brazilian truck unit of International belongs to the US corporation Navistar, which also produces International engines in Brazil, and recently acquired MWM, to form MWM International Motores. In Brazil, the two companies – engine assembler and manufacturer – operate independently of each other. Since 2002 the Brazilian truck manufacturing operation has been focused exclusively on exports, especially to consumer markets in South Africa, South America and Europe. However, the 2,500 trucks sold in the first three years on the Brazilian market are still supported by the manufacturer's authorized technical assistance. The production unit that operates within Agrale and International have a parts and pieces distribution center in Campinas (SP). In Brazil, Navistar also has engine plants in São Paulo (SP) and Canoas (RS). The company began operations over 175 years ago in Chicago as thresher manufacturer McCormick. In 1907 it began making autowagons, which were to give rise to modern trucks. The company is currently the leading maker and seller in the USA of medium and heavy trucks, and school buses.

The International truck production unit operates within the Agrale installations in Caxias do Sul (RS). The entire manufacturing process, as well as quality control in all the phases, from beginning to end, follows the brand's global standards. Production began in 1998 and since November 2002 products have been exclusively for export. The line's production capacity can reach 4,800 units a year and is operated by 80 people, including both Agrale and International employees.



Empresa/Company

**International Indústria Automotiva
da América do Sul Ltda.**

Nomes da diretoria/Directors

Silvia Bonotto Pietta,
superintendente administrativa/Managing Director

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Caminhão pesado/Heavy truck 9800i

Localização das fábricas/Plants location

Caxias do Sul (RS)

Número de funcionários/Employees

20

Endereços/Addresses

Avenida Carlos Gomes, 466
10º andar - conjunto 1.002
90480-000 - Porto Alegre - RS
Telefone 55 51 4009-5800
Fax 55 51 4009-5801
www.navistar.com

Iveco





A Iveco é uma empresa do Grupo Fiat e atua no Brasil desde 1997, dedicada à produção e comercialização de caminhões e ônibus. A fábrica deu início à produção dos veículos da marca em 2000. Os índices de qualidade obtidos em Sete Lagoas equivalem-se ou superam aqueles registrados nas fábricas da Iveco na Europa.

Em junho de 2008 a companhia inaugurou o Centro de Desenvolvimento de Produtos, que reúne mais de 100 engenheiros e têm a responsabilidade de desenvolver os futuros produtos da Iveco para o mercado brasileiro. A área fica em Sete Lagoas em instalações de 4 mil metros quadrados e compreende escritórios, salas de reuniões e uma grande oficina de montagem de protótipos.

Este conjunto integra de forma completa oito áreas de engenharia de desenvolvimento: engenharia Avançada, Motor e Transmissão, Chassis, Elétrica e Eletrônica, Carroçaria, Engenharia do Cliente e Testes e Protótipos. A Iveco é uma das maiores produtoras de caminhões do mundo e a maior produtora de ônibus da Europa. Atualmente a companhia emprega 28 mil pessoas e possui 27 fábricas em 16 diferentes partes do mundo e conta com mais de 6 mil concessionárias e pontos de serviços, distribuídos em 100 países,

A Iveco possui fábrica em Sete Lagoas (MG), onde são produzidas todas as linhas de produtos. Trata-se da mais nova e mais moderna fábrica de caminhões do Brasil, e funciona como um centro de produção integrado, com linha de montagem de carroçaria, cabine de pintura de última geração e montagem final. A fábrica foi inaugurada em 2000 e produz caminhões leves, médios e pesados, microônibus, e também os comerciais leves da marca Fiat. No mesmo complexo também funciona a fábrica de motores diesel operada pela FPT - Powertrain Technologies, também do Grupo Fiat. A unidade industrial situa-se numa área de 2,5 milhões de metros quadrados e tem capacidade de produção anual de 70 mil unidades.



Iveco is part of the Fiat Group, and has been in Brazil since 1997, producing and selling trucks and buses. The plant began vehicle production in 2000. The levels of quality achieved in Sete Lagoas are equal or superior to that achieved in Iveco plants in Europe.

In June 2008 the company opened the Product Development Center, which has a team of over 100 engineers and is responsible for developing future Iveco products for the Brazilian market. The center is in Sete Lagoas, covering 4,000 square meters with offices and a workshop for prototypes. It has eight areas of development engineering: Advanced engineering, Engine and Transmission, Chassis, Electrical and Electronic, Bodywork, Client Engineering and testing, and Prototypes. Iveco is one of the largest truck makers in the world and the largest bus maker in Europe. The company currently employs 28,000 people and has 27 plants in 16 different parts of the world, with over 6,000 dealerships and service points in 100 countries.

Iveco has a plant in Sete Lagoas (MG), where all its product lines are produced. It is the newest and most modern truck plant in Brazil, and works as an integrated production center, with a bodywork assembly line, latest-generation paint shop, and final assembly. The plant was opened in 2000 and produces light, medium and heavy trucks, microbuses, and also Fiat light commercial vehicles. The same complex also has the diesel engine plant operated by FPT - Powertrain Technologies, also owned by the Fiat Group. The industrial unit is on an area of 2.5 million square meters and has an annual production capacity of 70,000 units.

Empresa/Company

Iveco Latin America

Nomes da diretoria/Directors

Marco Mazzu, presidente/President;
Angel Fiorito, diretor Industrial/
Industrial Director;
Renato Mastrobuono, diretor do Centro de
Desenvolvimento de Produtos/
Product Development Center Director.

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Iveco Daily (27 versões entre 3,5 e 7 toneladas de PBT), os semipesados Tector, Tector Stradale e Eurocargo, os pesados Iveco Stralis, Iveco Trakker, Iveco Cavallino e o novo Iveco Cursor, além do Fiat Ducato./Iveco Daily (27 versions from 3.5 to 7 tons), semi-heavy trucks Tector, Tector Stradale and Eurocargo, heavy trucks Iveco Stralis, Iveco Trakker, Iveco Cavallino and the new Iveco Cursor, as well as the Fiat Ducato.

Localização das fábricas/Plants location

Sete Lagoas (MG)

Número de funcionários/Employees

2 900

Endereços/Addresses

Av. Senador Milton Campos, 175 - 2º e 8º andares
Vila da Serra
34000-000 - Nova Lima - MG
Telefone 55 31 2123-4000
www.iveco.com.br

MAN





A MAN Latin America foi criada oficialmente em 2009 com a aquisição da Volkswagen Caminhões e Ônibus pela MAN SE (empresa mãe do Grupo MAN). A empresa é a maior fabricante de caminhões da América do Sul e a segunda maior no segmento ônibus. A MAN é um dos principais grupos empresariais da Europa, com sede em Munique (Alemanha). A companhia atua no mercado de transportes há mais de 250 anos produzindo e comercializando caminhões, ônibus, motores diesel e turbo-compressores. Em Resende, a unidade de produção da MAN Latin América opera no formato de Consórcio Modular: sete empresas parceiras juntam-se à companhia para fazer a montagem de conjuntos completos de peças direto na linha de produção. O controle de qualidade do produto é de total responsabilidade da MAN Latin América. A estratégia aumenta a produtividade e torna a montagem mais eficiente e flexível. Ao compartilhar a produção com os parceiros, a MAN Latin América se concentra em outros aspectos de seu negócio, como a logística, as estratégias de marketing, o atendimento ao consumidor e, em especial, o desenvolvimento de novos produtos.

A fábrica da MAN Latin América ocupa 1 milhão de metros quadrados em Resende (RJ) e tem capacidade total de produção de 72 mil veículos por ano. Em Resende está instalado também o centro de desenvolvimento de produtos. Os veículos da empresa são montados no Brasil, México e África do Sul. Da unidade de produção brasileira saem mais de 40 modelos de caminhões e ônibus que são comercializados em 30 países da América Latina, África e Oriente Médio.



MAN Latin America was officially founded in 2009 with the acquisition of Volkswagen Caminhões e Ônibus by MAN SE (a MAN Group company). The company is the largest maker of trucks for South America and the second largest in the bus segment. MAN is one of the largest business groups in Europe, based in Munich, Germany. The company has operated on the transport market for over 250 years, producing and selling trucks, buses, diesel engines and turbo-compressors. In Resende the MAN Latin America production unit operates as a Modular Consortium: seven partnering companies have joined the company to assemble complete sets of pieces direct on the production line. Product quality control is totally monitored by MAN Latin America. The strategy increases productivity and makes assembly more efficient and flexible. By sharing production with its partners, MAN Latin America concentrates on other aspects of the business, such as logistics, marketing strategies, consumer service and – especially – the development of new products.

The MAN Latin America plant covers 1 million square meters in Resende (RJ) and has a total production capacity of 72,000 vehicles a year. Resende is also home to the product development center. The company's vehicles are assembled in Brazil, Mexico and South Africa. The Brazilian production unit makes over 40 models of trucks and buses that are sold in 30 countries in Latin America, Africa and the Middle East.

Empresa/Company

MAN Latin America

Nomes da diretoria/Directors

Roberto Cortes, presidente/President;
José Ricardo Alouche, diretor de Vendas Nacional, Marketing e Pós Vendas/National Sales, Marketing and After-Sales Director;
Marcos Forgioni, diretor de Vendas e Marketing Internacional/
International Sales and Marketing Director;
Helmut Hummerich, diretor de Finanças/
Financial Director;
Marco Antonio Saltini, diretor de Relações Governamentais/
Governmental Relations Director

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Caminhões pesados Constellation, Worker, Delivery, e ônibus Volksbus./ Trucks - Constellation, Worker, Delivery, and Volksbus buses.

Localização das fábricas/Plants location

Resende (RJ)

Número de funcionários/Employees

5 420

Endereços/Addresses

Rua Volkswagen, 291 - 7º, 8º e 9º andares
Jabaquara
04344-020 - São Paulo - SP
Telefone 55 11 5582-5122
www.vwcaminhoeseonibus.com.br
marketing.co@volkswagen.com.br

Mercedes-Benz



A Mercedes-Benz do Brasil é a maior fabricante de veículos comerciais do País e da América Latina. A empresa iniciou suas atividades em 1956, com a instalação em São Bernardo do Campo (SP) de sua primeira fábrica. A unidade de produção já fabricou mais de 1,2 milhão de caminhões e mais de 500 mil ônibus. Esta é a maior fábrica de caminhões Mercedes-Benz no mundo, fora da Alemanha, e a única da Daimler Trucks – Divisão de Veículos Comerciais da Daimler AG – a produzir, num mesmo local, caminhões, chassis de ônibus e agregados, como motores, câmbios e eixos, além de cabinas. Ao longo de 2009, a empresa lançou 12 novos modelos de caminhões, seis deles voltados para aplicações na construção civil e obras de infra-estrutura. Um dos pontos fortes da empresa é a área de desenvolvimento de produtos. Ela é composta por três unidades de negócios responsáveis pelos veículos feitos no Brasil. A empresa alcançou, em 2009, o marco histórico de 2,5 milhões de motores produzidos em sua planta de São Bernardo do Campo. Além de equipar os seus caminhões e ônibus, a Mercedes-Benz do Brasil também fornece componentes e motores completos para outras unidades do Grupo Daimler, como os veículos comerciais leves Sprinter na Argentina, os caminhões pesados Freightliner nos Estados Unidos e os ônibus Citaro na Alemanha.

A fábrica da Mercedes-Benz do Brasil em São Bernardo do Campo (SP) é hoje centro mundial de competência da Daimler AG para o desenvolvimento e a produção de chassis de ônibus. Em 2009 a empresa fabricou 53.330 veículos comerciais, sendo 34.390 caminhões e 18.940 ônibus. A empresa conta também com o maior CDT – Centro de Desenvolvimento Tecnológico da companhia fora da Alemanha, onde desenvolve e testa os produtos e as tecnologias aplicadas a ônibus, caminhões e agregados. Já em Juiz de Fora (MG), a Mercedes-Benz produz o cupê esportivo CLC, cuja maior parte da produção (90%) é destinada ao mercado externo. A produção em 2009 foi de 16 mil veículos.



Mercedes-Benz do Brasil is Latin America's largest maker of commercial vehicles. The company began its operations in 1956, with its first plant in São Bernardo do Campo (SP). The production unit has made over 1.2 million trucks and over 500,000 buses. It is the largest Mercedes-Benz truck plant in the world, outside of Germany, and the only Daimler Trucks – Daimler AG Commercial Vehicle Division – to produce trucks, bus chassis and aggregates, such as engines, gearboxes and axles, as well as cabins, in the same place. Throughout 2009 the company launched 12 new truck models, six for civil construction and infrastructure work. One of the company's strengths is product development. It comprises three business units responsible for vehicles made in Brazil. In 2009 the company reached 2.5 million engines made in São Bernardo do Campo. As well as supplying its trucks and buses, Mercedes-Benz do Brasil also supplies components and complete engines for other Daimler Group units, such as the light commercial vehicle, Sprinter, in Argentina, heavy truck, Freightliner, in the USA, and Citaro buses in Germany.

The Mercedes-Benz do Brasil plant in São Bernardo do Campo (SP) is today a Daimler AG global competence center in the development and production of bus chassis. In 2009 the company made 53,330 commercial vehicles, 34,390 of them trucks, and 18,940 buses. The company also has the largest Technological Development Center (TDC) outside Germany, which develops and tests products and technology applied in buses, trucks and aggregates. In Juiz de Fora (MG) Mercedes-Benz produces the CLC sports coupe, most of which (90%) goes to the export market. Production in 2009 was 16,000 vehicles.



Empresa/Company

Mercedes-Benz do Brasil Ltda.

Nomes da diretoria/Directors

Jürgen Ziegler, presidente/President;
Joachim Maier, vice-presidente de Vendas/
vice-president of Sales;
Kay Wolf Ahlden, diretor de Exportação/
Director of Exports;
Jackson Schneider, diretor Jurídico e
de Relações Institucionais/
Legal and Institutional Relations Director.

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

3

Produtos fabricados/Products

Caminhões Accelo, Atego, Axor e Linha Tradicional; chassis para miniônibus, micro-ônibus, urbano e rodoviário; Linha Sprinter (mais de 36 versões de vans, furgões e chassis com cabinas) e cupê esportivo CLC./ Trucks: Accelo, Atego, Axor and the Tradicional line; chassis for minibuses, micro-buses, urban and highway buses; the Sprinter line (over 36 versions of vans, and chassis with cabins) and the sports coupe CLC.

Localização das fábricas/Plants location

São Bernardo do Campo (SP), Campinas (SP)
e/and Juiz de Fora (MG)

Número de funcionários/Employees

13 000

Endereços/Addresses

Avenida Alfred Jurzykowski, 562 - Vila Paulicéia
09680-900 - São Bernardo do Campo - SP
Telefone 55 11 4173-6611
www.daimlerchrysler.com.br

Scania





A Scania iniciou suas atividades no Brasil em 1957, no bairro do Ipiranga, em São Paulo (SP). Em 1959, a empresa inaugura sua fábrica de motores em São Paulo. Em 1962 a empresa se muda para o ABC paulista e inaugura a fábrica em São Bernardo do Campo (SP), a primeira unidade industrial para a produção de caminhões, ônibus e motores da Scania fora da Suécia. A Scania é um dos principais produtores de caminhões e ônibus para aplicações pesadas de transporte, e de motores industriais e marítimos. Uma parcela crescente das operações da companhia consiste em produtos e serviços (incluindo serviços financeiros), garantindo aos clientes Scania soluções otimizadas de transporte e o máximo tempo em operação. A empresa opera em cerca de 100 países, com as áreas de pesquisa e desenvolvimento concentradas na Suécia, enquanto a produção é distribuída na Europa e América do Sul, com facilidades de intercâmbio de componentes e veículos completos.

A fábrica da Scania em São Bernardo do Campo (SP) tem uma área construída de 130 mil metros quadrados e produz os caminhões das Séries P, G e R e chassis para ônibus urbanos, intermunicipais e rodoviários; além de motores para aplicações industriais e marítimas. A empresa foi a primeira montadora da América Latina a receber a certificação ISO 14001 (1997), ISO 9001 versão 2000 e OHSAS 18001, as três ocorridas em 2001. A empresa emprega 3 mil pessoas e tem capacidade de produção anual de 20 mil veículos completos e 5 mil motores.



Scania began in Brazil in 1957, in the Ipiranga neighborhood of São Paulo (SP). In 1959 it opened its engine plant in São Paulo. In 1962 the company moved to the region known as ABC paulista and opened a plant in São Bernardo do Campo (SP), the first Scania truck, bus and engine unit outside Sweden. Scania is one of the leading makers of trucks and buses for heavy transport uses, and of industrial and maritime engines. A growing share of its operations involves products and services (including financial services), assuring clients of optimized transport solutions and the maximum operational time. The company operates in about 100 countries, with research and development concentrated in Sweden, while production is in Europe and South America, with complete component and vehicle exchange facilities.

The Scania plant in São Bernardo do Campo (SP) covers 130,000 square meters and produces P, G and R Series trucks and chassis for urban, inter-municipal and highway buses, besides engines for industrial and maritime applications. The company was the first assembler in Latin America to be certified ISO 14001 (1997), ISO 9001 version 2000 and OHSAS 18001, all in 2001. The company employs 3,000 people and has an annual production capacity of 20,000 complete vehicles and 5,000 engines.

Empresa/Company

Scania Latin América

Nomes da diretoria/Directors

Sven Antonsson,
presidente da Scania na América Latina/
President of Scania in Latin America;
Christopher Podgorski, diretor geral da Unidade de
Vendas e Serviços da Scania no Brasil/
Director-General of the Sales and Service Unit
for Scania in Brazil

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Caminhões; chassis para ônibus e motores
para aplicações industriais e marítimas/
Trucks; bus chassis and engines for industrial
and maritime applications

Localização das fábricas/Plants location

São Bernardo do Campo (SP)

Número de funcionários/Employees

3 000

Endereços/Addresses

Avenida José Odorizzi, 151 - Vila Euro
09810-902 - São Bernardo do Campo - SP
Telefone 55 11 4344-9333
Fax 55 11 4344-2659
www.scania.com.br
info.br@scania.com

Volvo





A Volvo iniciou suas operações no Brasil em 1977, em sua fábrica de Curitiba, dando início ao segundo pólo automotivo brasileiro. Nesta planta, onde trabalham 2,7 mil pessoas, produz caminhões pesados e semipesados das linhas F e VM e chassis de ônibus com a mesma tecnologia e qualidade dos veículos fabricados na Suécia. Seus produtos são comercializados no Brasil e exportados para toda a América do Sul e outros continentes. Em 1992, para atender ao aumento da demanda do transporte urbano de passageiros em Curitiba, desenvolveu o chassi bi-articulado, com 25 metros de comprimento e capaz de transportar 250 passageiros. A iniciativa hoje é exemplo para diversos sistemas organizados de transporte coletivo de todo o continente. Foi considerada a melhor empresa pra trabalhar e ganhou o Prêmio Nacional da Qualidade em 2009. A Volvo do Brasil produz o caminhão mais seguro do mundo, com dispositivos revolucionários de segurança como o ESP, ACC e o LKS - a chamada segurança ativa. Como parte de seu valor fundamental da segurança, a empresa promove há 23 anos o Programa Volvo de Segurança no Trânsito, a mais longa campanha de mobilização em prol de um trânsito mais humano e seguro no Brasil.

A Volvo brasileira já produziu cerca de 160 mil veículos. Atualmente, tem capacidade de produção de 21 mil veículos, dois mil chassis de ônibus, 20 mil motores e 15 mil cabines por ano em dois turnos. É a segunda fábrica de motores da Volvo fora da Europa e uma das três unidades fabris de cabines do Grupo que fornece peças para várias plantas da marca no mundo. A divisão de Powertrain da Volvo local conquistou em 2009 o prêmio WCM (World Class Manufacturing), certificação internacional de excelência técnica e empresarial na área fabril. A área construída da Volvo do Brasil é de 103,8 mil metros quadrados. O parque industrial da companhia inclui ainda uma unidade de produção de equipamentos de construção, localizada em Pederneiras (SP), que pertence a Volvo CE.



Volvo began its activities in Brazil in 1977, at its plant in Curitiba, beginning Brazil's second automotive center. 2,700 people work at the plant, producing heavy and semi-heavy trucks for the F and VM lines, and bus chassis with the same technology and quality as for the vehicles made in Sweden. Its products are sold in Brazil and exported all over South America and other continents. In 1992, to meet increased demand for urban passenger transport in Curitiba, it developed the bi-articulated chassis, measuring 25 meters in length, and capable of transporting 250 passengers. The initiative is now an example for various organized transport systems on the continent. It was voted the best company to work for and won the National Quality Award in 2009. Volvo do Brasil produces the safest truck in the world, with revolutionary safety features, such as ESP, ACC and LKS –known as active safety. As part of its fundamental safety value, the company has for 23 years run the Volvo Traffic Safety Program, the longest campaign for safer traffic in Brazil.

Volvo in Brazil has made about 160,000 vehicles. It now has a capacity to produce 21,000 vehicles, 2,000 bus chassis, 20,000 engines and 15,000 cabins a year in two shifts. It is the second-largest Volvo engine plant outside Europe and one of the three cabin units that supplies parts to various plants under the brand around the world. The Volvo Powertrain division in Brazil in 2009 won the World Class Manufacturing award, an international certification of technical and business excellence in manufacturing. Volvo do Brasil's plant covers 103,800 square meters. The company's industrial park also includes a production unit for construction equipment, in Pederneiras (SP), which belongs to Volvo CE.

Empresa/Company

Volvo

Nomes da diretoria/Directors

Tommy Svensson, presidente/*President*,
Carlos Morassutti,
diretor de RH e Assuntos Corporativos/
HR and Corporate Affairs Director,
Mônica Becker,
diretora de Finanças/*Financial Director*,
Jorge Marquesini,
diretor Industrial/*Industrial Director*,
Carl Horneham, presidente da/*President of*
Volvo Financial Services Latin America/
Adriano Merigli, presidente da/*President of*
Volvo Financial Services Brasil;
Yoshio Kawakami, presidente da/*President of*
Volvo Construction Equipment Latin America

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Caminhões linha F e V, e chassis para ônibus
urbanos e rodoviários (simples,
articulados e bi-articulados),/
F and V line trucks, and chassis for urban
buses and coaches (simple, articulated and bi-
articulated).

Localização das fábricas/Plants location

Curitiba (PR)

Número de funcionários/Employees

2 700

Endereços/Addresses

Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira, 2.600
CIC (Cidade Industrial de Curitiba)
Caixa Postal 660
81260-900 - Curitiba - PR
Telefone 55 41 3317-8111
Fax 55 41 3317-8601
www.volvo.com.br

The Latin America largest commercial vehicles manufacturer. And, depending on the point of view, the only one.

Mercedes-Benz is the only company that manufactures its own motors, gears and axles for all its trucks, buses and Sprinter lines. For this reason, when you buy a Mercedes-Benz, you take home 53 years of proven quality in Brazil and the experience of the absolute leader in the commercial vehicles market. And that includes the largest dealers chain, the best after sales and a smaller operational cost. So, do not choose any brand. Choose Mercedes-Benz. Much more for your success.



Marca do Grupo Daimler

GREY





Mercedes-Benz

Programas sociais incentivam as vendas

Social programs boost sales



Os setores de máquinas agrícolas e de construção têm sido beneficiados pelos programas do Governo Federal de incentivo à modernização e mecanização da agricultura, como o Moderfrota; e pelos programas sociais que atendem a habitação, saneamento e demais atividades ligadas a infraestrutura.



The agricultural and construction machinery sectors have benefitted from the Federal Government programs to encourage the modernization and mechanization of agriculture (such as Moderfrota) and social programs in housing, sanitation, and other infrastructure activities.



a indústria brasileira de máquinas agrícolas, especialmente tratores de rodas e colheitadeiras, vendeu ao mercado interno em 2009 55,3 mil unidades, resultado 1,5 % superior ao registrado em 2008, quando foram comercializadas 54,5 mil máquinas.

Os clientes de máquinas agrícolas no Brasil (agricultura familiar e agronegócio) têm sido eleitos com incentivos à modernização da mecanização com programas de financiamento público, dos quais destaca-se o moderfrota, dirigido ao agronegócio, que é do Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social (BNDES), banco público. Mais recentemente, o governo federal adotou programa de incentivo à mecanização da agricultura familiar e alguns estados do País também o fizeram.

Por conta desses programas e da recuperação da economia brasileira, a Anfavea – Associação Nacional dos Fabricantes de Veículos Automotores, que congrega empresas com instalações industriais no Brasil de veículos e máquinas agrícolas autopropelidas, estima que

Fabricantes de máquinas agrícolas

(tratores de rodas e de esteiras, colheitadeiras, retroescavadeiras)

Makers of agricultural machinery

(tractors, crawl dozers, harvesters, backhoes)

Empresa Company	Produtos Products	Fábricas Plants	Estado State
AGCO (Massey Ferguson)	Tratores de rodas, colheitadeiras, retroescavadeiras/ <i>Tractors, harvesters, backhoes</i>	2	Rio Grande do Sul
Agrale	Tratores de rodas/ <i>Tracktors</i>	1	Rio Grande do Sul
Caterpillar	Tratores de rodas, retroescavadeiras/ <i>Tractors, backhoes</i>	1	São Paulo
CNH (Case e New Holland)	Tratores de rodas, colheitadeiras, retroescavadeiras/ <i>Tractors, harvesters, backhoes</i>	3	Minas Gerais, Paraná, São Paulo
John Deere	Tratores de rodas, colheitadeiras/ <i>Tractors, harvesters</i>	3	Goiás, Rio Grande do Sul
Komatsu	Tratores de esteiras/ <i>Crawl dozers</i>	1	São Paulo
Valtra	Tratores de rodas, colheitadeiras/ <i>Tractors, harvesters</i>	1	São Paulo



o mercado interno de máquinas agrícolas em 2010 deverá ter ligeiro crescimento de 1% em relação a 2009. A produção de máquinas agrícolas também deve ter crescimento em 2010, de 1,5% em relação a 2009, quando foram produzidas 66 mil unidades. Em 2010 devem ser produzidas 67 mil máquinas.

No segmento de máquinas de construção e viárias, a avaliação é de que 2010 começa de forma positiva. Mesmo sem estimar quantidades, empresas indicam crescimento das vendas ao segmento de construção civil e rodoviária e outras grandes obras em função da Copa do Mundo que será realizada no País em 2014 e também as Olimpíadas, em 2016.

Além disso, há também programas sociais do governo federal, voltados à habitação, saneamento e demais atividades de infraestrutura.

Programas dessa natureza estão recebendo 55% dos recursos liberados pelo governo federal para execução do denominado Programa de Aceleração do Crescimento, conhecido pela sigla PAC. As empresas fabricantes de máquinas de construção estimam que essas

ações deverão incrementar as vendas de seus produtos, inclusive de pequeno porte, com miniescavadeiras.

Em 2009, o setor registrou aumento de participação de vendas das máquinas de pequeno porte, especialmente tratores de rodas de baixa potência, em função do programa do governo federal denominado Mais Alimentos que incentiva a mecanização das pequenas e médias propriedades rurais. Tratores de pequena potência, que geralmente representam 25% das vendas anuais, participaram com 40% nas vendas de máquinas em 2009. Graças a esse programa, especialmente, o conjunto da venda interna de máquinas agrícolas mostrou-se positivo em 2009, quando comparado com 2008. As exportações de máquinas agrícolas em 2009 tiveram queda de 51% em relação a 2008 (14,8 mil unidades versus 30,2 mil unidades, respectivamente), em função da crise mundial que abalou também os mercados de máquinas agrícolas tradicionais compradores do Brasil (América do Sul, Ásia, América do Norte – 83% das exportações em 2008). ■

Brazil's agricultural machinery industry, especially tractors and harvesters, sold 55,300 units in 2009 on the domestic market, up 1.5 % year on year, when 54,500 machines were sold.

Agricultural machinery clients in Brazil (family agriculture and agribusiness) have been focused on by modernization incentives with public finance, chief among them Moderfrota, from Brazil's State-owned development bank, BNDES. More recently the Federal Government and some States have focused on encouraging the mechanization of family agriculture.

Because of these programs, and the recovery of the Brazilian economy, Anfavea – the National Association of Automotive Vehicle Manufacturers - which represents companies in Brazil making vehicles and agricultural machinery, estimates that the Brazilian market for agricultural machinery in 2010 will grow by 1% on 2009. The production of agricultural machinery will also increase in 2010, by 1.5% on 2009, when 66,000 units were produced. In 2010 67,000 machines will be produced.

In the construction and highway machinery segment 2010 is expected to begin positively. While not estimating figures, companies have indicated growth in sales to the civil construction and highway segment, as well as to

other large construction segments, because of the World Cup, which is to be held in Brazil in 2014, the Olympics, in 2016. In addition, there are also Federal Government programs in housing, sanitation, and other areas of infrastructure.

Programs of this nature are getting 55% of the Government's resources released for its Accelerated Growth Program, known as PAC. Construction machinery manufacturers estimate that these actions will increase sales of their products, including small ones such as mini-excavators.

In 2009 the sector registered increased sales of small machinery, especially low-powered tractors, because of the Federal Government program that encourages the mechanization of small and medium sized farms. Small tractors, which generally account for 25% of annual sales, took 40% of sales in 2009. Thanks to this program domestic agricultural machinery sales rose in 2009 on 2008. Exports of agricultural machinery in 2009 fell by 51% on 2008 (14,800 units compared with 30,200 units, respectively) because of the global crisis which also rocked the agricultural machinery markets that traditionally buy from Brazil (South America, Asia, North America – 83% of exports in 2008). ■

A GM TRABALHA PENSANDO NO FUTURO PARA DEIXAR O SEU PRESENTE MELHOR.



ANOS DE BRASIL

A General Motors está completando 85 anos de Brasil. E podemos dizer que, durante todos estes anos, contribuímos para o desenvolvimento do país, com as constantes evoluções tecnológicas e a geração de novos empregos.

Mas não paramos por aí. A General Motors sempre esteve de olho no futuro, buscando fontes alternativas de energia, como o carro elétrico Chevrolet Volt e a tecnologia Flex Fuel dos motores da Chevrolet no Brasil.

É com muito orgulho que comemoramos os 85 anos da General Motors e agradecemos aos nossos funcionários e fornecedores, à rede de concessionárias Chevrolet e aos parceiros de projetos financeiros que nos ajudaram a construir esta história. Juntos, já estamos trabalhando para os próximos anos.

Esta é só uma parte dos funcionários da GM que ajudaram a construir nossa história.



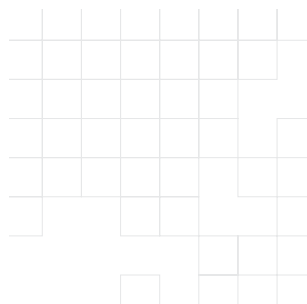
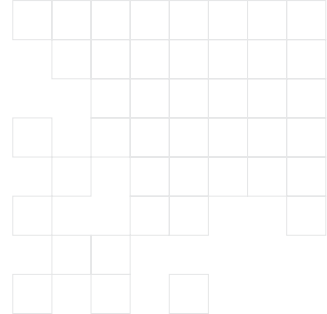
McCANN



CONTE COMIGO



AGCO





A AGCO iniciou sua participação no mercado brasileiro em 1994 com a aquisição mundial da Massey Ferguson. Sua atuação no Brasil aumentou em 2003, quando a companhia adquiriu o controle mundial da Valtra, que estava com a Kone Corporation. As operações da empresa tiveram início no século XIX, mas foi em 1990 que ela adquiriu o nome atual. A AGCO oferece uma linha completa de produtos, incluindo tratores, colheitadeiras, equipamentos para fenação e forragem, pulverizadores, equipamentos para preparo de solo, implementos e peças de reposição relacionadas. Os produtos são vendidos através de suas marcas principais: Challenger®, Fendt®, Massey Ferguson® e Valtra®. Possui uma rede com mais de 2.800 concessionárias e distribuidores independentes em mais de 140 países. A empresa tem sede em Duluth, na Georgia. A produção brasileira de tratores, colheitadeiras e implementos é vendida para mais de 80 países, com destaque para os mercados dos Estados Unidos, Argentina, Venezuela, Chile e África do Sul.

As plantas da AGCO no Brasil estão localizadas no Rio Grande do Sul e em São Paulo. No Rio Grande do Sul, uma das fábricas fica em Canoas, tem 60,46 mil metros quadrados de área construída e capacidade anual de produção de 28.800 tratores. Outra planta está em Santa Rosa, com área construída de 35,5 mil metros quadrados e capacidade de produção anual de 3 mil colheitadeiras. A terceira fábrica gaúcha fica em Ibirubá e produz 5 mil implementos agrícolas anualmente em uma área de 12,7 mil metros quadrados. A fábrica em São Paulo está em Mogi das Cruzes e produz 17 mil máquinas por ano em 56 mil metros quadrados de área construída. A AGCO inaugurou recentemente um centro de distribuição de peças na cidade de Jundiaí, São Paulo, com área total de 15 mil metros quadrados, com capacidade de estocagem de 80 mil itens, responsável pela reposição de peças genuínas para todas as marcas do grupo.



AGCO entered the Brazilian market in 1994 with the global acquisition of Massey Ferguson. Its operation in Brazil increased in 2003 when the company acquired global control of Valtra from the Kone Corporation. The company's operations had begun in the 19th century, but it was in 1990 that it acquired its current name. AGCO offers a complete line of products, including tractors, harvesters, baling and fodder equipment, sprayers, soil-preparation equipment, implements and replacements part. The products are sold through its main brands: Challenger®, Fendt®, Massey Ferguson® and Valtra®. Its network has over 2,800 dealerships and independent distributors in over 140 countries. The company is based in Duluth, Georgia, in the USA. Brazilian tractor, harvester and implement production is sold to over 80 countries, mainly the USA, Argentina, Venezuela, Chile and South Africa.

AGCO plants in Brazil are located in Rio Grande do Sul and São Paulo States. In Rio Grande do Sul one of the plants is in Canoas, covering 60,460 square meters of built-on area and with an annual production capacity of 28,800 tractors. A second plant is in Santa Rosa, covering 35,500 square meters and with an annual production capacity of 3,000 harvesters. The third plant in the State is in Ibirubá and produces 5,000 agricultural implements a year in an area covering 12,700 square meters. The plant in São Paulo State is in Mogi das Cruzes and produces 17,000 machines a year on an area covering 56,000 square meters. AGCO recently opened a parts distribution center in the city of Jundiaí, São Paulo State, on a total area covering 15,000 square meters, with an capacity to store 80,000 items, responsible for genuine parts for all the group's brands.

Empresa/Company

AGCO do Brasil

Nomes da diretoria/Directors

André Müller Carioba, Vice-Presidente Sênior e diretor Geral da AGCO América do Sul/
Vice-President and Director-General of
AGCO South America,
Orlando Silva, Vice-Presidente Comercial
AGCO América do Sul/
Commercial Vice-President AGCO South America
Marília Maya, diretora de Recursos Humanos da
AGCO América do Sul/
Director of Human Resources
AGCO South America.

Número de fábricas no Brasil/Plants in Brazil

4

Produtos fabricados/Products

Tratores, colheitadeiras e implementos./
Tractors, harvesters and implements.

Localização das fábricas/Plants location

Canoas (RS), Santa Rosa (RS) e/and Ibirubá
(RS) e/and Mogi das Cruzes (SP)

Número de funcionários/Employees

3 624

Endereços/Addresses

Avenida Guilherme Schell, 10.260
92420-910 - Canoas - RS
Telefone 55 51 3462-8000
www.agco.com.br
www.massey.com.br

Massey Ferguson





A Massey Ferguson iniciou sua participação no mercado brasileiro em 1958, erguendo uma fábrica em São Paulo para produzir tratores três anos depois. Em 1980, a planta industrial foi transferida para Canoas (RS). A empresa é de origem canadense e em 1896 se associou a outra companhia do Canadá formando a Massey Harris. Em 1958, a companhia se juntou à inglesa Ferguson e adotou o nome pelo qual é conhecida atualmente. Em 1994, a norte-americana AGCO incorporou a Massey Ferguson ao seu portfólio de marcas. Os tratores, colheitadeiras e implementos da marca Massey Ferguson são exportados para mais de 80 países, com atuação destacada nos Estados Unidos, Argentina, Venezuela, Chile e África do Sul. A marca é líder no mercado brasileiro de tratores há quase 50 anos ininterruptos.

As plantas da AGCO no Brasil, que fabricam produtos Massey Ferguson, estão localizadas no estado do Rio Grande do Sul: Canoas, Santa Rosa e Ibirubá. Na primeira, com área construída de 60,46 mil metros quadrados, a capacidade anual de produção é de 28.800 tratores. Em Santa Rosa, com área construída de 35,5 mil metros quadrados, a unidade fabrica por ano 3 mil colheitadeiras e em Ibirubá são produzidos 5 mil implementos agrícolas anualmente em uma área de 12,7 mil metros quadrados.



Massey Ferguson entered the Brazilian market in 1958, building a tractor plant in São Paulo three years later. In 1980 the industrial plant was transferred to Canoas (RS). The company was founded in Canada and in 1896 merged with another Canadian company forming Massey Harris. In 1958 the company merged with English firm Ferguson and adopted the name it is known by now. In 1994 the US company AGCO incorporated Massey Ferguson into its brand portfolio. Massey Ferguson tractors, harvesters and implements are exported to over 80 countries, mainly the USA, Argentina, Venezuela, Chile and South Africa. The brand has been a leader on the Brazilian tractor market for almost 50 years.

AGCO's plants in Brazil, which make Massey Ferguson products, are located in the State of Rio Grande do Sul: Canoas, Santa Rosa and Ibirubá. In the first one, covering 60,460 square meters, annual production capacity is 28,800 tractors. In Santa Rosa, covering 35,500 square meters, the unit makes 3,000 harvesters a year, and Ibirubá produces 5,000 agricultural implements a year at a plant covering 12,700 square meters.

Empresa/Company	Massey Ferguson
Nomes da diretoria/Directors	Fábio Piltcher, diretor de Marketing/ Marketing Director; Carlito Eckert, diretor Comercial/ Commercial Director; Duílio De La Corte, diretor de Exportação/ Export Director
Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil	3
Produtos fabricados/Products	Tratores, colheitadeiras e implementos./ Tractors, harvesters, and implements.
Localização das fábricas/Plants location	Canoas (RS), Santa Rosa (RS) e/and Ibirubá (RS)
Número de funcionários/Employees	2 612
Endereços/Addresses	www.massey.com.br

Agrale





A Agrale é uma empresa brasileira que iniciou suas operações no mercado em 1962 em Caxias do Sul (RS) com o nome de Indústria Gaúcha de Implementos Agrícolas S.A. - Agrisa. A companhia produz veículos, tratores e motores a diesel e faz parte do Grupo Francisco Stedile desde 1965, época em que o nome foi alterado para a denominação atual. Ao longo de sua história a Agrale se destacou por atuar em nichos de mercados específicos e pela sua rapidez no desenvolvimento de novas tecnologias e produtos para os segmentos nos quais atua.

Para isso, uma das estratégias escolhidas foi o estabelecimento de parcerias com empresas nacionais e estrangeiras. Em sua história, a Agrale firmou parcerias com empresas como a Deutz (Argentina), para fabricação de tratores pesados no Brasil e caminhões da marca no país vizinho; a Zetor, fabricante europeia de tratores e motores diesel, para criar uma linha de modelos médios, e com a Cagiva para produção de motocicletas das marcas Cagiva, Husqvarna e MV Agusta no Brasil.

Atualmente a Agrale tem firmadas parcerias com a Navistar, iniciada em 1997, para fabricar caminhões para a marca International, e com a Marcopolo, desde 1998, para o fornecimento do chassi completo para a montagem dos diversos modelos de minibus da marca Volare.

A Agrale tem três fábricas no Brasil, todas em Caxias do Sul (RS). A primeira, em uma área de 34,5 mil metros quadrados, onde está localizado o centro administrativo e as unidades de fabricação de componentes e montagem de tratores, motores estacionários e centro de distribuição de peças.

A Fábrica 2 funciona em 29,6 mil metros quadrados e é responsável pela montagem de veículos da marca e também dos caminhões International. A Fábrica 3 opera em 12,6 mil metros quadrados de área construída e produz cabines de caminhões e componentes de fibra para tratores.



Agrale is a Brazilian company that was founded in 1962, in Caxias do Sul (RS) as Indústria Gaúcha de Implementos Agrícolas S.A. - Agrisa. The company produces vehicles, tractors, and diesel engines and has since 1965 been part of Grupo Francisco Stedile, when its name was changed to Agrale. Throughout its history Agrale has stood out for its performance in specific niche markets and the speed with which it develops new technology and products for the segments it operates in.

This is why one of its strategies has been to establish partnerships with Brazilian and international companies, such as: Deutz (Argentina), in the manufacture of heavy tractors in Brazil and trucks in Argentina; Zetor, a European maker of tractors and diesel engines, to create a line of medium-sized models, and Cagiva, to produce Cagiva, husqvarna and MV Agusta motorcycles in Brazil.

Agrale currently has partnerships with Navistar, agreed in 1997, to make trucks under the International brand, and with Marcopolo, agreed in 1998, to supply complete chassis for several different Volare minibuses.

Agrale has four plants: three in Caxias do Sul (RS) and one in Mercedes (Argentina). The first plant contains the headquarters, the tractor component and assembly unit, the stationary motors unit, and the parts distribution center, covering an area of 34,500 square meters.

The second plant covers 29,600 square meters and handles Agrale vehicle and International truck assembly. The third plant covers 12,600 square meters and produces truck cabs and fiberglass components for tractors.

The fourth plant, in Mercedes (Argentina) assembles chassis for buses and trucks for the Argentine market. It also operates as a vehicle, tractor, engine, parts and service distribution center.

Empresa/Company

Agrale S.A.

Nomes da diretoria/Directors

Hugo Zattera, presidente/President;
Rogério Vacari, diretor Administrativo e Financeiro/ Administrative and Financial Director;
Edson Martins, diretor de Suprimentos/ Supplies director;
Flavio Crosa, diretor de Vendas e Marketing/ Sales and Marketing Director

Número de fábricas no Brasil/Plants in Brazil

3

Produtos fabricados/Products

Tratores famílias/Wheel tractors 4000, 5000 e/and 6000.

Localização das fábricas/Plants location

Caixas dos Sul (RS)

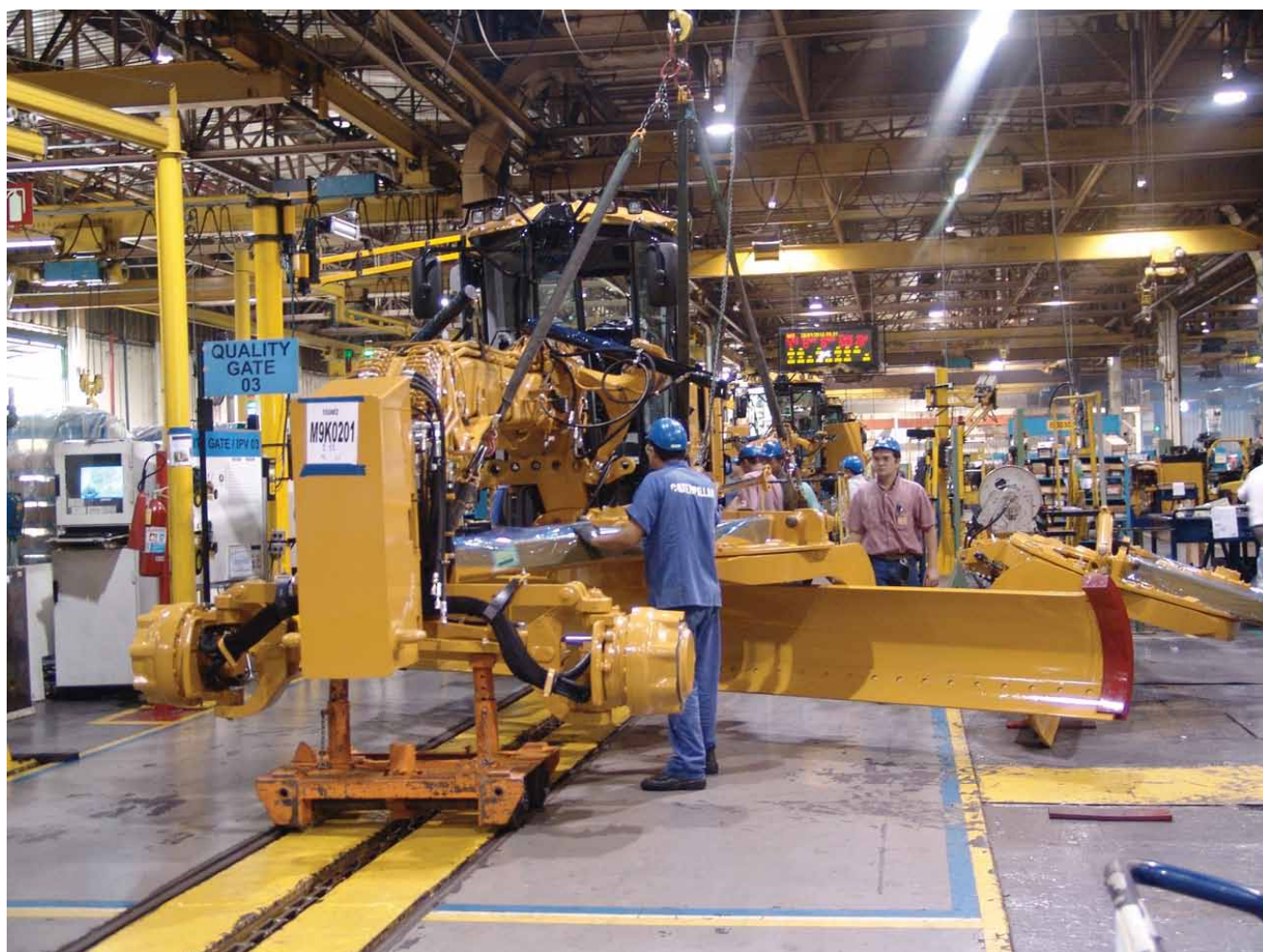
Número de funcionários/Employees

1 300

Endereços/Addresses

Rodovia BR 116, Km 145, nº 15.104 - São Ciro
95059-520 - Caxias do Sul - RS
Telefone 55 54 3238-8000
Fax 55 54 3238-8052
www.agrale.com.br

Caterpillar





A Caterpillar Brasil, localizada em Piracicaba (SP), iniciou suas atividades no Brasil em 1954 com um armazém no bairro da Lapa em São Paulo (SP). Em 1958 iniciou a construção de sua primeira fábrica no Brasil na mesma cidade, em uma área de 164 mil metros quadrados no bairro de Santo Amaro. O primeiro produto foi a Motoniveladora 12E, lançado em 1960. Em 1973, a empresa adquiriu uma área de quatro milhões de metros quadrados em Piracicaba e três anos depois abriu sua segunda fábrica. Como parte do plano estratégico da Corporação de simplificar processos e reduzir custos, a Caterpillar Brasil consolidou suas operações no interior. Isso ocorreu em 1993 e desde aquela data todas as operações administrativas e industriais funcionam em Piracicaba. A estrutura fabril é moderna, organizada e flexível, o que permite oferecer aos clientes produtos de elevada tecnologia e qualidade. A empresa conquistou certificações em Excelência Operacional Classe A, ISO 9001:2000, ISO 14001 e o Prêmio Nacional da Qualidade/1999. A Caterpillar é reconhecida também como uma empresa de excelente gestão de pessoas, ações de responsabilidade social e respeito ao meio ambiente. Desde 2004, a companhia é classificada como uma das melhores empresas para trabalhar no Brasil e na América Latina pelas pesquisas do Great Place to Work e Você S/A-Exame. Em 2009 foi eleita a melhor empresa para se trabalhar no Brasil por ambas as pesquisas. Em 2009 foi eleita a melhor empresa para se trabalhar no Brasil por ambas as pesquisas.

A fábrica da Caterpillar Brasil é considerada uma das mais importantes bases de exportação para a companhia, que vende produtos feitos nessa unidade industrial para mais de 120 países. A planta tem 214 mil metros quadrados de área construída e abriga também uma área de demonstração e treinamento para revendedores. A fábrica produz 35 de modelos de escavadeiras hidráulicas, compactadores, carregadeiras de rodas, motoniveladoras, retroescavadeiras e tratores de esteiras, além de ferramentas e acessórios especiais e grupos geradores de 50 a 750 kVA.



Caterpillar Brasil, located in Piracicaba (SP), began its activities in 1954 with a warehouse in the Lapa neighborhood of São Paulo (SP). In 1958 it began construction of its first plant in Brazil in the same city, in an area covering 164,000 square feet in the Santo Amaro neighborhood. The first product was the Motor Grader 12E, launched in 1960. In 1973 the company acquired an area of 4 million square meters in Piracicaba and three years later opened its second plant. As part of its strategic plan to simplify processes and reduce costs, Caterpillar Brasil consolidated its operations in the State. This happened in 1993 and since then all the administrative and industrial operations have been based in Piracicaba. The manufacturing structure is modern, organized and flexible, providing clients with products of a high quality and technological standard. The company has been certified in Class A Operational Excellence, ISO 9001:2000, ISO 14001 and the National Quality Award/1999. Caterpillar is also recognized for its excellent management of people, social responsibility and respect for the environment. Since 2004 the company has been classified as one of the best companies to work for in Brazil and Latin America by the Great Place to Work and Você S/A-Exame surveys. In 2009 it was named the best company to work for in Brazil by both surveys.

Caterpillar Brasil's plant is considered to be one of the most important export bases for the company, which sells products made at this unit to over 120 countries. The plant covers 214,000 square meters of built-on area and also has a demonstration and training area for resellers. The plant produces 35 different models of machinery, including hydraulic excavators, compactors, wheel loaders, motor graders, backhoes and crawl dozers, as well as tools and special accessories and generators in the 50 to 750 kVA.

Empresa/Company

Caterpillar Brasil Ltda.

Nomes da diretoria/Directors

Luiz Carlos Calil, presidente/*President*,
Suely Agostinho, diretora de Recursos Humanos
e Assuntos Corporativos/*Director of Human
Resources and Corporate Affairs*,
Odair Renosto, diretor Industrial/
Industrial Director,
José O. Bruller, diretor de
Suporte de Manufatura/
Manufacturing Support Director,
José Moreira Netto, diretor de
Estratégia e Governança/
Director of Strategy and Governance,
Jorge Vasconcellos, diretor de
Logística e Atendimento/
Director of Logistics and Service,
Elcio Rodrigues Filho, diretor de
Assuntos Jurídicos/*Director of Legal Affairs*,
Paul Ludwigsen, diretor de
Portfólio de Produtos/*Director of Product Portfolio*

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

35 diferentes modelos de máquinas, entre
escavadeiras hidráulicas, compactadores,
carregadeiras de rodas, motoniveladoras,
retroescavadeiras e tratores de esteiras. Produz
também grupos geradores nas faixas de 50 a 750
kVA, ferramentas e acessórios especiais para seus
equipamentos./
*35 different models of machinery, including
hydraulic excavators, compactors, wheel loaders,
motor graders, backhoes and crawl dozers. It also
produces generators in the 50 to 750 kVA range,
tools and special accessories for its equipment.*

Localização das fábricas/Plants location

Piracicaba (SP)

Número de funcionários/Employees

4 200

Endereços/Addresses

Rodovia Luiz de Queiroz, Km 157, s/nº
13420-900 - Piracicaba - SP
Telefone 55 19 2106-2100
Fax 55 19 2106-2430
www.brasil.cat.com
caterpillar_brasil@cat.com

CNH





A CNH começou suas operações no Brasil ainda sob o nome de Fiat Allis, empresa pertencente ao grupo Fiat, com a instalação de uma planta industrial em Contagem (MG), nos anos 70. Em 1991, a empresa adquiriu da Ford a marca New Holland. Oito anos depois, o grupo Fiat comprou mundialmente a Case. No ano 2000, surgiu a Case New Holland – CNH - e cinco anos depois a marca New Holland, para o segmento de máquinas de construção, foi relançada no mercado brasileiro, passando a atuar ao lado da Case.

Em todo o mundo, a empresa tem 39 fábricas, presença em 180 países e 30 mil funcionários. Na Argentina, a CNH dispõe de uma unidade comercial em Garín, na região da grande Buenos Aires. A CNH é a maior empresa fabricante de tratores agrícolas e colheitadeiras do mundo, a maior produtora no segmento de máquinas rodoviárias da linha leve e a terceira maior fabricante de máquinas pesadas de construção. No organograma operacional global da companhia, o Brasil é o pólo exportador de tratores, motoniveladoras, colheitadeiras e de colhedoras de cana, vendidas para os clientes da empresa sobretudo nos países da América Latina, Estados Unidos, Europa, África, Austrália e Sudeste da Ásia.

A CNH possui unidades industriais em Contagem (MG), Belo Horizonte (MG), Curitiba (PR) e Piracicaba (SP), além de um Centro de Logística e Distribuição de Peças em Sorocaba (SP). A capacidade total de produção é de 30 mil máquinas agrícolas e 8 mil máquinas de construção. O portfólio de produtos é composto por 67 modelos para o mercado agrícola (Colheitadeiras de grãos, tratores, plantadeiras, colhedoras de cana, colhedoras de café, pulverizadores autopropelidos e colhedoras de algodão) e 34 para o de construção (escavadeiras hidráulicas, retroescavadeiras, pás-carregadeiras, motoniveladoras, mini-carregadeiras, tratores de esteira, motoniveladoras, colheitadeira florestal, mini escavadeiras e tele-handlers).



CNH began its operations in Brazil under the name Fiat Allis, a company belonging to the Fiat group, with the installation of an industrial plant in Contagem (MG), in the 1970s. In 1991 the company acquired the New Holland brand from Ford. Eight years later the Fiat group bought Case worldwide. In 2000 Case New Holland – CNH - came into being, and five years later the New Holland brand was relaunched into the construction machinery segment in Brazil, operating alongside Case.

Globally the company has 39 plants and a presence in 180 countries, employing 30,000 people. In Argentina CNH has a commercial unit in Garín, in the Greater Buenos Aires region. CNH is the world's largest maker of agricultural tractors and harvesters, the largest maker of light machinery in the road building segment, and the third largest maker of heavy construction machinery. In the company's global organizational chart Brazil is the export center for tractors, motorgraders, grain and sugarcane harvesters sold to clients mainly in Latin America, the USA, Europe, Africa, Australia and Southeast Asia.

CNH has industrial units in Contagem (MG), Belo Horizonte (MG), Curitiba (PR) and Piracicaba (SP), as well as a Logistics and Parts Distribution Center in Sorocaba (SP). Its total production capacity is 30,000 agricultural machines and 8,000 construction machines a year. Its product portfolio comprises 67 models for the agricultural market (grain harvesters, tractors, planters, sugarcane harvesters, coffee harvesters, self-propelled sprayers and cotton harvesters) and 34 for the construction market (hydraulic excavators, backhoes, excavators, motorgraders, mini-excavators, crawler dozers, forest harvesters and telehandlers).

Empresa/Company

CNH Latin America Ltda.

Nomes da diretoria/Directors

Valentino Rizzoli, presidente/*President*,
Milton Rego, diretor de Relações Externas/*External Relations Director*,
Leandro Lecheta, diretor Financeiro/*Finance Director*,
Mário Bório, diretor de RH/*HR Director*,
Therezinha Baptista, diretora Jurídica/*Legal Director*,
Francesco Pallaro, diretor-geral da/*Director-General of New Holland AG*,
Marco Borba, diretor-geral da/*Director-General of New Holland Construction*,
Roque Reis, diretor-geral da/*Director-General of Case Construction*,
Sérgio Ferreira, diretor-geral da/*Director-General of Case IH*,
Jefferson Teixeira, diretor industrial de Máquinas
Agrícolas/*Industrial Director for Agricultural Machinery*,
Paolo Bianco, diretor Industrial
de Máquinas de Construção/*Industrial Director for Construction Machinery*.

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

4

Produtos fabricados/Products

67 modelos para o mercado agrícola (colheitadeiras de grãos, tratores, plantadeiras, colhedoras de cana, colhedoras de café, pulverizadores autopropelidos e colhedoras de algodão) e 34 para o de construção (escavadeiras hidráulicas, retroescavadeiras, pás-carregadeiras, motoniveladoras, mini-carregadeiras, tratores de esteira, motoniveladoras, colheitadeira florestal, mini escavadeiras e tele-handlers). / 67 models for the agricultural market (grain harvesters, tractors, planters, sugarcane harvesters, coffee harvesters, self-propelled sprayers and cotton harvesters) and 34 for construction (hydraulic excavators, backhoes, excavators, motorgraders, mini-excavators, crawler dozers, forest harvesters and telehandlers).

Localização das fábricas/Plants location

Contagem (MG), Belo Horizonte (MG), Curitiba (PR) e/and Piracicaba (SP)

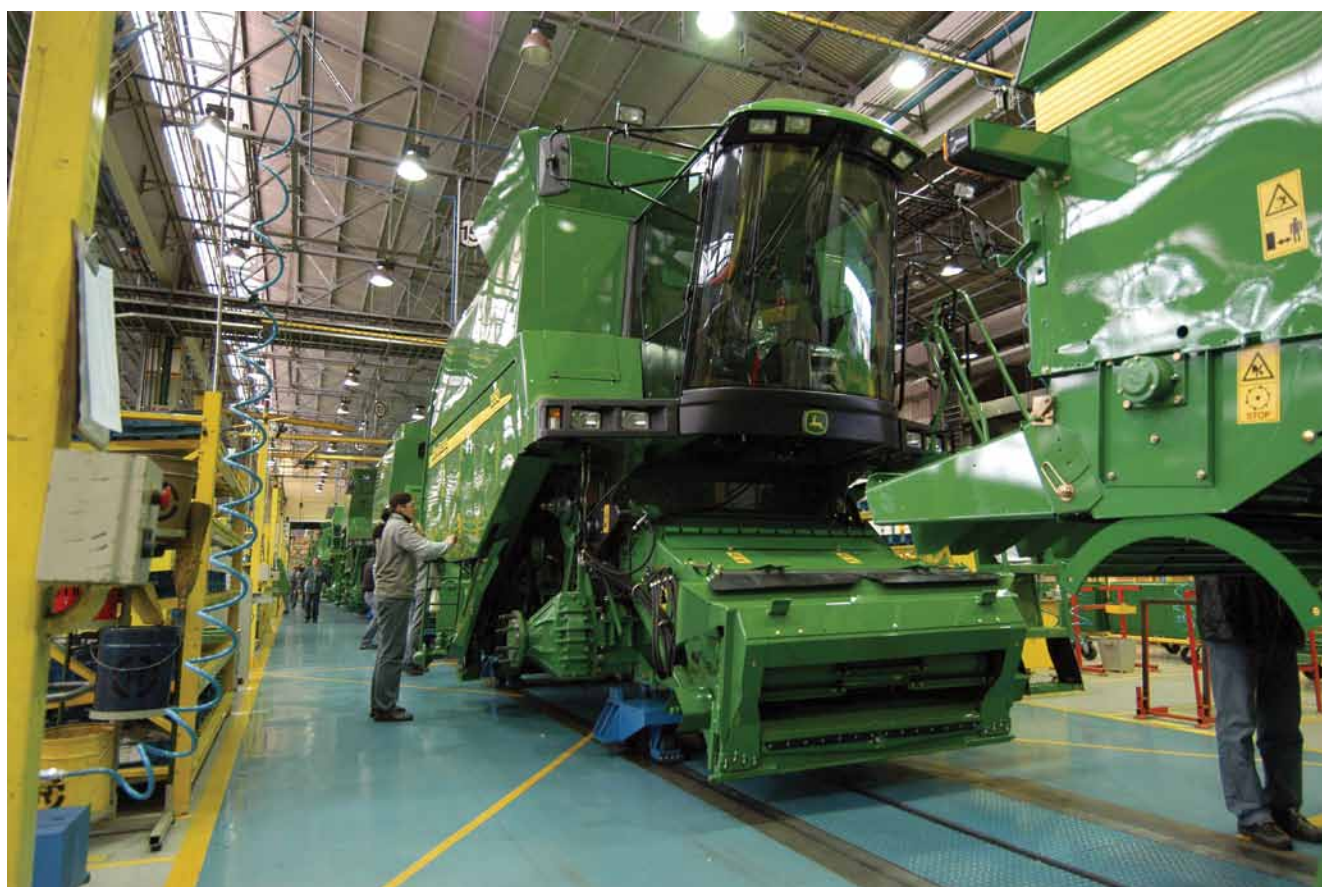
Número de funcionários/Employees

3 326

Endereços/Addresses

Avenida General David Sarnoff, 2.237
Cidade Industrial - Inconfidentes
32210-900 - Contagem - MG
Telefone 55 31 2104-3111
www.cnh.com

John Deere



A John Deere teve sua origem na época da expansão agrícola dos Estados Unidos. Em 1848 a empresa criou o primeiro arado autolimpante, destinado aos campos de cultivo do meio-oeste daquele país. A companhia começou a produção de tratores em 1911 com a aquisição da Waterloo Gasoline Traction Engine Company.

A John Deere iniciou sua participação no mercado do Brasil em 1979 através de uma associação com a indústria brasileira Schneider Logemann & Cia. Ltda., que havia sido pioneira na produção de colheitadeiras no país, tendo seu primeiro modelo, a SLC 65-A, baseado no modelo 55 da John Deere. Em 1983 a parceria resultou na colheitadeira 6200 na cor verde, marca registrada da John Deere.

No ano de 1996, a empresa norte-americana ampliou sua participação na SLC – John Deere e iniciou a produção de tratores no Brasil. Em 1999, a John Deere assumiu o controle total do capital. No mesmo ano a companhia adquiriu a empresa Cameco, produtora de colhedoras de cana, incorporando o equipamento a seu portfólio de produtos. Em 2001, a John Deere passou a usar sua marca no mercado brasileiro e em 2005 seu nome foi estendido aos produtos da antiga Cameco. No início de 2006, a companhia escolheu Porto Alegre (RS) para centralizar suas operações na América do Sul. A cidade é sede também do Banco John Deere. Em 2008 foi inaugurado o Centro de Distribuição de Peças para o continente, situado em Campinas (SP).

A John Deere conta com três unidades de produção no Brasil. A de plantadeiras e colheitadeiras está situada em Horizontina (RS), em um complexo industrial com 122,7 mil metros quadrados de área construída. A de colhedoras de cana fica em Catalão (GO) e opera em 22 mil metros de área construída, com capacidade de produção de 700 unidades por ano. E a planta industrial responsável pela fabricação de tratores, inaugurada em 2008, está em Montenegro (RS) e opera em 68 mil metros quadrados de área construída. A capacidade de produção é de 15 mil tratores por ano.



John Deere's roots are in the agricultural expansion of the USA. In 1848 it created the first self-cleaning hoe for the Midwest. The company began tractor production in 1911 with the acquisition of the Waterloo Gasoline Traction Engine Company.

John Deere entered the Brazilian market in 1979 via an association with Brazilian company Schneider Logemann & Cia. Ltda., which was a pioneer in harvester production in Brazil, having based its first model, the SLC 65-A, on the model 55 from John Deere. In 1983 the partnership produced the 6200 harvester in green, John Deere's trademark.

In 1996 John Deere increased its stake in SLC – John Deere and began production of tractors in Brazil. In 1999, John Deere took it over completely. That same year the company acquired Cameco, a sugarcane harvester maker, incorporating the equipment into its product portfolio. In 2001 John Deere began to use its brand on the Brazilian market and in 2005 its name was extended to the former Cameco's products. At the beginning of 2006 the company chose Porto Alegre (RS) as the city to centralize its operations in South America. The city is also the headquarters of Banco John Deere. In 2008 the Parts Distribution Center for South America was opened, in Campinas (SP).

John Deere has three plants in Brazil. The harvester and planter unit is in Horizontina (RS), in an industrial complex covering 122,700 square meters of construction. The sugarcane harvester unit is in Catalão (GO), covering 22,000 square meters of construction, with an annual production capacity of 700 units. And the tractor plant, opened in 2008, is in Montenegro (RS), covering 68,000 square meters of construction. Production capacity is 15,000 tractors a year.



JOHN DEERE

Empresa/Company

John Deere Brasil Ltda.

Nomes da diretoria/Directors

Aaron Wetzel, presidente da John Deere Brasil e vice-presidente de Marketing e Vendas para América Latina/
President of John Deere Brasil and Vice-President of Sales and Marketing for Latin America;
 Paulo Herrmann, diretor de Vendas para América Latina/
Sales Director for Latin America;
 Travis Becton, diretor de Marketing para América Latina/
Marketing Director for Latin America;
 Ailton Luiz Rohde, diretor de Finanças para América do Sul/
Financial Director for South America;
 Alfredo Miguel, diretor de Assuntos Corporativos para América do Sul/
Corporate Affairs Director for South America;
 Antonio Garcia, diretor de Peças para América do Sul/
Parts Director for South America;
 Carmen Raygada, diretora de Recursos Humanos para América do Sul/
Human Resources Director for South America;
 Werner Santos, diretor de Vendas Brasil/
Sales Director Brazil

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

3

Produtos fabricados/Products

Colheitadeiras de cana, tratores, plantadeiras e colheitadeiras/
sugarcane harvesters, tractors, planters and harvesters

Localização das fábricas/Plants location

Horizontina (RS), Catalão (GO)
 e/and Montenegro (RS)

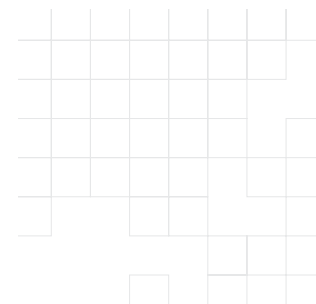
Número de funcionários/Employees

3 115

Endereços/Addresses

Avenida Soledade, 550 - 15º andar
 90470-340 - Porto Alegre - RS
 Telefone 55 51 2103-5700
 Fax 55 51 2103-5714
 www.johndeere.com.br
 johndeere@johndeere.com

Komatsu





A Komatsu do Brasil foi fundada em 1975 em Suzano (SP) e é a primeira fábrica do grupo Komatsu Ltd, instalada fora do Japão. Como reconhecimento pelo desempenho e nível de qualidade dos produtos fabricados na Komatsu do Brasil, a filial brasileira recebeu a premiação interna "President Excellence Award".

O Grupo Komatsu tem também um forte compromisso social e ambiental promovendo ações globais tais como desativação de minas terrestres no Afeganistão, lançamento dos produtos "DANTOTSU (palavra japonesa que significa sem comparação)" - equipamentos com alta performance e baixo consumo de combustível, além de atividades para redução de emissão de CO₂ na atmosfera.

Tendo como propósito principal dar total apoio à rede concessionária - maiores parceiros na divulgação e distribuição de nossos produtos, prestar o melhor serviço e suporte pós-vendas necessário aos nossos clientes, além de estreitar nosso relacionamento com nossos fornecedores e parceiros, seguimos a diretriz de nossa matriz, usando sempre o The Komatsu Way - princípios universais que regem o Grupo Komatsu, que afirma a que todos os colaboradores do Grupo devem contribuir para que os clientes tenham orgulho em possuir um produto Komatsu.

No Brasil esse compromisso se reflete no projeto "Trabalhando com o Futuro" voltado a comunidade local, promovendo ações de desenvolvimento sustentável, patrocínio a atletas para-olímpicos, oficina solidária, caminhada em prol do meio ambiente e outros.

A fábrica da Komatsu em Suzano é responsável pela produção de escavadeiras hidráulicas, carregadeiras de rodas e motoniveladoras, além de ser a base de fabricação e distribuição mundial de tratores de esteiras de médio porte. Esses produtos são exportados para todos os continentes onde a marca atua. A unidade industrial tem 633 mil metros quadrados e está certificada com ISO 9001:2008 e ISO 14001:2004.



Komatsu do Brasil was founded in 1975 in Suzano (SP) and is the first Komatsu Ltd company to have been set up outside Japan. As recognition of its performance and the quality of its products, Komatsu do Brasil has received the internal "President's Excellence Award".

The Komatsu group has a strong social and environmental commitment, and promotes global action, such as the deactivation of land mines in Afghanistan, launching "DANTOTSU" products (meaning incomparable in Japanese) – high performance equipment with low fuel consumption, as well as activities to reduce the emission of CO₂ into the atmosphere.

Our main proposal is to give total support to the dealership network – our biggest partners in promoting and distributing our products, providing the best after-sales service and support for our clients, as well as building relationships with our suppliers and partners. To this end, we follow The Komatsu Way – universal principles that guide the Komatsu group, which affirms that all the employees in the group must contribute to clients being proud to have a Komatsu product.

In Brazil this commitment is reflected in the project "Working for the Future" focused on the local community, promoting sustainable development, sponsoring paralympic athletes, a community workshop, working for the good of the environment and others.

The Komatsu plant in Suzano produces hydraulic excavators, backhoe loaders, and motor graders, and is also the global manufacturing and distribution base for mid-size crawler dozers. These products are exported to all the continents the company operates on. The industrial unit covers 633,000 square meters and is ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 certified.

Empresa/Company

Komatsu do Brasil Ltda.

Nomes da diretoria/Directors

Naoyuki Sakurai, presidente/President

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Tratores de esteira, escavadeiras,
carregadeiras de rodas e motoniveladoras/
Crawler dozers, excavators, backhoe loaders,
and motor graders.

Localização das fábricas/Plants location

Suzano (SP)

Número de funcionários/Employees

562

Endereços/Addresses

Rodovia Índio Tibiriçá, 2.000
08655-000 - Suzano - SP
Telefone 55 11 4745-7000
Fax 55 11 4745-7027
www.komatsu.com.br

Valtra



Empresa de origem finlandesa, a Valtra foi, em 1960, a primeira montadora de tratores a se instalar no Brasil. A empresa é líder na venda de tratores ao setor sucroalcooleiro do país, com aproximadamente 60% das unidades comercializadas no mercado doméstico. Em 2003, a AGCO adquiriu o controle mundial da Valtra, que estava com a Kone Corporation. Quatro anos depois, a companhia entrou no mercado brasileiro de plantadeiras e colheitadeiras. A fábrica instalada no Brasil concentra os negócios da Valtra na América Latina e exporta seus produtos para mais de 60 países.

Em 2009 a Valtra adotou uma postura ousada e criativa ao desenvolver em tempo recorde – apenas quatro meses – e com equipe 100% brasileira uma nova linha de tratores, a Série A. O projeto foi uma resposta à crise mundial e a uma forte demanda do mercado por máquinas com potência abaixo de 100 cv. Além de acompanhar o agricultor da preparação do solo à colheita com uma linha completa de máquinas agrícolas, a empresa tem em seu portfólio cada vez mais ferramentas para agricultura de precisão, que utiliza tecnologia de ponta para reduzir custos e aumentar a produtividade e otimização no campo. Em 2010 a Valtra comemora 50 anos no País.

As plantas da AGCO no Brasil que fabricam produtos Valtra estão localizadas em Mogi das Cruzes (SP), Santa Rosa (RS) e Ibirubá (RS). A capacidade anual de produção em Mogi das Cruzes é de 17 mil unidades e a fábrica funciona em 56 mil metros quadrados de área construída. Em Santa Rosa, a unidade fabrica por ano 3 mil unidades e em Ibirubá são produzidos 5 mil implementos agrícolas anualmente.

A Valtra, que é subsidiária integral da AGCO, é a primeira empresa a ter oficialmente liberado o uso de B-100 (100% biodiesel) com garantia de fábrica para o Brasil e os demais países da América Latina. As pesquisas e testes do Projeto Integrado Valtra Biodiesel começaram em 2001 numa parceria com a AGCO Sisu Power e foram concluídas em 2009.



Founded in Finland, in 1960 Valtra was the first tractor assembler to set up in Brazil. The company is a sales leader in tractors for Brazil's sugarcane sector, with approximately 60% of units sold domestically. In 2003 AGCO acquired control of Valtra worldwide from the Kone Corporation. Four years later the company entered the Brazilian planter and harvester market. The plants in Brazil concentrate Valtra's business in Latin America and export its products to over 60 countries.

In 2009 Valtra adopted a daring and creative stance by developing in a record time of just four months, with a 100% Brazilian team, a new line of tractors, the Series A. This was a response to the global crisis and the strong demand for machines with power of less than 100 hp. Besides accompanying farmers from the preparation of the soil to the harvest with a complete line of agricultural machinery, the company's portfolio includes a growing number of precision agricultural tools using state-of-the-art technology to reduce costs and increase productivity and optimization in the field. In 2010 Valtra celebrate its fiftieth anniversary in Brazil.

AGCO's plants in Brazil which make Valtra products are located in Mogi das Cruzes (SP), Santa Rosa (RS) and Ibirubá (RS). The annual production capacity in Mogi das Cruzes is 17,000 units and the plant covers 56,000 square meters of built-on area. In Santa Rosa the unit makes 3,000 units a year, and Ibirubá produces 5,000 agricultural implements a year.

Valtra, which is wholly owned subsidiary of AGCO, is the first company to have officially allowed the use of B-100 (100% biodiesel) with a factory guarantee in Brazil Latin America. Research and testing in the Integrated Valtra Biodiesel Project began in 2001 in partnership with AGCO Sisu Power and were concluded in 2009.



Empresa/Company

Valtra do Brasil Ltda.

Nomes da diretoria/Directors

Jak Torretta Júnior, diretor de Marketing/
Marketing Director;
Valdir Melo, gerente de
Planejamento de Marketing/
Planning and Marketing Manager;
Paulo Beraldi, diretor de Vendas e Pós-Venda/
Sales and After-Sales Director

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

3

Produtos fabricados/Products

Tratores, colheitadeiras e implementos/
Tractors, harvesters and implements.

Localização das fábricas/Plants location

Mogi das Cruzes (SP), Santa Rosa (RS)
e/and Ibirubá (RS)

Número de funcionários/Employees

1 968

Endereços/Addresses

Rua Capitão Francisco de Almeida, 695
Brás Cubas
08740-300 - Mogi das Cruzes - SP
Telefone 55 11 4795-2000
Fax 55 11 4795-2119
www.valtra.com.br

**For the 23rd consecutive year,
the Gol is the best-selling car in Brazil**

**Winner of the Globo TV Network
Professionals of the Year Award for
"Dog-Fish" commercial (SpaceFox)**

**Largest automotive sector exporter,
with 124,000 units shipped**

**Named Advertiser of the Year at the
Cannes Festival and by the Gunn Report**

16 launches for the year

**Best Automaker
2009 AutoData Prize**

Volkswagen. The brand with the most awards and achievements for 2009.

**Named most prestigious
automobile company by
Época Negócios Magazine**

**Gold Lion Winner at the
Cannes Festival for "Dog-Fish"
commercial (SpaceFox)**

**For the 19th time in a row, Volkswagen
is the auto brand with the highest recall
in the Folha de São Paulo's Top of Mind**

**The New Gol:
named best car by the
2009 AutoData Prize**

**Brazil's largest
automaker**



Das Auto.

Desempenho ligado às montadoras

Performance linked to assemblers

Em 2009, o volume combinado de produção das três fabricantes de motores foi de aproximadamente 2 milhões de unidades. O desempenho dessas empresas está atrelado à performance das montadoras de autoveículos, máquinas agrícolas e de construção, afetado diretamente pela crise que atingiu o setor automotivo de bens de capital (caminhões e ônibus)

In 2009 the combined production volume of the three was approximately 2 million engines.

The performance of these companies is linked to the performance of the assemblers of vehicles, agricultural and construction machinery, which has been directly affected by the crisis that rocked the automotive and capital goods sector (trucks and buses).



mercado brasileiro dispõe de três empresas fabricantes independentes de motores: FPT – Powertrain Technologies, Cummins e MWM International. As demais plantas industriais de motores no Brasil operam dentro das montadoras de veículos. Em 2009, o volume combinado de produção das três fabricantes ficou próximo de 2 milhões de unidades.

A FPT – Powertrain Technologies pertence ao Grupo Fiat e opera com três unidades de produção no Brasil: uma junto à fábrica da Fiat em Betim (MG) e outra próxima à linha de produção da Iveco em Sete Lagoas (MG). A terceira foi adquirida em 2009 em Campo Largo (PR) e era a Tritec, planta industrial produtora de motores que pertencia à Chrysler e à BMW.

A MWM International produz motores em duas plantas industriais - São Paulo (SP) e Canoas (RS) – e integra o grupo International. E a Cummins do Brasil possui uma unidade de produção em Guarulhos (SP).

O desempenho dessas empresas está atrelado à performance das montadoras de autoveículos, máquinas agrícolas e de construção. A crise que atingiu o setor automotivo como um todo, e causou retração no mercado doméstico, também afetou o desempenho das empresas fabricantes de motores, em especial nos negócios ligados a motores diesel. A queda de produção ficou entre 20% e 25%, com relação ao ano anterior.

A recuperação aconteceu a partir do segundo semestre, como reflexo das medidas adotadas pelo Governo Federal, como a redução do IPI, que colaboraram para o aumento da venda de carros e caminhões em todo o Brasil. Dessa forma, as empresas experimentaram recuperação com taxa de crescimento positivo – em alguns casos de até 5%. A expectativa das empresas para 2010 é de crescimento na produção geral e estima-se que a curva positiva registre crescimento entre 10% e 16%.

No campo da exportação, as vendas dependem do desempenho das montadoras, suas clientes, localizadas em outros países. Mesmo assim, as companhias esperam resultado positivo independente da atual valorização do Real que influencia a capacidade das empresas brasileiras de competir no exterior. ■

the Brazilian market has three independent engine makers : FPT – Powertrain Technologies, Cummins, and MWM International. The rest operate within the vehicle assemblers. In 2009 the combined production volume at the three independent makers was close to two million units.

FPT – Powertrain Technologies belongs to the Fiat group and operates in three production units in Brazil: one at the Fiat plant in Betim (MG), another near the Iveco production line in Sete Lagoas (MG), and the third, which was acquired in 2009 from Tritec, an engine plant that used to belong to Chrysler and BMW, in Campo Largo (PR).

MWM International produces engines in two plants - São Paulo (SP) and Canoas (RS) – and is part of the International group.

Cummins do Brasil has a production unit in Guarulhos (SP).

These companies' performance is linked to the performance of the vehicle, agricultural and construction machinery assemblers. The crisis that hit the automotive and capital goods (trucks and buses) sector and which caused a retraction of the domestic market also hit the engines makers, especially those involved in diesel units. The fall in production was between 20% and 25% year on year.

Recovery began in the second half of 2009, as a result of Federal Government stimulus, including excise tax reductions, which boosted car and truck sales throughout Brazil. Some companies experienced growth of up to 5%, as a result. In 2010 companies expect growth in production overall and estimate that it will reach between 10% and 16%.

In exports, sales depend on the assemblers, their clients, in other countries. The companies are expecting growth irrespective of the current over-valuation of the Brazilian currency (the Real), which impacts Brazilian companies' ability to compete abroad. ■



Empresa/Company

Cummins do Brasil

Endereços/Addresses

Rua Jati, 310
Guarulhos (SP)
Tel. (11) 2186-4920
www.cummins.com.br

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- Guarulhos (SP) com 138 mil m²/ covering 138,000 square meters

Número de funcionários/Employees

1 300

Produtos fabricados/Products

De 18 a 380 hp (Série B, Interact 4, QSB, Euromec C, Euromec III, ISC, Interact 6, MaxPower, ISL e ISF), 381 a 600 hp (ISM, QSC, QSL, QSM e ISX); e de 601 a 3.500 hp (QSK 19, QSK 23, QST 30, QSK 45, QSK 60 e QSK 78)/

From 18 to 380 hp (Series B, Interact 4, QSB, Euromec C, Euromec III, ISC, Interact 6, MaxPower, ISL and ISF), 381 to 600 hp (ISM, QSC, QSL, QSM and ISX); and from 601 to 3,500 hp (QSK 19, QSK 23, QST 30, QSK 45, QSK 60 and QSK 78)



Empresa/Company

FPT – Powertrain Technologies

Endereços/Addresses

Av. do Contorno da Fiat, 3.455
Betim (MG)
Tel. (31) 2123-5010
www.fptpowertrain.com

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

4

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- Betim (MG) com 133 mil m²/ covering 133,000 square meters
- Sete Lagoas (MG) com 21 mil m²/ covering 21,000 square meters
- Campo Largo (PR) com 40 mil m² / covering 40,000 square meters
- Córdoba (Argentina) com 67 mil m²/ covering 67,000 square meters

Número de funcionários/Employees

3 500

Produtos fabricados/Products

Fire Economy 1.0L 8V Flex, Fire 1.0L 8V Flex, 1.3L 8V Flex, 1.4L 8V Flex e/and Tetrafuel, 8140, F1A 2.3L, F1C 3.0L, NEF (4 a/to 6L), Cursor 8, Cursor 9, Cursor 13, 1.7L diesel, Torque 1.6L 16V e 1.9L 16V.



Empresa/Company

MWM International

Endereços/Addresses

Av. das Nações Unidas, 22.002
São Paulo (SP)
Tel. (11) 3882-3200.
www.mwm-international.com.br

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

3

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- São Paulo (SP) com 85 mil m²/ covering 85,000 square meters
- Canoas (RS) com 49 mil m²/ covering 49,000 square meters
- Córdoba (Argentina) com 88 mil m² covering 88,000 square meters

Número de funcionários/Employees

3 000

Produtos fabricados/Products

Motores leves Séries NGD 3.0E, Power Stroke, Sprint 4.07 e Sprint 4.08; médios Séries 10, 229, Acteon e MS; e pesados série NGD 9.3E/ Light engine series NGD 3.0E, Power Stroke, Sprint 4.07and Sprint 4.08; medium series 10, 229, Acteon and MS; and heavy series NGD 9.3E



Para equipar uma frota de veículos exigentes,
só mesmo os Produtos Automotivos
Goodyear Engineered Products.

rdg@goodyear.com.br



CORREIAS AUTOMOTIVAS



MOLAS PNEUMÁTICAS

MANGUEIRAS AUTOMOTIVAS



FORNECEDOR OFICIAL



E para fortalecer sua liderança de mercado, a Goodyear Engineered Products produz toda sua linha de correias na sua moderna fábrica que conta com equipamentos de última geração e equipe de profissionais qualificados.

Fábrica em Santana de Parnaíba - SP

GOODYEAR (e o símbolo do Pé Alado) é marca registrada usada pela Veyance Technologies, Inc. sob licença da The Goodyear Tire & Rubber Company. Goodyear Engineered Products são fabricados exclusivamente por Veyance ©2008 Veyance Technologies, Inc. Todos os direitos reservados.

sac.automotiva@veyance.com
www.goodyearep.com.br
0800 0111 572

GOODYEAR
ENGINEERED PRODUCTS

VEYANCE
TECHNOLOGIES

Produção elevada para atender fabricantes de veículos

Higher production to serve vehicle makers

O ano de 2010 para a indústria de autopeças será de produção elevada, o que fará as empresas fornecedoras de componentes para as montadoras se prepararem para atender essa demanda. A distribuição do faturamento das 500 empresas que compõem o Sindipeças, entidade representante dos fabricantes de autopeças, é concentrada no fornecimento às montadoras (68%), seguido do mercado de reposição (15%), exportação (9%) e vendas intersetoriais (8%).

2010 will see higher production in autoparts, which will make components suppliers get ready to serve this demand. Turnover for the 500 members of Sindipeças, which represents autoparts makers, is concentrated in supplying assemblers (68%), followed by the replacement market (15%), exports (9%) and inter-sector sales (8%).



indústria de autopeças estima um faturamento das empresas do setor em 2009 de US\$ 31,7 bilhões.

O volume representa queda de 19,3% sobre o total apurado no ano anterior que foi de US\$ 39,3 bilhões de 2008.

A distribuição do faturamento das 500 empresas que compõem o Sindipeças, entidade representante dos fabricantes de autopeças, é concentrada no fornecimento às montadoras (68%), seguido do mercado de reposição (15%), exportação (9%) e vendas intersetoriais (8%).

O Sindipeças prevê que 2010 será um ano de elevada produção e acredita que as empresas fornecedoras de componentes para as montadoras devem se preparar para entregar autopeças demandada pelo aumento da produção de veículos. A entidade, no entanto, vê com cautela qualquer sinal de aplicar recursos em expansão da produção. Para o Sindipeças,

o setor deve acompanhar o ritmo de produção, elevando sua capacidade e produtividade sem investir em expansão física.

A exportação deverá continuar em queda. Em 2009, as previsões do Sindipeças apontam para um faturamento de US\$ 7 bilhões, valor inferior ao patamar de 2008 quando as empresas chegaram a exportar US\$ 10 bilhões. Por conta da valorização do Real e da crise nos mercados importadores de produtos brasileiros, a entidade acredita que o ano de 2010 registrará vendas ao mercado externo de aproximadamente US\$ 5 bilhões.

O segmento de reposição, responsável por 15% do faturamento do setor, já representou uma fatia de 20%. O Sindipeças acredita que a aprovação da inspeção veicular obrigatória em todo o território nacional, bem como um programa de renovação de frota, poderão dar um impulso maior aos negócios do segmento. ■

the autoparts industry estimates turnover for companies in the sector in 2009 at US\$31.7 billion. This is 19.3% down on the total of US\$ 39.3 billion in 2008.

The distribution of turnover among the 500 companies in Sindipeças, the representative association for the autoparts business, is concentrated suppliers of assemblers (68%), followed by the replacement market (15%), exports (9%) and inter-sector sales (8%).

Sindipeças forecasts that 2010 will see a rise in production and it believes companies supplying components to assemblers must get ready to deliver autoparts or increased vehicle production. The association, however, is cautious about any signs of investment in increased production. Sindipeças says the sector must keep up with the pace of production, increasing its capacity and productivity without investing in physical expansion.

Exports will continue to fall. In 2009 Sindipeças has estimated turnover of US\$ 7 billion, below 2008's US\$ 10 billion. Due to the appreciation of the Brazilian Real and the crisis on importing markets, the association believes that 2010 will see exports of approximately US\$ 5 billion.

The replacement parts market, which accounts for 15% of the sector's turnover, used to account for 20%. Sindipeças believes that approval of mandatory vehicle inspection throughout Brazil, as well as a fleet renewal program, could boost the segment. ■

3M do Brasil Ltda

Rod. Anhanguera, Km 110 — Sumaré — SP

Tel.: (19) 3838-7000

www.3m.com.br

Produtos/Manufactured products

Abrasivos industriais, fitas decorativas, produtos decorativos automotivos, produtos de segurança e proteção a saúde, produtos elétricos, produtos para automóveis, adesivos (colas), aerossóis automotivos, calafetadores, diluentes, discos de fibra, fitas adesivas e isolantes, lixa combinação, lixas diversas (papel, pano, d'água, ferro e discos), lixador manual de borracha, lubrificante, massa rápida e primer surface, massa epoxi, máscara filtradora, película e zebado refletivo, sistema de discos "Stikit", suporte de borracha para discos 3M./ *Industrial abrasives, decorative tapes, automotive decorative products, healthcare and safety products, electric products, automobile products, sealants (glue), automotive aerosols, caulking, extender, fiber disks, adhesive and isolating tapes, combined sandpaper, assorted sandpapers (paper, emery cloth, crocus cloth, iron and disk), rubber manual sander, lubricants, fillers and primer surface, epoxi primer, filter mask, reflective zebra markings and films, "Stikit" disk systems, rubber support for 3M disks.*

3-RHO Interruptores Automotivos Ltda.

Rodovia Ivo Silveira, 5.520

Km 5 - Brusque - SC

Tel.: (47) 3251-4848

www.3rho.com.br

Produtos/Manufactured products

Interruptores da pressão do óleo, interruptores das luzes do freio, interruptores das luzes de marcha a ré e sensores de pressão./ *Oil pressure switches, brake light switches, reverse light switches, pressure sensors.*

A Friedberg do Brasil Indústria e Comércio Ltda.

Rodovia Campinas a Capivari Km 22 -

Monte Mor - SP

Tel.: (19) 3879-9300

www.friedberg.com.br

Produtos/Manufactured products

Arruelas, parafusos e porcas./ *Camplates, screws and nuts.*

A Raymond Brasil Ltda.

Rua Comendador João Lucas, 555 - Vinhedo - SP

Tel.: (19) 3836-6900

www.araymond.com.br

Produtos/Manufactured products

Clipe metálico, clipe plástico, clips e quick connectors./ *Clips, plastic clips, clips and quick connectors.*

ABC Group do Brasil Ltda.

Rua Dante Maróstica, 581 - Araras - SP

Tel.: (19) 3543-3333

www.abcgrouppinc.com

Produtos/Manufactured products

Peças plásticas sopradas / *Plastic injected parts*

ABR Indústria e Comércio de Auto Peças Ltda.

Rua Sthela Maria Anna Mattos, 24 São Bernardo do Campo - SP

Tel.: (11) 4341-9555

www.abr.ind.br

Produtos/Manufactured products

Anéis de vedação em borracha, juntas de borracha, juntas de cabeçote, juntas para motores / *Rubber seal rings, rubber gaskets, head gasket, engine gasket.*

Aços Santo Ernane Ltda.

Rua Agenório de Araújo, 150

Belo Horizonte - MG

Tel.: (31) 3045-5600

www.acossantoernane.com.br

Produtos/Manufactured products

Serviços industriais / *Industrial services*

Açotécnica S/A Indústria e Comércio

Via de Acesso Joao de Goes, 1900

Jandira - SP

Tel.: (11) 4619-9555

www.acotecnica.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de mudança de marcha, balancins, peças fundidas e peças fundidas sob vácuo / *Gear shift leverage, rocker arms, castings, vacuum castings*

Actia do Brasil Indústria e Comércio Ltda.

Av. São Paulo, 555 - Porto Alegre - RS

Tel.: (51) 3358-0200

www.actia.com.br

Produtos/Manufactured products

Controle de calefação, conversor de voltagem, diagnóstico mecânico e eletrônico, relé, sistemas de áudio, sistema de vídeo, sistema de vídeo gravação digital (segurança), sistema multiplexado e tacógrafos. / *Heating control, voltage converter, mechanical and electronic diagnosis, relay, audio systems, video systems, digital video recording system, multiplex systems and tacographs.*

Acument Brasil Sistemas de Fixação S/A

Av. Mofarrej, 971 - São Paulo - SP

Tel.: (11) 3837-4000

www.acument.com

Produtos/Manufactured products

Parafusos, parafusos especiais, peças extrudadas e formadas a frio, porcas e prisioneiros. / *Screws, special screws, extruded and cold molded parts, nuts and stud bolts.*

Acumuladores Ajax Ltda.

R. Joaquim Marques de Figueiredo, 5-57

Bauru - SP

Tel.: (14) 2106-3000

www.ajax.com.br

Produtos/Manufactured products
Baterias automotivas e baterias para motocicletas. / *Automotive batteries and motorcycle batteries.*

Acumuladores Moura S/A

Rua Hermínio Alves de Queiroz, 65
Jaboatão dos Guararapes - PE
Tel.: (81) 2121-1600
www.moura.com.br

Produtos/Manufactured products

Baterias automotivas / *Automotive batteries*

Adler PTI Ltda.

Rod. Renato Azeredo, 1.070
Ibirité - MG
Tel.: (31) 2104-5400
www.adler.com.br

Produtos/Manufactured products

Pára-choque em poliuretano, peças técnicas de espumas de poliuretano e quebra-sol / *Polyurethane bumpers, technical parts in polyurethane foam, sun visors.*

Aethra Sistemas Automotivos S/A.

Rua Carolina, 51 - Betim - MG
Tel.: (31) 3045-4601
www.aethra.com.br

Produtos/Manufactured products

Bagageiro, carroceria completa conjuntos soldados para carroçarias, chassis e motor, defletor de calor, eixos dianteiros, eixos traseiros, frisos, peças estampadas e tanques de combustível / *Roof racks, welded sets for bodywork, chassis and engines, heat deflector, front axles, rear axles, stamped parts and fuel tanks.*

Affinia Automotiva Ltda.

Av. Presidente Médici, 939
Osasco - SP
Tel.: (11) 3602-4455
www.affinia.com.br

Produtos/Manufactured products

Componentes de suspensão, direção e freios, filtros, bombas d'água, componentes de cardans, diferenciais e homocinéticas, bombas de combustível elétrica e mecânica, bomba de óleo, carburadores, anéis de pistão, bronzinas e juntas para motores. / *Suspension, steering wheel and brake components, filters, water pumps, cardan, differential circuit breaker and homokinetics components, electric and mechanic fuel pumps, oil pumps, carburetors, piston rings, bearings, and engine joints.*

Agrostahl S/A Indústria e Comércio

Rodovia Raposo Tavares, Km. 67
Mairinque - SP
Tel.: (11) 4718-8080
www.stahl.com.br

Produtos/Manufactured products

Cardans, cruzetas da transmissão e direção, cruzetas do cardan, flanges, luvas e peças forjadas e usinadas. / *Shaft drive, steering and transmission joints, differential spiders, flanges, sleeves and forged and machined parts*

Airzap Indústria e Comércio Ltda.

Av. Mal. Arthur da Costa e Silva, 722
Limeira - SP
Tel.: (19) 3453-4177
www.airzap.com.br

Produtos/Manufactured products

Compressores silenciosos lubrificados, compressores isentos de óleo, bombas de vácuo, compressores industriais, máquinas e ferramentas. / *Lubricated compressor muffle, oil-free compressors, vacuum pumps, industrial compressors, machinery and tools.*

Aisin do Brasil

Comércio e Indústria Ltda.

Alameda Tocantins, 679 - Barueri - SP
Tel.: (11) 3201-5800
www.aisin.com

Produtos/Manufactured products

Dobradiças, fechaduras para autoveículos e limitador de porta. / *Hinges, latches for automobiles and door checks.*

Aksys do Brasil Ltda.

Av. Leste, 3.200
São José dos Pinhais - PR
Tel.: (41) 2106-2300
www.aksys.com.br

Produtos/Manufactured products

Suporte de montagem para módulos / *Module assembly support.*

Aktas Marajó Indústria e Comércio de Suspensão a Ar S/A

Av. Casa Grande, 54 - Diadema - SP
Tel.: (11) 4066-1819
www.airtechbrasil.com

Produtos/Manufactured products

Mola pneumática / *Pneumatic spring*

Alka3 Indústria de Autopeças

Av. Lourenço Belloli, 1250 - Osasco - SP
Tel.: (11) 3604-8855
www.cabovel.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de acelerador, cabos de afogador, cabos de capô, cabos de comando, cabos de embreagem, cabos de freio e cabos de velocímetro. / *Accelerator cables, choke cables, hood cables, command cables, clutch cables, break cables, and speedometer cables.*

Allevard Molas do Brasil Ltda.

Rua José Fabiano de Cristo Gurjão, 411
Mogi-Mirim - SP
Tel.: (19) 3805-7950
www.allevard-rejna.com.br

Produtos/Manufactured products

Barras estabilizadoras e molas helicoidais. / *Stabilizing bars and helicoidal springs.*

AlliedSignal Automotive Ltda.

Av. Julia Gaiolli, 282 - Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2167-3000
www.garrett.com.br

Produtos/Manufactured products

Lonas de freio, pastilhas para freio a disco, peças para turbocompressores,

resfriador de ar e turboalimentadores. / *Brake lining, disk brake pads, turbo-compressor part, air cooler, and turbofeeders.*

Allison Brasil Indústria e Comércio de Sistemas de Transmissão Ltda.

Rua Agostinho Togneri, 57
São Paulo - SP
Tel.: (11) 5633-2599

www.allisontransmission.com

Produtos/Manufactured products

Transmissões totalmente automáticas e sistemas híbridos de propulsão para veículos comerciais. / *Fully automatic transmissions and hybrid propulsion system for commercial vehicles.*

Alpino Indústria Metalúrgica Ltda.

Av. Juvenal Arantes, 313 - Jundiá - SP
Tel.: (11) 4815-9100
www.alpino.com.br

Produtos/Manufactured products

Tubos automotivos, tubos de escapamentos, tubos hidráulicos e tubulações de óleo. / *Automotive tubes, exhaust tubes, hydraulic tubes and oil tubing.*

Alujet Industrial e Comercial Ltda.

Rua Fernando Piccinini, 300
Vinhedo - SP
Tel.: (19) 3846-7710
www.binno.com.br

Produtos/Manufactured products

Rodas de liga leve / *Alloy wheels.*

Amemiya Indústria Mecânica Ltda.

Rua Forte dos Franceses, 432
São Paulo - SP
Tel.: (11) 2962-0033

Produtos/Manufactured products

Balancins, conexões, garfos seletores de marcha e peças usinadas. / *Rocker arms, connections, gear selector forks and machined parts.*

Ampri Indústria e Comércio Ltda.

Av. Rotary, 559 - Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2422-4899
www.ampri.com.br

Produtos/Manufactured products

Caixa de direção e coluna sem fim. / *Steering boxes and worm columns.*

Anroi Indústria e Comércio Ltda.

Av. Bom Jardim, 430 - São Paulo - SP
Tel.: (11) 3465-7400
www.anroi.com.br

Produtos/Manufactured products

Bombas de óleo, parafuso de fixação do volante, tensor da corrente e válvulas de alívio. / *Oil pumps, steering wheel fixing screws, chain tensors and relief valves.*

Aplic Comércio e Indústria de Auto Peças Ltda.

Rua Almeida, 100 - Barueri - SP
Tel.: (11) 4161-8866
www.aplicresolit.com.br

Produtos/Manufactured products

Eixo comando de válvula, engrenagens,

engrenagens de fibra da distribuição,
peneira do óleo e tensor da
corrente./ *Camshaft, gears,
distribution fiber gears, oil strainers
and chain tensors.*

Arca Indústria e Comércio de Retentores Ltda.

Av. Caetano Boarini, 71
Jaboticabal - SP
Tel.: (16) 3209-2400

www.arca-retentores.com.br

Produtos/Manufactured products

Gaxetas e retentores./ *Gaskets and
retainers.*

Argos Global Partner Services Ltda.

Avenida Monteiro Lobato nº. 4550
Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2413-1350
www.argosgps.com

Produtos/Manufactured products

Global sourcing e supply chain /
Global sourcing and supply chain

Armco do Brasil S.A.

Rua Zacarias Alves de Melo, 180
São Paulo - SP
www.armco.com.br

Produtos/Manufactured products

Baixo carbono e aços
de alta resistência, médio,
alto carbono e aços ligados,
alto carbono temperado,
flat wire, aços inoxidáveis, aço
rápido, aços pré-revestidos, bobinas
finas a frio e finas a quente, rolos
chapas e blanks./ *High resistance
low carbons and steels, middle, high
carbon and alloy steels, hardened
carbon, flat wire, stainless steel,
high speed steel, pre-coated steel,
thin hot and cold coil, rolls, sheets
and blanks.*

Arnaldo Pollone Indústria e Comércio Ltda.

Rua Oneda, 615
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: (11) 2842-2500
www.arnaldopollone.com.br

Produtos/Manufactured products

Parafusos e trincos para
autoveículos./ *Screws and latches
for vehicles.*

Aro Estamparia e Ferramentaria Mecânica Ltda.

Rua Francisco Alves, 73
São Paulo - SP
Tel.: (11) 3872-3288
www.aroestamparia.com.br

Produtos/Manufactured products

Arruelas lisas, dentadas ou
onduladas, calços, conjuntos
soldados, grampos, peças
estampadas, presilhas e suportes./
*Flat, toothed or wave washer,
wedges, welded sets, clamps,
stamped parts, supports and
clamping pieces.*

Artecola

Rod. RS 239, 5.801
Campo Bom - RS
Tel.: (51) 3778-5200
www.artecola.com.br

Produtos/Manufactured products

chapas para peças termo conformadas,
adesivos hot melt, aquosos, meio
solvente e termofilmes./ *Sheets for
thermo-formed parts, hot melt, water-
based and solvent-based adhesives and
thermofilms.*

ArvinMeritor do Brasil Sistemas Automotivos Ltda.

Rua Nathanael Tito Salmon, 409,
Osasco - SP
Tel.: (11) 3684-6628/ 6673
www.arvinmeritor.com.br

Produtos/Manufactured products

Eixos traseiros trativos (médios e
pesados), eixo dianteiro, diferenciais
conjuntos, engrenagens helicoidais,
hipoidais e dentes retos; semi-eixos;
engrenagens satélites e planetárias;
e carcaças de eixos./ *Tractive rear
axles (middle and heavy), front axles,
differential sets, helicoidal, hipoidal and
tooth engines; axle shafts, satellite and
planetary engines and axle casing.*

Asbrasil S/A

Rua João Daprat, 431
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: (11) 4366-3000
www.asbrasil.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de freio de mão, alavancas,
batentes da porta, dobradiças,
fechaduras do capô, fechaduras para
autoveículos, flanges, limitador da porta,
peças estampadas, pedais, plaquetas
para pastilhas do freio e sapatas
do freio./ *Handbrake levers, levers,
doorstops, hinges, latches for hoods,
latches for vehicles, flanges, door checks,
stamped parts, pedals, brake pad plates,
brake shoes.*

Associated Spring do Brasil Ltda.

Rua Wallace Barnes, 301 - Campinas - SP
Tel.: (19) 3725-1000
www.asbg.com

Produtos/Manufactured products

Molas para válvulas do motor, molas
técnicas, molas técnicas de forma e
válvulas para compressores./ *Springs for
engine valves, shaped technical springs
and valves for compressors.*

Atelier Mecânico Morcego Ltda.

Rua Santana de Ipanema, 1117
Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2487-3255
www.amm.com.br

Produtos/Manufactured products

Cilindro de ignição, fechaduras para
autoveículos, interruptor de ignição
e partida, interruptores das luzes,
maçanetas para autoveículos, tampa do
tanque de combustível e travas./ *Ignition
cylinders, latches for vehicles, ignition*

*and starting switches, light switches,
handles for vehicles, fuel tank caps and
locks.*

Atemis Sistema de Segurança Ltda.

Av. Rio Bonito, 1.560 - São Paulo - SP
Tel.: (11) 5545-6600
www.atemis.com.br

Produtos/Manufactured products

Batentes da porta, cilindros com
chaves para autoveículos, dobradiças,
maçanetas para autoveículos, manivelas
levantadoras do vidro, tampa do tanque
de combustível e trinco do quebra-
vento./ *Doorstops, cylinders with keys
for vehicles, hinges, handles for vehicles,
manual window lifters, fuel tank caps
and scoop latches.*

Attow Automotive Indústria e Comércio Ltda.

Av. Forte do Leme, 59 - São Paulo - SP
Tel.: (11) 2013-9888
www.attow.com.br

Produtos/Manufactured products

Barra de direção, mancais, pinos
esféricos, pivôs de suspensão e terminais
de direção./ *Steering rod, bearings, ball
pins, suspension pivot, steering terminal.*

Aunde Brasil S/A

Rua Itápolis, 85 - Poá - SP
Tel.: (11) 4634-7100
www.aunde.com.br

Produtos/Manufactured products

Capas de bancos, tecidos e tecidos
revestidos com espuma e poliuretano./
*Seat covers, fabrics and fabrics covered
in foam and polyurethane.*

Autocam do Brasil Usinagem Ltda.

Rua Guido de Camargo Penteado
Sobrinho, 3.055 - Campinas - SP
Tel.: (19) 3206-2110
www.autocam.com

Produtos/Manufactured products

Arruelas, assentos de válvulas,
difusor, eixo borboleta, eixos, êmbolos,
engrenagens, peças usinadas, pinhão,
pinos da mola e válvulas./ *Camplates,
valve seats, diffusers, butterfly axles,
axles, pistons, gears, machined parts,
pinions, spring pins and valves.*

Autoliv do Brasil Ltda.

Av. Marginal a Rod. Floriano Rodrigues
Pinheiro, 551 - Taubaté - SP
Tel.: (12) 3627-1077
www.autoliv.com

Produtos/Manufactured products

Airbags, cintos de segurança e volantes
de direção./ *Steering wheels, airbags
and seatbelts.*

Autometal S/A

Av. Fagundes de Oliveira, 1.650
Diadema - SP
Tel.: (11) 4070-8200
www.autometal.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de mudança de marcha,
bagageiro, braços da suspensão,

União que faz a diferença



artefato.com.br

O Grupo Brasil é formado por 5 empresas que atendem diversos setores da indústria automotiva. Esse Know-How permite, além de ser um fornecedor completo em peças e produtos em metal, atuar como parceiro no desenvolvimento de projetos e a sua logística. Essa integração conta com investimentos em tecnologia, pesquisas e mais de 7.000 colaboradores que fazem a diferença.

O Grupo Brasil investe em ações sócio-ambientais com projetos que visam a educação, a prática da cidadania, e cria oportunidades de estudo. O cuidado com o meio ambiente é reconhecido com certificações nacionais e internacionais, provando que a produção pode viver em harmonia com a natureza.

SIFCO: Componentes Forjados, Usinados e Montados

MTP: Tubos, Peças e Conjuntos Tubulares

Alujet: Rodas de Liga Leve

BR Metals: Produtos Fundidos, Usinados e Montados

KarmannGhia: Estamparia e Ferramentaria de Precisão

www.grupobrasil.com

uma empresa do
GRUPO BRASIL

calotas, coletor de escape, defletor de calor, emblemas, frisos, garfos de embreagem, garfos seletores de marcha, grades dianteiras, molduras, molduras do pára-brisas, peças estampadas, protetor de caçamba e tambores de freio./ *Gear levers, baggage racks, suspension arms, caps, catch plate, heat deflectors, emblems, wheel disks, forks for clutches, gear selector forks, front grilles, frames, frames for windshields, stamped parts, flatbed protectors and brake drums.*

Automolas Equipamentos Ltda.

Rod. Mello Peixoto, 3548
Cambe - PR
Tel.: (43) 3174-3000
www.aesa.com.br

Produtos/Manufactured products

Espigões, grampos, pinos, molas helicoidais, semi elípticas e parabólicas./ *Spigots, clamps, pins, helicoidal, semi-elliptical, and parabolic springs.*

Autotex Indústria e Comércio Têxtil Ltda.

Rodovia Presidente Dutra, Km 201
Arujá - SP
Tel.: (11) 2187-7200
www.autotex.com.br

Produtos/Manufactured products

Tecidos / *Fabrics*

Autotravi

Rua Tancredo Feijo, 140
Caxias do Sul (RS)
Tel.: (54) 2101-9500
www.autotravi.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças em polietileno de ultra alto peso molecular, Polietileno de ultra alto peso molecular, plástico de alto desempenho, poliuretano fundido, nylons fundido, buchas e peças especiais de até 1 mil kg./ *Ultra high molecular polyethylene parts, ultra high molecular polyethylene, high performance plastic, cast polyurethane, cast nylons, bushings, special parts with up to 1,000 kg.*

Axial Power Indústria e Comércio Ltda.

Rua Batel, 107
Cotia - SP
Tel.: (11) 4612-3300
www.brrolamentos.com.br

Produtos/Manufactured products

Mancais com rolamentos, rolamentos de embreagem, rolamentos de esferas e rolamentos do cardan./ *Rolling bearings, clutch rolling, sphere rolling, and cardan rollers.*

Axmol Industrial Ltda.

Rua Engenheiro Albert Leimer, 780
Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2407-7788
www.axmol.com.br

Produtos/Manufactured products

Molas espirais e peças estampadas./ *Spiral springs and stamped parts.*

Barile Indústria e Comércio de Artefatos de Metais Ltda.

Av. Dr. Rodrigues Alves, 152
São Caetano do Sul - SP
Tel.: (11) 4228-1400
www.barile.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças metálicas estampadas, conjuntos soldados e pintados./ *Metallic stamped parts, welded and painted sets.*

Basf S/A

Av. Brigadeiro Faria Lima, 3600
8º ao 14º Andar - São Paulo - SP
Tel.: (11) 3043-2273
www.basf.com.br

Produtos/Manufactured products

Base coat, esmaltes, primer, eCoat, vernizes, catalisadores automotivos, plásticos de engenharia (poliamidas, poliacetal copolímero, politubileno tereftalato, polisulfona, polieter sulfona, polifenil sulfona, polipropileno expandido EPP, ABS High Heat, sistema de espuma flexível, sistema de espuma semi-rígida, sistema integral, sistema integral flexível, sistema com alta resistência à abrasão, elastômero de poliuretano termoplástico (TPU) e elastômero de poliuretano microcelular./ *Base coat, enamel, primer, eCoat, varnishes, automotive catalysts, engineering plastics (polyamides, polyacetal co-polymer, polyethylene, terephthalate, polysulfone, Polyethersulfone, polyphenylsulfone), expanded polypropylene EPP, High Heat ABS, flexible foam system, semi-rigid foam system, full system, flexible full system, high abrasion resistant system, thermoplastic polyurethane elastomer (TPU) and polyurethane microcell elastomer.*

Basso Componentes Automotivos Ltda.

Estrada do Jaraguá, 4111
Via Anhanguera KM 25,5 - São Paulo - SP
Tel.: (11) 3915-8300
www.bassocomp.com.br

Produtos/Manufactured products

Coletor de admissão, eixos, engrenagens, flanges e peças usinadas./ *Intake elbows, axles, gears, flanges and machined parts.*

Bastien Indústria Metalúrgica Ltda.

Av. Guido Caloi, 2.560 - São Paulo - SP
Tel.: (11) 5515-4100
www.bastien.com.br

Produtos/Manufactured products

Carcaça de bomba, peças em alumínio. / *Pump casings,*

Behr Brasil Ltda.

Estrada dos Fernandes, 510 - Arujá - SP
Tel.: (11) 4652-0300
www.behrbrasil.behrgroup.com

Produtos/Manufactured products

Sistemas e módulos de arrefecimento para motores, sistemas e componentes

de ar condicionado, embreagens viscosas e ventiladores, radiadores de água e ar, tanques de compensação e trocadores de calor./ *Engine cooling systems and modules, air conditioning systems and components, viscose clutches and fans, water and air radiators, compensation tanks and heat exchangers.*

Belga Matriz

BR 116, Km 145, 14.494
Caxias do Sul (RS)
Tel.: (54) 3238.0100
www.belgamatriz.com.br

Produtos/Manufactured products

moldes para injeção de polímeros e não-ferrosos / *Polymer and non-ferrous injection moldings*

Benteler Componentes Automotivos Ltda.

Av. Marginal Sul, 800 / 802
Campinas - SP
Tel.: (19) 2122-3254
www.benteler.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos soldados, eixos dianteiros, eixos traseiros e peças estampadas./ *Welded sets, front and rear axles, and stamped parts.*

Benteler Estamparia Automotiva Ltda.

Av. Marginal Sul, 802 - Campinas - SP
Tel.: (19) 2122-3035
www.benteler.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas / *Stamped parts*

Big Rodas Indústria e Comércio Ltda.

Rua Pedro Ricardo Justino Leite, 380
São Paulo - SP
Tel.: (11) 2535-8099
www.bigrodas.com.br

Produtos/Manufactured products

Rodas de liga leve / *Alloy wheels.*

Birkson International Ltda.

Rua Manoel da Nobrega, 211 - C.J 21
São Paulo - SP
Tel.: (11) 3253-6711
www.birkson.com.br

Produtos/Manufactured products

Motores de partida, alternadores, solenóides, impulsores de partida, e induzidos./ *Starting motors, alternators, solenoids, starting impeller and armatures.*

Bleistahl Brasil Metalurgia S/A

Av. Frederico A. Ritter, 220
Cachoeirinha - RS
Tel.: (51) 3470-2455
www.bleistahl.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis-assento de válvulas e guias de válvulas / *Valve seat rings and valve guides*

BMA Borrachas Monte Alto Ltda

Estrada Municipal Bairro Rural de Areias, Km 2 - Monte Alto - SP
Tel.: (16) 3244-5599
www.bma-borrachas.com.br

**Iveco. Three times champion,
three more motives to keep
the full speed ahead.**

IVECO
COM VOCÊ, TRANSPORTANDO O NOVO BRASIL

2009



**Iveco Tector. "Truck of the Year",
by Autodata magazine.**



Iveco wins the "Management Award 2009",
by Autodata magazine.



Iveco is named the "Company of the Year",
by Frota&Cia magazine.

Worldwide review of the new Iveco Vertis, the first
Iveco truck developed in Brazil.

Iveco launches the new Iveco Cursor.

Iveco opens a new heavy truck production unit
in Sete Lagoas plant, Minas Gerais, Brasil

Iveco presents the electric powered Iveco Daily
light truck.

2008



Iveco launches the new Iveco Tector.

**Iveco Daily 70C16. "Truck of the Year",
by Autodata magazine.**



Iveco wins the "Best Marketing Strategy Award",
by Autodata magazine.

Iveco inaugurates its "Product Development Center"
in Sete Lagoas, the only one outside Europe.

Sales increase by 90%, market share
goes from 5% to 7,5%.

Iveco launches the new Iveco Trakker.



2007



Simultaneous launching of the new Iveco Stralis
and new Iveco Daily.

Sales increase by 120%, market share
goes from 3.8% to 5%

**Iveco Stralis. "Truck of the Year",
by Autodata magazine.**

Following the path of the Iveco Stralis (winner in 2007) and Iveco Daily 70C16 (winner in 2008), the new Iveco Tector has won the "Truck of the Year 2009", conceded by Autodata magazine. Iveco has also won the "Management Award", for its expansion plan in Latin America. These are important recognition for a company that, like no other, is gearing up in fast but sustainable fashion to increase its presence in the region.

Produtos/Manufactured products

Guarnições para vedação vidro fixo, porta e porta-malas; canaleta e pestana flocada; peças prensadas e injetadas; peças de borracha com metal; plástico com metal e borracha com plástico. / *Fixed glass sealing lining, doors and trucks; flocked tray and flange; pressed and injected parts; rubber parts with metal; plastic with metal and rubber with plastic.*

Bollhoff Administração e Participações Ltda.

Av. Arquimedes, 500
Jundiá - SP
Tel.: (11) 2136-2500
www.bollhoff.com.br

Produtos/Manufactured products
Parafusos e porcas. / *Screws and nuts.*

Borghetti Turbos e Sistemas Automotivos Ltda.

Rua Vitorio Soldatelli, 550
São Marcos - RS
Tel.: (54) 3291-9800
www.masterpower.com.br

Produtos/Manufactured products
Turboalimentadores / *Turbofeeders*

BorgWarner Brasil Ltda.

Estrada da Rhodia, Km 15
Campinas - SP
Tel.: (19) 3787-5700
www.borgwarner.com

Produtos/Manufactured products
Turboalimentadores, ventilador e embreagem viscosa. / *Turbo feeders, ventilators and viscous clutches.*

Borlem Alumínio S/A

Av. Alexandre de Gusmão, 834
Santo André - SP
Tel.: (11) 4998-8000
www.hayes-lemmerz.com

Produtos/Manufactured products
Rodas de liga leve / *Alloy wheels*

Borlem S/A Empreendimentos Industriais

Rua Barão do Rio Branco, 20
Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2109-1700
www.hayes-lemmerz.com

Produtos/Manufactured products
Aros de roda, rodas e rodas de aço. / *Steel wheels, wheels and wheel rims.*

Bortali & Bortali Importação Exportação e Representação Ltda.

Rua Cipriano Barata, 2.460
São Paulo - SP
Tel.: (11) 2591-2721

Produtos/Manufactured products
Anéis de vedação em borracha, conexões de borracha de silicone, coxins de borracha, juntas de borracha, sensores e tapetes de borracha. / *Rubber sealing rings, silicon rubber connections, rubber pads, rubber joints, sensors and rubber mats.*

Bosal do Brasil Ltda.

Rua Emilio Checchinato, 1928
Itupeva - SP
Tel.: (11) 4496-7777
www.bosal.com

Produtos/Manufactured products

Chaves de fenda e chaves phillips, chaves de roda, chaves de vela, ferramentas manuais, jogos de ferramentas e macacos mecânicos. / *Mechanical jacks, wheel wrenches, screwdrivers and Philips screwdrivers, manual tools, toolkits.*

Branil Juntas

Indústria e Comércio Ltda.

Estrada do Corredor, 4.629
Itaquaquecetuba - SP
Tel.: (11) 4648-6800
www.braniljuntas.com.br

Produtos/Manufactured products
Juntas para motores e peças em borracha. / *Engine joints and rubber parts.*

Bras-Mol Indústria e Comércio de Molas Ltda

Estrada Municipal de Bonsucesso, 1.953
Itaquaquecetuba - SP
Tel.: (11) 4648-2611
www.brasmol.com.br

Produtos/Manufactured products
Molas técnicas e peças estampadas. / *Technical springs and stamped parts.*

Brasil & Movimento S/A

Alameda Araguaia, 3.327
Barueri - SP
Tel.: (11) 2103-4800
www.sundownnet.com.br

Produtos/Manufactured products
Peças para motocicletas / *Parts for motorcycles*

Braslux

Rua Daniel Rossi, 380
Caxias do Sul (RS)
Tel.: (54) 3218-6500
www.braslux.com.br

Produtos/Manufactured products

Sistemas de iluminação, injeção de plásticos e materiais de engenharia, engenharia de termoplásticos, fabricação de moldes e serviço de medições e aferições em laboratório de fotometria. / *Lighting systems, plastic injection and engineering materials, thermoplastic engineering, mold manufacturing and measurement and gauging services at photometry laboratories.*

Brasmeck Juntas Automotiva Indústria e Comércio Ltda.

Rua Alvares Cabral, 1081 - Diadema - SP
Tel.: (11) 4055-1111
www.brasmeck.com.br

Produtos/Manufactured products

Juntas da tampa de válvulas, juntas de borracha, juntas do carter em borracha e juntas para motores. / *Valve cap joints, rubber joints, case joints in rubber and engine joints.*

Brassinter S/A Indústria e Comércio

Av. das Nações Unidas, 21.344
São Paulo - SP
Tel.: (11) 5696-4800
www.brassinter.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças sinterizadas / *Sintered parts*

Brembo do Brasil Ltda.

Av. Fausto Ribeiro Silva, 1.265
Betim - MG
Tel.: (31) 3539-8500
www.brembo.it

Produtos/Manufactured products

Discos de freio e tambores de freio. / *Brake disks and brake drums.*

Bremsen Wayser Indústria e Comércio Ltda.

Rua Tabiman, 144
São Paulo - SP
Tel.: (11) 5841-4090
www.wayser.com.br

Produtos/Manufactured products

Cilindro de embreagem, cilindro do freio, flanges, reparo do sistema de freio, reparos da embreagem e servo embreagem. / *Cylinders for clutches, brake cylinders, flanges, brake system repair, clutch and servo clutch repairs.*

Bridgestone Firestone Brasil Indústria Comércio Ltda.

Avenida Queirós dos Santos, 1717
Santo André - SP
Tel.: (11) 4427-7211
www.bridgestone.com.br
www.bfbr.com.br

Produtos/Manufactured products

Pneus para a linha passeio, caminhonete, transporte, fora de estrada e industrial e molas pneumáticas. / *Tires for passenger vehicles, trucks, light trucks, off-road and industrial vehicles and pneumatic springs.*

Brose do Brasil Ltda.

Av. Sul, 151 - BR 376 - Km. 628/629
Campo Largo da Roseira - PR
Tel.: (41) 3381-2000
www.brose.de

Produtos/Manufactured products

Mecanismos acionadores de vidros e ajustadores de bancos. / *Window lifters and seat regulators.*

Brubon Indústria e Comércio Ltda.

RS 118 km 18 - Gravataí - RS
Tel.: (51) 3489-9900
www.suloy.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis de pistão, pinos, pistões de freios, pistões para motores a gasolina e pistões para motores diesel. / *Piston rings, pins, break pistons, pistons for gasoline engines, and pistons for diesel engines.*

Budai Indústria Metalúrgica Ltda.

Via de Acesso João de Goes, 1.895
Jandira - SP
Tel.: (11) 4772-7400
www.budai.ind.br

Produtos/Manufactured products
Peças estampadas / Stamped parts

Butuem Indústria de Auto Peças Ltda.

Al. Afonso Schmidt, 375
São Paulo - SP
Tel.: (11) 2236-0770

Produtos/Manufactured products
Eixos do balancim, embuchamento da suspensão, pinos de pistão e pinos do eixo dianteiro./ *Axles for rocker arms, bushing for suspension, piston pins and front axle pins.*

Cabel Industrial Ltda.

Estrada dos Romeiros, 1980
Km 42 - Santana de Parnaíba - SP
Tel.: (11) 2149-1645
www.cabel.com.br

Produtos/Manufactured products
Calotas, engate de reboque, estribo, pára-choques e santantônio./ *Caps, trailer hitches, hoses, bumpers, roll bars.*

Cablettra do Brasil Ltda.

Rod. MG 424 Km 25
Matozinhos - MG
Tel.: (31) 3712-9900
www.cablettra.com.br

Produtos/Manufactured products
Chicotes elétricos / *Electric harnesses*

Caribor Tecnologia da Borracha Ltda.

Av. Santos Dumont, 2.038
Joinville - SC
Tel.: (47) 3431-5100
www.caribor.com.br

Produtos/Manufactured products
Peças em borracha / *Rubber parts*

Casco do Brasil Ltda.

Rua Três, 399 - Indaiatuba - SP
Tel.: (19) 3885-6100
www.cascoglobal.com

Produtos/Manufactured products
Acendedor de cigarros, peças plásticas injetadas e tomada de força./ *Cigarette lighters, injected plastic parts and plugs.*

Case Indústria Metalúrgica Ltda.

Av. Henry Ford, 832
São Paulo - SP
Tel.: (11) 2273-3966
www.case.ind.br

Produtos/Manufactured products
Peças estampadas e peças usinadas./ *Stamped and machined parts.*

Centauro Indústria e Comércio Ltda.

Av. Armando Bei, 1.358 - Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2147-2477
www.centaurobrasil.com.br

Produtos/Manufactured products
Alma pára-choques, assoalhos, capô, laterais traseiras, painéis dianteiros, painéis traseiros, pára-choques, pára-lamas e peças estampadas./ *Bumper cores, floors, hoods, rear sides, front and rear panels, bumpers, fenders and stamped parts.*

Cerâmica e Velas de Ignição NGK do Brasil Ltda.

Rua Cantagalo, 74 - 14º Andar - Cj. 1.410
São Paulo - SP
Tel.: (11) 3053-9500
www.ngkntk.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de ignição, sensor de detonação, sensor de oxigênio, terminal supressivo e velas de ignição./ *Ignition cables, detonation sensors, suppressive terminals and spark plugs.*

Chris Cintos de Segurança Ltda.

Av. Robert Kennedy, 997 - São Paulo - SP
Tel.: (11) 5683-4700
www.chriscintos.com.br

Produtos/Manufactured products

Cadargos para cintos de segurança, cintos de segurança, peças estampadas e peças fundidas sob pressão em alumínio./ *Seatbelts, belts for seatbelts, stamped parts and cast parts in aluminum.*

Ciamet Comércio e Indústria de Artefatos de Metal Ltda.

Rua Rogério Giorgi, 674 - São Paulo - SP
Tel.: (11) 2296-9111
www.ciamet.com.br

Produtos/Manufactured products

Arruelas de aço, arruelas de bronze, borboleta da injeção eletrônica, buchas de aço, buchas de bronze e peças estampadas./ *Steel and bronze washers, electronic injection butterflies, steel and bronze bushings and stamped parts.*

Cinpal - Cia. Industrial de Peças Para Automóveis

Av. Paulo Ayres, 240
Taboão da Serra - SP
Tel.: (11) 2186-3700
www.cinpal.com.br

Produtos/Manufactured products

Braços de direção, caixa satélite, cardans, cremalheira, cruzetas do cardan, eixo comando de válvula, engrenagens, mangas de eixo, peças forjadas, semi-eixos e volante do motor./ *Steering arms, satellite boxes, differential spiders, gear wheel, driveshaft spider, valve command axles, gears, axle sleeves, forged parts, axle shaft, and flywheel.*

CIP Companhia Industrial de Peças

Av. Monteiro Lobato, 2.487
Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2464-3333
www.cip-gears.com.br

Produtos/Manufactured products

Eixos e engrenagens./ *Axles and gears.*

Ciser

Rua Cachoeira, 70, Joinville (SC)
Tel. (47) 3441-3999
www.ciser.com.br

Produtos/Manufactured products

Parafusos, porcas vergalhões, barras, rebites e fixadores em geral./ *Screws, nuts, rods, bars, rivets and general mounting pieces.*

Click Automotiva Industrial Ltda.

Rua Laerte de Paiva, 264 - Valinhos - SP
Tel.: (19) 3881-8400
www.clickautomotiva.com.br

Produtos/Manufactured products

Conexões para tubulação de combustível, conjunto de travamento para motocicletas, tampa do óleo, tampa do radiador e tampa do tanque de combustível./ *Connections for fuel tubing, locks for motorbikes, oil caps, radiator caps, and fuel tank caps.*

Cliptech Indústria e Comércio Ltda.

Rua Alípio Simões, 170 / 180
Itupeva - SP
Tel.: (11) 4591-0900
www.cliptech.com.br

Produtos/Manufactured products

Relê / *Relays*

Cofran Indústria de Auto Peças Ltda.

Rua Casemiro de Abreu, 460
São Caetano do Sul - SP
Tel.: (11) 4228-8200
www.cofran.com.br

Produtos/Manufactured products

Espelhos retrovisores, lanternas indicadoras de direção, lanternas traseiras, lentes e triângulos de segurança./ *Rearview mirrors, indicators, rear lights, lenses and warning triangles.*

Colaauto Adesivos e Massas Ltda.

Rua Romão Puigari 1025 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2877-6500
www.colauto.com.br

Produtos/Manufactured products

Selantes, peças técnicas preformadas de borracha, selas injetadas, adesivos estruturais, Sealers PVC./ *Sealants, pre-formed technical rubber parts, injected sealers, structural adhesives and PVC Sealers.*

Condupar Condutores Elétricos Ltda.

Rua Severino Tescarollo, 483
Itatiba - SP
Tel.: (11) 4594-1266
www.condupar.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de ignição e chicotes elétricos./ *Ignition cables and electric harnesses.*

Continental Brasil Indústria Automotiva Ltda.

Av. Senador Adolf Schindling, 131
Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2423-3400
www.continental-corporation.com

Produtos/Manufactured products

Atuadores e Sensores, cockpits, controladores de ar (ventilação e ar-condicionado), computadores de bordo, ECU (gerenciamento de motores), módulos de conforto (gerenciamento do conforto do motorista - travas, vidro, controle iluminação interna), painéis de instrumentos para veículos leves e pesados, rádios automotivos, rastreadores, relés, sensores, sistema de alimentação de combustível, tacógrafos./

Actuators and sensors, cockpits, air commands (ventilation and air-conditioning), on-board computers, ECU (engine management), comfort modules (driver's seat comfort management, locks, windows, internal light control), instrument panels for light and heavy-duty vehicles, automotive radios, tracking system, relays, sensors, fuel feeding system, tachographs.

Continental Automotive do Brasil Ltda.

Av. Duque de Caxias, 2.422
Várzea Paulista - SP
Tel.: (11) 4596-8000

www.continental-automotive.com

Produtos/Manufactured products

Sistemas de freios hidráulicos: freios a disco, freios a tambor, servo freio, válvulas equalizadora de pressão e flexíveis de freios; sistemas de freios eletrônicos: ABS, ESC; sensores: sensor de velocidade de roda para sistemas ABS; sistemas de segurança passiva: central eletrônica de controle de airbags, sensores de impacto. / *Hydraulic brake systems, disk brakes, brake drums, servo brake, pressure equalizing valve, and flexible hoses for brakes, electronic brake systems: ABS, ESC; sensors: wheel speed sensor for ABS systems; passive security systems: airbag electronic control unit, impact sensors.*

Continental Brasil Produtos Automotivos

Av. Nove de Julho, 2690
Jundiaí - SP
Tel. (11) 4583-6204
www.conti.com.br

Produtos/Manufactured products

Pneus de passeio, carga e industrial. / *Tires for passenger, freight and industrial vehicles.*

Continental do Brasil Produtos Automotivos Ltda – Contitech

R. Carneiro da Cunha, 167, Cj. 82/83/85
São Paulo - SP
Tel. (11) 5070-1100
www.conti-online.com.br

Produtos/Manufactured products

Correias automotivas / *Automotive belts*

Cooper Standard Automotive Brasil Sealing Ltda.

Av. Manoel Vida, 1.000 - Varginha - MG
Tel.: (35) 2105-4000
www.cooperstandard.com

Produtos/Manufactured products

Canaletas e pestanas flocadas, frisos e guarnições de vedação em borracha. / *Gutters and wheel flange, ledges, and seal rubber pad.*

Copam - Componentes de Papelão e Madeira Ltda.

Rodovia Indio Tibiriça, 2.061 - Km. 48,5
Ribeirão Pires - SP
Tel.: (11) 2808-7383
www.copam.com.br

Produtos/Manufactured products

Defletores, descansa braço, espumas moldadas e modeladas, manoplas de alavancas, peças em duratex e papelão, porta pacotes, quebra-sol, revestimento interno e revestimento moldados. / *Deflectors, arm rests, molded and modeled foams, lever handles, parts in Duratex and cardboard, package shelves, sun visors, internal lining and molded finishing.*

Corneta Ltda.

Rua Manuel Antonio Portella, 240
Osasco - SP
Tel.: (11) 3651-7900
www.corneta.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de mudança de marcha, alavancas, balancins, flanges, garfos seletores de marchas, peças forjadas e peças usinadas. / *Light raw or machined precision forged parts, professional manual tools, gear levers, levers, rocker arms, flanges, gear selector forks, forged and machined parts.*

CTX Importadora e Exportadora Ltda.

Alameda Aratans, 1.274
São Paulo - SP
Tel.: (11) 5055-2375
www.ctxlog.com.br

Produtos/Manufactured products

Serviços logísticos de comércio exterior. / *Foreign trade logistic services.*

Cummins Brasil Ltda.

Rua Jati, 266 - Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2186-4811
www.cummins.com.br

Produtos/Manufactured products

Blocos de cilindro para motores diesel, blocos do motor, cabeçotes de cilindro para motores diesel, motores diesel e unidades de potência. / *Cylinder blocks for diesel engines, engine blocks, cylinder heads for diesel engines, diesel engines and power units.*

Cummins Filtros Ltda.

Av. Narain Singh, 770
Guarulhos - SP
Tel.: (11) 2106-2500

www.cumminsfiltration.com.br

Produtos/Manufactured products

Aditivo para radiador, escapamentos, filtros de ar, filtro de combustível, filtro de óleo e filtro separador água/óleo combustível. / *Radiator additives, exhausts, air filters, fuel filters, oil filters, and oil/water/fuel separator.*

D-Helix Indústria e Comércio Ltda.

Av. Leonil Cré Bortolosso, 88
Osasco - SP
Tel.: (11) 3695-8955
www.d-helix.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis sincronizadores, garfos seletores de marcha e pastilha deslizante. / *Synchronizing rings, selectors gear forks and sliding plates.*

Dana Indústrias Ltda.

Rua Ricardo Bruno Albarus, 201
Gravataí - RS
Tel.: (51) 3489-3000
www.dana.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de mudança de marcha, amortecedores de suspensão, anéis de pistão, barras de direção, caixa do diferencial, carcaça do eixo, cardans, coroas e cruzetas do cardan. / *Gear levers, suspension shock absorbers, piston rings, steering columns, differential case, axle casing, universal joints, sprockets and driveshaft spider.*

Dayco Power Transmission Ltda.

Av. Paulista, 1.439 - Conj. 151
15º Andar - São Paulo - SP
Tel.: (11) 3146-4770
www.daycobrasil.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de ignição, correias sincronizadoras automotivas e polias. / *Ignition cables, automotive synchronized belts, and pulleys.*

Daytec Ltda.

Rodovia MG 50 - Km. 18,5 - S/Nº
Juatuba - MG
Tel.: (31) 3539-8800
www.markivauto.com

Produtos/Manufactured products

Conjunto módulo de combustível, correias de transmissão, mangueiras para ar condicionado, polias, tubos de nylon para sistemas de freio a ar, tubos para combustíveis e válvulas de canister. / *Fuel module set, transmission belts, hose for air conditioning units, pulleys, nylon tubes for air system brakes, fuel pipes, and canister valves.*

Decar Autopeças Ltda.

Rua José Szakall, 227
São Paulo - SP
Tel.: (11) 2101-0300
www.decar.com.br

Produtos/Manufactured products

Abraçadeiras para escapamentos, bombas de óleo, guarda-pó da junta homocinética, juntas para motores, lanternas traseiras e quebra-vento. / *Braces for exhausts, oil pumps, homokinetic joint duster, engine joints, rear lights and scoop.*

Delga Indústria e Comércio Ltda.

Rua Álvares Cabral, 1.501 / 1.559
Diadema - SP
Tel.: (11) 2106-4200
www.delga.com.br

Produtos/Manufactured products

Bocal do tanque de combustível, carter de óleo, defletor de óleo, peças estampadas, porcas para eixo, suportes, tampa do cabeçote, tampa do radiador e tanques de combustível. / *Fuel tanks pipe socket, oil carter, oil deflector, nuts for axle, supports, headers covers, radiator covers and fuel tanks.*

Para chegar à mente das pessoas,
passamos primeiro pelo coração.

To get into people's mind first
we have to get into people's heart.



JOHN DEERE

**Delphi Automotive Systems
do Brasil Ltda.**

Av. Goias, 1.860
São Caetano do Sul - SP
Tel.: (11) 4234-9500
www.delphiauto.com

Produtos/Manufactured products

Aparelhos de ar condicionado, auto-rádios, auto-rádios com toca-discos digital, auto-rádios com toca-fitas, bico injetor, bobinas de ignição, bombas injetoras, cabos de ignição e catalisador automotivo./ *Air conditioning, car radios, car radios with digital players, car radios with cassette players, injection nozzle, ignition coils, injection pumps, ignition cables and automotive catalyst.*

Delphia Produtos Elétricos Ltda.

Rua Rio de Janeiro, 644
Diadema - SP
Tel.: (11) 4067-2100
www.delphia.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de ignição e terminais para cabos de ignição./ *Ignition cables, terminals for ignition cables.*

Denso do Brasil Ltda.

Rua João Chede, 891 - Curitiba - PR
Tel.: (41) 2141-4300
www.denso.com.br

Produtos/Manufactured products

Aparelhos de ar condicionado, caixa de ar condicionado, caixa de ventilação, caixa do aquecedor, compressor para ar condicionado, condensadores, filtro secador, mangueiras e radiadores./ *Air conditioning units, air conditioning box, ventilation box, heat unit case, air conditioning compressor, condensators, drying filter, hoses and radiators.*

**Denso Sistemas Térmicos
do Brasil Ltda.**

Rod. Fernão Dias - BR 381
Km 432,4 - s/n - Betim - MG
Tel.: (31) 3527-7700
www.globaldenso.com

Produtos/Manufactured products

Caixas de ar condicionado, caixa de ventilação, caixa de aquecimento, condensador, radiador mecânico, módulo, painel, front end./ *Air conditioning boxes, ventilation box, heating box, mechanic radiator, condensor, module, panel, front end.*

Detroit Plásticos e Metais S/A.

Av. Antonio Piranga, 2.788
Diadema - SP
Tel.: (11) 4360-6700
www.detroit.ind.br

Produtos/Manufactured products

Conexões, conexões de aço-carbono, conexões de aço inoxidável, conexões de latão, engates rápidos, tubos automotivos de nylon, válvulas de alívio em latão para freio a ar, válvulas de retenção para freio a ar e válvulas esfera de aço-inoxidável e latão./ *Connections, carbon steel connections, stainless*

steel connections, brass connections, fast couplings, nylon automotive tubes, brass relief valves for air brake, retention valves for air brake, stainless steel and brass ball valves.

DHB Componentes Automotivos S/A

Av. das Indústrias, 864
Porto Alegre - RS
Tel. (51) 2121-1311
www.dhb.com.br

Produtos/Manufactured products

Barras de direção, bombas de direção hidráulica, caixa de direção hidráulica tipo pinhão e cremalheira, caixa de direção manual de alta performance, tipo pinhão e cremalheira, caixa de direção manual tipo pinhão e cremalheira, reservatórios, sistema de direção elétrica, sistema de direção eletro hidráulica e válvulas de direção hidráulica./ *Steering columns, hydraulic steering pumps, hydraulic steering box pinion and rack type, high-performance steering boxes, pinion and rack type, manual steering boxes pinion and rack type, tanks, electric steering system, electric hydraulic steering system and hydraulic steering valves*

**Dhelfos Indústria e Comércio de
Acessórios Ltda**

Rua Flor de Liz, 1.000
Itaquaquecetuba - SP
Tel. (11) 4645-0808
www.dhf.com.br

Produtos/Manufactured products

Cárter de óleo, engate de reboque e protetor de cárter./ *Oil pan, couplings and skid plate.*

**Dialp Indústria e Comércio
de Auto Peças Ltda.**

Rua das Cobeias, 190 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2341-8685
www.dialp.com.br

Produtos/Manufactured products

Brake light, cintos de segurança e triângulos de segurança./ *Brake light, seatbelts, and warning triangle.*

Dimetic Indústria Metalúrgica Ltda.

Rua Emílio de Souza Docca, 615
São Paulo - SP
Tel. (11) 5563-5388
www.dimetic.com.br

Produtos/Manufactured products

Conexões e peças usinadas./ *Connections and machined parts.*

Dini Têxtil Indústria e Comércio Ltda

Rua Masato Sakai, 323
Ferraz de Vasconcelos - SP
Tel. (11) 2856-5656
www.dinitextil.com.br

Produtos/Manufactured products

Tecidos automotivos / Automotive fabrics

DNP Indústria e Navegação Ltda.

Av. Torque, 99 - Araras - SP
Tel. (19) 3543-7272
www.torquerc.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos soldados e peças estampadas./ *Welded sets and stamped parts.*

Dow Brasil S.A.

Rua Alexandre Dumas, 1671
São Paulo - SP
Tel. (11) 5188-9000
www.dowbrasil.com

Produtos/Manufactured products

Adesivos estruturais para colagem de vidros (base poliuretano - BETASEAL®) e produtos de carroceria (base epóxi BETAMATE®), sistemas e componentes de poliuretanos (espumas para diversas aplicações) e fluídos de freio./ *Structural adhesives for glass (polyurethane-based - BETASEAL®) and body products (epoxy-based - BETAMATE®), polyurethane systems and components (foams for general applications) and brake fluids.*

DPF Auto Peças Ltda.

Rua Osasco, 1.129 Km 33 da
Rod. Anhanguera - Cajamar - SP
Tel. (11) 4446-4100
www.dpfautopecas.com.br

Produtos/Manufactured products

Pára-choques / Bumpers

**Driveway Indústria Brasileira
de Auto Peças Ltda.**

Av. Santa Emília, 35 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2331-1788
www.driveway.com.br

Produtos/Manufactured products

Barras de direção, pivôs de suspensão e terminais de direção./ *Steering bars, suspension pivots and steering terminals.*

**Dura Automotive Systems
do Brasil Ltda.**

Av. Dom Pedro I, 743
Rio Grande da Serra - SP
Tel. (11) 4827-2000
www.duraauto.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de transmissão de marchas a cabos ou varão, trambuladores, alavanca de freio de mão, cabos de freio, cabos de aceleradores, cabos de embreagem, cabos de abertura do capô e porta-malas, dobradiças do capô e porta-mala, Janela corredeira, levantador de roda, macacos mecânicos, peças estampadas para sistema de freio, pedal de acelerador, embreagem e freio./ *Cable or rod gearshift lever, shifting, hand brake lever, brake cables, accelerator and clutch cables, trunk and hood opening cables, hood and trunk latches, sliding windows, wheel riser, mechanical jacks, stamped parts for brake systems, accelerator, clutch and brake pedals.*

Durametal S/A

Av. Parque Norte II, 170 - Maracanaú - CE
Tel. (85) 4008-0400
www.durametal.com.br

Produtos/Manufactured products

Cubos de roda e tambores de freio./ *Wheel hubs, brake drums.*

NÃO PRECISAMOS EXALTAR NOSSAS MELHORES QUALIDADES. AS MAIORES MARCAS DO BRASIL JÁ FAZEM ISTO POR NÓS.

We don't need to show off our high quality products. Brazil's finest brands do it for us.

**KEKO. FORNECEDORA OFICIAL DE ACESSÓRIOS DE
PERSONALIZAÇÃO DAS MAIORES MONTADORAS.**

Keko. Official accessory supplier to all major automakers.

A Keko está presente em mais de 15 países e em diversas linhas de montagem brasileiras, fornecendo acessórios originais das maiores marcas do Brasil. São 23 anos de pioneirismo e inovação, estabelecendo os padrões de design e tecnologia para o mercado de acessórios de personalização. Estribos, aerofólios, protetores frontais, santantônios e muito mais. Todos eles testados diariamente, nos mais desafiantes caminhos: das selvas urbanas aos clientes exigentes.

Keko products can be found in more than 15 countries, as well as in many of Brazil's assembly lines, supplying auto accessories to Brazil's most recognized brands. For the past 23 years, we've been innovating and pioneering the auto accessories industry, establishing both design and technology standards along the way for customizer accessories. Side Steps, Spoilers, Bull Bars, Light Bars and much more. All tested daily in the most challenging of environments: from the jungle all the way to the most demanding customer.



Autopeças Autoparts

Duroline S/A

Rua Gerson Andreis, 366
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 2101-5000
www.duroline.com.br

Produtos/Manufactured products

Componentes para freio, lonas de freio, pastilhas para freio a disco e suspensão./ *Brake components, brake pads, disk brake pads, and suspension.*

Dynamic Technologies Automotiva do Brasil Ltda.

Av. Antonio Marotti, 790
São Carlos - SP
Tel. (16) 3377-9050

Produtos/Manufactured products

Tubos de alumínio / *Aluminum pipes*

Dytech Tecalon Ltda.

Rua Juquita Firmino, 80 - Juatuba - MG
Tel. (31) 3539-8800

www.dytechautomotive.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjunto módulo de combustível, correias de transmissão, mangueiras para ar condicionado, polias, tubos de nylon para sistemas de freio a ar, tubos para combustíveis e válvulas de canister./ *Fuel module sets, transmission belts, air conditioning hoses, pulleys, nylon tubes for air brake systems, fuel pipes, and canister valves.*

Eaton Ltda.

Rua Clark, 2.061
Valinhos - SP
Tel. (19) 3881-9588
www.eaton.com.br

Produtos/Manufactured products

Atuadores, balancins, bombas hidráulicas, discos de embreagem, engrenagens, engrenagens para transmissões, engrenagens para transmissões mecânicas, motores hidráulicos - torquemos, platôs de embreagem, resistores, rolamentos de embreagem, sensores, sensores de temperatura, transmissões mecânicas e powershifts, tuchos, válvulas de expansão, válvulas hidráulicas, válvulas para motor e válvulas para motores diesel./ *Actuators, rocker arm, hydraulic pumps, clutch disks, clutches, clutches for transmissions, clutches for mechanic transmissions, hydraulic engines - torque motors, clutch plant, clutch bearings, sensors, temperature sensors, mechanic transmissions, and powershifts, tappet, expansion valves, hydraulic valves, engine valves, and diesel engine valves.*

Echlin do Brasil Indústria e Comércio Ltda.

Av. Fukuchi Nakata, 381 - Diadema - SP
Tel. (11) 4075-5700
www.dana.com.br

Produtos/Manufactured products

Bombas de água, bombas de combustível, bombas de óleo, borboleta do carburador, carburadores, corpo de borboleta, filtro de combustível,

mangueiras de freio e mangueiras para direção hidráulica./ *Water pumps, fuel pumps, oil pumps, carburetor butterflies, carburetors, butterfly bodies, fuel filters, brake hoses, power steering hoses.*

Eco Indústria e Comércio de Auto Peças Ltda.

Av. Antonieta Piva Barranqueiros, 460
Jundiaí - SP
Tel. (11) 4585-3900
www.ecopads.com.br

Produtos/Manufactured products

Pastilhas para freio a disco e sapatas do freio./ *Disk brake pads, brake shoes.*

Ecoparts Comércio e Indústria Ltda.

Av. Londres, 611
Rio de Janeiro - RJ
Tel. (21) 2560-6455

www.ecopartsmotor.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis de pistão, assentos de válvulas, camisas de cilindro e guias de válvulas./ *Piston rings, valve seats, cylinder liners, and valve guides.*

ECS do Brasil Metalúrgica e Participações Ltda.

Av. Frederico Augusto Ritter, 520
Cachoeirinha - RS
Tel. (51) 2136-1233
www.ecs-global.com.br

Produtos/Manufactured products

Escovas de carvão para motores elétricos e porta escovas./ *Carbon brushes for electric motors, brush mountings.*

Edscha do Brasil Ltda.

Alameda Edscha, 80
Sorocaba - SP
Tel. (15) 2101-8800
www.edscha.com

Produtos/Manufactured products

Alavanca de freio de mão, dobradiças, limitador da porta, pedais e suporte de estepe./ *Handbrake levers, hinges, door limiters, pedals and spare tire support.*

Efrari Indústria e Comércio Imp. e Exp. de Autopeças Ltda.

Rua China, 217
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4178-1766
www.efrari.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de acelerador, cabos de afogador, cabos de capô, cabos de embreagem, cabos de estrangulador, cabos de freio, cabos de parada de motor, cabos de reduzida e cabos de trava do banco./ *Cables for accelerators, choke cables, hood cables, clutch cables, throttle cables, brake cables, engine shutdown cables, low cables, seat lock cable.*

Electrocast Indústria e Comércio Ltda.

Av. Brasil, 3300
Nova Odessa - SP
Tel. (19) 3466-2771
www.electrocast.com.br

Produtos/Manufactured products

Coletor de escape, eixo comando de válvula e suporte do motor./ *Exhaust catch plates, axle valve commands, and engine supports.*

Eletromecânica Dyna S/A

Rua Barão do Rio Branco, 46
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2423-2100
www.dyna.com.br

Produtos/Manufactured products

Balancins do motor do limpador de pára-brisa, braços do limpador de pára-brisa, mecanismo do limpador de pára-brisa e palhetas do limpador de pára-brisa./ *Blades, arms and windshield wiping mechanisms, rocker arms for windshield wiper motors.*

Elismol Indústria Metalúrgica Ltda.

Rua Minas Gerais, 126 - Diadema - SP
Tel. (11) 4075-7566
www.elismol.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis elásticos, molas técnicas, pinos e presilhas./ *Elastic rings, technical springs, pins and clamps.*

Elring Klinger do Brasil Ltda.

Rua Francisco Carlos de Castro
Neves, 945 - Piracicaba - SP
Tel. (19) 3124-9000
www.elringklinger.com.br

Produtos/Manufactured products

Chapas defletoras, juntas de metal elastomero e juntas do cabeçote./ *Header joints, elastomer metal joints special joints, deflecting sheets.*

Enerbrax Acumuladores Ltda.

Av. Rodrigues Alves, 60-18 - Bauru - SP
Tel. (14) 2107-4000
www.enerbrax.com.br

Produtos/Manufactured products

Baterias para motocicletas./ *Motorcycle batteries.*

Enertec do Brasil Ltda.

Av. Independência, 2.757 - Sorocaba - SP
Tel. (15) 2102-2700
www.enertec.com.br

Produtos/Manufactured products

Baterias automotivas e baterias para motocicletas./ *Automobile and motorcycle batteries.*

Engrecon S/A

Estrada dos Romeiros, 42.501
Santana de Parnaíba - SP
Tel. (11) 4154-9000
www.engrecon.com.br

Produtos/Manufactured products

Caixa satélite, conjuntos de coroa e pinhão, cruzetas do cardan, engrenagens, engrenagens para transmissões, engrenagens planetárias, engrenagens satélite e semi-eixos./ *Satellite boxes, rings and pinions, differential spiders for universal joints, gears, transmissions gears, planetary gear sets, satellite gears, axle shaft.*

**Engretecnic
Indústria e Comércio Ltda.**

Rua dos Tucanos, 395 - Carapicuíba - SP
Tel. (11) 4186-9100
www.engretecnic.com.br

Produtos/Manufactured products
Barras de torção, barras estabilizadoras, eixos, engrenagens, estabilizadores para caminhões e semi-eixos./ *Torsion bars, stabilizer bars, axles, gears, stabilizers for trucks and axle shaft.*

Ergom do Brasil Ltda.

Rodovia MG 431 - Km 51
Caixa Postal 244 - Itaúna - MG
Tel. (37) 3243-4400
www.ergom.com.br

Produtos/Manufactured products
Peças injetadas, tanques de combustível e tanques de combustível de plástico soprado./ *Injected parts, fuel tanks, plastic blown fuel tanks.*

Estamparia e Molas Expandra Ltda.

Rua Lino Peixoto Amorim, 152
Itupeva - SP
Tel. (11) 4591-8300
www.expandra.com.br

Produtos/Manufactured products
Molas técnicas e peças estampadas./ *Technical springs and stamped parts.*

**ET Brasil Indústria e Comércio de
Sistemas Automotivos Ltda.**

Av. Major José Levy Sobrinho, 2.700
Pavilhão 43 - Limeira - SP
Tel. (19) 3446-4806
www.emcontechnologies.com

Produtos/Manufactured products
Escapamentos / *Exhausts*

Etel Automação Industrial Ltda.

Rua 11, 2475 - Rio Claro - SP
Tel. (19) 3535-8000
www.etel.srv.br

Produtos/Manufactured products
Serviços em automação industrial./ *Industrial automation services.*

Euroar

Rua das Gardênia, 321
Caixas do Sul - RS
Tel. (54) 2101-7600
www.euroar.com.br

Produtos/Manufactured products
Ar condicionado para microônibus, vans e caminhões./ *Air conditioning for microbus, vans and trucks.*

**Fabaraço Indústria de Aromas
e Molas Ltda.**

Rod. Dom Pedro I - Km. 24 - Igaratá - SP
Tel. (11) 4658-8800
www.fabaraco.com.br

Produtos/Manufactured products
Grampos e molas técnicas./ *Clamps and technical springs.*

Fabração Indústria e Comércio Ltda.

Av. Lourenço Belloli, 600 - Osasco - SP
Tel. (11) 3686-4010
www.fabraco.com.br

Produtos/Manufactured products

Buchas bimetalizadas, embuchamento da manga de eixo, pinos da manga de eixo, pinos de pistão e tuchos de válvulas./ *Bimetal bushings, steering knuckle bushings, steering knuckle pins, piston pins and valves tappets.*

Fábrica Boechat Ltda.

Av. Franklin Roosevelt, 350 / 378
Itaperuna - RJ
Tel. (22) 3826-9200
www.boechat.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavancas de regulação, eixos expansores, freios a ar, levantador mecânico e sapatas do freio./ *Adjusting levers, expanding axles, mechanic riser, brake shoes.*

Fábrica de Grampos Aço Ltda.

Rua Quatro, 184 - Rodovia Presidente Dutra Km. 207 - Guarulhos - SP
Tel. (11) 2148-7900
www.gramposaco.com.br

Produtos/Manufactured products

Abraçadeiras, anéis elásticos, arruelas de pressão, arruelas lisas, dentadas ou onduladas, grampos, grampos de fixação, grampos para aros do farol, painéis de controle para ar condicionado, peças estampadas, peças plásticas injetadas, peças usinadas, porcas e presilhas./ *Brackets, elastic rings, pressure camplates, flat, dented or curved camplates, clamp, fixation clamps, clamps for headlamp frames, control panels for air conditioning, stamped parts, injected plastic parts, machined parts, nuts and clamping pieces.*

**Fábrica de Máquinas e
Equipamentos Fameq Ltda.**

Rua Jorge Nunes Kedhi, 182
São Paulo - SP
Tel. (11) 3831-0299
www.fameq.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas e peças usinadas./ *Stamped and machined parts.*

Facobras Indústria e Comércio Ltda.

Av. da Cachoeira, 601
Barueri - SP
Tel. (11) 3556-0676
www.facobras.com.br

Produtos/Manufactured products

Computador de ignição, interruptor de ignição e partida, interruptores, porta escovas, e solenóides./ *Ignition and starting switches, switches, brush holders and solenoids.*

**Fanavid - Fabrica Nacional de Vidros
de Segurança Ltda.**

Av. José Miguel Ackel, 10
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2177-9800
www.fanavid.com

Produtos/Manufactured products

Vidros temperados, laminados e blindados para automóveis e ônibus./

Tempered glass, laminates and armored for automobiles and buses.

**Fania - Fábrica Nacional de
Instrumentos p/ Auto Veículos Ltda.**

Rua Itapeva, 574 - Cj. 41B
São Paulo - SP
www.fania.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de acelerador, cabos de afogador, cabos de ar quente, cabos de capô, cabos de comando, cabos de embreagem, cabos de estrangulador, cabos de freio, cabos de parada de motor, cabos de reduzida, cabos de transmissão, cabos de velocímetro e cabos do tacômetro./ *Cables for accelerators, chokes, hot air, hoods, controls, clutches, throttles, brakes, engine shutdowns, transmissions, speedometers and tachometers.*

**Faparmas Torneados
de Precisão Ltda.**

Av. Francisco Monteiro, 2300
Ribeirão Pires - SP
Tel. (11) 4822-7250
www.faparmas.com.br

Produtos/Manufactured products

Buchas, conexões, eixos, parafusos especiais, peças usinadas, pinos e prisioneiros./ *Bushings, connections, axles, special screws, machined parts, pins and studs bolts.*

Farina

Av. Cavaleiro José Farina, 215
Bento Gonçalves - RS
Tel. (54) 2102-8610
www.farina.com.br

Produtos/Manufactured products

Caminhões, ônibus e implementos rodoviários (tambor e cubo, cubo, tambor de freio, disco de freio, cubo de roda, cubo de roda com parafusos, suporte, cubo de roda); tratores colheitadeiras e implementos agrícolas (braço, polia, rotor, tampo de levante hidráulico, volante, mancal, polia, tampa, carcaça do semi-eixo e volante); motores (polia, suporte, tampa e volante) e outros (luva cardan, biela e carcaça do redutor)/ *Trucks, buses and truck implements (drum and hub, brake drum hub, brake disk, wheel hub, wheel hub with screws, and support); tractors harvesters (arm, pulley, hydraulic lid rise, steering wheel, bearing, cap, axle shaft casing, reducer casing); engines (pulley, support, cap and steering wheel) and others (cardan sleeve, connecting rod and reducer casing).*

**Faróis Vinco
Indústria e Comércio Ltda.**

Av. Nova Trabalhadores, 3.551
São Paulo - SP
Tel. (11) 2521-2585
www.faroisvinco.com.br

Produtos/Manufactured products

Faróis auxiliares, faróis principais, lanternas do painel e lanternas

traseiras./ *Main and auxiliary headlights, panel and rear lights.*

Fator Serviço de Consultoria Comercial Ltda.

Rua Leonardo Davinci, 260
Vargem Grande Paulista - SP
Tel. (11) 4159-4430

Produtos/Manufactured products
Consultoria / *Consultancy*

Faurecia Automotive do Brasil Ltda.

Av. Fabio Eduardo Ramos Esquivel, 2.100
Diadema - SP
Tel. (11) 2191-7900
www.faurecia.com

Produtos/Manufactured products

Bancos estofados para autos, painéis de instrumentos, painéis laterais da porta, pára-choques, peças plásticas injetadas e porta pacotes./ *Upholstered seats for automobiles, instrument panels, door panels, bumpers, injected plastic parts and package holder.*

Faurecia Sistemas de Escapamento do Brasil Ltda.

Av. N. Sra. do Bom Sucesso, 3.344
Módulos 2,3,4 e 5
Pindamonhangaba - SP
Tel. (12) 2126-4200
www.faurecia.com

Produtos/Manufactured products
Escapamentos / *Exhausts*

FCC

Rua Paineira, 20 - Campo Bom - RS
Tel. (51) 2129-2900
www.fcc.com.br

Produtos/Manufactured products

Elastômeros termoplásticos, resinas poliuretânicas, adesivos, primers, solventes, vedantes e solas e solados de couro./ *Thermoplastic elastomers, polyurethane resins, adhesives, primers, solvents, sealing and soles and leather soles.*

Federal-Mogul do Brasil Ltda.

Via Industrial, 555 - Araras - SP
Tel. (19) 3543-5555
www.federal-mogul.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis de pistão, bronzinas, buchas, camisas de cilindro, defletor de calor, eixo comando de válvula, juntas do cabeçote, juntas para motores, peças sinterizadas, pistões para motores a gasolina e retentores./ *Piston rings, rod bearings, bushings, cylinder liners, heat deflectors, axle valve commands, header joints, engine joints, synthesized parts, pistons for gas engines, retainers.*

Federal-Mogul Electrical do Brasil Ltda.

Rua Georg Rexroth, 773
Diadema - SP
Tel. (11) 4070-6100
www.federal-mogul.com.br

Produtos/Manufactured products

Brake light, bronzinas, defletor de calor,

faróis auxiliares, faróis principais, lanternas indicadoras de direção, lanternas traseiras, limpadores de pára-brisas, pastilhas para freio a disco e proteções mecânicas para abrasão./ *Brake lights, rod bearings, heat deflectors, auxiliary headlights, main headlights, steering indicator lights, rear lights, wipers, disk brake pads, mechanical abrasion protection.*

Feeder Industrial Ltda.

Rua Dr. Afonso Vergueiro, 60 / 78
São Paulo - SP
Tel. (11) 2955-5477
www.feeder.com.br

Produtos/Manufactured products

Molas técnicas / *Technical springs*

Ferrosider Componentes Ltda.

Rua E, 709
Betim - MG
Tel. (31) 3597-7934
www.ferrosider.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos soldados, peças estampadas e tubos automotivos./ *Welded sets, stamped parts and automotive tubes.*

Fiamm Latin America Componentes Automobilísticos Ltda.

Av. Piraporinha, 121
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 3737-6100
www.fiamm.com.br

Produtos/Manufactured products

Buzinas / *Horns*

Fibam Companhia Industrial

Av. Humberto de A. Castelo Branco, 39
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 2139-5300
www.fibam.com.br

Produtos/Manufactured products

Arruelas lisas, dentadas ou onduladas, parafusos e porcas./ *Screws, nuts and flat, dented and curved camplates.*

Ficosa do Brasil Ltda.

Estrada dos Alpes, 987
Barueri - SP
Tel. (11) 4619-8000
www.ficosa.com

Produtos/Manufactured products

Alavanca de freio de mão, cabos de capô, cabos de freio, comando de câmbio e cabos e espelhos retrovisores./ *Handbrake levers, hood cables, brake cables, gearshift control, and rearview mirrors.*

Filauto Indústria e Comércio Ltda.

Rua dos Indaiás, 1.001
Indaiatuba - SP
Tel. (19) 3885-8800
www.filauto.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos soldados, laterais de portas, pára-choque, pára-lamas e peças estampadas./ *Welded sets, door sides, bumpers, fenders and stamped parts.*

FNA

Av. Perimetral Bruno Segalla, 11.114
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3213-6500
www.fna.ind.br

Produtos/Manufactured products

Motos (amortecedores e cilindros), ônibus (amortecedores, cilindros pneumáticos, molas a gás e válvulas) e molas (convencional e com regulação do cursor)./ *Motorcycles (shock absorbers and cylinders), buses (shock absorbers, pneumatic cylinders, gas springs and valves) and (conventional and with slider adjustment).*

Foca Controles de Acesso

Rua Alestio Antônio Susin, 291
Bairro Centenário - Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 2108-8000
www.focacontroles.com.br

Produtos/Manufactured products

Catracas três braços, catraca quatro braços, gabinetes e torniquetes./ *Three and four arm turnstile, cabinets and turnbuckles.*

Formtap Indústria e Comércio S/A

Rua Capistrano de Abreu, 190
Diadema - SP
Tel. (11) 4070-7000
www.formtap.com.br

Produtos/Manufactured products

Isolante espumado, tapetes espumados, tapetes moldados, tapetes planos e tetos moldados./ *Foam insulating, foam carpets, molded carpets, flat carpet and molded roofs.*

Fras-Le S/A

Rua RS, 122 - Km. 66 - N° 10.945
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3289-1000
www.fras-le.com.br

Produtos/Manufactured products

Blocos para freios, lonas de freio, pastilhas para freio a disco e revestimento de embreagem./ *Brake blocks, brake lining, disk brake pads, and clutch lining.*

Freios Controil Ltda.

Rua Capitão Arminio Bier, 205
São Leopoldo - RS
Tel. (51) 2111-9400
www.controil.com.br

Produtos/Manufactured products

Borrachas da suspensão, buchas de borracha, cilindro do freio, coxins de borracha e reparo do sistema do freio./ *Suspension rubber, rubber bushings, brake cylinders, rubber cushions and brake system repair.*

Freios Farj

Indústria e Comércio Ltda.

Rua dos Tucanos, 415
Carapicuíba - SP
Tel. (11) 3511-9666
www.farj.com.br

Produtos/Manufactured products

Reparo do sistema de freios e reparos da

embreagem./ *Brake system repairs and clutch repairs.*

**Freudenberg-NOK
Componentes Brasil Ltda.**

Av. Piraporinha, 411 - Diadema - SP
Tel. (11) 4072-8000
www.fncb.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis de vedação em borracha, guarda-pó da junta homocinética, juntas do carter em borracha, retentores, selos de amortecedores e selos haste de válvulas./ *Rubber sealing rings, homokinetic joint dusters, crack case rubber joints, retainers, shock absorbers sealing and valve stem sealing.*

FTE Indústria e Comércio Ltda.

Estrada Samuel Aizemberg, 1100
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 3343-3645
www.fte.de

Produtos/Manufactured products

Cilindro de embreagem e tubulações de óleo./ *Cylinders for clutches, oil tubing.*

Funderg Hipper Freios Ltda.

Rodovia BR 101, S/N KM 360
Sangão - SC
Tel. (48) 3656-3000
www.hipperfreios.com.br

Produtos/Manufactured products

Cilindro mestre, cilindros de roda, cubos de roda, discos de freio e tambores de freio./ *Master cylinder, wheel cylinder, wheel cubes, brake disks, and brake drums.*

Fupresa S/A

Rodovia Engenheiro Ermênio de Oliveira
Penteado, Km. 47,6 - Indaiatuba - SP
Tel. (19) 3885-9608
www.fupresa.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de embreagem, alavanca de mudança de marcha, alavancas, balancins, conjunto comandos externos do câmbio, conjuntos soldados para carroçarias, chassis e motor, conjuntos usinados e montados, dobradiças, dobradiças do capô, garfos de embreagem, peças fundidas, peças microfundidas e trinco do quebra-vento./ *Clutch levers, gear levers, levers, rocker arms, external gear commands, welding for bodywork, chassis and engine, tooled and assembled parts, hinges, hood hinges, forks for clutches, cast parts, micro cast parts, scoop latches.*

**Garma Indústria e Comércio de
Autopeças Ltda.**

Av. Deputado Rubens Granja, 451
São Paulo - SP
Tel. (11) 2946-5043
www.garma.com.br

Produtos/Manufactured products

Cruzetas, juntas homocinéticas, semi-eixos e trizetas./ *Differential spiders, homokinetic joints, axle shaft and tulip-shaped bearing.*

Gate do Brasil Ltda

Av. Papa João Paulo I, 1.256
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2431-5600

Produtos/Manufactured products

Ventoinha do radiador / *Radiator fans*

**Gates do Brasil
Indústria e Comércio Ltda.**

Rua Dr. Renato Paes de Barros, 1.017,
8º andar - São Paulo - SP
Tel. (11) 3848-8163
www.gatesbrasil.com.br

Produtos/Manufactured products

Correias V, micro V, sincronizadoras, mangueiras, polias e tensionadores./ *V belts, micro V belts, timing chain, hoses, pulleys and tensioners.*

Gestamp Paraná S/A

Rodovia BR Contorno Leste, 4.000
São José dos Pinhais - PR
Tel. (41) 2169-510
www.gestamp.com

Produtos/Manufactured products

Estamparia pesada e ferramentaria./ *Stamped parts and tooling.*

**GF Auto Peças
Indústria e Comércio Ltda.**

Av. Carlos Kuntz Busch, 851 - Limeira - SP
Tel. (19) 3404-1800
www.gflanternas.com.br

Produtos/Manufactured products

Faróis e lentes./ *Headlights and lenses.*

**GGB Brasil Indústria de Mancais e
Componentes Ltda.**

Av. Gupê, 10.767
(Km. 30 da Castelo Branco)
Barueri - SP
Tel. (11) 4789-9070
www.ggbearings.com

Produtos/Manufactured products

Anéis de encosto e buchas./ *Bushings and thrust rings.*

GKN do Brasil Ltda.

Rua Joaquim Silveira, 557
Porto Alegre - RS
Tel. (51) 3349-9450
www.gknplc.com

Produtos/Manufactured products

Juntas homocinéticas, semi-eixos e semi-eixos homocinéticos./ *Homokinetic joints, axle shafts and homokinetic axle shafts.*

GKN Sinter Metals Ltda.

Av. da Emancipação, 4.500
Hortolândia - SP
Tel. (19) 2118-9400
www.gknsintermetals.com

Produtos/Manufactured products

Cubos de transmissão e polias./ *Transmission hubs and pulleys.*

Godks Indústria de Plásticos Ltda.

Av. Maria Leonor, 500 - Diadema - SP
Tel. (11) 4057-5000

Produtos/Manufactured products

Lanternas traseiras, lentes e triângulos

de segurança./ *Rear lights, lenses and warning triangles.*

Goodyear Engineered Products

Rod. Pres. Castello Branco, 11.110
Km 32,5 - Barueri - SP
Tel. 0800-0111572
www.goodyearep.com.br

Produtos/Manufactured products

Correias automotivas, molas pneumáticas e mangueiras./ *Automotive belt, pneumatic springs and hoses.*

**Goodyear do Brasil Produtos de
Borracha Ltda**

Av. Paulista, 854, 8º ao 9º and.
São Paulo - SP
Tel. (11) 3281-4238
www.goodyear.com.br

Produtos/Manufactured products

Pneus para automóveis, pick-ups e SUV's, caminhões e ônibus, vans e utilitários, pneus para veículos fora de estrada; linha de pneus agrícolas; linha de pneus industriais; pneus para aviões; material de recauchutagem./ *Tires for automobiles, pick-ups and SUVs, trucks, buses, vans and utility vehicles, tires for off-road vehicles, agricultural and industrial tires, tires for airplanes products.*

Grammer do Brasil Ltda.

Av. Industrial Walter Kloth, 888
Atibaia - SP
Tel. (11) 2119-6200
www.grammer.com.br

Produtos/Manufactured products

Bancos de passageiro para ônibus, bancos estofados para ônibus e caminhões, bancos para máquinas especiais, bancos para tratores, componentes para bancos de automóveis, reguladores dos bancos e trilhos dos bancos./ *Bus passenger seats, bus and truck upholstered seats, seats for special machines, tractor seats, components for automobile seats, seat adjusters and rails.*

**Granero Limpadores
de Parabrisas Ltda.**

Rua James Stolz, 203 / 211
São Paulo - SP
Tel. (11) 2918-2011
www.lpggranero.com.br

Produtos/Manufactured products

Braços do limpador de pára-brisas, engrenagens do limpador de pára-brisas, palhetas do limpador de pára-brisas e pivôs do limpador de pára-brisas./ *Wiper arms, wiper gears, wiper blades, wiper pivots.*

Grua Indústria e Comércio Ltda.

Rua Professor João Machado, 325
São Paulo - SP
Tel. (11) 3931-0891
www.grua.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de comando para motocicletas,

Autopeças Autoparts

cabos de comando para tratores e peças para motocicletas. / *Control cables for motorcycles and tractors, parts for motorcycles.*

GT do Brasil S/A Indústria e Comércio

Rua Joel Rico, 200
Mauá - SP
Tel. (11) 3927-1100
www.gtdobrasil.com.br

Produtos/Manufactured products

Dobradiças, peças estampadas e porcas. / *Hinges, stamped parts and nuts.*

Haldex do Brasil Indústria e Comércio Ltda.

Rua Carlos Pinto Alves, 29
São Paulo - SP
Tel. (11) 2135-5000
www.haldex.com.br

Produtos/Manufactured products

Ajustadores automáticos de freios, produtos para tratamento de ar, servo embreagem, sistemas ABS, válvulas para reboques e semi-reboques e válvulas para suspensão pneumática. / *Brake automatic adjusters, products for air treatment, servo gear, ABS systems, valves for trailers and semi-trailers, and valves for pneumatic suspension.*

Harbin Plásticos Indústria e Comércio Ltda.

Rua Baependy, 161 - Diadema - SP
Tel. (11) 3318-9655
www.hbharbin.com.br

Produtos/Manufactured products

Calotas / *Caps*

HDS Mecpar Indústria e Comércio Ltda.

Rua Marlene David dos Santos, 1250
Matão - SP
Tel. (16) 3383-3500
www.mecpar.com

Produtos/Manufactured products

Barras de direção, cruzetas, flanges, luvas, pivôs de suspensão, ponta de eixo, semi-eixos e terminais de direção. / *Steering column, cross arm, flanges, sleeves, suspension pivots, spindle, axle shafts and steering terminal.*

Homerplast Indústria e Comércio de Plásticos Ltda.

Rua Emilio Chechinato, 4195
Itupeva - SP
Tel. (11) 3378-1200
www.homerplast.com.br

Produtos/Manufactured products

Injeção de peças técnicas (automobilísticas e eletrônicas) / *Technical parts injection (automotive and electronic)*

Honeywell

(fabricante dos turbos Garrett)
Av. Julia Gaiolli, 282, Guarulhos - SP
Tel. (11) 2167-3000
www.garrett.com.br

Produtos/Manufactured products

Turboalimentadores / *Turbofeeders*

HT Componentes Automotivos Ltda.

Rua Leandro de Souza, 150
São Paulo - SP
Tel. (11) 2969-8344
www.htcomponentes.com.br

Produtos/Manufactured products

Lanternas / *Lamps*

Huf do Brasil Ltda.

Rod. D. Pedro I - Km 82,7 - Atibaia - SP
Tel. (11) 3402-6020
www.huf-group.com

Produtos/Manufactured products

Cilindros com chaves para autoveículos, fechos do porta-malas, maçanetas para autoveículos, sistemas de travamento e imobilização de veículos e travas de direção. / *Cylinders with keys for vehicles, trunk locks, door handles for automobiles, latch and lock system for vehicles, steering column lock.*

Huziteka Estamparia de Metais Ltda.

Av. Tiradentes, 640 - Itu - SP
Tel. (11) 4025-8400
www.huzi.com.br

Produtos/Manufactured products

Cintos de segurança, peças estampadas e peças estampadas em corte fino. / *Seatbelts, stamped parts and fine cutting stamped parts.*

Hydro Alumínio Acro S/A

Rod. Waldomiro Correa Camargo, 10.542
Itu - SP
Tel. (11) 4025-6700
www.hydroacro.com.br

Produtos/Manufactured products

Tubos de alumínio / *Aluminum tubes*

Icape Indústria Campineira de Peças Ltda.

Rua Abolição, 1.657 - Campinas - SP
Tel. (19) 3231-7266
www.icapec.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças usinadas para caixa de direção, peças usinadas para caixa de transmissão, peças usinadas para motores a combustão, peças usinadas para sistema de freio, peças usinadas para sistema de eixo dianteiro e peças usinadas para sistema de eixo traseiro. / *Machined parts for steering boxes, transmission boxes, combustion engines, brake systems, front and rear axle systems.*

Ideal Standard Wabco Trane Indústria e Comércio Ltda.

Via Anhanguera Km. 106 - Bloco A S/Nº
Sumaré - SP
Tel. (19) 2117-4600
www.wabco-auto.com

Produtos/Manufactured products

Bombas de vácuo para freios, cilindro do freio, compressor de ar para freios, freio motor, freios a disco, sistemas ABS, solenóides e válvulas do freio. / *Vacuum*

pumps for brakes, brake cylinders, air compressors for brakes, exhaust brake, disk brakes, ABS systems, solenoids and brake valves.

Igasa S/A Ind. e Com. de Auto Peças

Rua Pedro Alves da Rocha, 1.685
São José dos Pinhais - PR
Tel. (41) 3382-1012
www.igasa.com.br

Produtos/Manufactured products

Cárter do óleo, peças estampadas, protetor do cárter e tanques de combustível. / *Oil pan, stamped parts, crankcase protector and fuel tanks.*

Igpecograph Indústria Metalúrgica Ltda.

Rua Vicente Ceccarelli, 133
Diadema - SP
Tel. (11) 4070-8000
www.igpbr.com

Produtos/Manufactured products

Capô, cárter de óleo, painéis dianteiros, painéis traseiros, pára-lamas, peças estampadas e portas. / *Hoods, oil pan, front and rear panels, fenders, stamped parts and doors.*

Ikro Componentes Automotivos Ltda.

Rua Lauro Muller, 110 - Canoas - RS
Tel. (51) 3052-3300
www.ikro.com.br

Produtos/Manufactured products

Impulsores, interruptores, módulo de ignição, reguladores de voltagem, retificadores e solenóides. / *Impellers, switches, ignition modules, voltage controllers, rectifiers and solenoids.*

IKS Indústria de Cabos Ltda.

Rodovia da Convenção, 1.900, Salto - SP
Tel. (11) 4028-0522
www.iks.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de comando / *Control cables*

Ilpea do Brasil Ltda.

Av. João Antonio Meccatti, 755
Jundiaí - SP
Tel. (11) 2136-1400
www.ilpea.com

Produtos/Manufactured products

Peças plásticas injetadas / *Plastic injection parts*

Incorpól

Travessão Pedro Américo, 200
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 2108-3000
www.incorpól.com.br

Produtos/Manufactured products

Poltronas para ônibus (reclináveis, banqueta, intermunicipais e urbanas) / *Bus seats (reclining, staircase, intermunicipal and urban)*

Indab Indústria Metalúrgica Ltda.

Rua Go Sugaya, 950
São Paulo - SP
Tel. (11) 2535-8888
www.indab.com.br



Magneti Marelli.
A part of your life, taking
care of the environment.

Six years ago, Magneti Marelli released the SFS – Software Flexfuel Sensor – in Brazilian markets. This technology revolutionized the automotive industry in Brazil by the large-scale utilization of a renewable fuel source, evidencing that evolution can be feasibly associated with environmental respect. Magneti Marelli, a part of your life.

**MAGNETI
MARELLI**

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas e peças usinadas./
Stamped and machined parts.

Indaru Indústria e Comércio Ltda.

Rua Dr. Carlos, 111 - Itu - SP
Tel. (11) 4813-8488

Produtos/Manufactured products

Antirruídos, isolantes termo acústicos
e revestimento do teto./ *Anti-noise
systems, acoustic insulation, headliner.*

**Indebrás Indústria Eletromecânica
Brasileira Ltda.**

Rua Manoel Monteiro de Araújo, 961
São Paulo - SP
Tel. (11) 3622-2500
www.indebras.com.br

Produtos/Manufactured products

Bombas de combustível com sensores
de nível, interruptores, interruptores das
luzes de freio, interruptores das
luzes de marcha a ré, interruptores de
porta, medidor de nível de combustível,
módulo de arrefecimento do motor,
sensores, sensores de temperatura,
sensores do nível de combustível,
travas elétricas do porta-malas,
válvulas solenóides./ *Fuel pumps with
level sensors, switches, brake lights
switches, reverse light switches, door
switches, fuel level gauge, engine
cooling module, sensors, temperature
sensors, trunk electric locks, and
solenoid valves.*

**Indisa Equipamentos
Industriais Ltda.**

Rua Antonio Luchiar, 1.001
Campinas - SP
Tel. (19) 3765-6000
www.indisa.com.br

Produtos/Manufactured products

Bombas de água e peças usinadas,
reparos da bomba d'água, tuchos e
válvulas de alívio./ *Water pumps,
machined parts, water pump repairs,
tappets and relief valves.*

Indústria Auto Metalúrgica S/A

Rua Francisco Pedrosa de Toledo, 7
São Paulo - SP
Tel. (11) 2333-8199
www.iam.com.br

Produtos/Manufactured products

Espelhos retrovisores, faróis e lanternas./
Headlights, lamps, rearview mirrors.

**Indústria de Artefatos de Borrachas
Paranoá Ltda.**

Rua Daniel Sipione Polverini, 163
Diadema - SP
Tel. (11) 4066-1533
www.paranoarubber.com.br

Produtos/Manufactured products

Tapetes de borracha / *Rubber mats*

Indústria de Borrachas NSO Ltda.

Rua Quinze de Novembro, 5.485
Joinville - SC
Tel. (47) 3419-7676
www.nso.com.br

Produtos/Manufactured products

Mangueiras / *Hoses*

Indústria de Peças

para Automóveis Steola Ltda.

Rua Paulo Steola, 50 - Guarulhos - SP
Tel. (11) 2475-6680
www.steola.com.br

Produtos/Manufactured products

Braço superior (3º ponto), estabilizadores
para tratores, faróis dianteiros para
tratores, faróis para caminhões e ônibus,
lanternas traseiras para tratores, mangas
de eixo para tratores e silencioso para
tratores./ *Upper arm, stabilizers for
tractors, front headlights, headlights for
trucks and buses, rear lights for tractors,
axle sleeves for tractors, exhaust
mufflers for tractors.*

Indústria de Radiadores Eliman Ltda.

Av. Fernando Osório, 2724 - Pelotas - RS
Tel. (53) 3223-2311
www.eliman.com.br

Produtos/Manufactured products

Colméias, condensadores, evaporadores
para ar condicionado, intercoolers,
radiadores, radiadores de aquecimento
e radiadores de óleo./ *Honeycombs,
condensators, evaporators for air
conditioning, intercoolers, radiators, heat
radiators and oil radiators.*

Indústria de Radiadores Nobre Ltda.

Rua Américo Ribeiro, 315
Duque de Caxias - RJ
Tel. (21) 3651-7777
www.radiadoresnobre.com.br

Produtos/Manufactured products

Kits para radiadores e radiadores./ *Kits
for radiators and radiators.*

**Indústria e Comércio
de Auto Peças Rei Ltda.**

Rodovia SP 338 - Km. 308,200
Cajuru - SP
Tel. (16) 3667-9400
www.suporterei.com.br

Produtos/Manufactured products

Batentes de borracha, batentes
dos feixes de molas, borracha do
amortecedor, borrachas da suspensão,
buchas, componentes para eixo e cardan,
coxins de borracha, polias, suportes,
suportes do eixo cardan e tampas da
caixa de câmbio./ *Rubber buffers,
buffers for spring bundles, rubber for
shock absorbers, rubber for suspensions,
bushings, components for axle and
universal joints, rubber pads, pulleys,
supports, supports for axle and universal
joints, and gear box caps.*

**Indústria e Comércio de Autopeças
Drucklager Ltda.**

Estrada Faustino Bizetto, 615
Campo Limpo Paulista - SP
Tel. (11) 4039-8099
www.nwo.com.br

Produtos/Manufactured products

Rolamentos de embreagem./ *Bearings
for clutches.*

**Indústria e Comércio de Juntas
Universal Ltda.**

Rua Ronald Walter Sodré, 4.500
Ibiporã - PR
Tel. (43) 3158-1000
www.juntasuniversal.com.br

Produtos/Manufactured products

Juntas homocinéticas e juntas para
motores./ *Homokinetic joints and
engine joints.*

Indústria Eletrônica Bergson Ltda.

Rua Luisa Cotine, 200 - Osasco - SP
Tel. (11) 3687-5044
www.bergson.com.br

Produtos/Manufactured products

Buzinas, diodos, interruptores, placas
retificadoras, porta escovas, reguladores
de voltagem, relés auxiliares e eletrônicos
e relés de faróis./ *Horns, diodes, switches,
rectifier plates, brush holders, voltage
controllers, auxiliary and electronic relays
and relays for headlights.*

Indústria Marília de Auto Peças S/A

Rua José Campanella, 70
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2468-8477
www.marilia-sa.com.br

Produtos/Manufactured products

Acendedor de cigarros, cabos de ignição,
caixa dos fusíveis, chaves direcionais,
comutadores, interruptor de ignição e
partida, interruptor de partida, interruptor
geral e interruptores./ *Cigarette lighters,
ignition cables, fuse boxes, directional
switches, change over switches, ignition
switches, start switches, general
switches and switches.*

**Indústria Mecânica Brasileira de
Estampas IMBE Ltda.**

Rua Adherbal Stresser, 550
São Paulo - SP
Tel. (11) 3785-8800
www.sodecia.com

Produtos/Manufactured products

Barra de impacto, conjuntos soldados,
dobradiças, eixos traseiros, limitador
da porta, peças estampadas, suporte
do painel de instrumentos, suspensão
dianteira e tampa do tanque de
combustível./ *Impact rods, welded sets,
hinges, rear axles, door checks, stamped
parts, supports for the instrument panel,
front suspension, fuel tank caps.*

Indústria Mecânica Néia Ltda.

Rua Marginal, 48 - Guarulhos - SP
Tel. (11) 2432-3909

Produtos/Manufactured products

Abraçadeiras, anéis de aço e peças
estampadas./ *Brackets, steel rings and
stamped parts.*

Indústria Metalplástica Irbas Ltda.

Rua Neuchatel, 363
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 2875-2300
www.irbas.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos soldados para carroçarias,



INOVANDO CAMINHOS
INNOVATING PATHS



Paradiso 1200

Paradiso 1050

Viaggio 1050

Viaggio 900

BEM-VINDO AO FUTURO, HOJE WELCOME TO THE FUTURE, TODAY

Em um dos mais modernos centros de desenvolvimento de engenharia e produção de veículos para transporte coletivo de passageiros foi concebida a Geração 7 da Marcopolo. Muito mais que uma nova geração, a Marcopolo lança um novo conceito que inova caminhos para passageiros, motoristas e frotistas. Os detalhes evolucionários são impressionantes em todos os aspectos. É um projeto inteiramente novo que priorizou o prazer de viajar e, para o frotista, proporciona menor custo operacional. Do ponto de vista técnico, representa um grande avanço no universo do design, aerodinâmica, identidade, originalidade, segurança, robustez e acessibilidade. Com a Geração 7, a Marcopolo amplia a paixão pela superação e evolução nos caminhos do futuro.

At one of the most modern centers of engineering development and manufacturing of buses for people transport worldwide, Generation 7 was born and conceived. More than just a new generation, Marcopolo is launching a new concept that innovates paths for passengers, drivers and bus operators. Evolutionary features are absolutely impressive in all aspects. It is an entire new project that has prioritized the pleasure of traveling for passengers, and lowered the operating costs for the bus operators. From a technical point of view, it represents a great advancement in terms of design, aerodynamics, identity, originality, safety, strength and accessibility. With the Generation 7 Marcopolo expands its passion for evolution on the future paths.



Marcopolo

marcopolo.com.br

chassis e motor, grampos, peças estampadas, peças usinadas e presilhas./ *Welded sets for bodywork, chassis and engine, clamps, stamped parts, machined parts and clamping pieces.*

Indústria Metalúrgica Alli Ltda

Rua Antonio de Souza
Delmundo, 14 / 54 / 84 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2783-9899
www.ima.ind.br

Produtos/Manufactured products

Barras de torção, barras estabilizadoras, braços pitman da direção, colunas de direção, cubos de roda, flanges, garfos de embreagem, ponta de eixo e porcas./ *Torsion bars, stabilizing rods, steering pitman arms, steering columns, wheel hubs, flanges, forks for clutches, spindles and nuts.*

Indústria Metalúrgica Baptistucci Ltda.

Rua Coronel Daniel Peluso, 1.201
Bragança Paulista - SP
Tel. (11) 4035-8400
www.baptistucci.com.br

Produtos/Manufactured products

Calotas, conjuntos soldados, estribos, peças estampadas, pedais de embreagem e pedais de freio./ *Caps, welded sets, steps, stamped parts, pedals for clutches and brake pedals.*

Indústria Metalúrgica Fontamac Ltda.

Av. Guido Caloi, 2.560 - São Paulo - SP
Tel. (11) 5687-3860
www.fontamac.com.br

Produtos/Manufactured products

Corpo para mola da porta, mancais do limpador de pára-brisa, mancais do motor de partida, mancais para vidro elétrico, peças fundidas sob pressão em alumínio e zamak, tampa do alternador, tampas da caixa de câmbio e ventoinha do radiador./ *Body for doors springs, wiper bearings, bearings for starting engines, bearings for electric windows, aluminum and zamak cast parts, alternator covers, caps for gear boxes and radiator fans.*

Indústria Metalúrgica Frum Ltda.

Rodovia Fernão Dias, Km 929 S/N.º
Extrema - MG
Tel. (35) 3435-1444
www.frum.com.br

Produtos/Manufactured products

Cubos de roda, discos de freio, suportes e tambores de freio./ *Wheel hubs, supports disk brakes and brake drums.*

Indústria Metalúrgica Puriar S/A

Av. Almirante Tamandaré, 1.021
Indaiatuba - SP
Tel. (19) 3875-6868
www.puriar.com.br

Produtos/Manufactured products

Catalisador automotivo, elementos filtrantes de ar e filtro de ar./ *Automotive catalysts, air filtering elements and air filters.*

Indústrias Del Recambio do Brasil Ltda.

Av. dos Eucaliptos, 201
Iperó - SP
Tel. (15) 3266-3045
www.irbrasil.com

Produtos/Manufactured products

Bandejas / Trays

Indústrias Mangotex Ltda.

Av. Sete Quedas, 1.880 - Itu - SP
Tel. (11) 2118-0000
www.mangotex.com.br

Produtos/Manufactured products

Mangueiras, mangueiras de combustível e tapetes de borracha./ *Hoses, fuel hoses and rubber mats.*

Inergy Automotive Systems do Brasil Ltda.

Rodovia Deputado João Leopoldo Jacomel, 3733 - Piraquara - PR
Tel. (41) 2106-7200
www.inergyautomotive.com

Produtos/Manufactured products

Dutos de ar, reservatório de água, reservatório de partida a frio e tanques de combustível./ *Fuel tanks, water tanks, cold start tanks and air ducts.*

Injet

Rua Gerson Andreis, 415
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3227-1677
www.injet.com.br

Produtos/Manufactured products

Prestação de serviços em injeção de alumínio e zamac e desenvolvimento de protótipos e produtos em fundição sob gravidade./ *Aluminum and zamak injection service provision, and prototype development, and gravity casting products.*

Injection Parts

Peças Automotivas Ltda.

Estrada dos Romeiros, 2269 - Barueri - SP
Tel. (11) 4168-4125
www.injectionparts.com.br

Produtos/Manufactured products

Bomba de combustível, bobina de ignição, eletrobomba, módulo de ignição, sensor de fluxo de ar, sonda lambda./ *Ignition coil, fuel pumps, electropump, ignition module, air flow sensor, lambda probe.*

Inpacom Indústria Paulista de Componentes Ltda.

Rua Parsch, 701 - Vinhedo - SP
Tel. (19) 3856-4133
www.inpacom.com.br

Produtos/Manufactured products

Buchas axiais de grafite e selos de bomba d'água./ *Lead axle bushing and water pump seals.*

Invicta Vigorelli Metalúrgica S/A

Av. Major José Levy Sobrinho, 2.500
Limeira - SP
Tel. (19) 3404-6800
www.vigorelli.com.br

Produtos/Manufactured products

Bandejas, cilindro do freio, cubos de roda, discos de freio, dobradiças, suportes, tambores de freio e volante do motor./ *Trays, brake cylinders, wheel hubs, brake disks, hinges, supports, brake drums and flywheels.*

lochpe Maxion S/A Divisão Rodas e Chassis

Rua Dr. Othon Barcellos, 83
Cruzeiro - SP
Tel. (12) 3184-1000
www.maxioncr.com.br

Produtos/Manufactured products

Rodas de aço para veículos comerciais, tratores agrícolas e fora de estrada, chassis para caminhões, ônibus e pick-ups, longarinas retas e curvas, travessas, suportes, meia-carcaça de eixos, pára-choques, eixo dianteiro, estampados estruturais de automóveis, girante polar de alternadores, etc. Em geral, os produtos fabricados são estampados pesados, médios e leves, estampados estruturais, conjuntos montados (soldados, rebitados e parafusados)./ *Steel wheels for commercial vehicles, agricultural tractors and off-road, chassis for trucks, buses and pick-ups, straight and curved girder, crossbeams, supports, half-axle casing, bumpers, front axle, stamped structures for automobiles, alternator polar mount, etc. In general, the manufactured products are heavy, middle and light stamped parts, stamped structures, assembled sets (welded, riveted and screwed).*

lochpe Maxion S/A Divisão Fumagalli

Av. Major José Levy Sobrinho, 2700
Limeira - SP
Tel. (19) 3404-2189
www.fumagalliwhwheels.com

Produtos/Manufactured products

Rodas de aço para veículos de passageiros e comerciais leves./ *Steel wheels for passenger and light commercial vehicles.*

lochpe Maxion S/A Divisão Componentes Automotivos

Av. João César de Oliveira, 4205
Contagem - MG
Tel. (31) 2191-1500
www.maxion.ind.br

Produtos/Manufactured products

Estampados estruturais de automóveis, fechaduras, fechos, dobradiças, pedaleiras e outros produtos em aço para carros de passageiros./ *Stamped structures for automobiles, latches, locks, hinges, pedals and other steel products for passenger cars.*

Iperfor Industrial Ltda.

Rua Bernardino de Campos, 318 - conjunto 112 - 11º andar
São Paulo - SP
Tel. (11) 5543-0353
www.iperfor.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavancas, balancins, coroas, cremalheira, cruzetas, cubo de roda, eixos, engrenagens, flanges, mancais, mangas de eixo, ponta de eixo e porcas./ *Levers, rocker arms, ring gears, racks, differential spiders, wheel hubs, axles, gears, flanges, bearings, axle sleeves, spindles and nuts.*

Iramec Autopeças Ltda.

Av. Henri Nestle, 3050
Caçapava - SP
Tel. (12) 3627-6708
www.grupoantolin.com

Produtos/Manufactured products

Mecanismos acionadores do vidro, sistema de vidros elétricos, travas elétricas das portas e travas elétricas do porta-malas./ *Window operation mechanism, electric window systems, electric locks for doors and electric locks for trunks.*

**Irmãos Parasma S/A
Indústria Mecânica**

Av. Pres. Juscelino, 70
Diadema - SP
Tel. (11) 4082-7600
www.parasma.com.br

Produtos/Manufactured products

Parafusos especiais, pinos, porcas, prisioneiros e rebites especiais./ *Special crews, nuts, studs bolts, washers and pins.*

**Isel Usinagem e Mecânica
em Geral Ltda.**

Rua G, 125 - Betim - MG
Tel. (31) 3529-1313
www.isel.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas e peças usinadas./ *Stamped and machined parts.*

Iskra do Brasil Autoelétrica Ltda.

Rua Testa, 81 - Jaguariúna - SP
Tel. (19) 3837-2363
www.iskra-ae.com.br

Produtos/Manufactured products

Alternadores e motores de arranque./ *Alternators and starter motors.*

Isringhausen Industrial Ltda.

Rua Jacuí, 370 - Diadema - SP
Tel. (11) 3927-9300
www.isri.com.br

Produtos/Manufactured products

Bancos com suspensão para motoristas de ônibus e caminhão, molas para válvulas do motor e molas técnicas./ *Seats with suspension for busses and trucks, springs for engine valves, technical springs.*

Itaesbra Indústria Mecânica Ltda.

Av. Piraporinha, 1210 - Diadema - SP
Tel. (11) 4061-8899
www.itaesbra.com.br

Produtos/Manufactured products

Haste do capô, peças estampadas, reforços para portas, retentor do freio e

suporte do painel de instrumentos./ *Hood legs, stamped parts, reinforcement for doors, brake retaining and supports for instrument panels.*

Italspeed Automotive Ltda.

Av. Nossa Senhora do Sabará, 2.077
São Paulo - SP
Tel. (11) 5631-0200
www.italspeed.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabeçotes, rodas e rodas de liga leve./ *Cylinder head, wheels and aluminum alloy wheels.*

ITW Delfast do Brasil Ltda.

Av. Guarapiranga, 1.389 - São Paulo - SP
Tel. (11) 5515-5800
www.itw.com.br

Produtos/Manufactured products

Maçanetas para autoveículos, peças plásticas injetadas e sensores de temperatura./ *Injection components, door handles and temperature sensors for automobiles.*

**Jardim Sistemas Automotivos e
Industriais S/A**

Rua Waldemar Riogut, 105 - Mauá - SP
Tel. (11) 4546-8600
www.jardimsistemas.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavancas, batentes, gargalo de combustível, peças estampadas e suportes./ *Levers, buffers, fuel filler necks, stamped parts and supports.*

Joalmi Indústria e Comércio Ltda.

Rua Eunice, 283 - Guarulhos - SP
Tel. (11) 2142-2412
www.joalmi.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas e peças usinadas./ *Stamped and machined parts.*

Jofund S/A

Rua Anaburgo, 5.600
Joinville - SC
Tel. (47) 3461-6600
www.fremax.com

Produtos/Manufactured products

Discos de freio e tambores de freio./ *Brake disks and brake drums.*

Jost

Av. Abramo Randon, 1200
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3209-2800
www.jost.com.br

Produtos/Manufactured products

Quinta-roda, mesa da quinta-roda, pino-rei, aparelho de levantamento, engate esférico, suspensor pneumático, engate de contêiner, engate automático, rala, hubodômetro, ponteira giratória, porta-estepe e semi-varão./ *Fifth wheels, fifth wheel stand, king pin, lifting device, spherical coupling, pneumatic suspensor, container coupling, automatic coupling, bearing sealing ring, hubodometer, rotaiting, tailpipe, spare tire support and semi-rod.*

JTEKT Automotiva Brasil Ltda.

Avenida Volkswagen Audi, 1200
São José dos Pinhais - PR
Tel. (41) 2102-8100
www.jtekt.com.br

Produtos/Manufactured products

Sistemas de direção / *Steering systems*

Juntoro Estamparia Ltda.

Av. Roberto Gordon, 613 - Diadema - SP
Tel. (11) 4071-1188

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas / *Stamped parts*

Jurubatech

Tecnologia Automotiva Ltda.

Av. Nossa Senhora do Sabará, 4.901
São Paulo - SP
Tel. (11) 5611-4177
www.jurubatech.com.br

Produtos/Manufactured products

Alinhadores computadorizados, analisadores de motores computadorizados, analisadores de suspensão, freios e alinhamento, analisadores digitais de gases, analisadores do sistema elétrico, balanceadores de pneus, bomba de vácuo, cilindrado graduado para carga gás refrigerante para ar automotivo, elevadores eletromecânicos para automóveis, caminhões e ônibus, equipamentos para diagnóstico de injeção eletrônica, estação automática de carga/vácuo para ar automotivo, ferramentas especiais, macacos hidráulicos, opacímetros detetores de fumaça diesel e trocadores de pneus./ *Computerized aligners, computerized engine analyzers, suspension analyzers, brakes and alignments, digital gas analyzers, electrical system analyzers, tire balancers, vacuum pumps, graduated cylinders for refrigerated automotive gas, electromechanical parts for cars, trucks and buses, diagnostic equipment for electronic injection, automatic automotive air systems, special tools, hydraulic jacks, diesel smoke detectors, tire changers.*

**K Parts Indústria e Comércio
de Peças Ltda.**

Rua Dr. Renê Fernandes, 415
São Paulo - SP
Tel. (11) 5588-0222
www.lontra.com.br

Produtos/Manufactured products

Barras de direção, cruzetas, embuchamento de manga de eixo, luvas do cardan, mangas de eixo e terminais de direção./ *Steering columns, universal joints, steering knuckle bushing, cardan sleeve, axle sleeve, and steering terminals.*

**Kanjiko do Brasil Indústria
Automotiva Ltda.**

Rua Batalha do Riachuelo, 6.655
Salto - SP
Tel. (11) 4028-3833
www.kanjiko.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas / Stamped parts

Karmann-Ghia do Brasil Ltda.
(ver página/see page 150)

Keko Acessórios S/A
Rua João Meneghini, 426
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 2101-0600
www.keko.com.br

Produtos/Manufactured products

Bagageiro, capota marítima, engate de reboque, estribos, faróis, grade do vidro traseiro, grades dianteiras, pára-choques e protetor de farol./ *Baggage racks, boat covers, tow bars, headlights, rear window grilles, front grilles, bumpers and headlight protectors.*

Keiper do Brasil Ltda.
Rua Vemag, 101 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2113-4000.
www.keiper.com

Produtos/Manufactured products

Componentes e estruturas para assentos automotivos./ *Components and structures for automotive seats.*

KF Indústria e Comércio de Peças Ltda.

Estrada do Bonsucesso, 2500
Itaquaquecetuba - SP
Tel. (11) 4646-3200
www.kfestamparia.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos soldados e peças estampadas./ *Welded sets and stamped parts.*

Kikuchi do Brasil Ltda.

Rodovia Dom Gabriel Paulino B. Couto
KM. 84,5 - Cabreúva - SP
Tel. (11) 4529-1100

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas / Stamped parts

KJ Indústrias Reunidas Ltda.

Rua Dr. Carlos de Barros Monteiro,
111/180 - Carapicuíba - SP
Tel. (11) 4187-3733
www.kjautopecas.com.br

Produtos/Manufactured products

Aros do farol, calotas, frisos, grades dianteiras, grampos de fixação, maçanetas para autoveículos, ponteira de pára-choque e reservatório plástico./ *Headlight frames, caps, wheel disks, front grilles, clamps, handles, bumpers and tanks.*

Knorr-Bremse Sistemas para Veículos Comerciais do Brasil Ltda.

Av. Eng. Eusébio Stevaux, 873 - Bloco B
São Paulo - SP
Tel. (11) 5681-1100
www.knorr-bremse.com.br

Produtos/Manufactured products

Bocal de engate automático, cilindro combinado, cilindro do freio, compressor de ar para freios, filtro de linha, freio motor, freios a disco, freios a tambor, reguladores de pressão do freio, tomada de pressão,

válvula de alívio, válvulas de drenagem, válvulas de dreno automático, válvulas de nivelamento, válvulas de proteção, válvulas de retenção, válvulas do freio e válvula relé./ *Automatic coupling nozzle, combination cylinder, brake cylinder, air compressor for brakes, line filter, exhaust brake, disk brake, brake drums, brake pressure regulator, pressure socket, relief valve, draining valve, automatic drainage valve, leveling valve, protection valve, retention valve, brake valve and relay valve.*

Kongsberg Automotive Ltda.

Rua Cel. Orlando Secco, 149 - Jundiaí - SP
Tel. (11) 3378-2600
www.kongsbergautomotive.com

Produtos/Manufactured products

Alavanca de mudança de marcha, barras estabilizadoras e servo embreagem./ *Gearshift lever, stabilizing rod and clutch servo.*

Kostal Eletromecânica Ltda.

Rua General Bertoldo Klinger, 277
São Bernardo do Campo - SP
(11) 2139-6100
www.kostal.com

Produtos/Manufactured products

Chaves de seta e limpador; interruptores de painel, levantadores de vidro, ignição, tecla e rotativos; centrais elétricas; fuse box; módulos de conforto, BCM, módulos eletrônicos para diversos tipo de interface; sistema de alarme com ultra-som e sirene; relês eletrônicos; immobilizer; e módulos eletrônicos com sistema anti-esmagamento para controle dos levantadores de vidro./ *Electrical seat adjustments with memory, fuse boxes, switches, electric window controls, windshields wiper switches, switches, pressure switches, key switches, mirror switches, swivel switches, power meters, auxiliary and electronic relays, sensors and central electric systems.*

Krah-Ice-Brasil Indústria e Comércio de Componentes Eletrônicos Ltda.

Rua Santos Dumont, 270
Timbó - SC
Tel. (47) 3382-0572
www.krah-ice.com.br

Produtos/Manufactured products

Resistores / Resistors

Kromberg & Schubert do Brasil Ltda.

Rodovia Eng. Constância Cintra, Km 80,5
Itatiba - SP
Tel. (11) 4524-9000
www.kroschu.com

Produtos/Manufactured products

Chicotes elétricos *Electric harnesses*

KSPG Automotive Brazil Ltda.

Rodovia Arnaldo Júlio Mauerberg, 4.000
Nova Odessa - SP
Tel. (19) 3466-9700
www.kspg.com

Produtos/Manufactured products

Cilindros de alumínio para motores a gasolina, pistões para motores a

gasolina e pistões para motores diesel./ *Aluminum cylinders for gasoline engine, pistons for diesel engines.*

KSR Automotive Indústria do Brasil Ltda.

Rua Luigi Galvani, 42 Conj. 21
São Paulo - SP
Tel. (11) 5501-1977
www.ksrint.com

Produtos/Manufactured products

Acelerador com controle eletrônico e pedais./ *Accelerators with electronic control and pedals.*

Labortex Indústria e Comércio de Produtos de Borracha Ltda.

Av. Industrial, 2.234 - Santo André - SP
Tel. (11) 4428-6000
www.labortex.com.br

Produtos/Manufactured products

Batentes, buchas, coxins de borracha com e sem metal, mangueiras injetadas (de ar limpo)./ *Buffers, bushings, rubber mountings with and without metal, injected hoses (clean air)*

LAD Indústria e Comércio de Peças Ltda.

Av. Dr. João Pedro Arruda, 1.743
Lages - SC
Tel. (49) 3251-0800
www.lampauto.com.br

Produtos/Manufactured products

Discos de embreagem e plátos de embreagem./ *Clutch plates and disks.*

Lang Mekra do Brasil Ltda.

Av. Paraná, 2879 - Sorocaba - SP
Tel. (15) 3235-3420
www.langmekra.com.br

Produtos/Manufactured products

Espelhos retrovisores para linha pesada / *Rearview mirrors for heavy-duty vehicles*

Lear do Brasil Indústria e Comércio de Interiores Automotivos Ltda.

Rua Prof. Manoelito de Ornelas, 303
1º andar - São Paulo - SP
Tel. (11) 2131-8100
www.lear.com

Produtos/Manufactured products

Bancos para autos, pick ups e SUVs; sistemas de distribuição de energia e sinal - chicotes elétricos, painel lateral de porta e teto moldado./ *Upholstered seats for automobiles, pick-ups and SUVs, energy and signal distribution systems - electric harnesses, door side panels and molded roofs*

Leoni Automotive do Brasil Ltda.

Estrada Municipal, 500 - Itu - SP
Tel. (11) 4022-9200
www.leoni.com

Produtos/Manufactured products

Chicotes elétricos / *Electric harnesses*

Litens Automotive do Brasil Ltda.

Av. Tegula, 888 - Prédio D - Atibaia - SP
Tel. (11) 4414-5901
www.litens.com

Produtos/Manufactured products
Polias e tensionadores automáticos./
Pulleys, automatic tensioners.

**Lopsa Indústria e Comércio de
Torneados Ltda.**

Av. Pres. Wilson, 6.001 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2273-5111
www.lopsa.com.br

Produtos/Manufactured products

Grampos de fixação, parafusos, peças
usinadas, pinos, pinos roscados e
porcas./ *Clamps, screws, machined parts,
pins, screwed pins and nuts.*

**Omron Componentes
Automotivos Ltda.**

Estr. Aldeia da Serra, 711 - Itapevi - SP
Tel. (11) 4789-8250
www.omronoaz.com

Produtos/Manufactured products

Painel de comando de ar, módulos
eletrônicos e interruptores./ *Air
command panel, electronic modules and
switches.*

MA Automotive Brasil Ltda.

Av. Renato Monteiro, 6200A
Porto Real - RJ
Tel. (24) 3358-8000
www.mmagnetto.com

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas / *Stamped parts*

MA Borrachas

Estrada Linha Alpinada, s/n
Carlos Barbosa - RS
Tel. (54) 3433-1244
www.maborrachas.com.br

Produtos/Manufactured products

Diafragmas, tapa-barros, buchas,
batentes, calços, engates, passadores,
perfil, cintas de tanque, perfis de vedação
de baú, peças Scania, Volvo e Mercedes-
Benz./ *Diaphragms, mud flaps, bushings,
buffers, wedges, couplings, conduit
pipes, profiles, tank belts, trunk seal
profile, Scania, Volvo and
Mercedes-Benz parts.*

Macrosul

Rua Abel Postali, 831
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3028-9900
www.macosul.com.br

Produtos/Manufactured products

Borrachas industriais, borrachas
automotivas, parafusos e fixadores./
*Industrial automotive rubbers, screws
and mounting pieces.*

Magal Indústria e Comércio Ltda.

Av. Magal, 261
Monte Mor - SP
Tel. (19) 3889-9300
www.magal.ind.br

Produtos/Manufactured products

Carcaça da transmissão, carter de óleo,
peças fundidas sob pressão em alumínio
e tampas do motor./ *Transmission
casings, oil pan, high pressure casting
aluminum parts and engine caps.*

**Magna Closures do Brasil Produtos
e Serviços Automotivos Ltda.**

Rodovia Engenheiro Miguel Melhado
Campos/SP 324 Km. 79,5 - Vinhedo - SP
Tel. (19) 3826-7300
www.magnaclosures.com

Produtos/Manufactured products

Atuadores, batentes, fechaduras
para autoveículos, maçanetas para
autoveículos e mecanismos acionadores
do vidro./ *Actuators, buffers, automobile
latches and door handles, window lifters.*

**Magneti Marelli
Cofap Autopeças Ltda.**

Rua Manoel da Nobrega, 350 - cj. 05
Mauá - SP
Tel. (11) 2144-1886
www.mmcocofap.com.br

Produtos/Manufactured products

Amortecedores de suspensão, anéis
de pistão, bandejas, batentes, baterias
automotivas, bombas de combustível,
camisas de cilindro, catalisador
automotivo, coifas, coxins de borracha,
cruzetos, discos de freio, escapamentos,
espelhos retrovisores, faróis, feixes de
molas, filtro de combustível, ignição
eletrônica, injeção eletrônica, juntas
homocinéticas, lanternas, lonas de freio,
molas a gás, molas helicoidais, pastilhas
para freio a disco, pastilhas para freio
a disco para motocicletas, pistões para
motores a gasolina, rolamentos do
amortecedor, sapatas do freio, semi-
eixos, tambores de freio, trizetas e tubos
flexíveis./ *Suspension shock absorbers,
piston rings, automotive batteries,
buffers, fuel pumps, cylinder jacket,
automotive catalyst, exhaust cap, rubber
cushions, universal joint, brake disk,
exhausts, rearview mirrors, headlights,
spring bundles, fuel filter, electronic
ignition, electronic injection, homokinetic
joint, brake pads, gas springs, helicoidal
springs, brake disk pads, motorcycle
brake disk pads, gas engine pistons,
shock absorber bearings, brake pad, axle
shaft, brake drums, tulip-shaped bearings
and flexible pipes.*

**Magneti Marelli
Cofap Cia. Fabricadora de Peças**

Av. Manoel da Nobrega, 350 - Mauá - SP
Tel. (11) 2144-1000
www.grupofiat.com.br

Produtos/Manufactured products

Amortecedores de suspensão, camisas
de cilindro, molas a gás, peças fundidas
e peças sinterizadas./ *Suspension shock
absorbers, cylinder jacket, gas springs,
cast parts and sinterized parts.*

**Magneti Marelli
Sistemas Automotivos
Indústria e Comércio Ltda.**

Av. da Emancipação, 801
Hortolândia - SP
Tel. (19) 2118-6204
www.magnetimarelli.com.br

Produtos/Manufactured products

Bico injetor, bico injetor pico eco,

centralinas de controle do câmbio
manual, centralinas de controle do motor,
coletor de admissão, corpo de borboleta,
corpo de borboleta sim com coletor
e injetor integrado para motocicleta,
galeria de combustível, injeção
eletrônica, kit eletrohidráulico para
controle do câmbio manual, regulador
de pressão e sistema auxiliar para baixa
temperatura./ *Injector nozzles, eco
injector nozzle, manual gear electronic
command unit, engine electronic
command unit, admission manifold,
chocker plate body, choker plate body
with an embedded manifold and injector
for motorcycles, fuel galleries, electronic
injection, electro-hydraulic kit for manual
gear command, pressure regulator, low
temperature secondary system.*

**Magno Peças Indústria Comércio
Importação e Exportação Ltda.**

Rua MMDC, 1.310
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 2842-1000
www.magnopecas.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de mudança de marcha,
alavancas e chassis./ *Gearshift lever,
levers, and chassis.*

**Mahle Componentes de Motores
do Brasil Ltda.**

Av. Tiradentes, 251 - Itajubá - MG
Tel. (35) 3629-4000
www.mahle.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis de pistão / *Piston rings*

**Mahle Metal Leve
Miba Sinterizados Ltda.**

Rodovia Santos Dumont, Km. 57,2
Indaiatuba - SP
Tel. (19) 3834-9902
www.mahle.com.br

Produtos/Manufactured products

Capas de mancal, cubos da transmissão,
engrenagens, garfos seletores de
marcha, polias e rotores de bomba de
óleo./ *Bearing cases, transmission hubs,
gears, gear forks, pulleys and oil
pump rotors.*

Mahle Metal Leve S/A

Av. Ernst Mahle, 2.000 - Mogi-Guaçu - SP
Tel. (19) 3861-9100
www.mahle.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis de pistão, anéis para motores
diesel, arruelas de encosto, balancins,
bielas, bronzinas, buchas, camisas de
cilindro e camisas de cilindro para motores
diesel./ *Piston rings, diesel engine rings,
guard plate, rocker arms, connecting rod,
rod bearing, cylinder jackets and cylinder
jackets for diesel engines.*

Mangels Ind. e Com. Ltda

Rua Verbo Divino 1488, 6º andar
São Paulo - SP
Tel. (11) 5188 8800
www.mangels.com.br

Produtos/Manufactured products
Aços relaminados, peças estampadas em aço, centro de serviços de aços, rodas automotivas de alumínio, cilindros para gases, tanques para ar comprimido, serviços de galvanização a fogo./ *Relaminated steel, stamped steel parts, steel service center, automotive aluminum wheels, cylinders for gases, tanks for compressed air, hot-dip galvanizing services.*

MANN-HUMMEL Brasil Ltda.
Al. Filtros Mann, 555 - Indaiatuba - SP
Tel. (19) 3894-9801
www.mann-hummel.com

Produtos/Manufactured products
Coletor de admissão, filtro de ar, filtro de combustível, filtro de óleo, galeria de combustível, ressonador, tampa de válvula, tomadas de ar e válvulas reguladoras./ *Intake elbows, air filters, fuel filters, oil filters, fuel pipes, resonators, valve caps, air intakes, and regulatory valves.*

Máquinas Agrícolas Jacto S/A
Av. Piracema, 1.338 - Barueri - SP
Tel. (11) 4166-4260
www.unipac.com.br

Produtos/Manufactured products
Dutos de ar, pára-lamas, peças em borracha, peças injetadas, protetor de caçamba, tanques de combustível, tanques de expansão, válvula para tanque./ *Air ducts, fenders, rubber parts, injected parts, pick-up box lid, fuel tanks, expansion tanks, valves for tanks.*

Master Sistemas Automotivos
Rua Atilio Andreazza, 3520
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3209-2900
www.fmaster.com.br

Produtos/Manufactured products
Freios pneumáticos, freios hidráulicos e componentes./ *Pneumatic brakes, hydraulic brakes and components.*

Mastra Indústria e Comércio Ltda.
Av. Dr. Hipólito Pinto Ribeiro, 180
Limeira - SP
Tel. (19) 3446-4300
www.mastra.com.br

Produtos/Manufactured products
Catalisador automotivo, escapamentos, peças estampadas, peças usinadas, tubos automotivos./ *Automotive catalytic converters, exhausts, machined parts, tooled parts, and automotive tubes.*

Max Gear Indústria e Comércio de Auto Peças Ltda.
Av. Quinze de Dezembro, 1.230
Bragança Paulista - SP
Tel. (11) 4035-7400
www.maxgear.com.br

Produtos/Manufactured products
Caixa de transmissão, caixa satélite, peças forjadas, peças fundidas, peças usinadas, pinhão, planetárias./ *Transmission box, satellite box,*

forged parts, tooled parts, pinion and planetary unit.

Maxiforja Componentes Automotivos Ltda.

Av. Antonio Frederico Ozanan, 1.181
Canoas - RS
Tel. (51) 2121-8900
www.maxiforja.com.br

Produtos/Manufactured products
Acoplamentos, braços de direção, conexões, coroa, cubos de roda, eixo comando de válvula, eixos para sistemas de freio, engrenagens, garfos de embreagem, luvas, mangas de eixo, peças forjadas, pinhão, semi-eixos, virabrequins./ *Couplings, steering arms, connections, ring gears, wheel hubs, axle valve commands, "s" axles for brake systems, gears, and forks for clutches, sleeves, axle sleeves, cast parts, pinions, semi-axles and crankshaft gears.*

Maxion Sistemas Automotivos Ltda.
Av. João César de Oliveira, 4.205
Contagem - MG
Tel. (31) 2191-1500
www.maxion.ind.br

Produtos/Manufactured products
Rodas e chassis para veículos comerciais, conjuntos estampados soldados, alavancas de freio, pedais, fechos e fechaduras./ *Wheels and chassis for commercial vehicles, welded stamped sets, brake levers, pedals, latches and locks.*

MB Metalbages do Brasil Ltda.
Av. Eurico Ambrogi Santos, 1.800
Taubaté - SP
Tel. (12) 3627-6400
www.gestamp.com

Produtos/Manufactured products
Eixos, pára-choques, peças estampadas, quadros auxiliares, reforços do painel de instrumentos, suportes./ *Axles, bumpers, stamped parts, auxiliary parts, instrument panel parts, supports.*

Mecânica Industrial Centro Ltda.
Rua Jalles Martins Salgueiro, 298
Mauá - SP
Tel. (11) 4546-8100
www.mic.ind.br

Produtos/Manufactured products
Abraçadeiras, alavancas, anéis de aço, arruelas, barras de direção, buchas, calços, cavaletes da suspensão./ *Braces, levers, steel rings, camplates, steering bars, bushings, stoppers, suspension bearing brackets.*

Mecânica Industrial Colar Ltda.
Av. São Leopoldo, 800
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3213-1188
www.colar.com.br

Produtos/Manufactured products
Parafusos, peças estampadas a frio, prisioneiros, rebites./ *Screws, cold stamped parts, stud bolts and washers.*

Mecano Fabril Ltda.

Av. Henry Ford, 673 - Osasco - SP
Tel. (11) 3652-5966
www.mecano.com.br

Produtos/Manufactured products
Bujões, conexões, eixos, guias de válvulas, parafusos especiais, parafusos sangradores, peças usinadas, pinos, pistões de freios./ *Stoppers, connections, axles, valve guides, special screws, bleeder valves, machined parts, pins, brake pistons.*

Mecaplast do Brasil Ind. e Com. Imp. e Exp. Ltda.
Rua Boaventura Pereira, 414
São Paulo - SP
Tel. (11) 3901-8560
www.mecaplast.com

Produtos/Manufactured products
Caixa de bateria, carter de óleo, coletor de admissão, consoles, revestimento de motor, revestimento interno./ *Battery boxes, oil pans, intake elbows, consoles, engine casing.*

Megastamp Industrial Ltda.
Rua João Nincão, 468 - Mauá - SP
Tel. (11) 4546-3030
www.megastamp.com.br

Produtos/Manufactured products
Peças estampadas / *Stamped parts*

Melco Automotivos do Brasil Ltda.
Alameda Juruá, 387 - Barueri - SP
Tel. (11) 4688-1886

Produtos/Manufactured products
Motores de arranque / *Starter motors*

Messastamp Indústria Metalúrgica Ltda.
Rua João Alfredo, 182 - Guarulhos - SP
Tel. (11) 2117-8550
www.messastamp.com.br

Produtos/Manufactured products
Canaletas corrediças do vidro, fechaduras para autoveículos, fechos de capô, fechos de porta-malas, mecanismos acionadores do vidro, peças estampadas, pedais, protetor de carter./ *Window gutters, latches for automobiles, hood and trunk latches, window lifters, stamped parts, pedals, crankcases.*

Metagal Ind. e Com. Ltda.
Av. Roberto Gordon, 222 - Diadema - SP
Tel. (11) 4070-7735
www.metagal.com.br

Produtos/Manufactured products
Espelhos retrovisores / *Rearview mirrors*

Metal Técnica Bovenau Ltda.
Rua Oswaldo Cruz, 164 - Rio do Sul - SC
Tel. (47) 3531-1950
www.bovenau.com.br

Produtos/Manufactured products
Macacos hidráulicos / *Hydraulic jacks*

Metalac SPS Ind. e Comércio Ltda.
Av. Itavuvu, 4.690 - Bl. U - Sorocaba - SP
Tel. (15) 3334-3500
www.metalac.com.br



SOLUÇÕES
SOLUTIONS

CONFIANÇA
RELIABILITY

PARCERIA
PARTNERSHIP

DESEMPENHO
PERFORMANCE

Quando todas as peças se encaixam,
o resultado é a excelência.

When all pieces fit, the result is excellence.

Quando multiplicamos o know-how e a tecnologia de quatro empresas de ponta, o resultado é a excelência em suas atuações. A fórmula do sucesso tem alicerces na solidez das Empresas Randon e aposta na ampla e diversificada linha de produtos, no suporte técnico especializado e em sua rede de vendas, responsável pelo atendimento diferenciado aos clientes do Brasil e do exterior. E assim, junto com nossos clientes, potencializamos soluções e mantemos a liderança nos mercados em que atuamos.

When we multiply the know-how and technology of four cutting-edge companies, the result is excellence in their activities. The formula for success is based on the solidity of Randon Companies, on the confidence in their broad and diversified product line, on their specialized technical support and on their sales network which is responsible for differentiated customer service in Brazil and abroad. All this enables us, along with our customers, to provide the best solutions and maintain leadership in the markets we operate in.



Produtos/Manufactured products
Máquinas torque-tensão para testes em elementos de fixação, parafusos, parafusos automotivos críticos, parafusos com sextavado interno, parafusos especiais, torquímetros digitais./ *Torque-tension machines for fixation element testing, screws, critical automotive screws, hexagonal bolts, special screw, components, digital torque meters*

Metale Produtos Metalúrgicos Ltda.
Rua Islândia, 98 - Taboão da Serra - SP
Tel. (11) 2124-9800
www.metale.com.br

Produtos/Manufactured products
Bóias para carburador, flanges./ *Gauges for carburetors, flanges.*

Metalkraft S/A Injeção e Usinagem
Rua Graça Aranha, 1.148 - Pinhais - PR
Tel. (41) 2106-5400
www.metalkraft.com.br

Produtos/Manufactured products
Peças injetadas em alumínio, peças usinadas./ *Injected aluminum parts and machined parts.*

Metalpó Indústria e Comércio Ltda.
Rua Coronel Jose Rufino Freire, 453A
São Paulo - SP
Tel. (11) 3906-3000
www.metalpo.com.br

Produtos/Manufactured products
Buchas de bronze sinterizadas, buchas de ferro sinterizadas, peças sinterizadas./ *Sintered parts, bronze sinterized bushings and iron sinterized bushings.*

Metalúrgica Buzin
Rodovia RS 453, Km 72, 40.256
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3290-2800
www.buzin.ind.br

Produtos/Manufactured products
Peças usinadas / *Machined parts*

Metalúrgica Cartec Ltda.
Av. Pres. Wilson, 2.825
São Paulo - SP
Tel. (11) 2272-9244
www.metalurgicacartec.com.br

Produtos/Manufactured products
Tubos injetores para motores./ *Injector tubes for engines.*

Metalúrgica Confor Ltda.
Rua José Artur Miranda Silva, 160
Itapira - SP
Tel. (19) 3843-9999
www.scapex.com.br

Produtos/Manufactured products
Catalisador automotivo, escapamentos, tubos de escapamentos./ *Automotive catalytic converters, exhausts and exhaust pipes.*

Metalúrgica Della Rosa Ltda.
Rua Ricardo Fracassi, 901/927
Santa Bárbara D'Oeste - SP
Tel. (19) 3464-9666
www.dellarosa.com.br

Produtos/Manufactured products
Articulação dupla montada, barras de direção, terminais de direção, terminal barra, terminal central./ *Double-mounted joints, steering bars, steering terminals, terminal bars and central terminals.*

Metalúrgica DS Ltda.
Rodovia José Spillere, 1785
Nova Veneza - SC
Tel. (48) 3436-6700
www.mds.ind.br

Produtos/Manufactured products
Cubos de roda, discos de freio, mancais, tambores de freio./ *Wheel hubs, brake disks, bearings and brake drums.*

Metalúrgica Golin S/A
Rua Emília Golin, 250
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2147-6520
www.golin.com.br

Produtos/Manufactured products
Braço oscilante de suspensão, componentes tubulares para colunas de direção, conjunto travessa, conjunto tubo de ar comprimido, peças e conjuntos, peças tubulares curvadas, perfilados tubulares, suporte do pára-lama, tubo protetor do cardan, tubo rops para cabine./ *Suspension rocking arm, tubular components for steering columns, cross-beam sets, compressed air tube sets, parts and sets, curved tubular parts, tubular profiles, fender support, cardan protection tube, ROPS tubes for cabins.*

Metalúrgica Iguaçu Ltda.
Rua São Paulo, 165
São Caetano do Sul - SP
Tel. (11) 4224-6384
www.iguacu.ind.br

Produtos/Manufactured products
Peças para carburador, sensores de temperatura./ *Parts for carburetors and temperature sensors.*

Metalúrgica Knif Ltda.
Av. Sete de Setembro, 1370
Diadema - SP
Tel. (11) 4053-4422
www.knif.com.br

Produtos/Manufactured products
Abraçadeiras; arruelas lisas, dentadas ou onduladas; calços, molas prato, peças estampadas, presilhas, tampas./ *Braces, camplates, buffers, flat, toothed and waved washers, plate springs, stamped parts, clamping pieces and caps.*

Metalúrgica Mardel Ltda.
Rua Pedro Ripoli, 624
Ribeirão Pires - SP
(11) 4828-8900
www.mardel.com.br

Produtos/Manufactured products
Abraçadeiras, batentes, bocal do tanque de combustível; conjuntos soldados para carroçarias, chassis e motor; defletores, peças estampadas, suportes, tampas, tubos de respiro, ventoinha do radiador./ *Braces, buffers, fuel tank nozzles, welded*

sets for bodywork, chassis and engines, deflectors, supports, caps, radiator fan and stamped parts.

Metalúrgica Mauser Indústria e Comércio Ltda.

Av. Agenor Couto de Magalhães, 661
São Paulo - SP
Tel. (11) 3909-0900
www.mauser.com.br

Produtos/Manufactured products
Caixa de fusíveis, cinzeiros, conectores, difusores de ar, interruptores das luzes, lanternas do teto, peças estampadas, peças plásticas injetadas, peças usinadas, soquetes./ *Fuse boxes, ashtrays, connectors, air diffusers, light switches, roof lights, stamped parts, plastic injected parts, machined parts and sockets.*

Metalúrgica MM-SP Ltda.
Av. Santa Emília, 95
São Paulo - SP
Tel. (11) 3405-4600

Produtos/Manufactured products
Conjuntos soldados, dobradiças, peças estampadas, peças tubulares./ *Welded sets, hinges, stamped parts and tubular parts.*

Metalúrgica Nakayone Ltda.
Via Francisco Botti, 105
Cabreúva - SP
Tel. (11) 4529-1600
www.metalnk.com.br

Produtos/Manufactured products
Assoalhos, capô, estrutura de banco, longarinas do chassis, pára-choques, pára-lamas, peças estampadas, portas./ *Floors, hoods, fenders, bumpers, seat structures, chassis side members, stamped doors, doors.*

Metalúrgica Onix Ind., Comércio, Exportação e Importação Ltda.
Rua Indochina, 61 - Cotia - SP
Tel. (11) 4612-8044
www.onixmetal.com.br

Produtos/Manufactured products
Alavancas, arruelas, engrenagens, porcas./ *Levers, washers, gears and nuts.*

Metalúrgica Paschoal Ltda.
Av. do Taboão, 3.340
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4178-4088
www.paschoal.com.br

Produtos/Manufactured products
Abraçadeiras; conjuntos soldados para carroçarias, chassis e motor; peças estampadas, suportes./ *Braces, welded sets for bodywork, chassis and engines, stamped parts and supports.*

Metalúrgica Quasar Ltda.
Rua dos Coqueiros, 542
Santo André - SP
Tel. (11) 4428-5030
www.mquasar.com.br

Produtos/Manufactured products
Peças estampadas / *Stamped parts*



**RENAULT CLIO E SANDERO FORAM MAIS UMA VEZ
OS ELEITOS PELOS PROPRIETÁRIOS NA QUATRO RODAS.**
(NÃO, VOCÊ NÃO ESTÁ LENDO UMA REVISTA DO ANO PASSADO.)



3
ANOS GARANTIA

RENAULT recomenda

RENAULT CLIO. VENCEDOR NA CATEGORIA COMPACTO DE ENTRADA.
RENAULT SANDERO. VENCEDOR NA CATEGORIA COMPACTO PREMIUM.

Fonte: Quatro Rodas Os Eleitos 2009, edição 599. Prêmios referentes ao Renault Clio e Renault Sandero. Garantia de 3 anos ou 100 mil quilômetros, o que ocorrer primeiro, condicionada aos termos e condições estabelecidos no Manual de Garantia e Manutenção, exceto para Clio. Imagens meramente ilustrativas.



Metalúrgica Rigitec Ltda.

Rod. do Açúcar, Km. 129,5
Capivari - SP
Tel. (19) 3492-9100
www.rigitec.com.br

Produtos/Manufactured products

Tubos de ferro, tubos de nylon para sistemas de combustível, tubos injetores para motores, tubos para combustíveis, tubos para embreagem hidráulica, tubos para sistema de direção hidráulica./ *Nylon tubes for fuel systems, injector tubes for engines, fuel tubes, iron tubes, fuel tubes, hydraulic clutch tubes, hydraulic steering wheel system tubes.*

Metalúrgica Riosulense S/A

Rua Emilio Adami, 700
Rio do Sul - SC
Tel. (47) 3531-4000
www.riosulense.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis assento de válvulas, guias de válvulas, peças fundidas, tuchos de válvulas./ *Valve seat rings, valve guides, cast parts, valve tappets*

Metalúrgica Saraiva Indústria e Comércio Ltda.

Rodovia SC, 408 - Km 1,3
Biguaçu - SC
Tel. (48) 3285-5080
www.saraivaretrovisores.com.br

Produtos/Manufactured products

Espelhos de segurança, espelhos retrovisores./ *Safety mirrors and rearview mirrors.*

Metalúrgica Schadek Ltda.

Rua João Thomaz de Almeida, 900
Porto Feliz - SP
Tel. (15) 3262-3112
www.schadek.com.br

Produtos/Manufactured products

Bombas de água, bombas de óleo, corrente de distribuição, engrenagens, kit do esticador da corrente, reparos da bomba d'água, válvulas de alívio da bomba de óleo, válvulas de alívio para motor./ *Oil pumps, water pump, distribution chains, gears, stevedore chain kits, water pump repairs, oil pump relief valves, engine relief valves.*

Metalúrgica Suprens Ltda.

Estrada Faustino Bizetto, 515
Campo Limpo Paulista - SP
Tel. (11) 4812-9900
www.suprens.com.br

Produtos/Manufactured products

Abracadadeiras, peças estampadas./ *Braces, stamped parts.*

Metalúrgica THF Indústria e Comércio Ltda.

Rua Maurício Sirotsky Sobrinho, 225
Cachoeirinha - RS
Tel. (51) 3470-2444
www.mthf.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas / *Stamped parts*

Metalúrgica Tuba Ltda.

Estr. dos Romeiros, 2.305
Barueri - SP
Tel. (11) 4161-2119
www.cabostuba.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de embreagem, cabos de freio./ *Clutch and brake cables.*

Metalúrgica Tuzzi Ltda.

Av. Ceagesp, 1.630
São Joaquim da Barra - SP
Tel. (16) 3810-7000
www.tuzzi.com.br

Produtos/Manufactured products

Barras de tração, braço superior (3º ponto), estabilizadores, feixes de molas, levante hidráulico, niveladores./ *Traction bars, upper arms, stabilizers, spring sets, hydraulic shifts and levelers.*

Metalzul Indústria Metalúrgica e Comércio Ltda.

Av. das Belezas, 751 - São Paulo - SP
Tel. (11) 5511-5725
www.metalzul.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de banco, arames pré-formados, caixilhos estampados e perfilados, canaletas corredeiras do vidro, conjuntos soldados para carroçarias, conjuntos soldados para chassis e motor, haste do capô, molduras, peças estampadas, perfis metálicos, suportes do tanque de combustível, trilhos dos bancos./ *Seat leveler, preformed wires, stamped and profiled frames, window gutters, welded sets for bodywork, welded sets for chassis and engine, hood rod, frames, stamped parts, metallic profiles, fuel tank supports, seat rails.*

Methal Company Industrial Ltda.

Rua João Chede, 2.675 - Curitiba - PR
Tel. (41) 3028-1534

Produtos/Manufactured products

Colunas de direção, fechaduras para autoveículos, peças estampadas, suportes, tetos./ *Steering columns, automobile locks, stamped parts, supports and roofs.*

Metisa - Metalúrgica Timboense S/A

Rua Fritz Lorenz, 2.442
Timbó - SC
Tel. (47) 3281-2222
www.metisa.com.br

Produtos/Manufactured products

Braço escarificador p/ carregadeira e retroescavadeira, cantos laminados e formados a quente, dentes adaptadores para carregadeiras e retroescavadeiras, discos para arados e grades, garras para recuperar sapatas, lâminas para motoniveladoras, lâminas para tratores, peças para implementos agrícolas, sapatas para tratores de esteira./ *Ripper arms for loaders and back hoes, laminated and hot formed corners cantos, adaptor teeth for loaders and back hoes, disks for ploughs and grills, grapples to recover shoes, blades for levelers, tractor*

blades, parts for agricultural implements and shoes for crawler tractors.

MGI Coutier Brasil Ltda.

Av. Juvenal Arantes, 2.300 - Jundiá - SP
Tel. (11) 4815-9500
www.mgicoutier.br

Produtos/Manufactured products

Limitador da porta, tubos para combustíveis./ *Door checks and fuel tubes.*

Microinox - Lupatech Metalurgia

Rua Dalton Lahn dos Reis, 201
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 2992-7000
www.microinox.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças microfundidas, peças usinadas e conjuntos montados./ *Microcasting for parts, machined parts and assembled sets.*

Miroal Indústria e Comércio Ltda.

Av. do Taboão, 2.891
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4178-5055
www.miroal.com.br

Produtos/Manufactured products

Componentes estampados para filtros de autoveículos, dobradiças de capô, liames de fechadura, peças estampadas, reguladores dos bancos./ *Automobile stamped filter components, hood hinges, latch links, stamped parts and seat regulators.*

Mobitec

Rua João da Costa, 570
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3209-8500
www.mobitec.com.br

Produtos/Manufactured products

Itinerários eletrônicos (MobiLED, MobiLED Colour, MobiSTOP, MobiCURVO, MobiMASTER e MobiEDITOR) / *electronic itineraries (MobiLED, MobiLED Colour, MobiSTOP, MobiCURVO, MobiMASTER and MobiEDITOR)*

Modine do Brasil Sistemas Térmicos Ltda.

Av. Narain Singh, 262
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2487-1800
www.modine.com.br

Produtos/Manufactured products

Radiadores, radiadores de ar, radiadores de óleo, trocadores de calor, conjunto de arrefecimento./ *Radiators, air radiators, oil radiators, heat exchangers, cooling set.*

Molex Brasil Ltda.

Rua Capitão Francisco Teixeira Nogueira, 232 - São Paulo - SP
Tel. (11) 3024-2710
www.molex.com

Produtos/Manufactured products

Chicotes elétricos, conectores, terminais de fio./ *Electric harnesses, connectors and wire terminals.*

Montepino Ltda.

Av. Afonso de Sampaio e Sousa, 299
São Paulo - SP
Tel. (11) 2748-0100
www.montepino.com.br

Produtos/Manufactured products

Dobradiças, perfil para barra batidora,
perfil para câmbio, perfil para dobradiças,
perfil para embreagem./ *Hinges,
protective bar profiles, profiles for
gears, profiles for hinges and profiles for
clutches.*

MTA Brasil Indústria e Comércio de Componentes Automotivos Ltda.

Av. Takara Belmont, 370 - Arujá - SP
(11) 3405-4959
www.mta.it

Produtos/Manufactured products

Caixa de fusíveis, fusíveis, tampa do
radiador, terminais para baterias./ *Fuse
boxes, fuses, radiator caps, battery
terminals.*

MTE - Thomson Indústria e Comércio Ltda.

Av. Moiminho Fabríni, 1.033
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4393-4343
www.mte-thomson.com.br

Produtos/Manufactured products

Interruptores térmicos, sensor de
oxigênio, sensor de posição da
borboleta, sensores de pressão,
sensores de temperatura, sensores
para injeção eletrônica, termistores
ntc e ptc, termostatos./ *Heat switches,
oxygen sensors, throttle sensors,
pressure sensors, temperature sensors,
electronic injection sensors, ntc and ptc
thermistors, and thermostats*

Mubea do Brasil Ltda.

Av. Eurico Ambroge Santos, 2.400
Taubaté - SP
(12) 3627-5000
www.mubea.com

Produtos/Manufactured products

Molas de suspensão, molas para válvulas
do motor./ *Suspension and engine valve
springs.*

Multilight Plásticos e Auto Peças Ltda

Rua Evaristo de Antoni, 1026
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3224.5959
www.multilightsinaleiras.com.br

Produtos/Manufactured products

Lanternas para sinalização e
componentes termoplásticos para ônibus,
caminhões, implementos rodoviários
e agrícolas./ *Signaling lights, and
thermoplastic components for buses,
trucks and agricultural and trucking
implements.*

Murição Estamparia de Metais Ltda.

Av. Henry Ford, 1.059
São Paulo - SP
Tel. (11) 2062-6812
www.muriacoestamparia.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas / *Stamped parts*

Musashi do Brasil Ltda.

Praça Motogear, 111 - Igarassu - PE
(81) 3543-6000
www.musashi.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjunto de câmbio para motocicletas,
disco de freio para motocicletas, eixos,
engrenagens./ *Motorcycle gear sets, disk
brakes, axles and gears.*

MWM INTERNATIONAL Indústria de Motores da América do Sul Ltda.

Av. das Nações Unidas, 22.002
São Paulo - SP
Tel. (11) 3882-3200
www.mwm-international.com.br

Produtos/Manufactured products

Grupo gerador, motores diesel, peças
para motores a diesel./ *Generating unit,
diesel engines, parts for diesel engines.*

Nachi Brasil Ltda.

Av. Paulista, 1048 10º andar
São Paulo - SP
Tel. (11) 3284-9844
www.nachi.com.br

Produtos/Manufactured products

Rolamentos de esferas / *Ball bearings*

Nekarth Indústria e Comércio de Peças e Máquinas Ltda.

Estrada Alpina, 57-A
Osasco - SP
Tel. (11) 3601-5388
www.nekarth.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis sincronizadores, garfos de
embreagem, pinos./ *Synchronized rings,
forks for clutches, pins.*

Nemak Alumínio do Brasil Ltda.

Rua Senador Giovanni Agnelli, 580 A 788
Betim - MG
Tel. (31) 2123-8684
www.nemak.com

Produtos/Manufactured products

Cabeçotes, caixa de transmissão, carter
de óleo, coletor de admissão, tampa do
cabeçote./ *Headers, transmission boxes,
oil pan, intake elbows, header covers.*

Neofac Indústria e Comércio de Peças Ltda. EPP

Rua Luiz de Varin, 193 - Mauá - SP
Tel. (11) 4543-6500
www.mrs.ind.br

Produtos/Manufactured products

Conectores / *Connectors*

Neumayer Tekfor Automotive Brasil Ltda.

Av. Arquimedes, 500 - Jundiaí - SP
Tel. (11) 2152-4912
www.neumayer-tekfor.com.br

Produtos/Manufactured products

Parafusos, parafusos em aço inox, peças
especiais a quente e frio, peças forjadas,
peças forjadas e usinadas, porcas, porcas
da roda, porcas especiais, prisioneiros./

*Screws, stainless steel screws, hot and
cold special parts, forged and machined
parts, wheel nuts, special nuts,
threaded pins.*

New Oldany

Indústria Metalúrgica Ltda.

Estrada dos Estudantes, 688 - Cotia - SP
Tel. (11) 4612-8808
www.newoldany.com.br

Produtos/Manufactured products

Pedais, pedais de embreagem para
motos./ *Pedals, clutch pedals for
motorcycles.*

Niken Indústria e Comércio Metalúrgica Ltda.

Av. Major Pinheiro Fróes, 2.319
Suzano - SP
Tel. (11) 4744-8090
www.niken.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de banco, alavancas,
dobradiças, fechaduras para
autoveículos, peças estampadas, pedais,
suportes./ *Seat lever, levers, hinges,
latches for automobiles, stamped parts,
pedals, supports.*

Nino Faróis Industrial e Exportadora de Auto Peças Ltda.

Rod. Presidente Dutra, Km. 204 - S/Nº
Arujá - SP
Tel. (11) 4652-1500
www.ninofaróis.com.br

Produtos/Manufactured products

Faróis auxiliares, faróis principais./
Auxiliary headlights and main headlights.

Norfol Indústria de Transformação de Termoplásticos Ltda.

Av. Prestes Maia, 1.339 - Diadema - SP
Tel. (11) 4091-9977
www.norfol.com.br

Produtos/Manufactured products

Calhas de chuva, calotas, capa do pedal
do acelerador, lanternas, ponteira de
pára-choque, refletivo, terceira luz de
freio./ *Rain gutters, caps, covers for
accelerator, rear lights, bumper tailpipes,
reflective, third brake lights.*

Nova Friburgo Comércio e Indústria Ltda.

Alameda José Bonifácio, 65-A
Nova Friburgo - RJ
Tel. (22) 2102-6310
www.nfpstg.com.br

Produtos/Manufactured products

Colunas de direção / *Steering columns*

Novainjet Indústria e Comércio de Auto Peças Ltda.

Rua São Quirino, 74 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2909-4936
www.novainjet.com.br

Produtos/Manufactured products

Fechaduras do capô, fechaduras para
autoveículos, fechos do porta-malas,
mecanismos acionadores do vidro./ *Latches
for hoods, latches for automobiles, locks for
trunks and window lifters.*

NS São Paulo Componentes Automotivos Ltda.

Rua Comendador João Lucas, 675
Vinhedo - SP
Tel. (19) 3826-8400

Produtos/Manufactured products

Painéis de instrumentos /
Instrument panels

NSK Brasil Ltda.

Rua 13 de Maio, 1.633 - 12º Andar
São Paulo - SP
Tel. (11) 3269-4724
www.nsk-ltd.com.br

Produtos/Manufactured products

Rolamentos de esferas / *Ball bearings*

Nytron Indústria Comércio e Exportação de Auto Peças Ltda.

Rua Suzana, 190 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2916-8999
www.nytron.com.br

Produtos/Manufactured products

Atuador hidráulico, cilindro de
embreagem, polias, tensor da correia./
*Hydraulic actuator, clutch cylinder,
pulleys, belt tightener.*

Obenaus Indústria e Comércio de Molas Ltda.

Rua Ribeirão Souto, 303 - Pomerode - SC
Tel. (47) 3387-8000
www.molasobenaus.com.br

Produtos/Manufactured products

Molas semi-elípticas / *Semi-elliptical
springs*

Olimpic Indústria de Auto Peças Ltda.

Av. Dr. José Higino, 895 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2020-6400
www.olimpic.com.br

Produtos/Manufactured products

Bobinas de ignição, cabos de ignição,
condensadores, interruptores, rotor
do distribuidor, tampa do distribuidor./
*Ignition coil, ignition cables,
condensators, switches, distribution rotor
and distribution cover.*

Olimpus Industrial e Comercial Ltda.

Av. Carioca, 274
São Paulo - SP
Tel. (11) 2065-9200
www.olimpus.com.br

Produtos/Manufactured products

Alarmes anti-furto, antenas./ *Anti-theft
alarms and antennas.*

Olsa Brasil Indústria e Comércio Ltda.

Av. Roberto Gordon, 333
Diadema - SP
Tel. (11) 4072-7600
www.olsa.com.br

Produtos/Manufactured products

Luz de freio, luz de placa, luz de porta
luvas, luz de porta malas, luz de teto,
pisca lateral./ *Lights for brakes, license
plates, glove boxes, trunks, roofs and
side indicator.*

OMR Componentes Automotivos Ltda.

Rua Ricardo Mediolli, 100
Sete Lagoas - MG
Tel. (31) 2107-8600

www.omrautomotive.com

Produtos/Manufactured products

Blocos do motor, braços da suspensão,
suportes./ *Blocos do motor, braços da
suspensão, suportes.*

Omron Componentes Automotivos Ltda.

Estrada Aldeia da Serra, 711
Itapevi - SP
Tel. (11) 4789-8250

www.omronauto.com

Produtos/Manufactured products

Conectores, interruptores./ *Connectors,
switches.*

Orgus Indústria e Comércio Ltda.

Rua Francisca Manoel de Oliveira, 602
Vargem Grande Paulista - SP

Tel. (11) 4158-8686
www.orgus.com.br

Produtos/Manufactured products

Aros do farol, faróis auxiliares, faróis
principais, lentes, soquetes./ *Headlamp
frames, auxiliary headlights, main
headlights, lenses and sockets.*

Osper

Rua Giacomo Salvador, 214
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3224-2051
www.osper.com.br

Produtos/Manufactured products

Tomada de força, bomba e comando
hidráulico./ *Tomada de força, bomba e
comando hidráulico*

Osram do Brasil

Lâmpadas Elétricas Ltda.

Av. dos Autonomistas, 4.229
Osasco - SP
Tel. (11) 3684-7421
www.osram.com.br

Produtos/Manufactured products

Lâmpadas de freio, lâmpadas halógenas
para faróis, lâmpadas incandescentes
para faróis, lâmpadas para lanterna
traseira; lâmpadas para lanterna, placa
e iluminação interna; lâmpadas para luz
de ré, lâmpadas para painéis, lâmpadas
para painéis base plástica, lâmpadas
torpedo./ *Brakelight lamps, halogen
lamps for headlights, glow lamps for
headlights, torpedo lamps, lamps for
rear lights, license plates and internal
illumination, lamps for reverse light,
panels, and plastic panels.*

Ouro Fino Indústria e Comércio de Auto Peças Ltda.

Av. Vereador Aroldo Alves Neves, 400
Ribeirão Pires - SP
Tel. (11) 2179-6161

www.ourofinosolutions.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos soldados, peças estampadas,
peças plásticas injetadas, peças termo

moldadas./ *Welded sets, stamped parts,
injected plastic parts and
heat-molded parts.*

Paranoá Indústria de Borracha S/A

Av. Casa Grande, 1.731
Diadema - SP
Tel. (11) 4061-6533
www.paranoa.com.br

Produtos/Manufactured products

Mangueiras de combustível, mangueiras
do radiador, mangueiras para ar
condicionado, mangueiras para direção
hidráulica./ *Fuel hoses, radiator hoses,
hoses for air conditioning, hoses for
hydraulic steering.*

Parauto Indústria e Comércio de Acessórios para Autos Ltda. - EPP

Rua Vicente Alvares, 290 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2781-2972
www.soparauto.com.br

Produtos/Manufactured products

Brake light, manoplas de alavancas,
pedais, triângulos de segurança./ *Brake
light, lever handles, warning triangles.*

Parker Hannifin Indústria e Comércio Ltda. - Divisão Filtros

Via Anhanguera, Km. 25,3
São Paulo-SP
Tel. (11) 3915-8501
www.parker.com.br

Produtos/Manufactured products

Elementos filtrantes de ar, elementos
filtrantes de óleo, filtro de ar, filtro de
combustível, filtro de óleo, filtro de óleo
combustível, filtro separador água / óleo
combustível./ *Air filter elements, oil filter
elements, air filter, fuel filter, oil filter,
fuel oil filters, water/oil separating
fuel filters.*

Parker Hannifin Indústria e Comércio Ltda. - Divisão Seals

Via Anhanguera, Km. 25,5 - São Paulo-SP
Tel. (11) 3915-8500
www.parker.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis O'Ring e peças moldadas,
vedações e gaxetas para sistemas
hidráulicos e pneumáticos, vedações
de precisão usinadas e extrudadas,
vedações metal/borracha, vedações em
PTFE, kits de reparo para manutenção
de máquinas e equipamentos agrícolas,
compostos por anéis, gaxetas e
raspadores para as principais aplicações
em cilindros hidráulicos e pneumáticos,
conexões e mangueiras, bombas de
alta pressão e unidades de filtragem,
assim como em motores, transmissões
e sistemas de refrigeração, adesivos &
selantes químicos: travas e fixadores
anaeróbicos, adesivos instantâneos,
lubrificantes e desengripantes, silicone,
vedadores anaeróbicos para parafusos,
roscas, flanges, válvulas, termostatos,
engrenagens, transmissões, conexões e
eixos./ *O'Rings and molded parts, seals
and gaskets for hydraulic and pneumatic
systems, machined and extruded*

precision seals, metal/rubber seals, PTFE seals, repair kits for agricultural machine and equipment maintenance, ring compounds, gaskets and scraper for key hydraulic and pneumatic cylinder applications, connections and hoses, high pressure pumps and filtering units, as well as engines, transmissions and cooling systems, chemical adhesives & sealants: anaerobic locks and mounting piece, lubricants and degreasers, silicones, anaerobic sealing for screws, bolts, flanges, valves, thermostats, gears, transmissions, connections and axles.

Peguform do Brasil Ltda.

Av. Leste Km. 4 - S/ N°
São José dos Pinhais - PR
Tel. (41) 2104-4916
www.peguform.es

Produtos/Manufactured products

Acabamentos interiores e exteriores e componentes pintados, grades dianteiras, painéis laterais da porta, pára-choques, pára-lamas./ *Interior and exterior finishing, painted components, front grilles, side door panels, fenders, bumpers.*

Pematec Triangel do Brasil Ltda.

Estrada Particular Eiji Kikuti, 1.500
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4353-7500
www.pematec.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis para revestimento do volante em couro, capas de couro para bancos, cobertura do porta-malas, defletor de calor, filme de vedação d'água para portas, laterais de porta, peças de papelão moldado, peças em duratex e papelão, peças pré-moldadas em lã e vidro./ *Rings for leather covers for steering wheel, leather covers for seats, covers for trunks, heat deflectors, water sealing film for doors, door sides, molded cardboard parts, Duratex and cardboard parts, glass and wool pre-molded parts.*

Petrac Indústria e Comércio S/A

Rua Wandenkolk, 459 - São Paulo - SP
Tel. (11) 3209-1044
www.petrac.com.br

Produtos/Manufactured products

Discos de embreagem sinterizados, discos de freio, peças sinterizadas./ *Disks for sinterized clutches, brake disks and sinterized parts.*

PG Products Indústria e Comércio de Vidros Ltda.

Rua Tomas Sepe, 356 - Cotia - SP
Tel. (11) 2244-7474
www.pgproducts.com.br

Produtos/Manufactured products

Vidros blindados / *Armored glass*

Philips Eletrônica do Nordeste S/A

Rua Verbo Divino, 1.400 - 6° Andar
São Paulo - SP
Tel. (11) 2125-0600
www.luz.philips.com

Produtos/Manufactured products

Lâmpadas convencionais, lâmpadas de freio, lâmpadas halógenas para faróis, lâmpadas para lanterna traseira, lâmpadas para luz de ré, lâmpadas para painéis./ *Conventional lamps, brake light lamps, halogen lamps headlights, lamps for rear lights and reverse lights, lamps for panels.*

Pilkington Brasil Ltda.

Rodovia Presidente Dutra Km. 131 / 133
Caçapava - SP
Tel. (12) 3654-2100
www.pilkington.com.br

Produtos/Manufactured products

Pára-brisas laminados, vidros com acessórios, vidros laminados, vidros temperados, vigias / laterais temperados./ *Laminated windshields, accessorized glass, laminated glass, tempered glass, tempered porthole/side.*

Pinguim Indústria e Comércio de Radiadores Ltda.

Rua Madalena Madureira, 151
São Paulo - SP
Tel. (11) 3856-6440
www.radiadorespinguim.com.br

Produtos/Manufactured products

Colméias, radiadores./ *Honeycombs and radiators.*

Plascar Indústria de Componentes Plásticos Ltda.

Av. Amélia Latorre, 1 - Jundiá - SP
Tel. (11) 2152-5100
www.plascar.com.br

Produtos/Manufactured products

Chaves direcionais, conjunto lavador de pára-brisas, consoles, descansa braço, encosto de cabeça, grades dianteiras, interruptores, interruptores de colunas de direção, lanternas indicadoras de direção, lanternas traseiras./ *Direction switches, wiper sets, consoles, arm rests, head rests, front grilles, switches, steering wheel column switches, indicating lights, rear lights.*

Plásticos Silvatrim do Brasil Ltda.

Rua Pindorama, 739
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4174-7800
www.silvatrim.com.br

Produtos/Manufactured products

Frisos, molduras./ *Moulding and frames.*

Plasticoville Indústria e Comércio de Produtos Plásticos Ltda.

Rua Lauro Zimmermann, 100 - Joinville-SC
Tel. (47) 3205-9000
www.plasticoville.com.br

Produtos/Manufactured products

Dutos de ar, reservatórios, tanques de combustível./ *Air ducts, tanks and fuel tanks.*

Platinum Ltda.

Rua Margarida, 405 - São Paulo - SP
Tel. (11) 3665-4178
www.platinumcorp.com.br

Produtos/Manufactured products

Fluido para freio, rolamentos do cardan./ *Brake fluids, cardan bearings.*

Policon Produtos Elétricos Ltda.

Rua Herbert Alfred Landsberger, 206
São Paulo - SP
Tel. (11) 5525-0500
www.policonchicotes.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de bateria, chicotes elétricos./ *Battery cables and electric harnesses.*

Polimetri Indústria Metalúrgica Ltda.

Rua Joel Rico, 85 - Mauá - SP
Tel. (11) 4512-6900
www.polimetri.com.br

Produtos/Manufactured products

Barra de impacto; conjuntos soldados para carroçarias, chassis e motor; defletor de calor, peças estampadas, pedais de embreagem, pedais de freio, protetor de carter, suportes./ *Impact rods, welded sets bodywork, chassis and engine, heat deflectors, stamped parts, pedals for clutches, pedals for brakes, skid plates and supports.*

Power Plast Ltda.

Rua Ribeira, 36
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4366-3488
www.powerplast.com.br

Produtos/Manufactured products

Defletores, grades dianteiras, painéis dianteiros, pára-lamas, ponteira de pára-choque./ *Deflectors, front grilles, front panels, fenders, bumper tailpipe.*

Pradolux Indústria e Comércio Ltda.

Av. João Pinheiro, 2.200
Poços de Caldas - MG
Tel. (35) 3714-1711
www.pradolux.com.br

Produtos/Manufactured products

Faróis principais, lanternas traseiras, lentes, triângulos de segurança./ *Main headlights, rear lights, lenses and warning triangles.*

Presstécnica Indústria e Comércio Ltda.

Rua Engenheiro Franco Zampari, 222
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 3488-9200
www.presstecnica.com.br

Produtos/Manufactured products

Buchas, capa do bico injetor, eixos, parafusos de roda, parafusos especiais, peças forjadas, peças forjadas de alumínio, peças forjadas e usinadas, peças usinadas, pinos, porcas de roda, porcas especiais, prisioneiros./ *Bushings, injector nozzle cap, screws for wheels, special screws, forged parts, aluminum forged parts, forged and machined parts, pins, stud bolts, special bolts, threaded pin.*

Prevent Thierry Brasil Ltda.

Rod. Fernão Dias, Km. 842 - Cambuí - MG
Tel. (35) 3431-9506
www.prevent.si

Produtos/Manufactured products

Capas de bancos / *Seat covers*

Private Brasil Indústria Comércio e Import. de Peças Automotivas Ltda.

Rua Antonio Rodrigues Filho, 236
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2176-9000
www.perfectbrasil.com.br

Produtos/Manufactured products

Bobinas de ignição, bombas de água, bombas de combustível, brozinas, cilindro de embreagem, cilindro do freio, cilindro mestre, cubos de roda, discos de freio, filtro de ar, filtro de combustível, filtro de óleo, juntas para motores, pistões para motores a gasolina, rolamentos do cubo da roda, tensor da correia, tuchos. / *Ignition coils, water and fuel pumps, rod bearing, clutch cylinder, brake cylinder, master cylinder, wheel hubs, brake disk, air filter, fuel filter, oil filter, engine gaskets, gas engine pistons, wheel hub bearings, belt tightener, tappets.*

Proema Automotiva S/A

Av. Humberto de Alencar
Castello Branco, 860
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4343-1701
www.proema.com

Produtos/Manufactured products

Conjunto coluna de direção; coluna intermediária; sistema de comando externo de câmbio; peças e conjuntos estampados e usinados para câmbio, motor e suspensão para automóveis e caminhões; conjunto pedaleira para automóveis; pedais, coluna de direção, peças e conjuntos estampados e injetados em alumínio para motos. / *Steering wheel column sets; intermediate column; external gearshift control system; stamped and machined parts and sets for gearshift, engine and suspension for automobiles and trucks; pedals, steering column, stamped and aluminum injected parts and sets for motorcycles.*

Progeral Indústria de Artefatos Plásticos Ltda.

Rua Walter Barufaldi, 300 - Iperó - SP
Tel. (15) 3269-8983
www.progeral.com.br

Produtos/Manufactured products

Abraçadeiras de rosca sem fim, abraçadeiras para escapamentos, abraçadeiras para junta homocinética, abraçadeiras tipo mola. / *Worm screw metallic brackets, brackets for exhausts, for homokinetic joint and spring brackets.*

PST Eletrônica S/A

Estr. Telebrás-Unicamp Km 0,97 - S/Nº
- Conj. 01 - Campinas - SP
Tel. (19) 3787-6200
www.pst.com.br

Produtos/Manufactured products

Alarmes anti-furto, antenas eletrônicas, bloqueador de veículos, módulos automatizadores de travas elétricas,

módulos automatizadores de vidro elétrico, painéis de instrumentos, rastreador de veículos, sistema de trava elétrica, sistema de vidros elétricos. / *Anti-theft alarms, electronic antennas, vehicle blocker, automating modules for electric locks, automating modules for electric windows, instrument panels, satellite vehicle locator, electric lock system, electric window systems.*

Quinelato Indústria e Comércio Ltda.

Av. José de Paula Eduardo, 1.510
Monte Alto - SP
Tel. (16) 3244-1095
www.quinelatofreios.com.br

Produtos/Manufactured products

Reguladores de pressão do freio, reparo do sistema de freio, servo embreagem, válvulas de descarga rápida. / *Regulators for brake pressure, brake systems repairs, servo gear and fast discharge valves.*

R. Castro & Cia. Ltda.

Av. Ferraz Alvim, 622 - Diadema - SP
Tel. (11) 4066-9660
www.rcastro.com.br

Produtos/Manufactured products

Arruelas de pressão; arruelas lisas, dentadas ou onduladas; ferragens estampadas. / *Pressure washer, flat, toothed and curved washers, stamped hardware.*

Ranalle Componentes Automotivos Ltda.

Rua Ribeirão Branco, 471 - São Paulo-SP
Tel. (11) 2020-4200
www.ranalle.com.br

Produtos/Manufactured products

Polias, tensionadores automáticos. / *Pulleys, automatic tensioners.*

Rassini-NHK Autopeças Ltda.

Av. Marginal da Via Anchieta, 56 Km 14,5 - São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4366-9300
www.rassini-nhk.com.br

Produtos/Manufactured products

Feixes de molas, feixes de molas semi elípticas e parabólicas, molas helicoidais. / *Leaf springs, semi-elliptical and parabolic leaf springs, helicoidal springs.*

Rayton Industrial S/A

Rua Guaicurus, 206
São Paulo - SP
Tel. (11) 3868-5555
www.rayton.com.br

Produtos/Manufactured products

Caixa satélite, coroas, engrenagens para transmissões, pinhão. / *Satellite boxes, sprockets, transmission gears, pinions.*

RCD Comércio e Indústria Ltda.

Av. Porto Feliz, 301 - Porto Feliz - SP
Tel. (15) 4009-3277
www.rcd.com.br

Produtos/Manufactured products

Aros do farol, calhas de chuva, calotas,

faróis auxiliares, faróis principais, grades dianteiras, lanternas traseiras, lentes. / *Headlamp frames, rain gutters, caps, auxiliary headlights, main headlights, front grilles, taillights, and lenses.*

RCN Indústrias Metalúrgicas S/A

Av. Airton Pretini, 410 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2095-9222
www.rcn.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis sincronizadores, garfos seletores de marcha, peças forjadas de alumínio, peças forjadas em latão. / *Synchronizer rings, fork gear selectors, aluminum forged parts, brass forged parts.*

Redecar Redecorações de Autos Ltda.

Av. Carioca, 225 - 1º Andar - Sala 2
São Paulo - SP
Tel. (11) 2219-7230
www.redecarrd.com.br

Produtos/Manufactured products

Bancos vácuo formados para ônibus, coifas, consoles, painel vácuo formado para caminhões, pára-lamas, peças plásticas vácuo-formadas. / *Vacuum seats for buses, exhaust caps, consoles, Vacuum panels for trucks, fenders, vacuum plastic parts.*

Reis Comércio e Indústria Metalúrgica Ltda.

Rua Italiana, 277
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2421-4911
www.reismetallurgica.com.br

Produtos/Manufactured products

Bombas de combustível, injeção eletrônica, peças para medidores de combustível, peças para velocímetros. / *Fuel pumps, electronic injection, parts for fuel gauges, parts for speedometers.*

Remy Automotive Brasil Ltda.

Rua Blumenau, 91 - Brusque - SC
Tel. (47) 3211-3500
www.remyinc.com.br

Produtos/Manufactured products

Alternadores, impulsores, mancais do motor de partida, motores de arranque, pinhão, porta escovas. / *Start engines, alternator, slingers, bearings for start engines, pinions, brush holders.*

Reser Plastic Indústria de Auto Peças Ltda.

Rua Waldemaro S. Maia, 100
Joinville - SC
Tel. (47) 3434-1525
www.reserplastic.com.br

Produtos/Manufactured products

Reservatório plástico, tanques de expansão. / *Plastic tanks, expansion tanks.*

Resfri Ar

BR 116, Km 40,5, 6350
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3511-1111
www.resfriar.com.br



The New Scania Trucks.

PURE PREMIUM IN EVERY DETAIL.

Your idea of what Premium means will change a lot. New Scania Trucks. Robustness, economy, and safety in absolute harmony with an innovative design and comfort that only Scania is able to provide. Result: unique performance and high productivity. New Scania Trucks. Meant to expand the profitability of your business. Pure Premium in every detail.



SCANIA
www.scania.com

Produtos/Manufactured products
Climatizadores, calibrador de pneus e climatizadores agrícolas./ HVAC, tire calibrator and agricultural HVAC.

Resil Comercial Industrial Ltda.

Av. Prestes Maia, 79
Diadema - SP
Tel. (11) 2178-8100
www.resil.com.br

Produtos/Manufactured products

Extintores de incêndio, suportes para extintores, porta-escada / grades do vidro traseiro e estribos para utilitários, reservatórios de ar de freio para caminhões, dutos de refrigeração do motor, porta-estepe e outros./ Fire extinguishers, supports for fire extinguishers, ladder support / front window grilles and rails for utility vehicles, brake air tanks for trucks, engine refrigeration ducts, spare tire support and others.

Resil Minas Ind. e Comércio Ltda.

Av. Jorge Sachs, 650
São Joaquim de Bicas - MG
Tel. (31) 2105-5213
www.resil.com.br

Produtos/Manufactured products

Estruturas metálicas de bancos automotivos / Metallic structures for automotive seats

Retin Indústria e Comércio Ltda.

Rua Cel. Gonçalves, 270
São José dos Campos - SP
Tel. (12) 3905-5100
www.ricvalvulas.com.br

Produtos/Manufactured products

Válvulas de admissão, válvulas de escape./ Intake valves, outlet valves.

Retrovex Indústria e Comércio de Retrovisores Ltda.

Rua Ministro Apolonio Sales, 42
São Paulo - SP
Tel. (11) 2018-2828
www.retrovex.com.br

Produtos/Manufactured products

Espelhos retrovisores / Rearview mirrors

Rhodia

Estrada Galvão Bueno, 5505
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4358-7777
www.rhodia.com.br

Produtos/Manufactured products

Polímeros e plásticos de engenharia de Poliamida 6.6 e 6./ Polymers and Polyamide 6.6 and 6 engineering plastics.

Rieter Automotive Brasil - Artefatos de Fibras Têxteis Ltda.

Av. Moinho Fabrini, 128
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 2139-1800
www.rieter.com

Produtos/Manufactured products

Carpete, feltro, kest, lâminado asfáltico, tecido não tecido./ Carpets, felt, kest, tar sheets, non-wovens.

Robert Bosch Ltda.

Via Anhanguera, Km. 98
Campinas - SP
Tel. (19) 2103-1954
www.bosch.com.br

Produtos/Manufactured products

Airbags, alternadores, bico injetor, bobinas de ignição, bombas de vácuo para freios, bombas elétricas de combustível, bombas hidráulicas, bombas injetoras, buzinas, cilindro mestre, correias sincronizadoras automotivas, dínamos, discos de freio, distribuidores, faróis, filtro de óleo combustível, fluido para freio, freios a disco, freios a tambor, ignição eletrônica, injeção eletrônica, lonas de freio, motores de arranque, motores de arrefecimento, motores de limpadores do vidro traseiro, motores de ventilação de cabine, motores para limpadores de pára-brisas, motores para vidros, partes e peças para freios hidráulicos, pastilhas para freio a disco, platinados, reguladores de voltagem, reparo do sistema de freio, sensores de pressão, sensores de temperaturas, servo freio, sistemas abs, solenóides, tambores de freio, válvulas de injeção de combustível, velas de ignição./ Airbags, alternators, injector nozzle, ignition coils, vacuum pumps for brakes, fuel electric pumps, hydraulic pumps, injecting pump, horns, master cylinder, automotive synchronizing belts, dynamos, brake disks, distributors, headlights, fuel oil filter, brake fluid, disk brakes, brake drums, electronic ignition, electronic injection, brake pads, start engines, cooling engines, engines for electric windows, ventilation engines for cabins, wiper systems, engines for electric windows, parts for hydraulic brakes, disk brake pads, contact breaker, voltage regulators, brake system repair, pressure sensors, temperature sensors, servo brakes, abs systems, solenoids, brake drums, fuel injection valves and sparkplugs.

Rodagas do Brasil - Sistemas a Gás Ltda.

Rua Lício de Miranda, 429
São Paulo - SP
Tel. (11) 2823-0250
www.rodagas.com.br

Produtos/Manufactured products

Kit de carburação a g.l.p., kit de carburação a metano./ LPG carburizing kit, methane carburizing kit.

Rol Mar Metalúrgica Ltda.

Av. Mauá, 3.164
São Leopoldo - RS
Tel. (51) 3589-7000
www.mar-rolamentos.com.br

Produtos/Manufactured products

Rolamentos de esferas, rolamentos de rolos cônicos./ Ball bearings, cone roll bearings.

Rudolph Usinados S/A.

Rodovia SC 416 - Km. 1,5, nº 2.66
Timbó - SC
Tel. (47) 3281-2800
www.rudolph.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças usinadas de precisão / Precision machined parts

S. Industrial Automotivo e Comércio de Peças e Material de Fricção Ltda.

Av. Vela Olímpica, 851
Sorocaba - SP
Tel. (15) 3235-4900
www.syl.com.br

Produtos/Manufactured products

Lonas de freio, pastilhas para freio a disco, sapatas do freio./ Brake pads, disk brake pads, brake shoe.

Saargummi Bahia Ltda.

Av. Henry Ford, 2.000
Camaçari - BA
Tel. (71) 3649-3768
www.saargummi.com

Produtos/Manufactured products

Canaletas de borracha, guarnições de borracha das portas, guarnições de borracha dos vidros, guarnições de vedação em borracha./ Rubber gutters, rubber trim for doors, windows and rubber sealing

SaarGummi do Brasil Ltda.

Via Anchieta, km 7,5
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4126-9500
www.saargummi.com

Produtos/Manufactured products

Canaletas de borracha, guarnições de borracha das portas, guarnições de borracha dos vidros, guarnições de vedação em borracha./ Rubber gutters, rubber trim for doors, windows and rubber sealing.

Sabó Indústria e Comércio de Autopeças Ltda.

Rua Matteo Forte, 216 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2174-5000
www.sabo.com.br

Produtos/Manufactured products

Juntas da tampa de válvulas, juntas de coletor, juntas do cabeçote, juntas do carter em borracha, juntas para motores, mangueiras, retentores, selos de amortecedores, selos de bomba d'água, selos haste de válvula, sistemas de vedação./ Valve cap joints, collector joints, header joints, rubber crankcase joints, engine joints, hoses, retainers, shock absorber seals, water pump seals, tappet stem seal, sealing systems.

Saint-Gobain do Brasil Produtos Industriais e para Construção Ltda.

Rua Rui Barbosa, 346 - Mauá - SP
Tel. (11) 2196-9800
www.saint-gobain-sekurit.com.br

Produtos/Manufactured products

Pára-brisas laminados, vidros encapsulados, vidros extrudados, vidros

pré-montados, vidros temperados./
*Laminated windshield, encapsulated
glass, extruded glass, pre-assembled
windows, tempered glass.*

Sambel Indústria e Comércio de Eixos Ltda. EPP

Rua das Antilhas, 302
Barueri - SP
Tel. (11) 4198-3085
www.sambel.com.br

Produtos/Manufactured products
Eixo comando de válvula / *Axle valve
commands*

Sambercamp Indústria de Metal e Plástico S/A

Rua Patagônia, 161
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4178-1111
www.sambercamp.com.br

Produtos/Manufactured products
Grampos U, peças plásticas injetadas,
tirantes da suspensão./ *U Clamps,
injected plastic parts, suspension
pull rods.*

Sampel Indústria e Comércio de Peças Automotivas Ltda.

Rua Flor de Noiva, 500
Itaquaquecetuba - SP
Tel. (11) 4646-8100
www.sampel.com.br

Produtos/Manufactured products
Batentes, buchas, coxins de borracha,
suportes, suportes do silencioso./
*Buffers, bushings, rubber pads, supports,
supports for exhaust mufflers.*

SAS Automotive do Brasil Ltda.

Av. Leste, Km 4
São José dos Pinhais - PR
Tel. (41) 2106-4856
www.sas-automotive.com

Produtos/Manufactured products
Painéis laterais / *Side panels*

Savoy do Brasil Comércio e Indústria de Peças Ltda.

Alameda Xingú, 976 - Barueri - SP
Tel. (11) 4196-1998
www.savoy-international.com

Produtos/Manufactured products
Fechaduras para autoveículos,
módulos eletrônicos, relés auxiliares
e eletrônicos./ *Lock for automobiles,
electronic modules, auxiliary and
electronic relays.*

SBU - Sociedade Brasileira de Usinagens Ltda.

Rua Gazeta, 180 - São Paulo - SP
Tel. (11) 5588-4499
www.sbu.com.br

Produtos/Manufactured products
Conexões de latão / *Brass connections*

Schaeffler Brasil Ltda. Divisão Luk INA Fag

Av. Independência, 3.500 - Sorocaba - SP
Tel. (15) 3335-1500
www.schaeffler.com.br

Produtos/Manufactured products

Acionamento hidráulico, bombas
hidráulicas, discos de embreagem,
embreagem auto-ajustável, platôs de
embreagem, rolamentos de agulhas,
rolamentos de embreagem, rolamentos de
esferas, rolamentos de rolos cilíndricos./
*Hydraulic drive, hydraulic pumps, clutch
disks, self-adjusting clutches, clutch plate,
needle bearings, clutch bearings, ball
bearings, cone roll bearings.*

Scherdel do Brasil Ltda.

Av. Conde Zeppelin, 555 - Sorocaba - SP
Tel. (15) 3235-6700
www.scherdel.com.br

Produtos/Manufactured products
Armações metálicas dos bancos /
Metallic frames for seats

Schrader International Brasil Ltda.

Av. Malek Assad, 1.600 - Jacareí - SP
Tel. (12) 3954-6500
www.schrader.com.br

Produtos/Manufactured products

Calibradores, extensões de válvulas,
macacos hidráulicos, núcleo de válvula,
válvulas para ar condicionado, válvulas
para câmaras de ar, válvulas para
injeção eletrônica, válvulas para pneus,
válvulas para tanque./ *Calibrators, valve
extensions, hydraulic jacks, valve core,
valves for air conditioning, valves for air
tubes, valves for electronic injection,
valves for tires, valves for tanks.*

Schulz S/A

Rua Da. Francisca, 6.901- Joinville - SC
Tel. (47) 3451-6210
www.schulz.com.br

Produtos/Manufactured products

Carcaça de transmissão, sapatas do
freio, suporte de direção hidráulica./
*Transmission casing, brake shoe,
hydraulic steering wheel support.*

Schunk do Brasil Sinterizados e Eletrografites Ltda.

Estrada do Embu, 2.777 - Cotia - SP
Tel. (11) 4613-3200
www.schunk.com.br

Produtos/Manufactured products

Buchas de bronze sinterizadas, buchas
de ferro sinterizadas, escovas de
carvão para alternadores e motores
de partida, escovas de carvão para
motores elétricos, guias em ferro
sinterizado da haste do amortecedor,
peças sinterizadas./ *Bronze sinterized
bushings, iron sinterized bushings,
carbon brushes for alternators, start
engines and electric engines, g sinterized
iron sliding blocks for shock absorbers
spindles, sinterized parts.*

Scórprios Indústria Metalúrgica Ltda.

Rua Platina, 100 - São Caetano do Sul-SP
Tel. (11) 4224-9600
www.scorprios.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos soldados para carroçarias,
chassis e motor; ferramentais para

estamparia, peças estampadas, peças
para motocicletas, peças usinadas./
*Welded sets for bodywork, chassis and
engines, hardware for stamping, stamped
parts, parts for motorcycles,
machined parts.*

Scorro Indústria e Comércio Ltda.

Rua Salvatore Grilli, 151 - Mairimque - SP
Tel. (11) 4718-8600
www.scorro.com.br

Produtos/Manufactured products

Rodas de liga leve / *Alloy wheels*

Seeber Fastplas Ltda.

Rua Luiz Lawrie Reid, 250 - Diadema-SP
Tel. (11) 4092-8400
www.fastplas.com.br

Produtos/Manufactured products

Coletor de admissão, distribuidores,
dutos de ar, spoilers e aerofólios,
estribos, laterais de porta, pára-
choque em poliuretano, pára-choque
em termoplástico, pára-lamas./
*Intake elbows, distributors, air ducts,
spoilers and aerofoil, hoses, door rails,
polyurethane bumpers, thermoplastic
bumpers, fenders.*

Selco Vedações Dinâmicas Ltda.

Rua General Bertoldo Klinger, 360
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4176-4000
www.selcoved.com.br

Produtos/Manufactured products

Roletes / *Roller bodies*

Senior do Brasil Ltda.

Praça Faustino Roncoroni, 1
Araçariquama - SP
Tel. (11) 4136-4500
www.flexonics.com

Produtos/Manufactured products

Juntas de expansão, tubos flexíveis
de aço inoxidável./ *Expansion joints,
stainless steel flexible tubes.*

Sensata Technologies Sensores e Controles do Brasil Ltda.

Rua Azarias de Melo, 648 - Campinas-SP
Tel. (19) 3754-1122
www.sensata.com

Produtos/Manufactured products

Pressostatos para aparelhos de ar
condicionado, pressostatos para direção
hidráulica, transdutor de pressão./
*Pressostates for air conditioners,
pressostates for hydraulic steering
wheel, pressure transducer.*

Seva Engenharia Eletrônica S/A

Av. General David Sarnoff, 3814
Contagem - MG
Tel. (31) 3211-1000
www.seva.com.br

Produtos/Manufactured products

Chave controladora para gnv, controlador
de fluxo, cronotacógrafo eletrônico
digital, emuladores, rastreador de
veículos, variador de avanço./ *Diverter
switch for Natural Gas Vehicle,
flow controller, digital electronic*

cronotacograph, emulators, satellite vehicle locator, advance variator.

Siderúrgica J. L. Aliperti S/A

Estrada do Fellepe, S/Nº - Sorocaba - SP
Tel. (15) 3228-3523
www.aliperti.com.br

Produtos/Manufactured products

Molas helicoidais / *Helicoidal springs*

Sieg Plásticos

Rua Berto Círio, 501 - Canoas - RS
Tel. (51) 3477-5402
www.siegplasticos.com.br

Produtos/Manufactured products

Controle do espelho, anti-furto, comando do rádio, módulo Shaima, módulo de comando Hazard, trava e destrava porta, carcaça turquesa, controlador eletrônico, corpo superior, corpo intermediário, corpo inferior, controlador do espelho, suporte duplo do sensor, porca ND elétricovalvula, conector do motor do vidro elétrico e suporte de terminal. / *Mirror command, anti-theft, radio control, Shaima module, Hazard control module, door locking and release system, pincer casing, electronic command, upper, intermediate and lower body, mirror command, sensor dual support, electrovalve ND nut, electric window engine connector and terminal support.*

Siemens Automação

Av. Mutinga, 3800 - São Paulo - SP
Tel. (11) 3908-2211
www.siemens.com

Produtos/Manufactured products

Motores elétricos, dispositivos de partida, conversores e inversores. / *Electric engines, starter devices, converters and inverters.*

Sifco S/A

Av. São Paulo, 361 - Jundiá - SP
Tel. (11) 4588-1582
www.sifco.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavancas, bielas, capas de bielas, coroa, cubos de roda, eixo comando de válvula, eixos dianteiros, engrenagens, peças forjadas. / *Levers, connecting rods, covers for connecting rods, sprockets, wheel hubs, axle control valve control, front axle, gears, forged parts.*

Sila do Brasil Ltda.

Rua Hum, 120 - Contagem - MG
Tel. (31) 2191-3400
www.silabrasil.com

Produtos/Manufactured products

Cabos de capô, cabos de comando, cabos de embreagem, cabos de freio, comando de câmbio a cabos. / *Cables for hoods, controls, clutches, brakes, cable gear control.*

Silabor Indústria e Comércio de Artigos Técnicos Ltda.

Estrada Sadae Takagi, 3.000
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 2174-6900
www.silabor.com.br

Produtos/Manufactured products

Artefatos técnicos de borracha prensada, injetada e extrudada, sólidas, esponjosas ou expandidas tais como: mangueiras e dutos de ar, buchas, batentes e passamuros, metal-borracha, vedadores de faróis e lanternas, guarnições para filtro de ar. / *Pressed, injection and extruded, solid, or expanded rubber technical instruments: air ducts, hoses; buffers, bushings, and insulating bushing; metal-rubber; headlights and lights insulator; air filter complements.*

Simoldes Plásticos Indústria Ltda.

Rodovia Presidente Dutra, S/Nº - Km 130
Caçapava - SP
Tel. (12) 3221-1521
www.simoldesplasticos.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças plásticas injetadas / *Plastic injection parts*

Sinalsul

Av. Salgado Filho, 1872
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3213-6400
www.sinalsul.com

Produtos/Manufactured products

Lanternas e lentes para caminhões, ônibus e implementos rodoviários; linha led, refletivo e placa soquet. / *Headlights and lenses for trucks, buses and trucking implements; led line, reflective and socket plate.*

Sistemas de Comandos Mecânicos - S.C.M. Indústria e Comércio Ltda.

Av. Prefeito Alberto Moura, 900
Sete Lagoas - MG
Tel. (31) 2107-4100
www.imamdoBrasil.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de freio de mão, caixa de bateria, conjunto de pedaleiras, estribos, estrutura metálica painel instrumento, polias, suporte da centralina, travessa do painel de instrumentos. / *Handbrake levers, battery boxes, pedal sets, rails, metallic structure for instrument panels, pulleys, supports for electronic command units, trays for instrument panels.*

SKF do Brasil Ltda.

Estrada do Ingai, Km 30 - 11.370
Barueri - SP
Tel. (11) 4619-9100
www.skf.com.br

Produtos/Manufactured products

Rolamentos de dupla carreira de esferas de contato angular, rolamentos de embreagem, rolamentos de esferas, rolamentos de rolos cônicos, rolamentos de amortecedor. / *Angular contact double ball bearings, clutch, ball, cone roll and shock absorber bearings.*

SM Sistemas Modulares Ltda.

Av. dos Bandeirantes, 5800 - Taubaté-SP
Tel. (12) 3609-9400

Produtos/Manufactured products

Eixos dianteiros, eixos traseiros. / *Front axles, rear axles.*

SMB Automotive Ltda.

Rua Pedro de Toledo, 730 - Guarulhos-SP
Tel. (11) 2405-4848
www.smbauto.com.br

Produtos/Manufactured products

Coletor de escape, ponte capa do mancal, suporte adaptador, suporte de ar condicionado. / *Exhaust elbows, axle sleeves, supports for air conditioning, adapting support, bearing casing.*

Sofape S/A

Rodovia Presidente Dutra, Km. 213,8
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2145-5700
www.tecfil.com.br

Produtos/Manufactured products

Filtro de ar, filtro de combustível, filtro de óleo. / *Air, fuel, oil filters.*

Sogefi Filtration do Brasil Ltda.

Av. Piraporinha, 251
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4341-2411
www.sogefi.com.br

Produtos/Manufactured products

Elementos filtrantes de ar, elementos filtrantes de óleo, filtro de ar, filtro de carvão ativado, filtro de combustível, filtro de óleo, sistema de filtro de ar. / *Air and oil filter elements, air filter, activated carbon filter, fuel filters, oil filters, air filter system.*

Soplast Plásticos Soprados Ltda.

Rua Max Mangels Senior, 1.420
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4341-3300
www.soplast.ind.br

Produtos/Manufactured products

Caixa de ventilação de plástico soprado, coifas da suspensão, dutos de ar, spoilers e aerofólios, gargalo de combustível, reservatório de água de plástico soprado, tanques de combustível de plástico soprado. / *Blow molded plastic air circulation boxes, suspension exhaust caps, air ducts, spoilers and aerofoil, fuel bottlenecks, blow molded plastic water tank, blow molded plastic fuel tanks.*

Sotreq S/A

Via Gastão Camargos, 850
Contagem - MG
Tel. (31) 3359-6000
www.sotreq.com.br

Produtos/Manufactured products

Produtos e serviços para máquinas de construção civil. / *Civil construction machinery products and services.*

Spheros

Av. Rio Branco, 4688 - Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 2101-5700
www.spheros.com.br

Produtos/Manufactured products

Sistemas de aquecimento, tomadas de ar, ar condicionado, bombas, ventiladores, compressores, aquecedores laterais. / *Heating systems, air inlets, air conditioning, pumps, fans, compressors, lateral heater*

Stamptec Indústria e Comércio de Peças Estampadas Ltda.

Rua Costa Barros, 4.215 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2703-8911
www.stamptec.com.br

Produtos/Manufactured products

Abraçadeiras, arruelas, flanges, suportes./ *Brackets, washers, flanges, supports.*

Steelinject - Lupatech Metalurgia

Rua Dalton Lahn dos Reis, 201
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 2992-7000
www.steelinject.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças de aço em altas séries, de menos de 1g até 150g de peso./ *High grade steel parts, from under 1g up to 150g*

STP - Serviço de Tornearia de Precisão Ltda.

Rua Emaús, 100 - Contagem - MG
Tel. (31) 3355-6375
www.stptorno.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças usinadas de precisão / *Precision machined parts*

Styner + Bienz do Brasil Ltda.

Av. Rocha Pombo, 2.561
São José dos Pinhais - SP
Tel. (41) 3299-1700
www.styner-bienz.ch

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas / *Stamped parts*

Sueme Industrial S/A

Av. D. Jaime de Barros Câmara, 70
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4353-2244
www.sueme.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de freio de mão, chaveta do anel sincronizador, dobradiças, limitador da porta, peças estampadas, pedais de embreagem, pedais de freio, reguladores de freio, sapatas do freio, suporte de fixação do macaco para pick-up, suportes do estepe para caminhões./ *Levers for hand brakes, synchronizing ring switch, hinges, door checks, stamped parts, clutch and brake pedals, brake shoe, jack support for pick-ups, spare tire supports for trucks.*

Sulbras

BR 116, Km 141, S/Nº
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 2101-1800
www.sulbras.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças técnicas e sub-conjuntos moldados por injeção./ *Technical parts and injection molded subsets.*

Sulcarbon Indústria e Comércio de Peças Sinterizadas Ltda.

Rua Frederico Mentz, 1106
Porto Alegre - RS
Tel. (51) 3374-5000
www.sulcarbon.com.br

Produtos/Manufactured products

Buchas, escovas de carvão para alternadores e motores de partida./ *Bushings, carbon brushes for alternators and start engines.*

Sultécnica Indústria Mecânica Ltda.

Av. Willy Teichmann, 65
Cachoeirinha - RS
Tel. (51) 3439-1905
www.sultecnica.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças usinadas, regulador de vazão da bomba hidráulica, tampa de direção hidráulica./ *Machined parts, flow regulator for hydraulic pumps, caps for hydraulic steering.*

Sumidenso do Brasil Indústrias Elétricas Ltda.

Av. Fagundes Filho, 144/145 11º Andar
São Paulo - SP
Tel. (11) 5584-2300

Produtos/Manufactured products

Chicotes elétricos / *Electric harnesses*

Sumont Montagens e Equipamentos Industriais Ltda

Estrada dos Alvarengas, 4150
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4342-9222
www.sumont.com.br

Produtos/Manufactured products

Meios de movimentação e armazenagem, ponte rolante, estruturas metálicas e proteção para máquinas./ *Storage and transportation means, conveyor bridge, metallic structures and machinery protection*

Susin Francescutti Metalúrgica Ltda.

Rua Luiz Francescutti, 232
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3224-8600
www.sufran.com.br

Produtos/Manufactured products

Eixo comando de válvula, virabrequins./ *Axle control valve, crankshafts.*

Suspensys

Av. Abramo Randon, 1262
Caxias do Sul - RS
Tel. (54) 3209-3000
www.suspensys.com.br

Produtos/Manufactured products

Sistemas de suspensão / *Suspension systems*

Takata-Petri S/A

Rodovia Dom Gabriel Paulino Bueno Couto, Km. 66 - Jundiá - SP
Tel. (11) 4585-3700
www.takata.com

Produtos/Manufactured products

Acionadores de buzina, airbags, cintos de segurança, consoles, descansa braço, empunhadura da alavanca de câmbio, laterais de porta, peças plásticas injetadas, volantes de direção./ *Horns, airbags, seatbelts, consoles, arm rests, gear shift lever grip, door sides, plastic injection parts, steering wheels.*

Tapevel Automotiva Ltda.

Rua Rafael Picoli, 1.235 - Cascavel - PR
Tel. (45) 3219-4000
www.tapevel.com.br

Produtos/Manufactured products

Bagageiro, capota marítima, pedais./ *Roof rack, boat hood, pedals.*

Taranto Comercial Importadora e Exportadora Ltda.

Rua Jair Afonso Inacio, 820
São Paulo - SP
Tel. (11) 3901-9094
www.taranto.com.br

Produtos/Manufactured products

Discos de embreagem, juntas da tampa de válvulas, juntas do cabeçote, juntas do carter em borracha, juntas para motores, parafusos, retentores./ *Clutch disks, valve cap joints, header joints, crankcase rubber joints, engine joints, screws, retainers.*

Tec Mecanic

Mecânica de Precisão Ltda.

Rua Olívia Guedes Penteado, 1111
São Paulo - SP
Tel. (11) 5524-3474
www.tecmecanic.com.br

Produtos/Manufactured products

Bombas de combustível, cabos de ignição, caixa de direção, interruptores, juntas homocinéticas, módulo de ignição, peças usinadas, sensores./ *Fuel pumps, ignition cables, steering boxes, switches, homokinetic sets, ignition modules, machined parts, sensors.*

Tecnocurva Indústria de Peças Automotivas Ltda.

Rua Tenente Onofre Rodrigues de Aguiar, 1500 - Mogi das Cruzes - SP
Tel. (11) 4723-5000
www.tecnocurva.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos tubulares soldados, peças estampadas, peças tubulares./ *Curved welded sets, stamped parts, and tubular parts.*

Tecnofluor Ind. e Comércio Ltda.

Rua Santa Mônica, 1783 - Cotia - SP
Tel. (11) 4243-2201
www.tecnofluor.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis de vedação, anéis em PTFE para amortecedores./ *Sealing rings, PTFE rings for shock absorbers.*

Tecnoperfil Taurus Ltda.

Av. Robert Kennedy, 851
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 2199-5300
www.proxymon.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis da ventoinha do radiador, canaletas corrediças do vidro, canaletas retentoras do vidro, frisos, peças estampadas, suportes do tanque de combustível./ *Rings for radiator blowers, sliding window gutters, retainer window gutters, stamped parts, supports for fuel tanks.*

Tecnoplast Ind. e Comércio Ltda.

Rua Borges de Figueiredo, 300
São Paulo - SP
Tel. (11) 2694-9888
www.tecnoplast.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças plásticas injetadas / *Plastic injection parts*

Tecnovidro Indústria de Vidros Ltda

Rodovia RS 122, Km 63
Farroupilha - RS
Tel. (54) 3261-0100
www.tecnovidro.com.br

Produtos/Manufactured products

Janelas laterais, vigias traseiros e espelhos. / *Side window, rear portholes and mirrors.*

Tedrive Sistemas de Chassis do Brasil Ltda.

Estrada Municipal, 400 - Guarulhos - SP
Tel. (11) 2085-5003
www.tedrive.com.br

Produtos/Manufactured products

Semi-eixos, caixas de direção mecânica e hidráulica. / *Axle shafts, mechanic and hydraulic steering boxes.*

Teknia Tecnotubo Automotivo Ltda.

Rua Ioneji Matsubayashi, 1.221
São Paulo - SP
Tel. (11) 2523-9104
www.tecnotubo.com.br

Produtos/Manufactured products

Conjuntos tubulares soldados, dobradiças, encosto de cabeça, peças estampadas, peças tubulares, suporte do painel de instrumentos, tubos automotivos, tubos hidráulicos, tubos para combustíveis, tubulares de óleo. / *Welded tubular sets, hinges, head rest, stamped parts, tubular parts, instrument panel support, automotive tubes, hydraulic tubes, fuel pipes, oil pipes.*

Tenneco Automotive Brasil Ltda.

Praça Vereador Marcos Portioli, 26
Mogi-Mirim - SP
Tel. (19) 3805-7000
www.sa-tenneco-automotive.com

Produtos/Manufactured products

Amortecedores de suspensão, borracha do amortecedor, buchas, catalisador automotivo, coxins de borracha, escapamentos, polias antivibratórias e silencioso. / *Shock absorbers, rubber for shock absorbers, bushings, automotive catalytic converters, rubber pads, exhausts, anti-vibration and muffler pulleys.*

Terbraz Industrial Ltda.

Rua Marinho de Carvalho, 62
Diadema - SP
Tel. (11) 4053-3600
www.terbraz.com.br

Produtos/Manufactured products

Anéis elásticos, molas espirais, peças estampadas. / *Elastic rings, spiral springs, stamped parts.*

Termicom Ind. e Com. de Terminais e Conexões Mecânicas Ltda.

Rua Salgado de Castro, 467
Diadema - SP
Tel. (11) 4048-1730
www.termicom.com.br

Produtos/Manufactured products

Rótulas axiais, rótulas radiais, terminais esféricos, terminais rotulares. / *Axle ball, ball-and-socket joints, spherical terminals, ball terminals.*

Termolite Indústria e Comércio Ltda.

Estrada Belford Roxo, 1.800
Belford Roxo - RJ
Tel. (21) 2651-1120
www.termolite.com.br

Produtos/Manufactured products

Revestimento de embreagem / *Clutch linings*

Thermoid S/A

Materiais de Fricção

Rua Padre Bento, S/N Km 37,5
Rodovia Santos Dumont
Salto - SP
Tel. (11) 4028-9950
www.thermoid.com.br

Produtos/Manufactured products

Lonas de freio, material de fricção. / *Friction material, brake pads.*

ThyssenKrupp Bilstein Brasil Molas e Componentes de Suspensão Ltda.

Av. Abrahão Gonçalves Braga, 04
São Paulo - SP
Tel. (11) 2332-2448
www.tbilstein.com.br

Produtos/Manufactured products

Barras de torção, barras estabilizadoras, feixes de molas, folhas de mola, molas helicoidais. / *Torsion bar, stabilizing rods, leaf springs, hellicoidal springs.*

ThyssenKrupp

Metalúrgica Campo Limpo Ltda.

Av. Alfred Krupp, 1.050
Campo Limpo Paulista - SP
Tel. (11) 4039-9000
www.thyssenkrupp-metalurgica.com

Produtos/Manufactured products

Bielas, cabeças de pistão, capas de bielas, coroas, cubos de roda, eixo comando de válvula, eixos dianteiros, engrenagens, peças forjadas. / *Connecting rods, piston head, connecting rod covers, ring gears, wheel hubs, axle valve commands, front axles, gears, forged parts.*

ThyssenKrupp

Metalúrgica Santa Luzia Ltda.

Av. Ângelo Teixeira da Costa, 2.164
Santa Luzia - MG
Tel. (31) 3649-5006
www.thyssenkrupp-metalurgica.com

Produtos/Manufactured products

Bielas, mangas de eixo, ponta de eixo, suportes, virabrequins. / *Connecting rods, axle sleeves, shaft ends, supports, crankshaft gears.*

ThyssenKrupp

Módulos Automotivos do Brasil Ltda.

Av. Leste, Km. 4 - S/Nº
São José dos Pinhais - PR
Tel. (41) 2106-4796
www.thyssenkrupp.com

Produtos/Manufactured products

Módulo de suspensão / *Suspension module*

ThyssenKrupp Presta do Brasil Ltda.

Rod. PR 025 - Km 6,75 Rua 1 - nº 95
São José dos Pinhais - PR
Tel. (41) 2106-4793
www.thyssenkrupp-presta.com

Produtos/Manufactured products

Caixa de direção, colunas de direção. / *Steering box, steering column.*

TI Brasil Indústria e Comércio Ltda.

Rodovia Presidente Dutra Km. 145,7
São José dos Campos - SP
Tel. (12) 3924-7000
www.tiautomotive.com

Produtos/Manufactured products

Tubos de acionamento de embreagem, tubos flexíveis para freio a ar, tubos flexíveis para freio hidráulicos, tubos para combustíveis, bombas e módulos de combustível. / *Clutch control tube, flexible tubes for air brake, flexible tubes for hydraulic brakes, fuel pipes, pumps and fuel modules.*

Timken do Brasil Comércio e Indústria Ltda.

Rua Engenheiro Mesquita Sampaio, 714
São Paulo - SP
Tel. (11) 5187-9200
www.timken.com

Produtos/Manufactured products

Anéis de rolamentos cônicos, cones de rolamentos, rolamentos de rolos cônicos. / *Cone roll bearings, cone ring bearings, bearings cones.*

TMD Friction do Brasil S/A

Rua Tupi, 293 - Indaiatuba - SP
Tel. (19) 3894-9772
www.cobreq.com.br

Produtos/Manufactured products

Lonas de freio, pastilhas para freio a disco, pastilhas para freio a disco para motocicletas. / *Brake pads, disk brake pads, disk brake pads for motorcycles.*

Tormep Tornearia Mecânica de Precisão Ltda.

Rua João Batista Pupo de Moraes, 622
Campinas - SP
Tel. (19) 3772-3100
www.tormep.com.br

Produtos/Manufactured products

Eixos, parafusos sangradores, peças usinadas. / *Axles, bleeding screws, machined parts.*

Tornomatic Ind. e Comércio Ltda.

Av. Osvaldo de Souza, 701
Hortolândia - SP
Tel. (19) 3887-1455
www.tornomatic.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças usinadas / Machined parts

Toro Indústria e Comércio Ltda.

Av. Toro, 66 - Diadema - SP
Tel. (11) 4055-7810
www.toro.com.br

Produtos/Manufactured products

Amortecedores de vibração, elastômeros, encapsulamento do motor, espumas de poliuretano para isolamento acústico, feltros, isolador dash, isolador do assoalho, isolador do capô, isolantes termo acústicos./ *Vibration shock absorbers, elastomers, engine encapsulation, polyurethane foam for acoustic isolation, felts, dash isolators, floor isolators, hood isolators, thermal-acoustic isolators.*

Tower Automotive do Brasil S/A

Av. Tower Automotive, 611
Arujá - SP
Tel. (11) 4654-7500
www.towerautomotive.com

Produtos/Manufactured products

Armações metálicas dos bancos, assoalhos, braços da suspensão, caixa de rodas, carter de óleo, conjuntos soldados, longarinas do chassi, pára-choques, peças estampadas./ *Metallic frames for seats, floors, suspension arms, wheel boxes, oil pan, welded sets, side part for chassis, bumpers, stamped parts.*

Transtechnology Brasil Indústria e Comércio Ltda.

Av. Prestes Maia, 230 - Diadema - SP
Tel. (11) 3215-4700
www.ttb.com.br

Produtos/Manufactured products

Abraçadeiras, anéis de retenção, anéis elásticos, argolas, arruelas de pressão; arruelas lisas, dentadas ou onduladas; grampios, molas prato, peças estampadas./ *Braces, retention rings, elastic rings, pressure washers, flat, toothed and curved washers, clamps, spring retainers, stamped parts.*

TRBR Indústria e Comércio Ltda.

Rua Projetada da Estrada Municipal
Santa Cruz, 132
Pindamonhangaba - SP
Tel. (12) 3644-8696
www.tokai-rika.co.jp/en

Produtos/Manufactured products

Alavanca de mudanças de marcha, chaves direcionais, chaves do limpador de pára-brisas./ *Gearshift lever, directional switch, windshield wiper switch.*

Trefilpeças Peças Tubulares de Precisão Ltda.

Rua Cambera, 700 - Guarulhos - SP
Tel. (11) 2147-7000
www.mercantetubos.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças tubulares, tubos trefilados de precisão./ *Tubular parts, precision drawn tubes.*

Trelleborg Automotive do Brasil Ind. e Comércio de Autopeças Ltda.

Av. Rotary, 1350 - Guarulhos - SP
Tel. (11) 2147-5762
www.trelleborgautomotive.com.br

Produtos/Manufactured products

Coxins de motor e suspensão, buchas, batentes de borracha, antivibradores torsionais, flexíveis de freio e mangueiras de arrefecimento./ *Engine and suspension pads, bushings, rubber buffers, torsional anti-vibrators, brake flexible hose, and cooling hoses.*

Treves do Brasil Ltda.

Av. Prefeito Domingos Mocelin Neto, 555
Quatro Barras - PR
Tel. (41) 3671-8500
www.treves.fr

Produtos/Manufactured products

Encosto de cabeça, porta pacotes, tapetes acarpetados./ *Head rests, package holder, carpeted mats.*

Trico Latinoamericana do Brasil Ltda.

Av. Malek Assad, 1.600 - Prédio B - 1
Jacareí - SP
Tel. (12) 3954-6524
www.tricoproducts.com

Produtos/Manufactured products

Mecanismos do limpador de pára-brisas
/ *Windshield wiper mechanisms*

Truck Bus - Indústria e Comércio de Auto Peças Ltda.

Av. Fábio Eduardo Ramos Esquivel, 2424
Diadema - SP
Tel. (11) 4070-5120
www.tbuss.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças e conjuntos de antivibração (coxins de motor, de câmbio, de cabine, buchas, batentes, etc.) e vedação (peças injetadas em borracha, juntas de cabeçote do motor, mangueiras injetadas, insonorizantes para vedação termo-acústica em borracha estrutural (patenteada), anéis, etc.)./ *Anti-vibration part and sets (engine, gear, cabin pads, bushings, buffers, etc.) and sealing (rubber injected parts, engine header joints, injected hoses, thermal-sound insulation with structural rubber (patented), rings, etc.).*

TRW Automotive Ltda.

Via Anhanguera, Km. 147 - Limeira - SP
Tel. (19) 3404-1100
www.trw.com.br

Produtos/Manufactured products

Airbags, barras de direção, braços da suspensão, braços de direção, caixa de direção, cilindro mestre, cilindro de roda, cintos de segurança, coluna sem fim, compressor de ar para freios, conjunto lavador de pára-brisas, cremalheira, direção hidráulica integral, direção hidráulica pinhão e cremalheira, direção mecânica pinhão e cremalheira, direção mecânica setor e sem-fim, discos de freio, fluido para freio, freios a ar,

freios a disco, freios a tambor, freios hidráulicos, interruptor de luz interna e leitura, interruptor indicador de direção, interruptores, interruptores da pressão do óleo, interruptores das luzes de freio, interruptores das luzes de marcha ré, lanternas indicadoras de direção, lanternas traseiras, luz de placa, painéis de controle para ar condicionado, peças plásticas injetadas, pinhão, pivôs de suspensão, reservatório plástico, servo freio, sistema multi v, terminais de direção, válvulas de alívio, válvulas para motor./ *Airbags, steering bars, suspension arms, steering arm, steering box, master cylinders, wheel cylinders, seatbelt, worm column, air compressor for brakes, wiper sets, ratchet, hydraulic steering wheel, pinion and ratchet hydraulic steering wheel, sector and worm mechanical steering, brake disks, fluid for brakes, drum brakes, hydraulic brakes, internal and reading light switches, indicator switches, switches, oil pressure switches, brake light switches, reverse light switches, indicating lights, rear lights, license plate lights, air conditioning control panel, plastic injection parts, pinion, suspension pivots, plastic tank, servo brake, multi v system, steering terminal, relief valves, valves for engine.*

TS-Tech do Brasil Ltda.

Av. Maximiano Villa Rios, 200 - Leme-SP
Tel. (19) 3573-4100
www.tstech.co.jp

Produtos/Manufactured products

Bancos estofados para autos, painéis laterais, revestimento lateral da porta./ *Upholstered seats for automobiles, side panels, side lining for doors.*

Tubocerto Ind. de Trefilados Ltda.

Av. Osaka, 25 - Arujá - SP
Tel. (11) 2147-4242
www.tubocerto.com.br

Produtos/Manufactured products

Buchas, espaçadores, tubos trefilados de precisão./ *Bushings, spacers, precision drawn tubes.*

Tubopecas Ind. e Comércio Ltda.

Rua Alzira Maruyama, 365
São Paulo - SP
Tel. (11) 2721-1888
www.tubopecas.com.br

Produtos/Manufactured products

Bocal do tanque de combustível, escapamentos, peças tubulares, peças tubulares curvadas até 4 polegadas, silencioso, tirantes do freio, tubos automotivos./ *Fuel tank nozzle, exhausts, tubular parts, curved tubular parts up to 4 inches long, brake rods, automotive tubes.*

Tuper S/A

Divisão Sicap Escapamentos

Rodovia BR 280 - Km. 54 - nº 955
São Bento do Sul - SC
Tel. (47) 3631-5000
www.tuper.com.br

Produtos/Manufactured products
Escapamentos, silencioso, tubos de aço./
Exhaust, mufflers, steel tubes.

TW Espumas Ltda.

Rua Servidão da Passagem, 1.115
São Bernardo do Campo - SP
Tel. (11) 4390-4500
www.woodbridgegroup.com

Produtos/Manufactured products
Espumas moldadas para bancos./
Molded foams for automotive seat.

TWB do Brasil Ind. e Comércio Ltda.

Rod. Dom Pedro I, Km 87,5 - Atibaia - SP
Tel. (11) 4414-5551
www.twb-brasil.com.br

Produtos/Manufactured products
Encostos de proteção traseiro, placas
base para módulos de portas./ *Backrest
protection, base plates for door modules.*

Twinglass Vidros Ltda.

Rua Joaquina Teófilo do Espírito
Santo, 284 - Guarulhos - SP
Tel. (11) 2105-3100
www.thermoglass.com.br

Produtos/Manufactured products
Para-brisas, vidros laminados, vidros
temperados./ *Windshields, laminated
glass, tempered glass.*

Tyco Electronics Brasil Ltda.

Rua Ado Benatti, 53 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2103-6042
www.tycoelectronics.com

Produtos/Manufactured products
Caixa dos fusíveis, conectores,
peças plásticas injetadas, relês
eletromecânicos e módulos, terminais
para baterias./ *Fuse box, connectors,
plastic injection parts, electro-mechanic
relays and modules, battery terminals.*

Uliana Indústria Metalúrgica Ltda.

Rodovia Suzano-Ribeirão Pires, Km. 60
Suzano - SP
Tel. (11) 4745-9000
www.uliana.com.br

Produtos/Manufactured products
Peças estampadas / *Stamped parts*

Umicore Brasil Ltda.

Av. São Jerônimo, 5.000
Americana - SP
Tel. (19) 3471-4000
www.umicore.com

Produtos/Manufactured products
Catalisador automotivo / *Catalysts for
automobiles*

Unibombas Indústria e Comércio de Auto Peças Ltda.

Rua São Samuel, 155 - São Paulo - SP
Tel. (11) 5085-8100
www.unibombas.com.br

Produtos/Manufactured products
Bombas de água, bombas de óleo,
reparos da bomba d'água, selos de
bomba d'água./ *Water pumps, oil pumps,
water pump repairs, seals for water
pumps.*

Universal Ind. Metalúrgica Ltda.

Av. Nova Cumbica, 1311
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2465-6060
www.universalautomotive.com.br

Produtos/Manufactured products

Cilindros com chaves para autoveículos,
fechaduras para autoveículos, maçanetas
para autoveículos, mecanismos
acionadores do vidro./ *Cylinders with
switches for vehicles, latches and
handles for automobiles, window lifters.*

Urepol Polímeros Ltda.

Rua Luiz Vaz de Camões, 435
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2412-0404
www.urepol.com.br

Produtos/Manufactured products

Batentes da suspensão / *Buffers for
suspensions*

Usicast Indústria e Comércio Ltda.

Rua João Honorato da Silveira, 920
São José - SC
Tel. (48) 3722-0445
www.precicast.com.br

Produtos/Manufactured products

Balancins, peças fundidas./ *Rocker arm,
cast parts.*

Usiparts S/A Sistemas Automotivos

Av. do Café, 277 Torre A 8º Andar
São Paulo - SP
Tel. (11) 5591-5301
www.automotivausiminas.com

Produtos/Manufactured products

Assoalhos, capô, carrocerias, pára-
choques, pára-lamas, peças estampadas,
portas, tetos, travessas de suspensão./
*Floors, hoods, bodyworks, bumpers,
fenders, stamped parts, doors, roofs,
suspension crossbeam.*

Valeo Sistemas Automotivos Ltda.

Av. Major Sylvio de M. Padilha, 5.200
São Paulo - SP
Tel. (11) 3759-8788
www.valeo.com.br

Produtos/Manufactured products

Aparelhos de ar condicionado, colméias,
condensadores para ar condicionado,
intercoolers, módulos de resfriamento,
radiadores, tanques de compensação
do radiador, válvulas de aquecimento,
módulos frontais, alternadores,
motores de Partida, Gerenciamento de
Motor, Embreagens, Revestimentos
de embreagem, batentes da porta,
cilindro de ignição, difusores de ar,
fechaduras para autoveículos, fechos
do porta-luvas, kit cilindro com chave,
maçanetas para autoveículos, manivelas
levantadoras do vidro, reservatório
de água, chaves de seta, sensores
internos, sensores de estacionamento,
faróis auxiliares, faróis principais,
lanternas indicadoras de direção,
lanternas traseiras, terceira luz de freio,
Limpadores de para-brisa dianteiro e
traseiro./ *Air conditioners, honeycombs,
compensators for air conditioners,*

*intercoolers, cooling modules, radiators,
radiator compensation tanks, heating
valves, front modules, alternators, starter
engines, engine management, clutches,
clutch linings, buffers, ignition cylinder,
air diffusers, locks for automobiles, glove
box latches, cylinder kit with a switch,
door handles for vehicles, window crank
riser, water tank, indicator switches,
internal sensors, parking sensors, main
and auxiliary headlights, indicators, rear
lights, third brake light, front and rear
wipers.*

Vetore Indústria e Comércio de Autopeças Ltda.

Rua Pedro Câmbio Cortiano, 1989
Quatro Barras - PR
Tel. (41) 3672-3939
www.vetore.com

Produtos/Manufactured products

Bombas de água, bombas de óleo,
carcaça da caixa de câmbio, carcaça
da embreagem, cubos da transmissão,
polias, reparos da bomba d'água./ *Water
pumps, oil pump, gear box casing, clutch
casing, transmission hubs, pulleys, water
pump repairs.*

Vibrasil Indústria de Artefatos de Borracha Ltda.

Rua Coriolano Durand, 758
São Paulo - SP
Tel. (11) 5567-4900
www.vibrasil.com.br

Produtos/Manufactured products

Buchas de borracha, coifas, coxins
de borracha, guarnições de vedação
em borracha, juntas homocinéticas,
mangueiras./ *Rubber bushings, exhaust
caps, rubber pads, rubber insulation
trims, homokinetic joints, hoses.*

Viemar Indústria e Comércio Ltda.

Rua Jaime Vignoli, 380
Canoas - RS
Tel. (51) 3357-0700
www.viemar.com.br

Produtos/Manufactured products

Barras de direção, braços de direção,
colunas de direção, juntas elásticas,
pinos, pivôs de suspensão./ *Steering
bars, steering arms, steering columns,
elastic joints, pins, suspension pivots.*

Visteon Sistemas Automotivos Ltda.

Av. Orlando Bergamo, 1.062
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2678-9099
www.visteon.com

Produtos/Manufactured products

Sistemas de climatização, interiores e
eletrônica./ *Air conditioning systems,
internal systems and electronics.*

VMG Indústria Metalúrgica Ltda.

Av. Salvador Ripoli, 995
Ribeirão Pires - SP
Tel. (11) 4828-7800
www.vmg.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças estampadas / *Stamped parts*



 **Confiabilidade é Tudo.**



© Inagra

Grupo Schaeffler. Acreditando que a evolução tecnológica pode resultar na preservação do meio ambiente.

Durante toda sua história, o Grupo Schaeffler, por meio de suas marcas INA, FAG e LuK, sempre buscou inovações tecnológicas que contribuíssem com a evolução da engenharia automotiva e com o desenvolvimento sustentável. Assim, oferece soluções em sistemas de motor, transmissão e chassi que reduzem a emissão de ruídos e de poluentes na atmosfera, e pesquisa frequentemente novos materiais e processos que não agredam a natureza, visando a preservação do meio ambiente.

Para conhecer melhor nossos produtos e tecnologias acesse
www.schaeffler.com.br



SCHAEFFLER GROUP
AUTOMOTIVE

Autopeças Autoparts

Voith Turbo Automotive Ltda.

Rua Friedrich Von Voith, 825
São Paulo - SP
Tel. (11) 3944-4000
www.voith.com

Produtos/Manufactured products

Amortecedores de vibração, freios hidrodinâmicos, sistema de trambulação, transmissões automáticas./ *Vibration shock absorbers, hydrodynamic brakes, gear shift systems, automatic transmissions.*

Volffer Manufatura e Distribuidora de Peças Ltda.

Anel Viario Pref. Sincler Sambatti, 4194
Maringá - PR
Tel. (44) 2101-7575
www.volffer.com.br

Produtos/Manufactured products

Barra de reação, bombas d'água, caixa satélite, colar de embreagem, cubos de roda, flange cardan, flange pinhão, juntas para motores, moringa do cambio, patim de freio, tensor da correia./ *Reaction rods, water pumps, satellite boxes, clutch collar, wheel hubs, flange cardan, pinion flange, engine joints, guide shaft, brake shoe and belt tightener.*

Voss Automotive Ltda.

Rua Álvares Cabral, 1.087
Diadema - SP
Tel. (11) 4053-9520
www.voss.com.br

Produtos/Manufactured products

Conexões de latão, tubos automotivos de Nylon./ *Brass connections, Nylon automotive tubes.*

Wahler Metalúrgica Ltda.

Av. Comendador Leopoldo Dedini, 310
Piracicaba - SP
Tel. (19) 3429-9000
www.wahler.de

Produtos/Manufactured products

Atuadores, sensores de temperatura, termo-interruptores, termostatos, tubos flexíveis, válvulas EGR./ *Actuators, temperature sensors, thermo-switches, thermostats, flexible tubes, EGR valves*

Wapmetal Indústria e Comércio de Molas e Estampados Ltda.

Av. Gupê, 10.295 - Barueri - SP
Tel. (11) 4789-8900
www.wapmolas.com.br

Produtos/Manufactured products

Molas para válvulas do motor, molas técnicas, presilhas, suportes./ *Springs for engine valves, technical springs, clamping pieces, supports.*

Wiest S/A

Rua Erwino Menegotti, 588
Jaraguá do Sul - SC
Tel. (47) 3372-5100
www.wiest.com.br

Produtos/Manufactured products

Catalisador automotivo, escapamentos, silencioso./ *Automotive catalyst, exhausts, mufflers.*

Willtec Indústria e Comércio Ltda.

Rua Expedicionário José Franco de Macedo, 351 - Bragança Paulista - SP
Tel. (11) 4035-7500
www.willtec.com.br

Produtos/Manufactured products

Cintos de segurança, painéis de instrumentos, painéis de instrumentos para caminhões, pastilhas para freio a disco, sensores de pressão, sensores de temperatura, sensores de velocidade./ *Seatbelts, instrument panels, instrument panels for trucks, disk brake pads, pressure sensors, temperatures sensors, speed sensors.*

Wirex Cable S/A

Av. Casa Grande, 1.960 - Diadema - SP
Tel. (11) 2191-9400
www.wirexcable.com.br

Produtos/Manufactured products

Cabos de alternador, cabos de bateria, conectores, cordoalhas de cobre, soquetes para lâmpadas, terminais metálicos./ *Alternator cables, battery cables, connectors, copper braids, sockets for lamps, metallic terminals.*

Wop Indústria e Comércio de Bombas Ltda.

Av. Fukuichi Nakata, 541/539
Diadema - SP
Tel. (11) 4075-5699
www.melling.com

Produtos/Manufactured products

Bombas de água, bombas de combustível, bombas de direção hidráulica, bombas de óleo, terceira luz de freio./ *Water pumps, fuel pumps, hydraulic steering pumps, oil pumps, third brake light.*

Yazaki do Brasil Ltda.

Al. Santos, 700 - 6º Andar - Conj. 62
São Paulo - SP
Tel. (11) 2122-7879
www.yazaki.com.br

Produtos/Manufactured products

Chicotes elétricos / *Electric harnesses*

YGB Ind. de Peças Usinadas Ltda.

Rua Costa Barros, 3062 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2718-7777
www.ygb.com.br

Produtos/Manufactured products

Peças usinadas, cremalheiras, volante do motor./ *Machined parts, gear wheel, engine flywheel.*

Yutaka do Brasil Ltda.

Av. José Benassi, 2525 - Jundiá - SP
Tel. (11) 3308-1550

Produtos/Manufactured products

Escapamentos / *Exhausts*

Zanettini, Barossi S/A Indústria e Comércio

Av. Carioca, 446 - São Paulo - SP
Tel. (11) 2915-3800
www.zb.com.br

Produtos/Manufactured products

Alavanca de freio de mão; conjuntos

soldados para carroçarias, chassis e motor; dobradiças, mecanismos do limpador de pára-brisas, peças estampadas, pedais, tubos de sucção, varetas medidas do óleo./ *Handbrake levers, welded sets for bodywork, chassis and engines, hinges, wiper mechanisms, stamped parts, pedals, suction tubes, oil level wands.*

Zen S/A Indústria Metalúrgica

Rua Guilherme Steffen, 65
Brusque - SC
Tel. (47) 3255-2800
www.zensa.com.br

Produtos/Manufactured products

Impulsor de partida, mancais, pinhão, planetárias, polias, polias de roda livre, ventoinhas para alternador./ *Start impellers, bearings, pulleys, planetary units, pinions, alternator fans.*

ZF do Brasil Ltda.

Av. Conde Zeppelin, 1.935
Sorocaba-SP
Tel. (15) 4009-2525
www.zf.com.br

Produtos/Manufactured products

Transmissões automáticas, transmissões manuais, transmissões automatizadas, eixos dianteiros agrícolas, amortecedores de suspensão, barras de direção, discos de embreagem, mancais de embreagem, peças em metal-borracha, pivôs de suspensão, platôs de embreagem, terminais de direção engrenagens para transmissões, coroa, pinhão, tomada de força, reversores marítimos./ *Automatic transmissions, manual transmissions, agricultural front axle, suspension shock absorbers, steering rods, clutch disks, clutch bearing, metal-rubber parts, suspension pivots, clutch plates, steering terminals, gears for transmissions, ring gears, pinion, power take-off, marine reversing gear.*

ZF Sistemas de Direção Ltda.

Av. Conde Zeppelin, 1935
Parte Prédio 2 - Sorocaba - SP
Tel. (15) 4009-5777
www.zf-lensysteme.com

Produtos/Manufactured products

Bombas de direção hidráulica, caixa angular, caixa de direção, colunas de direção, eixo intermediário, reservatório de óleo para direção hidráulica./ *Hydraulic steering pumps, angular cases, steering boxes, steering columns, middle axle, oil tank for hydraulic steering.*

Zinni & Guell Ltda.

Estrada da Água Chata, 2.920
Guarulhos - SP
Tel. (11) 2480-4448
www.zinniguell.com.br

Produtos/Manufactured products

Fechaduras para autoveículos, fechos do capô, mecanismos acionadores do vidro./ *Latches for vehicles, locks for hoods, window operation mechanisms.*



Onça-pintada, habitat Mata Atlântica

Compromisso com a sustentabilidade é ser até amigo da onça.

A sustentabilidade está relacionada ao jeito Toyota de ser, que valoriza a preocupação com a qualidade, a eficiência, a melhoria contínua, os resultados e a responsabilidade ambiental. E, como forma de assumir mais um compromisso com o país, a Fundação Toyota do Brasil foi inaugurada e tem o desafio de contribuir para a recuperação da Mata Atlântica.



Fundação
Toyota
do Brasil

Acesse www.fundacaotoyotadobrasil.org.br e conheça os projetos.



Karman-Ghia



A Karmann-Ghia, em 2010, comemora 50 anos de atuação. A empresa iniciou suas operações no Brasil em 1960, como subsidiária da Wilhelm Karmann GmbH produzindo carroçarias para o Karmann-Ghia Coupê, TC, SP I e II que depois eram montadas sobre plataforma Volkswagen. Em 1963, instalou a primeira prensa para atender a ferramentaria na área de try out e estamparia, visando a estampagem de peças para produção dos carros montados pela empresa.

Ao longo das décadas, dedicou-se a fabricar ferramental para produzir peças estampadas para modelos baseados em plataformas Volkswagen. Com a saída de linha desses carros, a KG produziu trailers, reboques, tetos solares, versões convertíveis de outras montadoras – como o Ford Escort – e até um utilitário completo, o Land Rover Defender, em regime de CKD.

Em 2008, a história passou a ser reescrita. A empresa foi adquirida pelo G Brasil Participações S.A. – grupo industrial com foco em produção de componentes para a indústria automobilística. Entre as empresas que compõem este já renomado Grupo estão: MTP, Sifco, Westport, Alujet e BR Metals.

A partir da nova gestão, o foco da KG passou a ser o fornecimento de produtos automotivos de maior valor agregado, uma vez que a empresa dispõe de uma equipe de engenharia com conhecimento acumulado em produção de veículos especiais.

A planta com formato característico – curva que acompanha o traçado da Rodovia Anchieta – dispõe de 43,5 mil metros quadrados de área construída. Com cerca de 600 colaboradores, a KG oferece serviços de conjuntos soldados, estampados, ferramentaria e usinagem. Em seu programa de gerenciamento de qualidade, é certificada pelas normas ISO9001: 2000, ISO TS 16949:2002 e VDA 6.3.

O Sistema de Gestão Ambiental da empresa está assegurado em relação ao melhor padrão de práticas, pois é certificada ISO14001 e minimiza ativamente os impactos de seus processos, produtos e serviços.



Karmann-Ghia do Brasil Ltda is celebrating its fiftieth anniversary in 2010. The company began its operations in Brazil in 1960, as a subsidiary of Wilhelm Karmann GmbH, producing Karmann-Ghia Coupê, TC, SP I and II bodies for the Volkswagen platform. In 1963 it set up its first tooling press for try outs and stamping with a view to stamping parts for the production of cars assembled by the company.

Over the decades it has been dedicated to tooling to produce stamped parts for models based on the Volkswagen platform. When this stopped, KG produced trailers, sunroofs, convertible versions for other assemblers – such as the Ford Escort – and even a complete Land Rover Defender, called the CKD.

In 2008 the company's history was changed. It was acquired by G Brasil Participações S.A. – an industrial group focused on producing components for the automotive industry. Among the companies in this renowned group are: MTP, Sifco, Westport, Alujet and BR Metals.

As of the new management, KG began to focus on supplying high added value automotive products, as the company has an engineering team with knowledge of producing special vehicles.

The plant, which curves along the Anchieta highway, covers 43,500 square meters of built-on area. Employing about 600 people, KG produces welded and stamped sets, tooling and machining. Its quality management has been certified by ISO9001: 2000, ISO TS 16949:2002 and VDA 6.3.

The company's Environmental Management System is guaranteed as regards best practices, and is ISO14001 certified, actively minimizing the impact of its processes, products and services.



Empresa/Company

Karmann-Ghia do Brasil Ltda.

Nomes da diretoria/Directors

Henrique Trevisan Neto, diretor Presidente/CEO;
Wagner Leonardi Silvério, diretor Administrativo e Financeiro/ Administrative and Financial Director;
Luciano Sérgio Bellegard Bastos, diretor Técnico de Ferramentaria e Usinagem/ Technical Tooling and Machining Director

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Produtos fabricados/Products

Conjuntos soldados, estampados, ferramentaria e usinagem./ Welded and stamped sets, tooling and machining.

Localização das fábricas/Plants location

São Bernardo do Campo (SP)

Número de funcionários/Employees

597

Endereços/Addresses

Avenida Álvaro Guimarães, 2.487
09810-901 - São Bernardo do Campo - SP - Brasil
Telefone 55 11 4344-5800
Fax 55 11 4344-5811
www.karmannghia.com.br
karmannghia@karmannghia.com.br

Incentivos devem

*Official incentives
to benefit the sector*



oficiais beneficiar o setor

As empresas encarroçadoras de ônibus estimam que o primeiro semestre de 2010 terá vendas em crescimento, estimulados por incentivos como a ampliação do prazo de financiamento do Finame e juros em patamares mais baixos. De acordo com a entidade que reúne as empresas do setor, a Fabus, as empresas do setor tiveram retração em produção e vendas

Bus body makers estimate that the first half of 2010 will see growth in sales, boosted by incentives such as extended payback periods for public credit. According to the association that represents the sector, Fabus, companies in the sector have seen a retraction in production and sales.

em 2009 as empresas encarroçadoras de ônibus sentiram os reflexos da crise sobre o mercado, segundo a FABUS – Associação Nacional dos Fabricantes de Ônibus. De janeiro a novembro (o último mês ainda não foi contabilizado) as empresas produziram 22.557 unidades, contra 29.404 veículos do mesmo período de 2008.

A situação, no entanto, não esteve ruim o ano todo. A partir do final de agosto recuperaram, ganhando mais força ao longo do último trimestre. A razão para isso, de acordo com a entidade, foram as medidas tomadas pelo Governo Federal no sentido de minimizar no Brasil os efeitos da crise internacional.

No setor de ônibus, os incentivos foram a ampliação do prazo de financiamento no Finame (financiamento com recursos públicos) – de seis para oito anos – e a fixação dos juros em um patamar mais baixo, 7% ao ano. As duas medidas foram suficientes, segundo a Fabus para tornar o terceiro trimestre o melhor período do ano.

Para 2010 a Fabus vê com otimismo o primeiro semestre. A entidade acredita que o ritmo de vendas experimentado a partir do final do terceiro trimestre de 2009 siga nos primeiros seis meses do novo ano. Isso porque as medidas de alongamento do prazo de financiamento no Finame e a taxa de juros fixa valerão até 30 de junho de 2010.

Mesmo assim, a entidade acredita que o ano deverá encerrar em patamar semelhante ao de 2008. Isso significa que a entidade calcula que o mercado das empresas do setor deverá ficar na faixa das 30 mil unidades/ano em 2010. Em 2008 o total foi de 31.531 veículos.

O transporte escolar é um mercado bastante significativo para o setor. Para 2010, o orçamento público destinado a adquirir veículos para transporte de estudantes é de R\$ 500 milhões. Há dois anos, a fatia de participação desse mercado nas vendas das empresas associadas à Fabus foi de 6%, ou seja, aproximadamente 1.900 unidades. Existem atualmente no País diversos programas e linhas de crédito facilitadas para compra de transporte escolar por prefeituras e governos estaduais. De acordo com a Fabus, por volta de 6.600 veículos de transporte escolar já foram licitados mas nem todos foram entregues, ficando uma parte deles para 2010.

Nas vendas ao mercado externo, a Fabus não acredita que haja recuperação para o setor em 2010. A entidade avalia que os demais países, em especial os compradores de veículos brasileiros, ainda não se recuperaram da crise mundial de 2009. Além disso, a Fabus avalia a atual valorização do real como um fator que dificulta a disputa do mercado externo pelas empresas brasileiras. Dessa forma, a entidade não acredita que haja retomada nos volumes de exportação, devendo o setor ficar abaixo da marca de 2008 que foi de 6.422 unidades. ■

In 2009 bus makers felt the impact of the crisis on the market, according to the National Bus Makers Association (FABUS). From January to November (the last month for which there is data) 22,557 units were produced, compared with 29,404 in the same period in 2008.

The situation was not bad throughout the year, however. As of the end of August it picked up, growing stronger throughout the last quarter, because, according to FABUS, of the Federal Government's efforts to minimize the impact of the international crisis in Brazil.

In the bus sector these incentives extended payback periods for public credits systems from six to eight years, and a lowering of interest rates, to 7% a year. These two measures were enough, says FABUS, to make the third quarter the best of the year.

For 2010 FABUS is optimistic about the first half. It believes sales seen at the end of the third quarter in 2009 will continue in the first six months of this year. This is because the measures mentioned about extend to June 30th 2010. FABUS believes, then that this year will finish at a similar level to that achieved in 2008, meaning about 30,000 units (the 2008 total was 31,531 vehicles).

School transport is a very significant market for the sector. The public budget for 2010 for school transport vehicles is R\$ 500 million. Two years ago FABUS members accounted for 6% of the market share, at approximately 1,900 units. Brazil now has several programs and credit lines for buying school transport by city halls and State governments. FABUS says that about 6,600 vehicles have been ordered but not all been delivered, with the remainder being delivered in 2010.

As for exports, FABUS does not see recovery in the sector in 2010. It believes the countries that buy Brazilian vehicles have not yet recovered from global financial crisis. In addition, FABUS believes the overvaluation of the Brazilian currency (the real) has hindered Brazilian companies on export markets. It therefore expects no recovery in export volumes, with the sector selling fewer units than 2008's 6,422. ■



Ande de bem com a vida, ande bem com Volare!

Be happy with your life, go with Volare!

Segurança, conforto, agilidade e acessibilidade. Com essas características, a Volare se ajusta aos segmentos de mercado e ao perfil de cada negócio.

Modelos
V5, V6, V8, W8 e W9

Versões
Turismo/Fretamento, Municipal e Escolarbus



Safety, comfort, agility and easy access. With those features, Volare adjusts to its Market segments and business matters.

Models
V5, V6, V8, W8 and W9

Versions
Tourism/Chartering, Municipal and School Bus

Feito para levar VIDA de um lugar a outro!

Built to take your LIFE from one place to another!

volare.com.br

Foto para fins ilustrativos. As informações deste anúncio podem ser alteradas sem aviso prévio.
Illustrative Photos. Information herein can be changed without prior notice.

Carroçarias de ônibus Bus body building



Empresa/Company

Induscar Ind. e Com. de Carrocerias Ltda. (Caio)

Endereços/Addresses

Rodovia Marechal Rondon, Km 252,5
Botucatu (SP)
Tel. (14) 3112-1000
www.caio.com.br

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- Botucatu (SP) - 90 mil m²/
90,000 square meters

Número de funcionários/Employees

3 000

Produtos fabricados/Products

Articulados (Mondego LA, Mondego HÁ, Millenium, Topbus e Millenium biarticulado), Carga (Atilis), Escolar (VE02R, VE03R e VE03), Micros (Foz Urbano, Foz Turismo e Foz Executivo), Midi (Foz Super), Minis (Atilis e Mini Foz) Rodoviários (Giro 3600, Giro 3400 e Giro 3200) e Urbanos (Apache S22, Apache VIP, Millenium e Mondego H).
Articulated trucks (Mondego LA, Mondego HÁ, Millenium, Topbus and Millenium bi-articulated), Cargo (Atilis), School buses (VE02R, VE03R and VE03), Micro (Foz Urbano, Foz Turismo and Foz Executivo), Midi (Foz Super), Minis (Atilis and Mini Foz) Coaches (Giro 3600, Giro 3400 and Giro 3200) and Urban (Apache S22, Apache VIP, Millenium and Mondego H).



CIFERAL
Uma Empresa  **Marcopolo**

Empresa/Company

Ciferal

Endereços/Addresses

Rua Pastor Avelino de Souza, 2064
Duque de Caxias (RJ)
Tel. (21) 2108.4200
www.ciferal.com.br

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- Duque de Caxias (RJ) - 71 mil m²/
71,000 square meters

Número de funcionários/Employees

1 735

Produtos fabricados/Products

Urbano Citmax
Citibus Citmax



Empresa/Company

Comil Ônibus S.A.

Endereços/Addresses

Rua Alberto Parenti, 1382
Erechim (RS)
Tel. (54) 3520-8700
www.comilonibus.com.br

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- Erechim (RS)

Número de funcionários/Employees

2 300

Produtos fabricados/Products

Rodoviários (3.25, 3.46, 3.65 e 4.05), Intermunicipal (Versatile), Urbanos (Svelto, Doppio e Svelto Midi), Micros (Bello, Piá Rodoviário e Piá Urbano) e versões especiais.
Coaches (3.25, 3.46, 3.65 e 4.05), Inter-city (Versatile), Urban (Svelto, Doppio and Svelto Midi), Micro (Bello, Piá Rodoviário and Piá Urbano) and special versions.



Empresa/Company

Irizar Brasil Ltda

Endereços/Addresses

Rodovia Marechal Rondon, Km 252,5
Botucatu (SP)
Tel. (14) 3811-8000
www.irizar.com.br

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- Botucatu (SP) - 22,7 mil m²/
22,700 square meters

Número de funcionários/Employees

394

Produtos fabricados/Products

Irizar PB, Irizar Century Luxury, Irizar Century
Premium e/and Irizar Century Semi-Luxury.



Mascarello

Empresa/Company

Mascarello Carrocerias e Ônibus

Endereços/Addresses

BR 277, Km 598
Cascavel (PR)
Tel. (45) 3219-6000
www.mascarello.com.br

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- Cascavel (PR) - 18 mil m²/
18,000 square meters

Número de funcionários/Employees

1 100

Produtos fabricados/Products

GranMicro, GranMini, GranMidi,
GranVia, GranFlex e/and Roma.

NEOBUS

Empresa/Company

**San Marino Ônibus
e Implementos - Neobus Ltda**

Endereços/Addresses

Rua Irmão Gildo Schiavo, 110
Caxias do Sul (RS)
Tel. (54) 3026-2200
www.neobus.com.br

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

1

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- Caxias do Sul (RS) - 40 mil m²/
40,000 square meters

Número de funcionários/Employees

1 600

Produtos fabricados/Products

City Class Iveco, Articulado (Mercedes-Benz
Volkswagen, Volvo e Scania), Mega Chassi
(Volkswagen e Mercedes-Benz), Mega Low
Entry (Mercedes-Benz, Agrale e Volvo), Mega
Low Entry Aeroporto Chassi Mercedes-Benz,
Spectrum International, Spectrum City (Agrale,
Mercedes-Benz e Volkswagen), Spectrum Intercity
Volkswagen, Spectrum Road 350 Volkswagen,
Spectrum Road (370, International, Mercedes-
Benz, Scania e Volkswagen), Thunder + Acess
Urbano Volkswagen, Thunder + Turismo (Agrale,
Mercedes-Benz e Volkswagen), Thunder +
Urbano (Agrale, International, Mercedes-Benz e
Volkswagen), Thunder Plus (Agrale e Volkswagen),
Thunder Way Turismo (Agrale, Mercedes-Benz
e Volkswagen) e Thunder Way Urbano (Agrale,
Mercedes-Benz e Volkswagen)
City Class Iveco, Articulated trucks (Mercedes-
Benz Volkswagen, Volvo and Scania), Mega
Chassis (Volkswagen and Mercedes-Benz), Mega
Low Entry (Mercedes-Benz, Agrale and Volvo),
Mega Low Entry Airport Chassis Mercedes-Benz,
Spectrum International, Spectrum City (Agrale,
Mercedes-Benz e Volkswagen), Spectrum Intercity
Volkswagen, Spectrum Road 350 Volkswagen,
Spectrum Road (370, International, Mercedes-
Benz, Scania and Volkswagen), Thunder + Acess
Urbano Volkswagen, Thunder + Turismo (Agrale,
Mercedes-Benz and Volkswagen), Thunder +
Urban (Agrale, International, Mercedes-Benz
and Volkswagen), Thunder Plus (Agrale and
Volkswagen), Thunder Way Turismo (Agrale,
Mercedes-Benz and Volkswagen) and Thunder
Way Urbano (Agrale, Mercedes-Benz and
Volkswagen)



Marcopolo

Empresa/Company

Marcopolo S.A.

Endereços/Addresses

Av. Marcopolo, 280
Caxias do Sul (RS)
Tel. (54) 2101-4000
www.marcopolo.com.br

Número de fábricas no Brasil /Plants in Brazil

3

Localização e tamanho físico/Location and physical size

- Caxias do Sul (RS) - 253 mil m²/
253,000 square meters

Número de funcionários/Employees

7 113

Produtos fabricados/Products

Rodoviários G7 (Paradiso 1200, Paradiso 1050,
Viaggio 1050 e Viaggio 900), Rodoviários G6
(Paradiso 1800 DD (Double-Decker), Paradiso 1550
LD (Low-Driver), Paradiso 1350, Paradiso 1200 e
Viaggio 1050), Intermunicipais (Andare Class e
Ideale 770), Urbanos (Senior Midi, Torino, Viale e
Gran Viale) e Micros (Senior)
Coaches G7 (Paradiso 1200, Paradiso 1050,
Viaggio 1050 e Viaggio 900), Coaches G6
(Paradiso 1800 DD (Double-Decker), Paradiso 1550
LD (Low-Driver), Paradiso 1350, Paradiso 1200 and
Viaggio 1050), Inter-city (Andare Class and Ideale
770), Urban (Senior Midi, Torino, Viale and Gran
Viale) and Micro (Senior)

Novo ano deve trazer aumento nas vendas

New year to see increased sales



Segundo a Anfir, entidade que reúne as empresas de implementos rodoviários, a curva ascendente de vendas surgida no final do ano é um sinal que 2010 será melhor, com crescimento entre 6% e 8%. O parque produtor de implementos rodoviários conta com mais de 130 empresas no País.

indústria de implementos rodoviários registrou crescimento de vendas a partir de junho de 2009 mas que não foi o suficiente para evitar queda no total acumulado do ano. Segundo a ANFIR (Associação Nacional dos Fabricantes de Implementos Rodoviários), mesmo sem o fechamento do mês de dezembro, já se pode estimar uma redução em torno de 16% a 17%. De janeiro a novembro, a queda foi de 16,61%. O parque produtor de implementos rodoviários conta com mais de 130 empresas no País.

Mas mesmo sem zerar as perdas, a ANFIR acredita que essa curva ascendente de vendas seja um sinal que 2010 será um ano melhor, com crescimento entre 6% e 8%. A entidade acredita que a retomada da economia, em especial do setor de transporte de carga, reflita positivamente nos negócios das empresas do setor. Para a ANFIR, uma das razões da recuperação foi a resposta positiva de toda a indústria às medidas de incentivo do Governo Federal, como a isenção do IPI (Imposto sobre Produtos Industrializados), o controle da inflação e a continuidade da redução das taxas de juros.

A ANFIR explica que a retomada do segundo semestre de 2009 não será suficiente para zerar a perda registrada desde setembro de 2008, época em que o mercado doméstico e as exportações passaram a sentir os reflexos da crise econômica mundial.

Segundo os dados fornecidos pelo Departamento de Estatística da ANFIR, as vendas de produtos da linha pesada (reboques e semirreboques) de janeiro a novembro de 2009 somaram 36.224 unidades. Isso representa queda de 29,56% com relação ao mesmo período de 2008. Na ocasião, a indústria de implementos rodoviários comercializou 51.428 unidades.

No segmento de produtos da linha leve (carroçarias sobre chassis), a perda foi menor. De janeiro a novembro de 2008 foram vendidas 66.132 unidades, um volume que representou uma queda de 7,27% sobre o total de 2008: 71.317 equipamentos.

As vendas ao mercado externo, de janeiro a outubro de 2009, apresentaram queda. O reflexo da crise nos mercados importadores de produtos brasileiros foi sentido também no segmento de implementos rodoviários. No período, as vendas foram 57,74% menores do que de janeiro a outubro de 2008. Isso representou a exportação de 2.512 unidades contra 5.944 implementos comercializados no mesmo período do ano anterior. ■

According to Anfir, an association that represents companies in the sector, ascending growth curves at the end of last year signal that 2010 will be better, with growth of between 6% and 8%. The sector comprises over 130 companies in Brazil.

the highway equipment industry saw sales grow as of June 2009 but not enough to prevent a fall in sales year on year. According to the National Highway Equipment Manufacturers Association (ANFIR), without including December's data, the fall in sales can be estimated at around 16% to 17%. From January to November the fall was 16.61%. The segment is made up of over 130 companies in Brazil.

However, even if it does not make up for the losses, ANFIR believes that this growth in sales is a sign that 2010 will be a better year, with growth of between 6% and 8%. The association believes that the recovery of the economy, especially in cargo transport, will have a positive impact on companies in the sector. ANFIR says that one of the reasons for the recovery was the positive response by the industry as a whole to the Federal Government's stimulus package, including excise tax reductions, controlling inflation, and interest rate cuts.

ANFIR explains that the recovery in the second half of 2009 will not be enough to reverse the losses made since September 2008, when the domestic and export markets were hit by the global economic crisis.

According to data from ANFIR, sales of heavy products (trailers and semi-trailers) from January to November 2009 totaled 36,224 units, down 29.56% on the same period in 2008, when 51,428 units were sold.

In the light product segment (bodies on chassis), the loss was smaller. From January to November 2008 66,132 units were sold, down 7.27% on 2008's 71,317 units.

Exports from January to October 2009 were down, with the markets that buy Brazilian products being hit by the crisis. In the period, sales fell by 57.74% year on year, to 2,512 units, compared with 5,944 units in the same period in 2008. ■

Implementos rodoviários Highway equipment

America

R. São Roque, 1205, São Paulo (SP)
Tel: (11) 3133-6933
www.americair.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*:

1 – São Paulo (SP)

Produtos/*Products*:

Semi-reboque tanque, tanque estacionário, semi-reboque tanque isotérmico, tanque sobre chassi e tanque sobre caminhão.
Semi-trailer tank, stationary tank, isothermal semi-trailer tank, tank on chassis and tank on truck.

Basco

Rua São José do Paraíso, 220, Guarulhos (SP)
Tel: (11) 2480-1714
www.basco.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Guarulhos (SP)

Produtos/*Products*:

Caçambas basculantes, basculante pistão frontal, caixa de carga, plataformas auto-socorro, poliguidastes e roll on roll off.
Dump buckets, frontal piston dumpster, load box, towing platforms, multi-crane and roll-on roll-off.

Becker Implementos Rodoviários

Avenida Centenário, 615, Criciúma (SC)
Tel: (48) 3438-2633
www.beckerimplementos.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Criciúma (SC)

Produtos/*Products*:

Caçambas basculantes, semi-reboques, plataformas e carretas.
Dump buckets, semi-trailers, platforms and trailers.

Boreal

Rodovia Régis Bittencourt, Km 4,5, Quatro Barras (PR)
Tel: (41) 3671-8000.
www.borealbr.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Quatro Barras (PR)

Produtos/*Products*

Semi-reboques frigoríficos, transporte de bebidas.
Refrigerated semi-trailers, beverage transportation.

Busa

Rua Álvaro Rodrigues, 56, Guará (SP)
Tel: (16) 3831-3000
www.busa.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Guará (SP)

Produtos/*Products*

Roll on roll off, plataformas, contêineres e reboque.
Roll-on roll-off, platforms, containers and trailers.

Carbus Equipamentos

Rua Panambi, 771, Guarulhos (SP)
Tel: (11) 2085.4944
www.carbusequipamentos.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Guarulhos (SP)

Produtos/*Products*

Baú furgão e baú lonado.
Hard-sided van and soft-sided van.

Carroçarias Argi

Rua Enrico Fermi, 113, Jaraguá do Sul (SC)
Tel: (47) 3370-7077
www.argi.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Jaraguá do Sul (SC)

Produtos/*Products*

Carroçarias frigoríficas, equipamentos frigoríficos, carga geral e lonada.
Refrigerated wagon, refrigerated equipment, general load and canvas wagon.

Carrocerias Buoro

Av. Antonio Carlos Ferreira Endres, 31, Guarulhos (SP)
Tel: (11) 2421-5811
www.carroceriasbuoro.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Guarulhos (SP)

Produtos/*Products*

Carga seca, boiadeira, granelaria, mista, metálica, basculante, munck e para vergalhão.
Dry load, cattle, grains, mixed load, metallic, dumpster, truck crane and beam truck.

Carrocerias Flach e Furgões

Rodovia BR153, km 3, Goiânia (GO)
Tel: (62) 3202-8000.
www.flach.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Goiânia (GO)

Produtos/*Products*

Cabine, carga seca, boiadeiro, carroceria para eletrificação, munck, carroceria para transporte de botijões de gás, furgão e granelaria.
Cabin, dry load, cattle, electrification wagon, truck crane, wagons for gas bottles, vans and grain truck.

Carrocerias Garcia

Av. José Moreira Filho, 71, Mogi das Cruzes (SP)
Tel: (11) 4791-1491
www.carroceriasgarcia.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Mogi das Cruzes (SP)

Produtos/*Products*

Carga geral, transporte de animais, carga seca, bobineira.
General load, animal transportation, dry load, coil truck.

Carrocerias Linshalm

Rua Ruy Barbosa, 336, Timbó (SC)
Tel: (47) 3312-4500
www.linshalm.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Timbó (SC)

Produtos/*Products*

Carrocerias lonadas, semi-reboques, furgão, contêiner não marítimo, metálicas, bitrem.
Canvas wagons, semi-trailers, vans, non-marine container, metallic, double articulated truck.

Carrocerias Mambrini

Rodovia Governador Mário Covas, BR 101, Km 294,5, Itaboraí (RJ)
Tel: (21) 2635-9000
www.mambrini.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Itaboraí (RJ)

Produtos/Products

Furgão baú, carga seca aberta, caçamba basculante sobre chassi.

Hard-sided van, open dry load, dumpster on chassis.

Carrocerias Metálicas Vilaços

BR 376 Km 105, Paranaíba (PR)

Tel: (44) 3422-3257

www.vilacos.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Paranaíba (PR)

Produtos/Products

Boiadeiro, canaviêiro, caçamba e carga seca.

Cattle, sugarcane, dumpster and dry load.

Carrocerias Morumbi de Campos

Rodovia BR-101 Campos x Vitória km 10,

Campos dos Goytacazes (RJ)

Tel: (22) 2737-7350

www.morumbi.ind.br

Fábricas e localização/Plants and location

3 - Campos dos Goytacazes (RJ), Cachoeiro de Itapemirim (ES) e Mesquita (RJ)

Produtos/Products

Carrocerias (basculante meia-cana, caçamba, carga seca, furgão, gaiola boiadeiro, gás), reboques (carga seca, equinos) e semi-reboques (auto-escola, basculante, carrega-tudo, extensiva e carga seca).

Wagons (half-round dumpsters, dumpsters, dry load, vans, cattle cage, gas), trailers (dry load, horses) and semi-trailers (driving school, dumpster, carry-all, extensive and dry load).

Carrocerias Nesso

Av. Marechal Castelo Branco, Q 12, s/n, Araguaína (TO)

www.carroceriasnesso.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Araguaína (TO)

Produtos/Products

Carrocerias, baús em madeira e baús de alumínio.

Wagons, wood trailers, and aluminum trailers.

Carrocerias São Pedro

Rodovia BR.116, Km 710, Muriaé (MG)

Tel: (32) 3696-4444

www.saopedro.ind.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Muriaé (MG)

Produtos/Products

Furgão sobre chassi, furgão semi-reboque, sider sobre chassi e sider semi-reboque.

Boxcar on chassis, semi-trailer boxcar, sider on chassis and semi-trailer sider.

Carropel

Av. Osório de Paiva, 4500, Fortaleza (CE)

Tel: (85) 3497.3200

www.carropel.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

2 - Fortaleza (CE)

Produtos/Products

Furgão convencional, furgão isotérmico, cabine auxiliar, carreta paletizada, contêiner roll on roll off, caçamba basculante, gaseira gaiola, tanque elíptico, carga seca,

graneleira, transporte de cavalos e carga viva.

Conventional boxcar, isothermal boxcar, auxiliary cabin, pallet trailer, roll-on roll-off container, dumpster, gas tank, elliptical tank, dry load, grain truck, horse transportation and live cargo.

Colon Companhia de Equipamentos Rodoviários

Av. Pedro Freitas, 3600, Teresina (PI)

Tel: (86) 3218-4858

www.colon.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Teresina (PI)

Produtos/Products

Carga geral

General load

Cremasco Implementos Rodoviários

Av. Primavera, 705, Itu (SP)

Tel: (11) 4022-1281

www.carroceriascremasco.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Itu (SP)

Produtos/Products

Baú lonado, carroceria metálica berta, double deck e graneleira metálica.

Canvas boxcar, open metallic trailer, double deck and metallic bulk carrier.

Dambroz

Rodovia BR 116, Km 148, 17.806, Caxias do Sul (RS)

Tel: (54) 3218-4300

www.dambroz.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

2 - Caxias do Sul (RS)

Produtos/Products

Auto-socorro, carrocerias para transporte de automóveis, poliguidaste, rodotrem e semi-reboque.

Towing truck, auto transport trailer, multi-train, road railler and semi-trailer.

Facchini

Av. Emilio Arroyo Hernandez, 1950, Votuporanga (SP)

Tel: (17) 3426-2000

www.facchini.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

6 - três em Votuporanga (SP), duas em São José do Rio Preto (SP) e uma em Rondonópolis (MT)

Produtos/Products

Carroceria, semi-reboque, furgão, bitrem, caçamba, rodotrem, tritrem, guindaste, agrícola, reboque, tanque irrigador, reboque aeroportuário, coletor de lixo.

Open truck, semi-trailer, boxcar, double articulated truck, dumpster, road railler, triple articulated truck, cranes, agricultural transportation, trailers, irrigation tank, airport trailers, dustcart.

Fibrasil Carrocerias

Rua Concretex, 526, Guarulhos (SP)

Tel: (11) 2145-9900

www.fibrasilcarrocerias.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Guarulhos (SP)

Produtos/Products

Carrocerias isotérmicas/frigoríficas (semi-reboque paleteiro/gancheiro, ice truck, ice truck sorveteiro e fit box).

Implementos rodoviários Highway equipment

Osothermal /refrigerated trailers (pallet semi-trailer, ice truck, ice-cream truck and fit box).

Folle Câmaras Frigoríficas

Rodovia SC 459, Km 134,7, Chapecó (SC)
Tel: (49) 3361-9999
www.folle.ind.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Chapecó (SC)

Produtos/Products

Semi-reboque frigorífico e baú frigorífico.
Refrigerated semi-trailer and refrigerated boxcar.

Formighieri

Rua Dr. Murici, 156, São José dos Pinhais (PR)
Tel: (41) 3283-6262
www.formighieri.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - São José dos Pinhais (PR)

Produtos/Products

Chassi frigorífico, semi-reboque frigorífico, chassi carga seca e semi-reboque carga seca.
Refrigerated chassis, refrigerated semi-trailer, dry load chassis and dry load semi-trailer

Furgão Ibioporã

Rodovia BR 369, Km 141, Ibioporã (PR)
Tel: (43) 3258-2500
www.furgaoibipora.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Ibioporã (PR)

Produtos/Products

Linha leve, semi-reboque, sobre-chassi carga seca, sobre-chassi frigorífico e sobre-chassi isotérmico.
Light duty vehicles, semi-trailer, dry load on chassis, refrigerated trailer on chassis and isothermal trailer on chassis.

Furgões Joinville

BR 101, Km 26, Joinville (SC)
Tel: (47) 3464-1139
www.furgoesjoinville.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Joinville (SC)

Produtos/Products

Sobre-chassi, semi-reboque e sobre-chassi lonado.
On chassis, semi-trailer and canvas wagon on chassis.

Galego – Equipamentos Rodoviários Rodrigues

Rodovia Euclides da Cunha, Km 521, Votuporanga (SP)
Tel: (17) 3426-1000
www.truckgalego.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Votuporanga (SP)

Produtos/Products

Bitrem, caçambas, carrocerias, reboques, furgão e semi-reboque.
Double articulated truck, dumpsters, open trucks, trailers, vans and semi-trailers.

Gotti Implementos Rodoviários

Rodovia BR 116, Km 83,5, Colombo (PR)
Tel: (41) 3666-6474
www.gotti.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Colombo (PR)

Produtos/Products

Semi-reboques tanques líquidos e semi-reboques tanques isotérmicos.
Liquid tank semi-trailers and isothermal tank semi-trailers

Goydo Implementos Rodoviários

Rodovia Assis Chateaubriand, Km 465, Presidente Prudente (SP)
Tel: (18) 2101-4333
www.goydo.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Presidente Prudente (SP)

Produtos/Products

Basculante (graneleira, minério e standard), bitrem (basculante base transporte leite, cerealeiro e graneleiro), carroceria (cana inteira, cana picada, transporte de máquinas, transporte de gás e transporte de madeira), reboque (base transporte de leite, dolly, gado, basculante, cana inteira, cana picada, graneleiro e transporte de madeira) e semi-reboque (agrícola, auto-escola, basculante, gado, prancha e transporte de gás).
Dumpster (bulk carrier, minerals, and standard), double articulated truck (milk, cereals and grains), wagon (whole and chopped sugarcane, machinery, gas and wood transportation), trailers (milk, dolly, cattle, dumpster, whole and chopped sugarcane, grains and wood) and semi-trailer (agricultural, driving school, dumpster, cattle, flatbed and gas transportation)

Grimaldi

Av Posse Ressaca, 2033, Santo Antônio da Posse (SP)
Tel: (19) 3896-9400
www.grimaldi.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Santo Antônio da Posse (SP)

Produtos/Products

Roll on roll off, reboques, guindaste sucateiro, poliguindaste, prensa, compactador e caixa empilhadeira.
Roll-on roll-off, trailers, scrap crane, multi-train, press, disposal trucks and fork-lift truck.

Guerra Implementos Rodoviários

BR 116, km 146, 15675, Caxias do Sul (RS)
Tel: (54) 3218-3500
www.guerra.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

5 - duas em Caxias do Sul (RS), Farroupilha (RS), Guarulhos (SP) e Rosário (Argentina).

Produtos/Products

Basculante (bitrem, rodotrem, semi-reboque, semi-reboque meia cana), base (bitrem), boiadeiro (semi-reboque), canavieiro (reboque, reboque três eixos e rodotrem), carga seca (bitrem dois eixos, bitrem três eixos, rodotrem, semi-reboque e semi-reboque três eixos), dolly (cambão e quinta roda), furgão (semi-reboque, semi-reboque três eixos, semi-reboque frigorífico e sobre-chassi), graneleiro (semi-reboque, bitrem e rodotrem), porta contêiner (semi-reboque), sider (bitrem bebida e semi-reboque três eixos), tanque (bitrem três eixos e 1+1+1), transporte de toras (rodotrem e bitrem) e wingliner.
Dumpster (double articulated truck, road railler, semi-trailer, semi-trailer half-round), base (double articulated

truck), cattle (semi-trailer), sugarcane (trailers, tri-axle trailers and road railler), dry load (double articulated double axle truck, double articulated tri-axle truck, road railler, semi-trailer and tri-axle semi-trailer), dolly (truck towing bar and fifth wheel), boxcar (semi-trailer, tri-axle semi-trailer, refrigerated semi-trailer and on chassis), bulk carrier (semi-trailer, double articulated truck and road railler), container carrier (semi-trailer), sider (double articulated beverage truck and tri-axle semi-trailer), tank (double articulated tri-axle truck e 1+1+1), timber transportation (road railler e double articulated truck) and wingliner.

H C Hornburg Carrocerias Frigoríficas

Av. Marechal Deodoro da Fonseca, 1479,
Jaraguá do Sul (SC)
Tel: (47) 3274-1200
www.hchornburg.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Jaraguá do Sul (SC)

Produtos/Products

Semi-reboque, carroceria plástica lisa, carroceria plástica paleteira, carroceria plástica gancheira e carroceria plástica sorveteira.
Semi-trailer, plastic open truck, pellet open truck, plastic pellet wagon and plastic ice-cream open truck.

Hyva

Rua Ernesto Zanrosso, 2794, Caxias do Sul (RS)
Tel: (54) 3209-3400
www.hyva.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Caxias do Sul (RS)

Produtos/Products

Cilindros hidráulicos, kits hidráulicos, guindastes e piso móvel.
Hydraulic cylinders, hydraulic kits, cranes and moving floor

Implementos Rodoviários São Paulo

BR 304, km 31,7, 1058, Mossoró (RN)
Tel: (84) 3318-5657
www.implementossaopaulo.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

2 – Mossoró (RN) e Fortaleza (CE)

Produtos/Products

Carga seca, graneleira, baús e caçambas.
Dry load, bulk carrier, boxcars and dumpsters.

Imavi Indústria e Comércio

Rua Rota dos Imigrantes, 1.048, Holambra (SP)
Tel: (19) 3802-8500
www.imavi.ind.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Holambra (SP)

Produtos/Products

Abastecedor de adubo, compactador, contêiner, roll on roll off, reboque julieta roll on roll off, plataforma e poliguindaste.
Fertilizer truck, disposal trucks, container, roll-on roll-off, roll-on roll-off log trailers, platform and multi-train.

Impacto Implementos Rodoviários

Rua Comendador Ítalo Mazzei, 780, Jaú (SP)
Tel: (14) 3623-9444
www.impactobrasil.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Jaú (SP)

Produtos/Products

Caçambas basculantes, carretas agrícolas, abastecimento e lubrificação, tanques para água, oficina volante, tanques para combustível e borracheiro.
Dump buckets, agricultural trailers, fuel supply and lubrication, water tanks, on-the-go workshop, fuel tanks and tire services.

Indústria Metalúrgica Pastre

Rodovia Régis Bittencourt, Km 80, s/n, Quatro Barras (PR)
Tel: (41) 3672-1216
www.pastre.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Quatro Barras (PR)

Produtos/Products

Bitrem (basculante, carga seca e cerealeiro), caçamba basculante (agrícola, convencional e meia cana), carroceria (toras), reboque (base, carga seca, dolly, toras), rodotrem (basculante, cerealeiro e toras), semi-reboque basculante (areia e brita, cereais, resíduos sólidos e mineração), semi-reboque (base, carga seca, bobineiro, carrega tudo, extensível, porta contêiner, side dump e botijões). Superbitrem (basculante e carga seca) e tritrem (florestal).
Double articulated truck (dumpster, dry load and cereals), dumpsters (agricultural, conventional and half-round), wagon (timber), trailers (base, dry load, dolly, timber), road railler (dumpster, cereal and timber), dumpster semi-trailer (sand and gravel, cereals, solid waste and mining), semi-trailer (base, dry load, coils, carry-all, extensive, container carrier, side dump and gas bottles). Super double articulated truck (dumpster and dry load) and triple articulated truck (forestry).

Inmeco

Rua Ronaldo Xavier Lopes Cançado, 280,
São Joquim de Bicas (MG)
Tel: (31) 3534-8999
www.inmeco.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - São Joaquim de Bicas (MG)

Produtos/Products

Caçamba basculante standard e caçamba basculante bibloco.
Standard dumpster and double dumpster.

Irmãos Amalcaburio

Av. Luiz Amalcaburio, 500, Caxias do Sul (RS)
Tel: (54) 2101-9111
www.amalcaburio.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Caxias do Sul (RS)

Produtos/Products

Cabinas, plataformas hidráulicas de socorro e transporte.
Cabins, assistance and transport hydraulic platforms.

Kronorte

BR 101 sul, Km 18, Jaboatão dos Guararapes (PE)
Tel: (81) 3366-2288
www.kronorte.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Jaboatão dos Guararapes (PE)

Produtos/Products

Implementos rodoviários Highway equipment

Basculantes, canavieiros, silos, tanques e semi-reboques.
Dumpsters, sugarcane, silos, tanks and semi-trailers.

Kroville

Rua Parati, 5704, Joinville (SC) - (47) 3463-1393
www.kroville.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Joinville (SC)

Produtos/*Products*

Carroceria intercambiável, transporte de tubos de PVC, basculante para transporte de madeira, transporte de madeira, transporte de toras, carga seca, reboque julieta, semi-reboque carga aberta, porta contêiner, bobineira, dolly de um eixo, semi-reboque carrega tudo de dois eixos, britador estacionário, flat para bobinas de aço e semi-reboque para tambores.

Exchangeable open truck, PVC tubes transportation, dumpster to transport wood, wood transportation, timber transportation, dry load, forestry trailers, open semi-trailer, container carrier, coil truck, single axle dolly, double axle carry-all semi-trailer, stationary crusher, flat for steel coils and semi-trailers for drums.

Labor Equipamentos Rodoviários

Rua Luiz Vaz de Camões, 294, Guarulhos (SP)
Tel: (11) 3382.1950
www.laborequipamentos.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Guarulhos (SP)

Produtos/*Products*

Sistemas in loader e maxiloader.
In-loader and maxi-loader systems

Langendorf Latin America

Rua Leonora Romani, 300B, Caxias do Sul (RS)
Tel: (54) 3025 1422
www.langendorf.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Caxias do Sul (RS)

Produtos/*Products*

Inloader (floatliner para vidro plano, flatliner para pré-moldados de concreto, flexliner doublé deck para carga paletizada e roll container e paperliner para bobinas de papel), semi-reboque basculante (meia cana em alumínio, mei cana em aço, plana em alumínio e plana em aço), caçamba sobre chassis (meia cana em alumínio, meia cana em aço, plana em alumínio e plana em aço) e carrega tudo (semi-reboque pescoço desmontável, semi-reboque pescoço escamoteável, telescópico e reboque).

In-loader (float-liner for glass, flat-liner for pre-molded concrete, double deck flex-liner for pallets and roll container, and paper liner for paper reel), dumpster semi-trailer (aluminum half-round, steel half-around, aluminum flat and steel flat), dumpster on (aluminum half-round, steel half-around, aluminum flat and steel flat) and carry-all (detachable goose-neck semi-trailer, swing-out goose-neck semi-trailer, collapsible and trailers).

Lençóis Tecnologias Rodoviárias

Rodovia SP 300, Km 303,8, Lençóis Paulista (SP)
Tel: (14) 3264-4400
www.lencoisequipamentos.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

2 – Lençóis Paulista (SP) e Brotas (SP).

Produtos/*Products*

Carrega-tudo, florestal, canavieira, industrial, portuário, roll on roll off e unidades moveis.

Carry-all, forestry, sugarcane, industrial, port, roll-on roll-off and travelling units.

Librelato

Rua Berto Librelato, 69, Orleans (SC)
Tel: (48) 3466-6000
www.librelato.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

3 - Orleans (SC), Capivari de Baixo (SC) e Içara (SC)

Produtos/*Products*

Linha pesada (semi-reboque carrega tudo lagartixa, semi-reboque articulado carga aberta, reboque julieta basculante, semi-reboque bitrem florestal, semi-reboque carga aberta extensiva, semi-reboque porta contêiner, reboque canavieiro cana inteira, semi-reboque articulado basculante, semi-reboque carga aberta, semi-reboque carga aberta eixos distanciados, semi-reboque basculante, semi-reboque articulado base tanque, semi-reboque articulado com sistema de transferência de carga, reboque plataforma tip-top) e linha leve (carroceria metálica basculante cilindro frontal, carroceria metálica basculante meia cana, carroceria metálica basculante, coletor/compactador e carroceria metálica para transporte de automóveis).

Heavy duty (carry-all semi-trailer, open load articulated semi-trailer, trailers, dumpsters, double articulated forestry semi-trailer, extensive open load semi-trailer, container carrier semi-trailer, whole sugarcane trailers, articulated dumpster semi-trailer, open load semi-trailer, separate axle open load semi-trailer, dumpster semi-trailer, articulated tank semi-trailer, articulated semi-trailer with a load transference system, tip-top platform trailers) and light duty vehicles (front cylinder metallic dumpster trailer, half-round metallic dumpster trailer, metallic dumpster trailer, collector/disposal trucks and metallic trailer for automobiles).

Líder Equipamentos Industriais

Rodovia BR 356, Km 271, Muriaé (MG)
Tel: (32) 3729-3555
www.lidersa.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Muriaé (MG)

Produtos/*Products*

Sider (semi-reboque, semi-reboque eixo distanciado e sobre chassis), carga seca (semi-reboque e bitrem), leite (semi-reboque tanque isotérmico), reboque tanque isotérmico, bitrem tanque e tanque sobre chassis), óleo preto e asfalto (semi-reboque), produtos químicos (semi-reboque tanque, semi-reboque tanque eixo distanciado, bitrem tanque e tanque sobre chassis e florestal (bitrem). Sider (semi-trailer, separate axle semi-trailer and on chassis), dry load (semi-trailer and double articulated truck), milk (isothermal tank semi-trailer), isothermal tank trailers, double articulated tank truck and tank on chassis), oil and asphalt (semi-trailer), chemical products (tank semi-trailer, separate axle tank semi-trailer, double articulated tank truck and tank on chassis) and forestry (double articulated truck).

Luna ALG

Travessão Pedro Américo, 1344, Caxias do Sul (RS)
Tel: (54) 2992-1800

www.lunaalg.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Caxias do Sul (RS)

Produtos/Products

Guindastes hidráulicos articulados, guindastes telescópicos truck cranes, guindastes especiais fora de estrada e guindastes traseiros.

Articulated hydraulic cranes, telescopic truck cranes, special off-road cranes and rear cranes.

Madal Palfinger

Rua Flávio Francisco Bellini, 350, Caxias do Sul (RS)

Tel: (54) 3026 7000

www.madalpalfinger.com

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Caxias do Sul (RS)

Produtos/Products

Guindastes telescópicos, guindastes articulados e EPSILON.

Telescopic cranes, articulated cranes and EPSILON.

Madecar

Rua Sabbado D'Angelo, 2.124, São Paulo (SP)

Tel: (11) 2522-7762

www.madecar.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – São Paulo (SP)

Produtos/Products

Carga geral, carrocerias metálicas, caçambas basculantes, bobineiras, transporte de poste e eletrificação e transporte de gás.

General load, metallic open trucks, dump buckets, coil trucks, electrification and pole transportation, and gas transportation.

Manos

Rodovia SC 303, Km 3, s/n, Videira (SC)

Tel: (49) 3566-1426

www.eletromanos.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Videira (SC)

Produtos/Products

Sobre chassi (standard, direto, standard indireto, standard frontal, standard reforçada, meia cana, agrícola, graneleira, caçambão e cavaqueira), metálicas (toras, máquinas, carga seca, graneleira, botijões, gás industrial, aves, bovinos e equinos, suínos), roll on roll off (guindaste e contêiner), poliguindaste (simples, duplo com carrinho, duplo articulado, triplo com carrinho e articulado e contêiner para poliguindaste), plataforma de auto-socorro, reboques (transtoras três eixos, transtoras quatro eixos, roll on roll off, basculante cavaqueira três eixos, basculante cavaqueira quatro eixos, basculante meia cana dois eixos, dolly um eixo e dolly dois eixos), semi-reboques (transtoras, basculante e basculante meia cana), bitrem (transtoras e basculante) e rodotrem (basculante e transtora).

On chassis (standard, direct, indirect standard, frontal standard, heavy standard, half-round, agricultural, bulk carrier, dumpster and chip truck), metallic (timber, machinery, dry load, bulk carrier, gas bottle, industrial gas, poultry, cattle and equines, pork), roll-on roll-off (cranes and containers), multi-train (simples, double with cart, double articulated, triple with cart and articulated and container for multi-train), towing truck platform, trailers (triple axle timbers, four axle timber,

roll-on roll-off, triple axle chip dumpster, four axle chip dumpster, double axle half-round dumpster, single axle dolly and double axle dolly), semi-trailers (timber, dumpster and half-round dumpster), double articulated truck (timber and dumpster) and road railler (dumpster and timber).

Metalcar

Rua Carmina laneta Fanganiello, 171, São Paulo (SP)

Tel: (11)2954-1899

www.metalcarfurgoes.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – São Paulo (SP)

Produtos/Products

Furgões metálicos
metallic van

Metalesp

Rodovia PR 92, Km 33, s/n, Rio Branco do Sul (PR)

Tel: (41) 3652-1419

www.metalesp.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Rio Branco do Sul (PR)

Produtos/Products

Silo (semi-reboque, semi-reboque com eixos distanciados, bitrem, tritrem e sobre-chassi), tanque e porta-contêiner (terminal portuário, flat e esqueleto).

Silo (semi-trailer, semi-trailer with separate axles, double articulated truck, triple articulated truck and on chassis), tank and container carrier (dock terminal, flat and ribs).

Metalúrgica Edarp

Rua Estrela Dalva, 120, Guarulhos (SP)

Tel: (11) 2412-0214

www.edarp.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Guarulhos (SP)

Produtos/Products

Carga geral
General load

Metalúrgica Schiffer

Av. Souza Naves, 3199, Ponta Grossa (PR)

Tel: (42) 3227 4366

www.schiffer.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Ponta Grossa (PR)

Produtos/Products

Reboque florestal, sider, semi-reboque bitrem graneleiro, semi-reboque graneleiro, semi-reboque basculante e basculante sobre chassi.

Forestry trailers, sider, double articulated bulk carrier semi-trailer, bulk carrier semi-trailer, dumpster semi-trailer and dumpster on chassis.

Mirassol Implementos

Rua São Sebastião, 2.280 – Mirassol (SP)

Tel: (17) 3253-9300

www.mirassolimplementos.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Mirassol (SP)

Produtos/Products

Guindaste roll on roll off, prancha agrícola, plataforma auto-socorro, contêiner roll on roll off, contêiner estacionário, contêiner com rodízio, basculante

Implementos rodoviários Highway equipment

sucateira, basculante agrícola, caçambas basculantes, transporte de gás, poliguindaste, poliguindaste sucateiro e poliguindaste duplo.

Cranes roll-on roll-off, agricultural flatbed, towing truck platform, roll-on roll-off container, stationary container, container with wheels, scrap dumpster, agricultural dumpster, dump buckets, gas transportation, multi-train, scrap multi-train and double multi-train.

Niju

Rua Delfim Moreira, 698-D, Chapecó (SC)

Tel: (49) 3361-5191

www.niju.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Chapecó (SC)

Produtos/*Products*

Semi-reboque frigorífico, furgão frigorífico plástico, furgão frigorífico.

Refrigerated semi-trailer, plastic refrigerated boxcar, refrigerated boxcar.

Noma do Brasil

Rodovia BR 376, Km 415, 336, Sarandi (PR)

Tel: (44) 3264-8000

www.noma.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

2 – Sarandi (PR) e Maringá (PR)

Produtos/*Products*

Linha leve (furgão sobre chassi e basculante sobre chassi) e linha pesada (bitrem graneleiro, rodotrem graneleiro, semi-reboque graneleiro 1+1+1, semi-reboque carga seca 1+1+1, semi-reboque graneleiro 2+1, semi-reboque carga seca 2+1, semi-reboque graneleiro, bitrem tanque, semi-reboque tanque, bitrem basculante, semi-reboque basculante, semi-reboque basculante graneleiro, semi-reboque basculante convencional, semi-reboque basculante convencional rebaixado, semi-reboque basculante convencional reto, semi-reboque articulado basculante, semi-reboque baú lonado, semi-reboque furgão carga seca, rodotrem canavieiro cana picada, reboque julieta para cana picada, reboque canavieiro cana inteira três eixos, reboque canavieiro cana inteira dois eixos, semi-reboque porta-contêiner 40 pés, semi-reboque porta-contêiner 40 pés prancha, semi-reboque porta-contêiner 20 pés três eixos, semi-reboque porta-contêiner 20 pés bobineiro, semi-reboque carrega tudo três eixos, semi-reboque carrega tudo três eixos rebaixado, semi-reboque carrega tudo dois eixos, semi-reboque carrega tudo dois eixos rebaixado, base para furgão, bitrem florestal).

Light duty vehicles (boxcar on chassis and dumpster on chassis) and heavy duty vehicle (double articulated bulk carrier, road railler bulk carrier, semi-trailer bulk carrier 1+1+1, dry load semi-trailer 1+1+1, semi-trailer bulk carrier 2+1, dry load semi-trailer 2+1, semi-trailer bulk carrier, double articulated tank truck, tank semi-trailer, double articulated dumpster truck, dumpster semi-trailer, semi-trailer bulk carrier dumpster, conventional dumpster semi-trailer, lowered conventional dumpster semi-trailer, flat conventional dumpster semi-trailer, articulated dumpster semi-trailer, canvas boxcar semi-trailer, semi-trailer dry load boxcar, chopped sugarcane road railler, chopped sugarcane trailers, whole sugarcane triple axle trailers, whole sugarcane double axle trailers, 40 feet container carrier semi-trailer, 40

feet flatbed container carrier semi-trailer, 20 feet triple axle container carrier semi-trailer, 20 feet coil container carrier semi-trailer, triple axle carry-all harvester semi-trailer, triple axle carry-all semi-trailer, lowered triple axle carry-all semi-trailer, double axle carry-all semi-trailer, lowered double axle carry-all semi-trailer, boxcar base, double articulated forestry truck).

Planalto Indústria Mecânica

Av. Conde Matarazzo, 1.300, Goiânia (GO)

Tel: (62) 3237-2400

www.planaltoindustria.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Goiânia (GO)

Produtos/*Products*

Compactadora (millennium, megalix, agilix, CLP, hospitalix e estacionário), poliguindaste (simples e duplo) e caçamba basculante.

Disposal trucks (millennium, garbage, mini waste disposer, CLP, clinical waste and stationary), multi-train (single and double) and dumpster.

Randon

Av. Abramo Randon, 770, Caxias do Sul (RS)

Tel: (54) 3209-2000

www.randon.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

3 - Caxias do Sul (RS), Guarulhos (SP) e Santa Fé (Argentina).

Produtos/*Products*

Carroceria florestal, basculante, base de contêineres, canavieiro, carga seca, carrega tudo, frigorífico, furgão carga geral, graneleiro, sider, silo rodoviário, tanque e transporte de bebidas.

Forestry wagon, dumpster, container base, sugarcane, dry load, carry-all, refrigerated, general load boxcar, bulk carrier, sider, road silo, tank and beverage transportation.

Real Implementos

Rodovia BR 116, Km 6, Feira de Santana (BA)

Tel: (75) 3226-1313

www.realimplementos.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 – Feira de Santana (BA)

Produtos/*Products*

Pesados (bitrem graneleiro, semi-reboque graneleiro 1+1+1, semi-reboque graneleiro, semi-reboque carga seca, bitrem tanque, semi-reboque tanque, reboque sobre chassi canavieiro cana inteira dois eixos, semi-reboque porta-contêiner 40 pés, semi-reboque porta-contêiner 40 pés prancha, semi-reboque porta-contêiner 20 pés três eixos, semi-reboque porta-contêiner 20 pés bobineiro, semi-reboque carrega tudo três eixos colheitadeira, semi-reboque carrega tudo dois eixos, base para furgão, bitrem florestal, semi-reboque tanque articulado, bitrem basculante, semi-reboque basculante, semi-reboque baú lonado, semi-reboque furgão carga seca, rodotrem canavieiro cana picada, reboque julieta para cana picada, reboque canavieiro cana inteira) e semi-pesados (basculante sobre chassi, metálica sobre chassi, tanque sobre chassi, transporte de animais e tanque comboio). *Heavy duty (double articulated bulk carrier, semi-trailer bulk carrier 1+1+1, semi-trailer bulk carrier, dry load semi-trailer, double articulated tank truck,*

tank semi-trailer, trailers on chassis whole sugarcane double axle trailers on chassis, 40 feet container carrier semi-trailer, 40 feet container carrier semi-trailer 2+1, 40 feet flatbed container carrier semi-trailer, 20 feet triple axle container carrier semi-trailer, 20 feet coil container carrier semi-trailer, triple axle harvester carry-all semi-trailer, double axle carry-all semi-trailer, boxcar base, double articulated forestry truck, articulated tank semi-trailer, double articulated dumpster, dumpster semi-trailer, canvas boxcar semi-trailer, dry load boxcar semi-trailer, chopped sugarcane road railler, trailers for chopped sugarcane, trailers for whole sugarcane) and semi-heavy duty (dumpster on chassis, metallic on chassis, tank on chassis, animal transportation and convey tanker truck).

Real Furgões

Rua Visconde de Ouro Preto, 36, Contagem (MG)
Tel: (31) 3333-5460
www.realfurgoes.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Contagem (MG)

Produtos/Products

Furgões frigoríficos, isotérmicos, carga seca e transporte de pessoal.

Refrigerated, isothermal, dry load boxcars, and personnel transportation.

Recrusul

Av. Luiz Pauster, 1.020, Sapucaia do Sul (RS)
Tel: (51) 3474-5201
www.recrusul.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Sapucaia do Sul (RS)

Produtos/Products

Semi-reboque frigorífico, tanque autoportante, silo rígido, silo basculante, bitrem combustíveis, frigorífica plástica, rodotrem.

Refrigerated semi-trailer, self-supporting tank, rigid silo, dumpster silo, double articulated fuel truck, refrigerated plastic boxcar, road railler.

Rhodoss Implementos Rodoviários

Rodovia BR 386, Km 350, Estrela (RS)
Tel: (51) 3712-3732
www.rhodoss.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Estrela (RS)

Produtos/Products

Silo basculante em alumínio, silo cimento em aço carbono, bitrem autoportante em aço, bitrem autoportante em alumínio, semi-reboque tanque em alumínio, bitrem autoportante em aço super bitrem tanque em aço e semi-reboque tanque em aço isotérmico.

Aluminum dumpster silo, carbon steel cement silo, self-supporting double articulated steel truck, self-supporting double articulated aluminum truck, aluminum tank semi-trailer, self-supporting double articulated super steel truck, and isothermal steel tank semi-trailer.

Rodofort

Via Anhanguera, Km 108,05, Sumaré (SP)
Tel: (19) 3322 2000
www.rodofort.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Sumaré (SP)

Produtos/Products

Bitrem carga seca, bitrem graneleiro, bitrem lonado, bitrem toras, canavieiros, cana inteira, cana picada, roll up, roll up plana, roll up rebaixada, dolly dois eixos, furgão de alumínio, furgão lonado, cana inteira dois eixos, reboque cana inteira três eixos, reboque cana picada dois eixos, reboque cana picada quatro eixos, rodotrem de cana picada, semi-reboque cana inteira dois eixos, semi-reboque cana picada dois eixos, semi-reboque carga seca, semi-reboque furgão alumínio três eixos distanciados, semi-reboque furgão de alumínio rebaixado, semi-reboque furgão liso branco, semi-reboque furgão lonado dois eixos distanciados, semi-reboque furgão lonado rebaixado, semi-reboque furgão lonado, semi-reboque graneleiro, semi-reboque porta contêiner 20 pés, semi-reboque porta contêiner 40 pés e semi-reboque roll up.

Double articulated dry load truck, double articulated bulk carrier, double articulated canvas truck, double articulated truck for timber, whole sugarcane and chopped sugarcane, roll-up, flat roll-up, lowered roll-up, double axle dolly, aluminum boxcar, canvas boxcar, double axle whole sugarcane, triple axle whole sugarcane trailers, double axle chopped sugarcane trailers, four axle chopped sugarcane trailers, chopped sugarcane road railler, semi-trailer double axle whole sugarcane, double axle chopped sugarcane semi-trailer, dry load semi-trailer, triple axle aluminum boxcar semi-trailer, lowered aluminum boxcar semi-trailer, plain white boxcar semi-trailer, double axle canvas boxcar semi-trailer, lowered canvas boxcar semi-trailer, canvas boxcar semi-trailer, bulk carrier semi-trailer, 20 feet container carrier semi-trailer, 40 feet container carrier semi-trailer and roll-up semi-trailer.

Rodovia - Carroçarias Rodar

Rua Pedro Paulo Streit, esquina com a BR 280, Guaramirim (SC)
Tel: (047) 3373-0433
www.rodovia.ind.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Guaramirim (SC)

Produtos/Products

Baú lonado, bitrem furgão, furgão cabideiro, furgão isotérmico, furgão liso, furgão liso com rebatagem, furgão, rodotrem furgão, semi-reboque furgão, semi-reboque baú lonado, semi-reboque furgão rebaixado, semi-reboque total sider e semi-reboque transporte latinhas.

Canvas boxcar, double articulated boxcar, boxcar for clothes, isothermal boxcar, plain boxcar, plain boxcar with riveting, boxcar, boxcar road railler, boxcar semi-trailer, canvas boxcar semi-trailer, lowered boxcar semi-trailer, total sider semi-trailer and semi-trailer for cans.

Rodo Linea Implementos para Transporte Ltda.

Av. Juscelino K. de Oliveira, 12.285, Curitiba (PR)
Tel: (41) 2105 7000
www.rodolinea.com

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Curitiba (PR)

Produtos/Products

Basculantes, canavieiros, carga seca, carrega tudo, carrega bloco, furgão, graneleiros, porta contêiner, rodo sider, tanque, entre outros.

Implementos rodoviários Highway equipment

Dumpsters, sugarcane, dry load, carry-all, block carrier, boxcar, bulk carriers, container carrier, truck sider, tank, among others.

Rodoceg Implementos Rodoviários

BR 116, 24.846, Curitiba (PR)
Tel: (41) 3265-0097
www.rodoceg.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Curitiba (PR)

Produtos/Products

Semi-reboque para transporte de veículos
Semi-trailer for vehicles

Rodoeixo – Companhia de Implementos Rodoviários

BR 386, Km 353,5, Estrela (RS)
Tel: (51) 3736-2222
www.rodoeixo.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Estrela (RS)

Produtos/Products

Caçambas, caçambas minério, julietas, poliguidastes, semi-reboques e transporte de veículos.
Dumpsters, mineral dumpsters, multi-crane, semi-trailers and vehicle transportation.

Rodosinos Carrocerias e Refrigeração

Rodovia RS 240, s/nº, Km 11, Portão (RS)
Tel: (51) 5621166
www.rodosinos.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Portão (RS)

Produtos/Products

Câmaras frigoríficas Uniblok, câmara sorveteira Uniblok, sider lonada e furgão carga geral.
Uniblok refrigerated chambers, Uniblok ice-cream chamber, canvas wagon sider and general load boxcar.

Rodotec

Rua César Cavassi, 74, São Paulo (SP)
Tel: (11) 3783-7800
www.rodotecltda.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

2 – São Paulo (SP) e Miracatu (SP)

Produtos/Products

Caçamba basculante standard, caçamba meia cana, coletor e compactador de resíduos sólidos, coletor de resíduos hospitalares, semi-reboque basculante, semi-reboque basculante meia cana, semi-reboque porta contêiner, semi-reboque carrega tudo, semi-reboque carga seca, semi-reboque base para sider e furgão em alumínio, plataforma auto-socorro e poliguidaste simples e duplo.
Standard dumpster, half-round dumpster, solid waste collecting and disposal trucks, clinical waste collector, dumpster semi-trailer, half-round dumpster semi-trailer, container carrier semi-trailer, carry-all semi-trailer, dry load semi-trailer, semi-trailer support for sider and aluminum boxcar, towing truck platform and single and double multi-train.

Rodotecnica

RS 470, Km 207, s/nº, Bento Gonçalves (RS)
Tel: (54) 3458 3600
www.rodotecnica.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Bento Gonçalves (RS)

Produtos/Products

Bitrem, dolly, semi-reboque, tanque sem chassi, rodotrem e bitrensão.
Double articulated truck, dolly, semi-trailer, tank without chassis, road railler and double articulated tank.

Rodotic Implementos Rodoviários

Rua Antônio Lacerda Braga, 340, Curitiba (PR)
Tel: (41) 3544-6141
www.rodotic.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Curitiba (PR)

Produtos/Products

Perfilados, tanques e estacionários.
Rails, tanks and stationary

Rodovale

Rodovia BR 386, Km 340, Lajeado (RS)
Tel: (51) 3714-9300
www.rodovale.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Lajeado (RS)

Produtos/Products

Semi-reboques, reboques, roll on roll off, caçambas e carrocerias.
Semi-trailers, trailers, roll-on roll-off, dumpsters and open trucks.

Rossetti

Estrada da Água Chata, 600, Guarulhos (SP)
Tel: (11) 2191-0900
www.rossetti.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

2 – Guarulhos (SP) e Betim (MG)

Produtos/Products

Caçamba basculante, caçamba basculante bibloco, caçamba basculante meia cana, caçamba basculante heavy duty, semi-reboque basculante, semi-reboque basculante meia cana, bitrem basculante, rodotrem basculante, furgão lonado sobre chassi, semi-reboque furgão lonado, furgão sobre chassi, semi-reboque furgão e poliguidaste.
Dumpster, double block dumpster, half-round dumpster, heavy duty dumpster, dumpster semi-trailer, half-round dumpster semi-trailer, double articulated dumpster, road railler dumpster, canvas boxcar on chassis, canvas boxcar semi-trailer, boxcar on chassis, boxcar semi-trailer and multi-train.

Serpeças Alagoas Implementos Rodoviários

Distrito Industrial Gov. Luiz Cavalcante, 847, Maceió (AL)
Tel: (82) 3324-2002
www.serpeças.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 – Maceió (AL)

Produtos/Products

Reboque carrega tudo, reboque cana picada, reboque cana inteira, carroceria sobre chassi furgão duralumínio, dolly, carroceria sobre chassi para transporte de bebidas, carroceria sobre chassi basculante, carroceria sobre chassi cana inteira, carroceria sobre chassi cana picada, carroceria sobre chassi tanque e semi-reboque basculante.
Trailers carry-all, chopped sugarcane trailers, whole

sugarcane trailers, wagon on chassis, duraluminum boxcar, dolly, wagon on chassis for beverage transportation, wagon dumpster on chassis, whole sugarcane wagon on chassis, chopped sugarcane wagon on chassis, tank on chassis and dumpster semi-trailer.

Sider Sul Indústria de Implementos Rodoviários

Av. Marginal Contorno Leste, 14.900,
São José dos Pinhais (PR)
Tel: (41) 3383-1335
www.sidersul.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - São José dos Pinhais (PR)

Produtos/*Products*

Carrocerias sobre chassi furgão sider e carroceria para semi-reboque do tipo furgão sider com teto elevadiço.
Boxcar sider on chassis and boxcar sider wagon for semi-trailer with crank operated roof

Tankar Equipamentos Rodoviários

Via Anhanguera, Km 141,5, Limeira (SP)
Tel: (19) 2113-0800
www.tankar.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Limeira (SP)

Produtos/*Products*

Tanques de combustível, pipa e especiais.
Fuel tanks, water tanks and special tanks.

Tankspär

Rua Amália Strapasson de Souza, 562, Colombo (PR)
Tel: (41) 3675-6697
www.tankspär.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Colombo (PR)

Produtos/*Products*

Carroceria tanque em aço carbono e carroceria tanque em aço inox.
Carbon steel tank and stainless steel tank

Tanksul

Rodovia RS 453, Km 142, 47 - Caxias do Sul (RS)
www.tanksul.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Caxias do Sul (RS)

Produtos/*Products*

Tanque de cilindro inox, tanque de cilindro em aço carbono, barricas e garrafa de abastecimento.
Stainless steel cylinder tank, carbon steel cylinder tank, barrels and supply bottles.

Tanques São José

Via Anhanguera, Km 135, Limeira (SP)
Tel: (19) 2114-0099
www.tanquessaojose.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Limeira (SP)

Produtos/*Products*

Tanque com espargidor de asfalto, tanque pipa de combate a incêndio, tanque carreta, tanque com equipamento para lavagem de monumentos, tanque especial para transporte de peixes vivos, tanque de apoio para perfuração, tanque comboio, tanque para transporte de combustível, tanque roll on roll off, tanque transporte e coleta de óleo usado, tanque pipa, tanque

em aço inox, tanque bitrem.

Tank with asphalt sprinkler, firefighting tank, trailer tank, tank to wash monuments, special tank to transport live fish, drilling support tank, convoy tank, fuel tank, roll-on roll-off tank, used oil tank, water tank, stainless steel tank, double articulated truck.

Tanques Scherrer

Av. Prof Joaquim de Michielli, 820, Limeira (SP)
Tel: (19) 3441-5113
www.tanquesscherrer.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Limeira (SP)

Produtos/*Products*

Tanque convencional, tanque autoportante, tanque combate a incêndio e tanque pipa.
Conventional tank, self-supporting tank, fire fighting tank and water tank.

Thermosul (Ártica Refrigeração Ltda.)

BR 153, km 100, Concórdia (SC)
www.thermosul.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Concórdia (SC)

Produtos/*Products*

Trucks, semi-reboques e rodotrem.
Semi-trailers and road trailer.

TMA Plataformas

Estrada do Governo, 803, Franco da Rocha (SP)
Tel: (11) 4444-4888
www.tma.ind.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Franco da Rocha (SP)

Produtos/*Products*

Plataformas hidráulicas
Hydraulic platforms

Três Eixos

Estrada Paulo Radaeli, 862, Caxias do Sul (RS)
Tel: (54) 3206 7700
www.treseixos.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Caxias do Sul (RS)

Produtos/*Products*

Semi-reboque para transporte de veículos
Vehicle semi-trailer

Triel HT

Rua Salomão Ioschpe, 901, Erechim (RS)
Tel: (54) 3520-1100
www.trielht.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - Erechim (RS)

Produtos/*Products*

Carrocerias, poliguiño, semi-reboque tanque e silo graneleiro.
Wagons, multi-crane, tank semi-trailer and bulk carrier silo.

Truckvan

Rua Soldado Hamilton Silva e Costa, 135, São Paulo (SP)
Tel: (11) 2635 - 1133
www.truckvan.com.br

Fábricas e localização/*Plants and location*

1 - São Paulo (SP)

Implementos rodoviários Highway equipment

Produtos/Products

Furgões em alumínio, sider lonado e caixa de carga para VUC.

Aluminum boxcar, canvas sider and load box for Utility Delivery Vehicle

Unicarr

Rodovia Limeira Piracicaba, Km 119, Limeira (SP)

Tel: (19) 3445-6835

www.unicarr.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Limeira (SP)

Produtos/Products

Tanques e semi-reboque tanque.

Tanks and tank semi-trailer

Unitécnica

BR 324, Km 102, Feira de Santana (BA)

Tel: (75) 2102-9550

www.unitecnicafsa.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Feira de Santana (BA)

Produtos/Products

Baú sider, basculante, carroceria metálica com rampa, carroceria aberta dupla, carroceria metálica, muck, carroceria transporte de gás, furgão carga seca, semi-reboque sider e transporte de bebidas.

Boxcar sider, dumpster, metallic wagon with a ramp, double open wagon, metallic wagon, muck, gas wagon, dry load boxcar, sider semi-trailer and beverage transportation.

Usicamp

BR 376, Km 114, Sarandi (PR),

Tel: (44) 3264-8500

www.usicamp.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Sarandi (PR)

Produtos/Products

Caçamba basculante, guindastes hidráulicos, linha canavieira, prancha carrega tudo e reboque para transbordos.

Dumpster, hydraulic cranes, sugarcane line, carry-all flatbed and e transshipment trailers.

Usimeca

Rodovia Presidente Dutra, Km 181, Nova Iguaçu (RJ)

Tel: (21) 2107-4000

www.usimeca.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Nova Iguaçu (RJ)

Produtos/Products

Coletor traseiro de média e alta compactação, coletores de pequeno porte, coletores seletivos e varredoras.

Middle and high compacting rear collector, small-sized collectors, selective collectors and sweeping machines.

Vital Marrara Implementos Rodoviários

Rua Mario Lima, 521, Limeira (SP)

Tel: (19) 3441-8155

www.vitalmarrara.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Limeira (SP)

Produtos/Products

Tanques (combustível, químico, reciclagem de óleo

queimado, pipa, hidrojetamento, lixo hospitalar, limpa fossa e aspirador de areia),

semi-reboques (combustível, químico em aço inox, químico em aço carbono, alimentício, enxofre, asfalto, bombeiro, silo cimento e silo) e bitrem (químico em aço inox, químico em aço carbono, combustível, combustível multi seta e bitrenção combustível) e especiais (silo, silo cimento, pipa, aspirador de areia, limpa fossa, hidrojetamento, lixo hospitalar, hidrosemadeira, comboio e bombeiro).

Tanks (fuel, chemical, oil recycling, water, water-blasting, clinical waste, sewage cleaning and sand suction), semi-trailers (fuel, stainless steel chemical, carbon steel chemical, food, sulphur, asphalt, fire fighting, cement silo and silo) and double articulated truck (stainless steel chemical, carbon steel chemical, fuel, multi-axle, and double articulated fuel) and specialties (silo, cement silo, water, san suction, sewage cleaning, water-blasting, clinical waste, water-spreader, convoy and fire fighting).

Zian da Amazônia

Av. Bom Jesus, 90, Manaus (AM)

Tel: (92) 3654-0812

www.zian.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Manaus (AM)

Produtos/Products

Carga seca, isotérmicos, carroceria aberta, baús lonados e caçamba basculante.

Dry load, isothermal, open wagon, canvas boxcar and dumpster.

Ziemann-Liess Máquinas e Equipamentos

Rua Liberdade, 951, Canoas (RS)

Tel: (51) 3477-1122

www.zl.ind.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Canoas (RS)

Produtos/Products

Tanques em aço, tanques em alumínio, semi-reboque tanque em aço, bitrem tanque, rodotrem tanque e silos autoportantes.

Steel tanks, aluminum tanks, steel tank semi-trailer, double articulated tank truck, road rail tank and self-supporting silos.

Zurlo

Rua das Fruteiras, 477, Caxias do Sul (RS)

Tel: (54) 3209-8000

www.zurlo.com.br

Fábricas e localização/Plants and location

1 - Caxias do Sul (RS)

Produtos/Products

Kits de suspensão para trucks e carretas, eixos e vigas veiculares, suspensores pneumáticos, molas pneumáticas, aparelhos de levantamento mecânico, engate automático para reboque, engate de container e reservatórios de ar.

Suspension kits for trucks and trailers, vehicle axles and beams, pneumatic suspensor, pneumatic springs, mechanical lifting devices, automatic coupling for trailers, container coupling and air tank.

Lane Keeping Support:
Does not allow the vehicle to veer from
the lane through driver negligence.

EBS/ABS:
Controlled braking system
in shorter distances.

**Adaptive Cruise
Control:**
Automatic braking to maintain
a safe distance from the vehicle in front.

ESP:
Electronic Stability
Program reduces the
danger of sideslip
and overturning.

Safety:
Is what you feel
when you choose
a Volvo.



The Volvo Group is one
of the world leaders
in the production of
commercial vehicles.
It is active in the truck,
bus, construction
equipment,
financial services,
marine and industrial
engine segments.

The safest truck in the world.

Those who choose a Volvo are guaranteed the most advanced safety technology.
It is the brand that most invests in research to avoid or minimize accidents.

Volvo. Absolute leader in safety.

VOLVO

VOLVO TRUCKS | VOLVO BUSES | VOLVO CONSTRUCTION EQUIPMENT | VOLVO PENTA | VOLVO AERO | VOLVO FINANCIAL SERVICES

VOLVO 3P | VOLVO POWERTRAIN | VOLVO PARTS | VOLVO TECHNOLOGY | VOLVO LOGISTICS | VOLVO IT

Entidades

Entities



Internacionais / International

ACEA (European Automobile Manufacturer's Association)

Avenue des Nerviens, 85, Brussels (Bélgica/Belgium)

Tel. (32) 2 732-5550

www.acea.be

Presidente/President: Carlos Ghosn

ADEFA (Asociación de Fábricas de Automotores)

Av. Marcelo T. de Alvear, 636, piso 5

Buenos Aires (Argentina/Argentina)

Tel. (11) 4312-3483

www.adefa.com.ar

Presidente/President: César Luiz Ramírez Rojas

AMIA (Asociación Mexicana de la Industria Automotriz)

Ensenada, 90, Col. Condesa, Del. Cuauhtémoc,

México, DF (México/Mexico)

Tel. (55) 5272 1144

www.amia.com.mx

Presidente/President: Eduardo J. Solís Sánchez

ANFAC (Asociación Española de Fabricantes de Automóviles y Camiones)

Fray Bernardino Sahagún, 24, Madrid (Espanha/Spain)

Tel. (34) - 1 343-1343

www.anfac.com

Presidente/President: Francisco Javier García Sanz

ANFIA (Associazione Nazionale Fra Industrie Autpmobilindustiche)

Corso Galileo Ferraris 61, Torino (Itália/Italy)

Tel. (39) - 11 554-6505

www.anfia.it

Presidente/President: Eugenio Razelli

ANPACT (Asociación Nacional de Productores de Autobuses, Camiones y Tractocamiones)

Paseo de las Palmas, 1650, Col. Lomas de Chapultepec,

México D.F. (México/Mexico)

Tel. (55) 5202-4900

www.anpact.com.mx

Presidente/President: Carlos García Fernández

Autoalliance (Alliance of Automobile Manufacturers)

1401 Eye Street, N.W., Suite 900, Washington, DC (EUA/USA)

Tel. (202) 326-5500

www.autoalliance.org

Presidente/President: Dave McCurdy

CAAM (China Association of Automobile Manufacturers)

46, Fucheng Road, Haidian, Beijing (China/China)

Tel. (86) 10 6812-3210

www.caam.org.cn

Presidente/President: Yin Tongyue

CCFA (Comité Des Constructeurs Français d'Automobiles)

2, Rue de Presbourg, Paris (França/France)

Tel. (33) - 1 4952- 5100

www.ccfa.fr

Presidente/President: Xavier Fels

CVMA (Canadian Vehicle Manufacturer's Association)

170 Attwell Drive, suite 400 - Toronto, Ontário (Canadá/Canada)

Tel. (416) 364-9333

www.cvma.ca

Presidente/President: Mark A. Nantais

JAMA (Japan Automobile Manufacturers Association)

Otemachi Bldg., 6-1, Otemachi 1-chome,

Chiyoda-ku, Tóquio/Tokio (Japão/Japan)

Tel. (81) 5219-6653

www.jama.or.jp

Presidente/President: Satoshi Aoki

KAMA (Korean Automotive Manufacturer's Association)

1461-15, Seocho-3dong, Sepcho-gu, Seul (Coreia do Sul/South Korea)

Tel. (82) 3660-1853

www.kama.or.kr

Presidente/President: Yeo-Chui Youn

NAAMSA (National Association of Automobile Manufacturers of South Africa)

1st floor of Nedbank Plaza, corner of Church and Beatrix Streets,

Pretoria (África do Sul/South Africa)

Tel. (27) 323 2980

www.naamsa.co.za

Presidente/President: Nico M Vermeulen

OICA (Organization of Motor Vehicle Manufacturers)

4 rue de Berri, Paris (França/France)

Tel. (33) 1 4359-0013

www.oica.net

Presidente/President: Dave McCurdy

SMMT (Society of Motor Manufacturers and Traders)

Forbes House, Halkin Street, London (Reino Unido/United Kingdom)

Tel. (440) - 171 235-7000

www.smmt.co.uk

Presidente/President: Joe Greenwell

VDA (Verband Der Automobilindustrie)

Westendstrasse 61 Postfach 17 05 63,

Frankfurt (Alemanha/Germany)

Tel. (49) 6997-5070

www.vda.de

Presidente/President: Matthias Wissmann

Brasil / Brazil

ABAC (Associação Brasileira de Administradoras de Consórcios)

Rua Avanhandava, 126, 5º andar, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3231 5022
www.abac.org.br

Presidente/President: Idevaldo Rubens Mamprim



ABAG (Associação Brasileira de Agribusiness)

Av. Paulista 1754, 14º andar, Conj. 147 e 148, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3285 3100
www.abagbrasil.com.br

Presidente/President: Carlos Lovatelli



ABEIVA (Associação Brasileira das Empresas Importadoras de Veículos Automotores)

Rua Dr. Renato Paes de Barros, 717, 11º andar, Cj. 113, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3078-3989
www.abeiva.com.br

Presidente/President: Jörg Henning Dornbusch



ABIMAQ (Associação Brasileira da Indústria de Máquinas e Equipamentos)

Av. Jabaquara, 2925, São Paulo (SP)
Tel. (11) 5582-6311
www.abimaq.org.br

Presidente/President: Luiz Aubert Neto



ABLA (Associação Brasileira das Locadoras de Automóveis)

Rua Estela 515, Bl. A, 5º Andar, São Paulo (SP)
Tel. (11) 50874100
www.abla.com.br

Presidente/President: João Cláudio Bourg



ABNT (Associação Brasileira de Normas Técnicas)

Rua Minas Gerais, 190, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3017-3600
www.abnt.org.br

Presidente/President: Pedro Buzatto Costa



ABRACICLO (Associação Brasileira dos Fabricantes de Motocicletas, Ciclomotores, Motonetas, Bicicletas e Similares)

Rua Américo Brasiliense, 2171, Cj. 907 à 910, São Paulo (SP)
Tel. (11) 5181-0222
www.abraciclo.com.br

Presidente/President: Paulo Shuiti Takeuchi



ABRAMET (Associação Brasileira de Medicina de Tráfego)

Rua Dr. Amâncio de Carvalho, 507, São Paulo (SP)
Tel. (11) 2137-2700
www.abramet.org

Presidente/President: Flávio Emir Adura



ABRATI (Associação Brasileira das Empresas de Transporte Terrestre de Passageiros)

SAUS Quadra 1, Bloco J, Edifício CNT, 8º andar, entrada 10/20 Torre A, Brasília (DF)
Tel. (61) 3322-2004
www.abrati.org.br

Presidente/President: Renan Chieppe



AEA (Associação Brasileira de Engenharia Automotiva)

Rua Salvador Correia, 80, São Paulo (SP)
Tel. (11) 5575-9043
www.aea.org.br

Presidente/President: Ricardo Simões de Abreu



Brasil / Brazil



ANEF (Associação Nacional das Empresas Financeiras das Montadoras)
Al. dos Maracatins, 992, Bloco B, 11º Andar, Cj. 112 e 114, São Paulo (SP) -
Tel. (11) 5531-7314
www.anef.com.br

Presidente/President: Luiz Montenegro



ANFAVEA (Associação Nacional dos Fabricantes de Veículos Automotores)
Av. Indianópolis, 496, São Paulo (SP)
Tel. (11) 2193-7800
www.anfavea.com.br

Presidente/President: Jackson Schneider



ANFIR (Associação Nacional dos Fabricantes de Implementos Rodoviários)
Rua Conselheiro Saraiva, 306, Cj. 55, São Paulo (SP)
Tel. (11) 2972-5577
www.anfir.org.br

Presidente/President: Rafael Wolf Campos



ANIP (Associação Nacional da Indústria de Pneumáticos)
Rua Dr. Geraldo Campos Moreira, 240, 7º Andar, Cj. 71, São Paulo (SP)
Tel. (11) 5503-5400
www.anip.com.br

Presidente/President: Eugênio Deliberato



ANTP (Associação Nacional de Transporte Público)
Al. Santos, 1000. 7º andar, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3371 2299
www.antp.org.br

Presidente/President: Ailton Brasileiro



ASSOVEP (Associação dos Revendedores de Veículos Automotores no Estado de São Paulo)
Av. Indianópolis, 1371, São Paulo (SP)
Tel. (11) 5594-8500
www.assovesp.com.br

Presidente/President: George A. Chahade



CNT (Confederação Nacional do Transporte)
SAUS Quadra 1, Bloco J, Edifício CNT, 13º andar, Brasília (DF)
Tel. (61) 3315-7000
www.cnt.org.br

Presidente/President: Clésio Andrade



DENATRAN (Departamento Nacional de Trânsito)
Setor de Autarquias Sul, Quadra 1, Bloco H, 5º andar, Brasília (DF)
Tel. (61) 2108-1817
www.denatran.gov.br

Presidente/President: Alfredo Peres da Silva



FABUS (Associação Nacional dos Fabricantes de Ônibus)
Av. Ibiçua, 331, 6º andar, São Paulo (SP)
Tel. (11) 5052-2043
www.fabus.com.br

Presidente/President: José Antonio Fernandes Martins



FENABRAVE (Federação Nacional da Distribuição de Veículos Automotores)
Av. Indianópolis, 1.967, São Paulo (SP)
Tel. (11) 5582-0000
www.fenabrave.com.br

Presidente/President: Sérgio Antonio Reze

Brasil / Brazil

IQA (Instituto da Qualidade Automotiva)

Al. dos Nhambiquaras, 1.509, São Paulo (SP)
Tel. (11) 5533-4545
www.iqa.org.br

Presidente/President: Marcio Fontoura Miques



NTC & Logística (Associação Nacional do Transporte de Carga e Logística)

Rua Orlando Monteiro, 1, São Paulo (SP)
Tel. (11) 2632-1500
www.ntcelogistica.org.br

Presidente/President: Flávio Benatti



NTU (Associação Nacional das Empresas de Transportes Urbanos)

SAUS Quadra 1, Bloco J, Edifício CNT, 9º andar, Brasília (DF)
Tel. (61) 2103-9293
www.ntu.org.br

Presidente/President: Otávio Vieira da Cunha Filho



Reed Exhibitions Alcântara Machado

Rua Bela Cintra, 1200, 7º andar, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3060-5000
www.reedalcantara.com.br

Presidente/President: Juan Pablo De Vera



SAE Brasil

Av. Paulista, 2073, Horsa II, cj. 1003, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3287-2033
www.saebrasil.org.br

Presidente/President: Besalio Botelho



SINDIPEÇAS (Sindicato Nacional da Indústria de Componentes para Veículos Automotores)

Av. Santo Amaro, 1386, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3848-4848
www.sindipecas.org.br

Presidente/President: Paulo Butori



SINDIREPA (Sindicato da Indústria de Reparação de Veículos e Acessórios do Estado de São Paulo)

Av. Indianópolis, 2357, São Paulo (SP)
Tel. (11) 5594-1010
www.sindirepa-sp.org.br

Presidente/President: Antonio Carlos Fiola Silva



SIMEFRE (Sindicato Interestadual da Indústria de Materiais e Equipamentos Ferroviários e Rodoviários)

Av. Paulista, 1313, 8º andar, cj. 801, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3289-9166
www.simefre.org.br

Presidente/President: José Antonio Fernandes Martins



ÚNICA (União da Indústria de Cana de Açúcar)

Av. Brigadeiro Faria Lima, 2179, 9º andar, São Paulo (SP)
Tel. (11) 3093-4949
www.unica.com.br

Presidente/President: Marcos Sawaya Jank





Guia setorial da Indústria Automobilística Brasileira
Guide to the Brazilian Automotive Industry Sector



Diretoria / Board of Directors
(2007-2010)

Presidente/President

Jackson Schneider

1º Vice-presidente/1st Vice-president

Valentino Rizzoli

Vice-presidentes /Vice-presidents

Alberto Mayer
 Alberto Pescumo Filho
 Antonio Candido P. Calcagnotto
 Antonio Megale
 Antonio Sérgio Martins Mello
 Carlos Eduardo Cruz de Souza Lemos
 Carlos Morassutti
 Gilberto Zago
 Hugo Zattera
 João Alecrim
 José Carlos da Silveira Pinheiro Neto
 Josef-Fidelis Senn
 Luiz Moan Yabiku Júnior
 Marco Saltini
 Mário Fioretti
 Mauro Marcondes Machado
 Milton Rego
 Ney Sakamoto
 Ricardo Bastos
 Rodrigo Junqueira
 Rogelio Golfarb
 Rogério Rezende
 Silvia Regina Bonotto Pietta
 Suely Agostinho

Diretor executivo/Executive director

Paulo Sotero Pires Costa

Diretor de relações institucionais

Institutional relations director

Ademar Cantero

Diretor técnico/Technical director

Aurélio Santana

Publicação/Published by
 Anfavea

Edição/Edition
 AutoData Editora

Direção geral/General management
 Ademar Cantero

Editor/Editor in Chief
 Fernando Neves

Edição de textos/Texts
 Argonautas Comunicação & Design

Tradução/English version
 Andrew Charles Fox
 Eduardo Alberto Chau Ribeiro

Imagens/Images
 Ponto & Letra's Archives
 Fotolia.com
 Stockxchange.com
 Dreamstime.com

Design, lay-out e editoração
 Graphic design and desktop publishing
 Ponto & Letra
 www.ponto-e-letra.com.br

Capa e arte/Cover & Art
 Nilson Santos

Impresso no Brasil por/Printed in Brazil by
 Margraf Editora e Indústria Gráfica
 www.margraf.com.br



ANFAVEA - Associação Nacional
dos Fabricantes de Veículos Automotores

Brazilian Association of
Automotive Vehicles Manufacturers

Avenida Indianópolis, 496

04062-900 - São Paulo - SP - Brazil

Tel. 55 11 2193-7800 - Fax 55 11 2193-7825

www.anfavea.com.br
 anfavea@anfavea.com.br



AutoData Editora Ltda.

Rua Verbo Divino, 750

04719-001- São Paulo - SP - Brazil

Tel. 55 11 5189 8900

www.autodata.com.br

© Todos os direitos reservados.

Livre reprodução. Pede-se citar a fonte.

© All rights reserved.

Reproduction free. Source must be mentioned.

Fevereiro/February, 2010
 São Paulo, Brasil



Associação Nacional dos Fabricantes de Veículos Automotores

Avenida Indianópolis, 496 • 04062-900 • São Paulo • SP • Brasil

Tel. 55 11 2193-7800 • Fax 55 11 2193-7825

www.anfavea.com.br • anfavea@anfavea.com.br